# Making standards work

an international handbook on good prison practice

Penal Reform International

# رویه عملی در زندان

کاربرد مقررات بینالمللی در امور زندانها

سازمان اصلاحات جزایی بینالمللی P.R.I

ناشر:

انتشارات راه تربيت

وابسته به سازمان زندانها و اقدامات تأميني و تربيتي كشور

#### مقدمه ناشر

در پی همکاریهای مطلوب سازمان زندانها و اقدامات تأمینی و تربیتی کشور با سازمانهای بینالمللی و تخصصی و بهرهمندی از نظرات و تجربیات سایر کشورها، «کتاب رویه عملی در زندانها» که ترجمه و تغسیر حداقل قواعد استاندارد در زندانبانی است به صورت مشترک با همکاری سازمان اصلاحات جزایی بینالمللی PRI منتشر و آن را به تمامی دستاندر کاران عرصه زندانبانی و قضات شریف و دستگاههای قضایی و سایر محققین و دانش پژوهان تقدیم مینماید. امید است این مجموعه در اصلاح رویه زندانبانی مؤثر واقع شود.

ُانتشارات راه تربیت ً

#### فهرست مطالب

صفحه

عنوان

۲	مقدمه ناشر
١٣	قدمه
١٣	خاستگاههای طرح
1۴	اهداف
1۴	شيوهٔ تهيهٔ كتاب
١۵	قدردانی
۱۵	تشکر از حامیان مالی
18	سخنی با خوانندگان
1 Y	ﺒﺎﻧﻰ ﮐﺘﺎﺏ
1 Y	حقوق بشر در زندان
١٨	حقوق جهانی
١٨	حقوق خاص
19	سلب آزادی و زندگی عادی
19	اصل گشایش زندان به روی خارج
۲٠	وظيفه كمكرساني
۲٠	زندانها و دیگر مکانهای حبس
71	گروههای خاص زندانیان
71	کلمات «زندان» و «زندانی»
71	آرمان و محدودیتهای کتاب حاضر
٣٣	صل اول
٢٣	صول بنيادين
	مقدمه
76	روح اصول بنيادين
۲۵	موازين و دامنهٔ RMT ها
75	ممنوعیت هر نوع تبعیض
ΥΥ	احترام به تفاوتها، تبعيض نيست
YY	آزادی باورها و ممنوعیت محدودیتهای مذهبی
٣٠	راهاندازی برنامههای جامعهپذیری مجدد زندانیان
٣١	امنیت، مهم ترین ضرورت برای زندانیان و کارمندان زندان

٣٢	رفتار در زندان و تدارک خروج
٣۶	زندگی جمعی در زندان. اصل عادیبودن
	ممنوعیت شکنجه و مجازات یا رفتارهای خشن، غیرانسانی یا تحقیر آمیز
٣٧	افراد زندانی در سلولهای پلیس
٣٧	اصل برائت
٣٨	رژیمهای حبس برای متهمان
۳۸	محکومان بدهکار و زندانیان مدنی
۴٠	محکومان بدهکار و زندانیان مدنی
۴٠	شیوههای دادرسی و شکایات
۴٠	شيوههاى دادرسى و شكايات
۴١	حفظ نظم در زندان
۴١	زندانبانها و مقررات
۴۲	نظام انضباطی و روند طرح شکایات
۴٣	مقررات بینالمللی مربوط به شیوههای قانونی طرح شکایت و درخواست رسیدگی
	اطلاعات زندانیان و کارمندان زندان دربارهٔ نحوهٔ طرح شکایت
	تسهيل روند طرح شكايت
۴۵	شكايات مطرحشده توسط نزديكان يا ديگر اشخاص ذينفع
	شكايت عليه عناصر غيروابسته به ادارهٔ زندان
۴۶	شکایتهایی که در داخل زندان و یا در خارج بررسی میشوند
	شیوههای طرح شکایت برای متهمان و دیگر گروههای خاص زندانیان
۴٧	متهمان
۴۸	زندانیان خارجی
۴۸	دیگر گروههای آسیبپذیر یا فاقد امتیاز
۴٩	انضباط
۵٠	مقررات قابل اجرا برای دفاع از حقوق بشر
۵٠	دیگر اسناد قانونی مرجع
۵٠	وظايف نهاد زندان
۵١	قواعد و مقررات كتبي
۵١	بازبینی دورهای در قواعد و مقررات زندان
۵١	انتقال اطلاعات دربارهٔ مقررات

انضباط بهوسیلهٔ چه ابزاری برقرار میشود؟	۵۲
دفاع قانونی	۵۳
چه کسی مسائل انضباطی را اداره می کند؟	۵۴
تنبيهها	۵۴
حقوق بشر و تنبیهها	۵۵
شکنجه، مجازات و رفتار خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز	۵۶
چه زمانی مجازاتها و رفتارها قابل تشبیه به شکنجه و یا رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز هستند	۵٧
تناسب تنبیه	۵۸
شكلهاي مختلف تنبيه	۵٩
منزوی کر دن	۹۵
انزوای طولانیمدت	۹۵
انزوا برای مدت نامحدود	۶٠
تكرار انزوا	۶٠
منزویساختن به همراه دیگر تنبیهها	۶۰
امداد پزشکی به زندانی تنبیهشده	۶۱
مقررات مربوط به منزویساختن باید به روشنی مشخص شود	۶۲
دستبند، غُل و دیگر آلات محدود کننده	۶۲
تنبیه بدنی	۶۳
لغو كاهش مدت حبس	۶۳
محرومیت مربوط به حواس	۶۳
محروم کردن از غذا	۶۴
دو یا چند تنبیه برای یک جرم	۶۴
تقاضای تجدیدنظر دربارهٔ تنبیه انضباطی	۶۴
اصول قابل اجرای حقوق بشر	۶۵
ديگر اسناد حقوقي	۶۶
ماهیت شیوه تقاضای تجدیدنظر	۶۶
تقاضای تجدیدنظر	۶۶
نصل سوم	۶۸
شرایط مادی و نیازهای اولیه زندانیان	۶۸
مقدمه	۶۸
خلاقیت می تواند بهتر از پول به بهبود شرایط زندگی در زندان کمک کند	۶٩
محل اقامت	٧٠

سلولها و خوابگاهها	' •
فضای زندگی	ΥΥ
روشنایی و تهویه	Ψ
بهداشت	Ψ
بهداشت جسمی و نظافت	Ψ
بهداشت و مراقبتهای فردی	′۵
پوشش و وسایل خواب	ΎΥ
صل چهارم	٠٢
ﺪﺍﺷﺖ ﺟﺴﻤﻰ ﻭ ﺭﻭﺍﻧﻰ ﺯﻧﺪﺍﻧﻴﺎﻥ	٠٢
مقدمه	۲
مراقبتها در زندان، اولویتی مهم	
مراقبتها و وظایف پزشکی	٠۴
حق برخورداری از سلامتی	٠,۴
كيفيت مراقبتها	۵
بهداشت زندانیان، مسئولیتی که برعهدهٔ تمامی مأموران زندان است	۶
وظایف پزشک: اولویتدادن به بیمار	۶
سوگندنامهٔ آتن	Α
خدمات پزشکی ضروری است	٩
كارمندان بهداشتى	·
تجهيزات	. 1
پزشک، مداواکنندهٔ زندانیان	. 1
معاینههای پزشکی سریع و متناسب	. 1
لزوم اطلاع <sup>ً</sup> كارمندان پزشكى از حوادث	۳
دسترسی آزاد به مراقبتهای پزشکی	۳
پزشک زندان باید وظایف و تعهدات اخلاقی خود به زندانیان را توضیح دهد	۴
پزشک، مشاور مدیر زندان	۴
محدودههای رازداری پزشکی	۵
پزشک و تنبیهها	۶
آزمایش پزشکی و تحقیقات کلینیکی	Υ
بیماریهای مسری و ایدز	Λ
خود کشی	. 9
اعتصاب غذا	

۱٠١	بیماران علاجناپذیر و مشرف به موت
۱۰۲	پزشک، مسئول سلامتی و بهداشت در درون زندان
۱۰۲	وظیفه پزشک زندان: بازرسی و گزارش وضعیت بهداشت و سلامتی در زندان
	بهداشت غذایی
۱۰۴	كنترل بيروني
۱۰۴	کنترل بیرونی
۱۰۵	کنترل پرستاران
۱۰۵	وضعیت حقوقی پرسنل پرستاری
۱۰۶	صلاحیت حرفهای پرستاران
۱۰۶	نقش دستیاران پزشک
۱۰۷	نقش دستیاران پزشک
	حقوق زندانیان در زمینه شکایات پیرامون مراقبتها
	شیوههای تجدیدنظرخواهی از سوی کارمندان امور پزشکی
	مراقبتهای پزشکی ویژه
	مراقبت از زنان زندانی (و نوزادان آنها)
۱۱۱	معالجه معتادان
۱۱۱	مراقبت از بیماران روانی و نامتعادل
۱۱۳	محکومان به مرگ
	شرکت پزشک در اجرای حکم اعدام
118	فصل ينجم
118	تماسهای زندانیان با محیط خارج
118	مقدمه
	حقوق حفاظتشده
	اجتماعی کردن، هدف نهایی
۱۱۲	زندانهای باز و نیمهباز
۱۱۸	تماس با خانواده و دوستان
۱۱۸	روابط خانوادگی، عامل اصلی اجتماعیشدن
119	تماس با دوستان
۱۱۹	اطلاعات دربارهٔ انتقال زندانی
۱۲۰	حبس در نزدیکی محل سکونت
۱۲۱	نامهها و مكالمات تلفني
۱۲۲	ملاقاتها

ملاقات خصوصی	١٢٣
مرخصیها	١٢٣
روابط زندانیان خارجی با محیط خارج	174
تماسهای شغلی، قضایی و اداری	174
تماس با و کیل	174
روابط با نمایندگان مذهبی	۱۲۵
روابط با مقامات دولتی (ملّی) و انجمنها	۱۲۵
روابط با نمایندگان هیئت دیپلماتیک و کنسولی	
ديگر حقوق حفاظتشده	
تماس با رسانهها	177
داراییهای زندانیان	
حق رأى زندانيان	١٣٠
گواهی فوت یا بیماری وخیم	١٣٠
ىل ششمىل ششم	١٣٢
تار با زندانیان	١٣٢
مقدمه	١٣٢
از رفتار تا مددرسانی به زندانیان	١٣٣
امنيت پويا	١٣٣
رفتار باید بر شخص متکی باشد نه بر حفظ نظم در زندان	184
عادىبودن زندگى در زندان	189
واحدهایی در مقیاس بشری	١٣٨
حق زندانیان در داشتن چشماندازی برای جامعهپذیری مجدد	179
تمايزيابي و فردىسازى	
زندانی، فردی مسئول	
برنامههای درمانی	141
آزادی باورها و آیینهای مذهبی	141
مذهب یک حق است نه یک وظیفه	147
مددرسانی مذهبی و رفتار با زندانیان	147
- ارزیابی نیازها، طرحمندکردن مجازات	147
- ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ ـ	
 طرحمندکردن رفتار، روند مداومی که از لحظه حبس آغاز میشود	
نظام منعطف طبقهبندى	

145	انتقال زندانیان
	تمايز و امنيت افراد
147	جنسیت
149	وضعیت حقوقی
	سن
	حفاظت از زندانیان در مقابل دیگر زندانیان
	تشکیل گروههای تبهکار
107	جداسازی زندانیان آسیبپذیر، شیوهای نامناسب
	نوزادان در زندان
	آموزش حرفهای برای زندانبانان
107	فعالیتها در زندان: مشارکتی، سازنده، و غیراستثماری
	كار در زندان
	روز کاری عادی
١۵۵	کار: شیوهای برای آموزش
۱۵۶	شرايط كار
۱۵۷	کار تحت نظارت دولت یا تحت مدیریت مقاطعه کار خصوصی
۱۵۷	ايمنى كار
	کمبود کار، دستمزد و جبران خسارت
١۶٠	كار متهمان
	آموزش و تفریح
	آموزش در زندان: به شکل همیاری یا نهادمند، اما داوطلبانه
187	نیازهای ویژه
187	کتابخانه: مدیریت و ارزشهای آموزشی
188	تفریح و ورزش
١۶۵	روابط اجتماعی و آمادهسازی برای خروج از زندان
189	کمیتهٔ آموزش و امداد آزادشدگان (CPAL ) و اجتماعیسازی زندانیان
١۶٨	فصل هفتم
١۶٨	کارمندان زندانکارمندان زندان
١۶٨	مقدمه
١۶٨	فضایی آرام و امیدوار کننده
189	- ویژگیهای فردی و نیاز به آموزش
	سازماندهی

١٧٠	سازماندهی در سطح داخلی: کنترل و مدیریت
١٧١	شرایط کار حرفهای
1 Y 1	استخدام و آموزش اولیه
١٧٣	موضوعات آموزش
١٧۴	قابلیتهای حرفهای
۱۷۵	افکار و رفتار کارمندان در قبال زندان و زندانیان
١٧۶	سازماندهی خدمات و جایگاه شغلی
١٧۶	شرايط كار
١٧۶	حقوق و دستمزدها
\	عدم پنهان کاری
\	تحول شغلی
\ Y.X	مسائل جنسی
١٧٩	كارمندان متخصص
١٨٠	استقلال شغلي متخصصين
١٨١	اعمال زور، اوضاع بحراني
١٨٢	جلوگیری از خشونت و کاربرد زور
١٨٢	سلاح، پاسخی نامتناسب
١٨٣	وظيفة مدير
١٨۴	مدير بايد مشوق باشد
١٨۴	مدير در خدمت منافع زندانيان و جمع
١٨۶	فصل هشتم
١٨۶	بازرسی
١٨۶	مقدمه
١٨٧	دامنهٔ تحقیقات در بازرسیها
١٨٧	بازرسیهای منظم و متناوب توسط افراد صلاحیتدار
	بازرسیهای فوری
١٨٨	بازرسیها، بررسی و شیوهها
	گزارشهای بازرسی
	گزارشهای تخصصی
	بىطرفى و استقلال
	دخالت و نقش سازمانهای غیردولتی، افراد و گروههای غیررسمی
	توجه ویژه به افراد آسیبیذیر

بازرسیهای بینالمللی	٩١
جلوگیری از شرایط زیانبار برای زندانیان	97
پیشرفتهای حاصله	٩٣
انتشار گزارشهای بازرسی	94
سل نهم	٩۵
يهٔ قضايی در زمينهٔ مقررات سازمان ملل	٩۵
مقدمه	٩۵
برد و دامنهٔ اجرای RMT ها	٩۶
جایگاه RMT ها	٩٧
تفسير RMT ها	٩٨
وضعيت خاص اطفال	· · ·
ميمهها	· · · ·
جموعه مقررات حداقل برای رفتار با زندانیان (RMT ها)	· · · ·
ملاحظات مقدماتی	· · · ·
قسمت اول	··٣
مقررات عمومي	··٣
اصول بنيادين	· · ٣
دفتر ثبت	· · ٣
جداسازی گروهها	···F
مكانهای حبس	···F
بهداشت فردی	· · ۵
لباس و وسايل خواب	· · ۵
تغذیه	··۶
تمرین بدنی	··۶
خدمات پزشکی	
انضباط و تنبیه ً	′ • <b>Л</b>
آلات محدود كننده	· · 9
اطلاعات و حق شکایت زندانیان	′1 ·
تماس با محیط خارج	′1 ·
كتابخانه	
مذهب	′11
·	′11

ابلاغ مرگ، بیماری، انتقال و غیره	۲۱۲	
حملونقل زندانيان	117	
پرسنل زندان	۲۱۳	
بازرسی	114	
قسمت دوم	۲۱۵	
مقررات قابل اجرا برای گروههای خاص	۲۱۵	
الف ـــ محكومان به زندان	۲۱۵	
اصول محوری	۲۱۵	
رفتار با زندانیان		
طبقهبندی و فردیسازی	ſ\ <b>٨</b>	
امتيازات	ſ <b>١</b> ٨	
کار در زندان	ſ <b>١</b> ٨	
آموزش و تفریحات	۲۲۰	
روابط اجتماعی، کمکها پس از آزادی	۲۲۰	
ب ـــ زندانیان مجنون و مبتلایان به اختلال روانی	۲۲۱	
ج ــ افرادی که در انتظار تشکیل دادگاه، در بازداشت به سر میبرند	۲۲۱	
د ـــ محکومان به دلیل بدهی و محکومان به حبس مدنی		
ه ـــ افرادی که بدون اتهام، بازداشت یا حبس شدهاند	۲۲۳	
سازمان اصلاحات جزايي بينالمللي	174	
زيرنويسها	۲۲۵	

#### مقدمه

#### خاستگاههای طرح

۱. سازمان ملل متحد به شیوهٔ رفتار با انسانها، ازجمله رفتار با افرادی که در حبس بهسر میبرند، توجه نشان میدهد. به همین دلیل، سازمان مذکور چندین ابزار حقوقی بینالمللی دراختیار گرفته است که هدف آنها حفاظت و تضمین حقوق بشر و آزادیهای بنیادی در درون زندانها میباشد. باید اذعان کـرد که این اصول در بسیاری از کشورها (اگر نگوییم در اغلب آنها) بهطور تمام و کمال اجرا نمیشوند.

۲. سازمان اصلاحات جزایی بینالمللی ( Penal Reform International ) یک سازمان غیردولتی (NGO ) است که از جمله اهداف آن تلاش برای «ارتقای اصلاحات در نظام جزایی و زندانها با توجه به تنوع بسترهای فرهنگی» میباشد. این سازمان بهویژه درصدد «به کاربستن و توسعه اصول بینالمللی حقوق بشر در زمینهٔ مجازاتهای کیفری، شرایط حبس و استانداردهای محیط زندان» است.

#### اهداف

۳. سازمان اصلاحات جزایی بینالمللی، طرحی را با عنوان «رویهٔ عملی در زنـدان» آغـاز کـرده اسـت کـه اهداف سهگانهای دارد:

- ــ بهتر شناساندن مقررات مهم بین المللی در زمینهٔ زندانها بهمنظور ایجاد تسهیل در اجرای این مقررات؛ ــ تقویت روابط بین المللی میان افراد ذینفع؛
  - \_ توسعه تبادل نظر به منظور شناساندن تجربیات کشورها در امر زندانها.

اولین اقدام در این زمینه، انتشار کتاب حاضر با عنوان رویه عملی در زندان، کاربرد مقررات بین المللی
 در امور زندانها بوده است.

۵ این کتاب به وضوح، مقررات تدوین شده توسط سازمان ملیل متحد در رابطه بیا شیرایط زندگی در زندان و نحوهٔ رفتار با زندانیان را برمی شمارد و تلاش دارد تا آثار عینی اجرای این قواعد بر سیاستهای مربوط به حبس و مدیریت روزمره زندانها را توضیح دهد. این کتاب برای تمامی کسانی که در زندان کار میکنند و نیز برای مسئولان رسیدگی به امور زندانیان می تواند، سودمند باشد.

#### شىرۇ تھى كتاب

۶ محتوی و شکل کتاب حاضر طی کنفرانسی بینالمللی که در نوامبر سال ۱۹۹۳ در کشور هلنـد برگـزار شد، تعیین گردید، در کنفرانس مذکور بیست کارشناس از نقاط مختلف جهان شرکت داشتند. در مرحلـهٔ دوم، هشت تن از کارشناسان، یک گروه تحریریه تشکیل دادند و نگـارش مـتنهـای مقـدماتی بـر اسـاس موضوعات مطروحه در کنفرانس ۱۹۹۳ را بهعهده گرفتند.

در مرحلهٔ سوم، یک کنفرانس بینالمللی در نوامبر سال ۱۹۹۵ بار دیگر در کشور هلند برگزار شد که طی آن، متنهای مقدماتی مورد بحث قرار گرفت و پیشنهادهای بسیاری از سوی شـرکتکننـدگان بـه آن افزوده شد. سپس، گروه تحریریه شروع به نگارش متن نهایی کتاب حاضر نمود.

۷. نسخهٔ انگلیسی این کتاب در میان شرکت کنندگان در دو کنفرانس یادشده و تمامی اشخاص علاقهمنید به این امور، نمایندگان نهادهای دولتی و غیردولتی حاضر در نهمین کنگرهٔ سازمان ملل متحد برای پیشگیری از جنایت و نحوهٔ رفتار با بزهکاران (قاهره، آوریل و مه ۱۹۹۵) توزیع شد.

۸. هدف اساسی این طرح، بهبود همکاری بینالمللی ( در ایـن زمینـه) اسـت. «سـازمان اصـلاحات جزایـی بینالمللی» این هدف را در پرتو مباحثات طرحشده در جریان کنفرانس سال ۱۹۹۶ و مجمع عمـومی ایـن سازمان که درپی آن برگزار شد، دنبال خواهد کرد.

#### قدرداني

۹. ما از کارشناسانی که در کنفرانسهای ۱۹۹۳ و ۱۹۹۴ شرکت نمودند قدردانی می کنیم. نظرات کتبی و شفاهی آنان، این امکان را فراهم آورد تا کتاب حاضر به یک سند قابل استفاده در سطح بین المللی تبدیل شود، استفادهای عملی و متناسب.

همچنین از کسانی که متن اصلی انگلیسی را به زبانهای فرانسه، روسی و اسپانیولی ترجمه کردهاند قدردانی میکنیم. بهویژه از ژرار کابان، کریستیان کارلیه و سوفی لوسیه بهخاطر نگارش نسخه فرانسوی کتاب تشکر میکنیم.

بیشترین قدرشناسی ما بیشک متوجه گروه کوچکی از نگارندگان داوطلب میباشد: آقای نورمان بیشاپ، مدیر سابق بخش تحقیقات در ادارهٔ امور زندانها و کار آموزیِ بزهکاران در سوئد و کارشناس علمی در شورای اروپا؛ کیز بوئیج، مدیر زندانها در منطقه آلکمار در هلند؛ دکتر سیلویا کازال، جرمشناس مستقل در لندن؛ دکتر یوهانس فیست، استاد جرمشناسی و حقوق جزایی در دانشگاه برم (Breme)؛ آقای چیدی آنسلم اودینکالو، مشاور مؤسسه Interights در لندن؛ آقای هانس تولکنس، استاد جرمشناسی در دانشگاه گرونینگ و مشاور امور جرمشناسی در وزارت دادگستری هلند که در زمان نگارش کتاب مدیر «سازمان گرونینگ و مشاور امور جرمشناسی در وزارت دادگستری هلند که در زمان نگارش کتاب مدیر «سازمان اصلاحات جزایی بینالمللی» بود؛ خانم جوانا ولشر، که مدیر طرح زندانها در سازمان دیدبان حقوق بشر اصلاحات جزایی بینالمللی» بود؛ خانم جوانا ولشر، که مدیر کوانزیل اسمیت، استاد و رئیس دانشکده حقوق دانشگاه کاپ (Cap)). ما تشکرهای ویژهٔ خود را از انک وان در مئیج بهخاطر تالاش بیوقفه او در ادارهٔ دایشگاه کاپ (Cap)). ما تشکرهای ویژهٔ خود را از انک وان در مئیج بهخاطر تالاش سیاسگزار هستیم.

#### تشکر از حامیان مالی

۱۰. بدین وسیله قدردانی خود را از وزارتخانههای دادگستری و امور خارجهٔ هلند به خاطر کمکها، توجه و حمایت سخاوتمندانهٔ مالی آنان ابراز میداریم. بدون کمکهای آنان، طرح ما هرگز به نتیجه نمی رسید. سازمان خیریه کلیسای انجیلی آلمان در اشتوتگارت؛ سازمان ادارهٔ زندانها در نیـو ووسـولد، ووت، تورنبورگ و هیرهوگووارد در کشور هلند و سازمان کاتولیک برای توسعه و همکاری (CEBEMO) در

شهر او گستگیست در هلند نیز ما را در این راه یاری کردهاند که امتنان ویژهٔ خود را از این سازمانها ابراز می داریم. به لطف کمکهای بیدریغ آنها، کارشناسان ذیصلاح از کشورهای مختلف جهان، توانستند در این طرح شرکت کنند.

همچنین از کمیسیون جوامع اروپایی و وزارت دادگستری هلنـ د بـهخـاطر نسـخهٔ فرانسـوی کتـاب تشـکر میکنیم.

و سرانجام از وزارت امور خارجه کشور انگلستان (F.C.O ) به خاطر کمک به ترجمه کتاب به زبان فارسی کمال تشکر را ابراز میداریم.

#### سخنی با خوانندگان

1۱. کلامی چند در انتهای مقدمه. تلاشهای مشترک حدود صد کارشناس دولتی و غیردولتی از حدود پنجاه کشور جهان، به این کتاب جنبهای کاملاً بینالمللی بخشیده است. نوشتهٔ حاضر میتواند برای مدیران زندانها، مأمورین زندانها، مسئولین آموزشی و سازمانها و اشخاصی که در سراسر جهان در جهت بهبود نظام زندانها کار میکنند سودمند باشد. ما استفاده کنندگان از متن حاضر را تشویق به انتشار آن میکنیم و از آنان میخواهیم که در صورت لزوم، امکان ترجمهٔ این کتاب به زبانهای محلی را فراهم آورند.

# مبانی کتاب

# حقوق بشر در زندان

۱. حقوق جهانی بشر هیچ حد و مرزی به نام زندان نمی شناسید. این حقوق شامل حال تمامی افراد
 بازداشت شده و زندانی نیز می باشد.

این حقوق عبا*ر*تند از:

- ـ حق زندگی و برخورداری از احترام به حیثیت فردی؛
  - ــ حق محفوظ ماندن از اعمال شکنجه و سوءِرفتار
    - ـ حق برخورداری از بهداشت؛
      - ــ حق احترام به شأن انسانی؛
    - ـ حق برخورداری از اجرای عادلانهٔ قانون؛
      - ـ حق بر کناربودن از هر نوع تبعیض؛
        - ـ حق برحذر بودن از بردگی؛
          - ــ حق آزادی اندیشه؛
          - ــ حق آزادی وجدان؛
          - \_ حق آزادی مذهب؛

ــ حق احترام به زندگی خانوادگی؛

ــ حق شكوفايي فردي.

#### حقوق جهانی

۲. حقوق بنیادین انسانی توسط قوانین و مقررات بینالمللی تضمین شدهاند. بسیاری از کشورها در سراسر جهان، پیمانها، کنوانسیونها، توافقات و مقررات بینالمللی مربوط به این حقوق را امضاً کردهاند و مـورد تصویب قرار دادهاند. مهم ترین متنها در این زمینه عبارتند از: بیانیه جهانی حقوق بشر، میثاق بـینالمللی حقوق مدنی و سیاسی و کنوانسیون سازمان ملل علیه شکنجه و مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز. برخی کشورها این حقوق را در کنوانسیونها و یا توافقات فرا ملی مجدداً مـورد تأکیـد قـرار دادهاند

#### حقوق خاص

۳. تمامی انسانها، بدون توجه به شرایط زندگی آنها، از حقوقی بنیادین برخوردارند و هیچ توجیه قانونی نمی تواند آنها را از این حقوق محروم کند. افراد بازداشتشده یا زندانی، بدین دلیل حق آزادی خود را از دست دادهاند که متهم به عدم رعایت قانون شدهاند. اگر آنها بهطور غیرقانونی زندانی شوند، تمامی حقوق آنها، ازجمله حق آزادی، باید حفظ شود.

ع. با این حال، برخی حقوق ممکن است در اثر زندانی شدن فرد محـدود گـردد، مـثلاً حـق برخـورداری از برخی آزادیهای فردی، حق زندگی خصوصی، آزادی جابه جایی، آزادی بیان، آزادی گردهمـایی و آزادی رأی. اما مهـمتـرین مسـئله، دانسـتن ایـن مطلـب اسـت کـه آیـا سـلب آزادی فـرد مـیتوانـد بـه طـرز اجتنابناپذیری به سلب دیگر حقوق اساسی او بیانجامد یا نه؟ و به تا چه میزان؟

۵. کنترل اجتماعی جرم میتواند کاربرد تنبیه را توجیه کند. اما زندانی کردن باید بهعنوان آخـرین راهحـل قانونی مورد استفاده قرار گیرد، زیرا حبس افراد الزاماً مسئلهٔ حقوق بشر را پیش میکشـد، مسـئلهای کـه محور اصلی کتاب حاضر را تشکیل میدهد.

#### سلب آزادی و زندگی عادی

۶. بسیاری از محبوسان، برای تحمل مجازات در زندان به سر می برند. این عبارت، مفهومی مبهم دارد: فرد به زندان نمی رود تا در آنجا تحت تنبیهات دیگری قرار گیرد، بلکه فقدان آزادی به خودی خود همان مجازات است. لذا، شرایط حبس نباید تنبیه دیگری را بر مجازات زندان بیافزاید و از سوی دیگر آثار زیانبار ناشی از زندانی شدن باید تا حد ممکن کاهش یابد و حتی از میان برداشته شود. ایجاد شرایط یک «زندگی عادی» در زندان ناممکن است، اما تمامی تمهیدات برای نزدیک شدن به چنین شرایطی باید به کار بسته شود.

۷. علاوه بر محکومان، تعدادی از افراد دیگر نیز بنا بر انگیزههای مختلف در زندان بهسر میبرند، ازجمله افرادی که در انتظار صدور رأی قطعی دادگاه هستند، آوارگانی که درخواست پناهندگی سیاسی کردهاند، مهاجرینی که هنوز وضعیت قطعی آنان مشخص نشده و یا تصمیم به اخراج آنها گرفته شده است و دیگران. حبس برای آنان تنبیه محسوب نمیشود، بلکه یک تدبیر پیشگیرانه و یا امنیتی است. شرایط حبس این افراد باید تا حد ممکن به زندگی عادی نزدیک باشد.

۸ محبوسانی که در انتظار روشنشدن سرنوشت خویش هستند باید از حق دستیابی گسترده بـه منـابع خبری خارج زندان (رسانهها، و کلا،...) برخوردار باشند تا بتوانند از حق دفاع خـود بـهطـور کامـل اسـتفاده نمایند.

# اصل گشایش زندان به روی خارج

۹. سلب آزادی همیشه خطر تجاوز به حقوق بشر را در بر دارد. هر انسانی از این حق اساسی برخوردار است که نباید از آزادی محروم شود، مگر آن که قوانین کیفری چنین مجازاتی را ایجاب کنند و یا آن که مقررات آیین دادرسی کیفری بهطور کامل رعایت گردد. درعمل، سلب آزادی ممکن است خارج از چهارچوب قانون صورت گیرد، و در اثر نادیده گرفتن آیین دادرسی و تمهیدات قانونی عادی، عدهای به زندان افکنده شوند. برای حفظ حقوق افراد حبسشده لازم است که درهای زندانها و دیگر مکانهای حبس به روی بازرسان مستقل باز باشد و زندانیها نیز بهنوبهٔ خود نباید از امکان برقراری ارتباط با جهان خارج محروم شوند.

#### وظیفه کمکرسانی

۱۰. حکومتی که یک فرد را از آزادی محروم می کند، در قبال او دو نوع وظیفهٔ کمک *ر*سانی به عهده دارد: زنده نگهداشتن او و تضمین مایحتاج او.

۱۱. در حقوق بینالملل، حقوق افراد زندانی بر یک رشته کنوانسیونها و توافقـات متکـی اسـت کـه ارزش آنها با ارزش پیمانها مساوی است. کشورهایی که آنها را امضاً و تصویب میکنند خود را ملزم بـه اجـرای توصیههای ذکرشده در آنها میسازند.

۱۲. نحوهٔ به کاربستن این پیمانها در «مجموعه مقررات حداقل سازمان ملل برای رفتار با حبسشدگان» (RMT) تعریف و مشخص شده است. ۱ این «مقررات حداقل»، قدیمی ترین سند بین المللی در زمینهٔ رفتار با «افرادی که در بازداشت و یا در زندان به سر می بر ند» محسوب می شود. این مقررات به دلیل کیفیت قضایی و اخلاقی آنها، به طرز گسترده ای به رسمیت شناخته شده اند و تأثیر مهمی بر توسعهٔ سیاستهای کیفری و رویههای عملی در زندانها داشته اند. این مقررات جزییات عملی (مثلاً در زمینهٔ کمک رسانی به زندانیان) مفصلی را دربردارند که معمولاً در بیانیه ها، کنوانسیون ها و توافقات بین المللی دیده نمی شود. و RMT ها توسط نهادهای مختلف، به ویژه دادگاه های ملی و بین المللی، مورد استفاده قرار گرفته اند تا مشخص شود که زندانیان حق برخورداری از کدام نوع کمکها را دارا هستند. RMT ها مقررات پایه هستند، آنها هنجارها و استانداردهایی را مقرر می کنند که اجرای عملی آنها باید اجباری باشد.

#### زندانها و دیگر مکانهای حبس

۱۳. بسیاری از افراد در مکانهایی بهجز زندان محبوس شدهاند: بازداشتگاهها و سلولهای پلیس، تیمارستانها، مراکز نگهداری خارجیان اخراجی و حتی مکانهای حبس غیررسمی و خصوص که از چارچوب اختیارات سازمان زندانها خارج هستند. حقوق افراد زندانی باید در تمامی این مکانهای حبس رعایت و اجرا شود.

#### گروههای خاص زندانیان

18. مطالب کتاب حاضر، زندانیان جنگی را دربرنمی گیرد، هرچند که تعدادی از مقررات و اصول یادشده در این کتاب باید در مورد آنان نیز به اجرا در آید. در اینجا به ویژگی برخی گروههای زندانیان اشاره می کنیم و از این موضوع درمی گذریم: خردسالان، زنان، خارجیها، بیماران ذهنی و معتادان. در تمامی این موارد لازم است که شرایط حبس متناسب باشد و تمهیدات خاصی برای رفتار با زندانیان درنظر گرفته شود. ما متأسفانه فقط به ذکر آنها اکتفا کردیم و نمی توانیم وارد جزئیات شویم.

#### کلمات «زندان» و «زندانی»

۱۵. طی صفحات آینده، کلمات «زندان» و «زندانی» در مفهوم کلی آنها مورد استفاده قرار خواهد گرفت: واژه «زندانی» بر هر فردی دلالت دارد که از آزادی محروم شده باشد و فرقی نمیکند که محل حبس او کجا و دلیل زندانیشدن او چه باشد.

## آرمان و محدودیتهای کتاب حاضر

۱. این کتاب مدعی ارائهٔ فهرستی موجز از مقررات و یا توصیههای قابـل اجـرا در زنـدان نیسـت و قصـد ندارد دستاندر کاران را به تجدیدنظر در مقررات موجود تشویق کند.

۲. آرمان کتاب آن است که توضیح دهد چگونه مقررات مربوط به رفتار با زندانیان میتواند بهطور عینی
 و تعمیمیافته در محیط زندانها به کار بسته شود، مقرراتی که در سراسر جهان پذیرفته شدهاند.

۳. این کتاب محصول بحثهای علنی و عمیق میان کارشناسان (دولتی و غیردولتی) است که از پنجاه کشور جهان گرد هم آمده بودند.

ع. مخاطب نوشته حاضر فقط نظریهپردازها نیستند. نگارنـدگان مجموعـه قـوانین کیفـری و شـیوههـای
 دادرسی کیفری، مسئولین زندانها و کلاً تمامی کارمنـدان، اعضـای انجمـنهـا و مـأمورین خصوصـی کـه
 بهنحوی در ارتباط با زندانیان فعالیت میکنند، مخاطب این کتاب محسوب میشوند.

۵ این کتاب نه موجز است، نه کامل. اما امیدواریم که در تمامی جهـان مـورد اسـتفاده قـرار گیـرد. چـون نویسندگان کتاب اسناد قانونی یک کشـور خاص یا یک محل خاص مَتمَع نظر نبودهاند. مگر به عنوان شاهد مثال.

۶. امیدواریم خوانندگان با ارائهٔ نظرات دقیق تر امکان انطباق این کتاب با وضعیت گروههای خاص زندانیان
 و حتی با کشورها و زندانهای ویژه را فراهم آورند.

۷. رفتار با زندانیان از هشت زاویهٔ مختلف مطرح شده است، این هشت زاویه با هماهنگی تمامی کارشناسانی که در نگارش کتاب همکاری داشتند تعیین و مشخص گردیدهاند.

۸. مبنای این کتاب، نظرات و تجربیاتی است که کارشناسان طی سالیان، در پی ایجـاد امکـان بـرای اجـرای RMT ها، جمع آوری کردهاند.

۹. این کتاب، راهحلهای کوتاهی را ارائه نمی کند. زندگی در زندان نمی توانید حالیت کلیشهای پیدا کنید.
 موقعیت و رفتار انسانها پیچیده است، لذا اعمال و تصمیمها باید بهدقت مورد ارزیابی قیرار گیرد. پیرو این اندیشه، کتاب حاضر در تلاش است تا نوعی «پایگاه اطلاعاتی» برای بهبود مداوم سیاستهای عملی در زندان در اختیار بگذارد.

#### فصل اول

# اصول بنيادين

#### مقدمه

۱. برخی از مقررات حداقل سازمان ملل برای رفتار با زندانیان (RMT هـا) مطلقاً الزامی هستند. ایـن مقررات درواقع اصولی بنیادین میباشند که در هر زمان و هر مکـان بایـد بـه اجـرا در آینـد. ایـن اصـول بنیادین از دیگر متون سازمان ملل متحد در زمینهٔ حق دفاع و حقوق بشر نشأت گرفتهاند. ۲

- ۲. چند نمونه از این اصول بنیادین در ذیل بیان میشود:
- ـــ زندانها باید محیطهای سازماندهیشدهای به منظور تضمین حیات، بهداشت و حیثیــت افــراد زنــدانی باشند.
  - ــ زندانیها در طول محکومیت خود نباید مورد تبعیض قرار بگیرند.
- ــ وقتی که یک دادگاه فرد بزهکاری را به تحمل زندان محکوم می کند، درواقع حداکثر مجازات را برای او تعیین کرده است و لذا شرایط حبس نباید شامل تنبیهات اضافی باشد.
- ــ فعالیتهای سازماندهیشده در داخل زندان باید به گونهای باشد که زندانیان را آماده ورود به جامعه،

پس از پایان محکومیت، کند.

درنتیجه، مقررات و نظامهای حاکم بر زندانها نباید آزادی زندانیان، تماس آنان با محیط خارج و امکان شکوفایی فردی آنان را بیش از حدّ مقرر، محدود نماید. برعکس، مقررات و نظامهای حاکم بر زندانها باید طوری باشد که امکان جذب مجدد فرد زندانی در جامعه، پس از آزادی وی، را فراهم آورد. این اصول بنیادین در پاراگرافهای بعدی به تفصیل شرح داده خواهد شد.

#### روح اصول بنیادین

۳. فلسفهٔ اصول بنیادین در بخش ملاحظات مقدماتی (قواعد ۱، ۲، ۳ و ٤) معرفی شده است.۳ همچنین قواعد ۲۷ و ۵۶ کمتر به مقررات عمومی و بیشتر به اصول بنیادینی مربوط میشود که مدیریت هر زندان باید بر اساس آنها اَعمال گردد. تمامی RMT ها باید ضمن توجه به این اصول بنیادین مورد مطالعه قرار گیرند.

3. ملاحظات مقدماتی (۱، ۲، ۳ و ع) را میتوان بدین شکل خلاصه کرد: RMT ها قصد ندارند جزیبات یک نظام الگو برای نهادهای کیفری را توضیح دهند، بلکه هدف آن است که اصول اساسی و دستورالعملهایی که باید بر شیوهٔ رفتار با زندانیان و مدیریت زندانها حاکم باشد، بهطور صادقانه و طبق یک توافق عمومی بهاجرا در آیند. شرایط حقوقی، اجتماعی، اقتصادی و جغرافیایی از یک کشور به کشور دیگر بهطور محسوسی متفاوت است، لذا این مقررات در همه جا و در آن واحد قابل اجرا نیستند. با این حال باید تا لاش مداومی صورت گیرد تا از یک سو روند اجرای مقررات حداقل تسریع گردد و گسترش یابد و از سوی دیگر، راه اجرای سیاستهای تجربی الهام گرفته از این مقررات هموار گردد.

۵ هیچیک از نظامهای حبس نمیتواند انتظارات RMT ها را بهطور کامل بر آورده کنید و حتی برخی از سیاستهای کیفری فاصله بسیاری از این مقررات دارند. لذا تلاش زیادی لازم است تا خود ایین RMT ها به محک تجربه سپرده شوند، توسعه یابند و کاملتر گردند. قاعده ۵۶ را بایید بهخاطر داشت: «هدف اصول راهنما که در پی می آید، بیان روح حاکم بر نحوهٔ ادارهٔ نظامهای حبس است و نیز مشخص کردن اهدافی است که این نظامها باید، طبق موارد ذکر شده در ملاحظات مقدماتی (بند ۱) متن حاضر، درصدد دستیابی به آن باشند.»

۶. قاعده ۲۷ تصریح می کند که نظم و انضباط باید با قاطعیت تمام حفظ شـود، امـا بـرای حفـظ امنیـت و زندگی جمعی منظم، نباید محدودیتها بیش از حد لزوم باشد. این قاعده در حکم یک اصـل مسـلم اسـت که رعایت آن برای تمامی ادارات زندانها الزامی میباشد: اجرای هر مقررات دیگر، به ایـن اصـل بسـتگی دارد. امنیت زندانها، مهمترین اولویت بهشمار میرود: زندانها باید برای زنـدانیان، مـأموران زنـدان و

برای کل جامعه، محیطی امن باشند. مادهٔ ۳ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر سازمان ملل مقرر کرده است که: «هر انسانی از حق زندگی، آزادی و امنیت فردی برخوردار است.» بنابراین، مهمترین وظیفهٔ تمام ادارات زندانها، تضمین امنیت برای زندانیان، که مجبور به اقامت در آنجا هستند، و نیز برای پرسنل زندان، که مجبور به کار در آنجا هستند، میباشد. زندانیان و مأمورین باید از هر نوع خشونت اجتناب کنند و از تهدید زندگی و سلامتی دیگران بپرهیزند. جامعه حق دارد این توقع را داشته باشد که تکتک اعضای آن از فعالیتهای تهاجمی زندانیان درامان باشند. مفهوم ماده ۳ بیانیهٔ جهانی و تفسیری که از آن در RMT ها شده است، لزوم تأمین امنیت زندانها و درعین حال اعمال حداقل محدودیتها است.

۷. مقررات عمومی برای تمامی گروههای زندانیان قابـل اجـرا هسـتند و اغلـب مقرراتـی کـه در دفـاع از محکومان تدوین شدهاند، شامل گروههای خاص زندانیان (که در RMT ها ذکر شده) نیز میشوند. ایـن تدبیر، اهمیت قابل توجهی دارد، زیرا تعداد افرادی که بنا بر دلایل پیشگیرانه و یا دیگـر دلایـل در سراسـر جهان در زندان به سر می برند، بسیار زیاد است. شرایط بازداشت این افراد در مقایسـه بـا شـرایط حـبس محکومان، خیلی بدتر است و این امر با توجه به اصل برائت و توصیههـای بنـد مقـدماتی ٤، بـههـیچوجـه پذیرفتنی نیست.

# موازين و دامنهٔ RMT ها

۸ مقررات از اصول بنیادین نشأت می گیرند، اصولی که به محتوی و روح حاکم بر آنها اشاره نمودیم. از همین اصول میتوان به اهداف و محدودههای RMT ها پی برد. هدف این مقررات حداقل، ایجاد یک نظام کیفری مطلوب نیست. یک چنین جاهطلبیای، نه واقع گرایانه است و نه مشروع. برای دستیابی به چنین هدف بلندپروازانه، از یکسو لازم است کارشناسان، شناخت و صلاحیت بیشتری داشته باشند و از سوی دیگر، مسئلهٔ مکان (متغیرهای اقتصادی، اجتماعی، تاریخی و سیاسی هریک از کشورها) و مسئلهٔ زمان (حفظ تکامل دایمی) کنار نهاده شود و یا بهطور کامل حل گردد. وانگهی، این بلندپروازی با آرمان تغییر مثبت دائمی کاملاً متضاد است.

۹. هدف اصلی RMT ها به وضوح در بند مقدماتی ۱ مشخص شده است: این مقررات در جهت تبیین «عناصر اساسی مناسب ترین نظامهای معاصر» تنظیم شدهاند و قصد دارند «اصول و قواعد یک نظام مطلوب حبس و بهترین شیوهٔ برخورد با زندانیان» را به نمایش بگذارند. اشاره به «عناصر اساسی» حاکی از این مسئله است که RMT ها فقط به حداقل ضرورتهای پایهای توجه می کنند، یعنی شرایط ضروری در یک نظام حبس برای آنکه زندانیان از حداقل شئونات انسانی برخوردار شوند. «عناصر اساسی» به طور غیرمستقیم به آن نوع حقوق بشر اشاره دارند که در اسناد مختلف بین المللی مورد تأکید قرار گرفتهاند و غیرمستقیم به آن نوع حقوق بشر اشاره دارند که در اسناد مختلف بین المللی مورد تأکید قرار گرفتهاند و

ما در فصل نهم به بررسی آنها خواهیم پرداخت.

#### ممنوعیت هر نوع تبعیض

#### ۱۰ قاعده ۶

۱) مقرراتی که در پی می آید باید به طور بی طرف به اجرا در آید. هیچ نوع تبعیضی در نحوهٔ برخورد با زندانیان نباید وجود داشته باشد، تبعیضی که می تواند ناشی از پیشداوری ها دربارهٔ نـژاد، رنـگ پوسـت، جنسیت، زبان، مذهب، افکار سیاسی و یا هرنوع طرز تفکر دیگر، خاستگاه ملی، اجتماعی، مالی، محل تولـد و هر شرایط دیگر باشد.

۲) برعکس، این امرحائز اهمیت است که به باورهای مذهبی و اصول اخلاقی زندانیان احترام گذاشته شود. الزامات قاعده ۶ـ(۱) به هیچ و جه قابل تغییر نیستند و جایگزینی ندارند. RMT ها باید به طور «بی طرفانه» اجرا شوند، یعنی با رعایت عدالت و قانون. تبعیض زمانی روی می دهد که به برخی زندانیان یا گروههای زندانی بنابردلایل ذکر شده درقاعده ۶، لطمه وارد آید و یا از آنان سلب امتیاز شود.

درنتیجه هر نوع رفتار با زندانیان که برمبنای موضع گیری، فرقه گرایی، تعصب و یـا پیشـداوری صـورت می گیرد ممنوع است. قاعده ۶ــ(۱) برای جلو گیری از هر نوع تبعیض، از جملات بند ۲ بیانیهٔ جهانی حقـوق بشر سازمان ملل متحد استفاده کرده است. ممنوعیت مشابهی نیز در دومین اصل از «اصول اساسی رفتار با زندانیان» ذکر شده است. این اصـول در شصـت و هشـتمین اجـلاس مجمـع عمـومی سـازمان ملـل در دسام ۱۹۶۸ بـه دسامبر ۱۹۶۰، به تصویب این مجمع رسیده است. بند ۲ بیانیهٔ جهانی حقـوق بشـر کـه در سـال ۱۹٤۸ بـه تصویب مجمع عمومی سازمان ملل رسید، تأکید دارد:

«همهٔ شهروندان در مقابل قانون مساوی هستند و حق دارند بی آنکه تمایزی بین آنها باشد، بهطور مساوی از حمایتهای قانونی بهرهمند شوند. همه حق دارند در برابر هر نوع تبعیض که تجاوزی بر بیانیهٔ حاضر محسوب میشود و نیز هر نوع تحریک به چنین تبعیضی از حمایت قانونی برخوردار شوند.»

1۱. قاعده ۶ـــ(۱) هرنوع تبعیض برپایهٔ «شرایط دیگر» را ممنوع میسازد. این نوع «شرایط دیگر» متأسفانه به طور گستردهای در داخل زندانها وجود دارد: زندانیانی که حامل ویروس ایدز شناخته شدهاند نباید مجبور به تحمل هیچ تبعیضی باشند. به ندرت پیش می آید که با این افراد رفتار مناسبی صورت گیرد. ترس و بیاطلاعی از نحوهٔ انتقال بیماری توسط زندانیان آلوده اغلب باعث میشود که آنان مورد تبعیض قرار بگیرند و به ویژه از جمع دیگران طرد و حتی دچار انزوای فیزیکی شوند که این امر در بسیاری از موارد نه توجیه پزشکی دارد و نه توجیه رفتاری. در حالتهای وخیم تر می توان تدابیر ویژهای اتخاذ کرد، اما به جز این موارد استثنایی، منزوی کردن زندانیان حامل ویروس، تبعیضی تمام عیار محسوب می شود. ٤

#### احترام به تفاوتها، تبعیض نیست

۱۲. ممنوعیت تبعیض به هیچ وجه به معنی عدم به رسمیت شناختن تفاوت ها در زمینه های اعتقادات فلسفی، اخلاقی و مذهبی نیست. جا دارد که در این جا میان تبعیض و تفاوت، تفکیک قایل شویم. «تبعیض» درنهایت به ایراد زیان و یا سلب امتیاز به بهانه های غیرعادلانه و زیانبار منجر می شود. در حالی که «تفاوت» به معنی تنوع رفتار با زندانیان است که ناشی از باور ها، نیازهای خاص، شرایط و یا جایگاه حقوقی متفاوت آنان می باشد (مثلاً خارجی و یا زن بودن و یا پیروی از یک اقلیت قومی یا مذهبی). به رسمیت شناختن تفاوت میان افراد، بر خلاف تبعیض، نباید به تحمیل زیان و یا سلب امتیاز به بهانه های غیرعادلانه و زیانبار منجر شود.

۱۳. با این وجود زندانیانی که به اکثریت تعلق دارند ممکن است تفاوت رفتار بـا زنـدانیان اقلیـت را نـوعی تبعیض علیه خود ارزیابی کنند، بهویژه زمانی که اکثریت به «پستبودن» آن اقلیـت اعتقـاد داشـته باشـد. کارمندان زندان باید از این مشکلات آگاه باشند تا بتوانند توضیحات معقولی در رابطـه بـا ایـن رفتارهـای متفاوت ارائه دهند، مخصوصاً زمانیکه از زندانیان اکثریت شکایاتی در این زمینه دریافت میکنند.

۱٤. مجازات زندان ناگزیر به اعمال برخی محدودیتها دربارهٔ زندانیان منجر میشود. یک زندانی پس از پایان دوران محکومیت خود فقط زمانی اجازهٔ خروج از زندان را دریافت می کند که مقامات قضایی از عدم تکرار جرم از سوی او اطمینان حاصل کنند. عدم اجازهٔ خروج، در این حالت پذیرفتنی نیست مگر آنکه مجازات زندان بهطور قانونی اعلام و بهطور صحیح اجرا شده باشد. یعنی امکان ارتکاب جرم از سوی زندانی ناشی از شرایط حبس نبوده باشد. تفاوت رفتار با زندانیان نباید حاصل پیشداوری، موضع گیری، تعصب و یا فرقه گرایی باشد. رفتارهای متفاوت فقط زمانی مشروع هستند که نتیجهٔ عادلانه و معقول محکومیت باشد و دانش و تجربهٔ مدیریت زندان چنین کاری را تأیید و توجیه کند. این رفتارها باید در جبت بهبود شرایط فردی و اجتماعی زندانیها و برپایهٔ بالاترین درجهٔ مدارا و درک صورت گیرد. میزان جبی طرفی و تناسب محدودیتهای زندان باید مورد آزمایش قرار گیرد و این امر زمانی قابل تحقق است که زندانیان امکان طرح شکایت در یک مرجع بیطرف را داشته باشند. زمانی که الگوهای انحرافی رفتار، که زندانیان امکان طرح شکایت در یک مرجع بیطرف را داشته باشند. زمانی که الگوهای انحرافی رفتار، الهام بخش اعمال انحرافی باشد، تبیض جنبهای عینی و طبیعی بهخود می گیرد. ۵

آزادی باورها و ممنوعیت محدودیتهای مذهبی

آزادی باور مذهبی یکی از حقوق بنیادی انسان محسوب میشود. آزادی مذهب در بند ۱۸ بیانیـهٔ جهـانی حقوق بشر و بند ۱۸ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی تضمین شده است.

هر محدودیتی در انتخاب مذهب، ممنوع است. قاعده ۶ـــ(۱) RMT ها، لزوم احترام به باورهای مــذهبی و اصول اخلاقی زندانیان را به رسمیت شناخته است.۶

۱۶. در قبال گروههایی که باورهای مذهبی یا اصول اخلاقی آنان منجر به اعمال بیرحمی و خشونت و یا تهدید علیه دیگر گروهها میشود، چه رفتاری باید درپیش گرفته شود؟ آیا میتوان هر نوع رفتاری را با این بهانه که بر اصول مذهبی و اخلاقی متکی است تحمل نمود؟ قاعده ۶ـــ(۲) درواقع هیچ نـوع اعمال محدودیت را نمیپذیرد. با این حال اگر باورهای مذهبی و یا اصول اخلاقی توجیهی بر هر نوع رفتار بـود، زندگی در زندان و حتی زندگی در جامعه عملاً غیرممکن میشد. پیشفرض احترام به باورهای مـذهبی و اصول اخلاقی آن است که این باورها و اصول، وجود دیگر باورها و اصول را نفی و بـیرحمـی و خشونت و تهدید را تبلیغ نکنند. مناسب است که در اینجا به بند ۱ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر اشاره شود:

«تمامی انسانها آزاد زاده میشوند و از لحاظ شأن و حقوق مساوی هستند. آنان باید در رفتار با یکـدیگر روحیهٔ برادرانه داشته باشند.»

باورهای مذهبی و اصول اخلاقیای که این حقوق را انکار می کنند، ترویجدهندهٔ تبعیض هستند و بـه همـین دلیل مشمول ممنوعیت اعلامشده در بند ۲ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر میشوند.

رسیدگی به دفتر ثبت هویت زندانیان برای جلوگیری از بازداشتهای خودسرانه

۱۷. رعایت قاعده ۷ ( RMT ها ) که به ثبت هویت زندانیان مربوط میشود، اجباری است و بــا توجــه بــه محتوای آن، هیچ استثنایی در آن وجود ندارد:

قاعده ٧ ــ (١)

در تمامی مکانهایی که افراد زندانی هستند، باید یک دفتر ثبت، بهطور صحافی و کلاسهبندیشده، وجـود داشته باشد و دربارهٔ هر زندانی موارد زیر در آن درج گردد:

- الف) هويت زندان؛
- ب) دلایل زندانی شدن وی و مرجع ذیصلاحی که این تصمیم را گرفته؛
  - ج) روز و ساعت پذیرش وی در زندان و تاریخ خروج او.
- (۲) هیچ کس، بدون حکم معتبر، نباید به عنوان زندانی در یک زندان پذیرفته شود و جزییات حکم باید پیشاپیش در دفتر ثبت درج شده باشد.

۱۸. قاعده ۷ را با استفاده از تمهیدات مواد ۹ و ۱۰ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر باید تفسیر کرد، طبـق ایـن دو ماده هر نوع بازداشت خودسرانه ممنوع است. مواد ۹ و ۱۰ اعلام میکنند که:

مادهٔ ۹

هیچکس نباید بهطور خودسرانه بازداشت، زندانی و یا تبعید شود.

مادهٔ ۱۰

هرکسی از این حق برخوردار است که شکایت علیه او بهطور عادلانه و علنی توسط یک دادگاه مستقل و بیطرف مورد رسیدگی قرار گیرد، و دادگاه نیز یا طبق حقوق و وظایف فرد و یا براساس اتهاماتی که بـر او وارد شده، تصمیم نهایی را اتخاذ خواهد کرد.

میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی در بند ۱ــ۹ خود پیشبینی می کند: «هر فرد از حق آزادی و امنیت برخور دار است. هیچ کس نباید به طـور خودسـرانه بازداشـت و زنـدانی شـود. هـیچ کـس نبایـد از آزادی محروم شود، مگر براساس دلایل و مطابق آیین دادرسی پیشبینی شده در قانون.»

برای آنکه این شرایط بهطور کامل رعایت شود، کارمندان زندان باید اطمینان حاصل کنند که ثبت هویت زندانیان به هنگام ورود به زندان، بر اساس حکم معتبر محکومیت زندان صورت گرفته است. مسئولیت اجرای این بخش از قاعده ۲ هم بهعهدهٔ ادارهٔ مرکزی زندانها در کشور است و هـم برعهـدهٔ کارمنـدان هریک از زندانها.

۱۹. قاعده ۷ در واقع از متن دیگری نیز برگرفته شده که آن اصل ۱۲ از مجموعهٔ اصول حفاظت از تمامی افرادی است که به شکلی در بازداشت یا در زندان بهسر میبرند. این اصل بهویژه دربارهٔ افرادی که در بازداشتگاههای پلیس حبس شدهاند و نیز افرادی که بهخاطر پیشگیری از جرم بازداشت شدهاند، قابل اجراست.

۱. موارد زیر باید به دقت ثبت شوند:

الف) دلایل بازداشت؛

ب) ساعت بازداشت، ساعت انتقال فرد به محل حبس و تاریخ اولین حضور وی در برابر مرجع قضـایی یـا دیگر مراجع؛

- ج) هویت مسئولین اجرای قوانین مربوطه؛
  - د) ذکر مشخصات دقیق محل باز داشت.

۲. این اطلاعات باید به بازداشت شده و در صورت لزوم به مشاور وی، به شکلی که در قانون تعیین شده،
 ابلاغ گردد.

ثبت جزییات این اطلاعات و نیز اطلاعاتی که در قاعده ۷ مقـرر شـده، حفاظـت مهمـی بـرای جلـوگیری از مسئله «ناپدیدشدن» افراد محسوب میشود، گاهی اوقات زندانیان در درون نظام حبس ناپدید میشوند و هیچکس از محل نگهداری آنها اطلاعی پیدا نمیکند.

۲۰. قاعده ۲ در بخش اول خود همچنین مقرر می کند که هویت هر زندانی، دلیل یا دلایل زندانی شدن او، تاریخ و ساعت بازداشت و سرانجام ماهیت مرجعی که حکم زندان را صادر کرده باید ثبت شود. در طول

مدت حبس احتمال دارد اتفاقات کاملاً متفاوتی پیش آید که در اختیار داشتن دقیق این اطلاعات را ضروری می سازد؛ اتفاقاتی از قبیل: بیانضباطی، فرار، حادثه، بیماری، فوت، آتشسوزی، شورش و غیره، این اتفاقات نیاز به تحقیق و بررسیهای قانونی دارد. توصیههای ریزبینانهٔ قاعده ۲ (دفتر صحافی و کلاسهبندی شده شاید کهنه به نظر آید چرا که بسیاری از ادارات زندانها از سیستمهای انفورماتیک استفاده می کنند. شیوههای ثبت می تواند با آنچه در این قاعده ذکر شده متفاوت باشد، به شرطی که قابل اعتماد و حتی تضمین شده باشد و در مواقع ضروری بهراحتی و بهسرعت بتوان به اطلاعات آن دست یافت. به هنگام آتشسوزیها و شورشها، ممکن است این اطلاعات خیلی سریع از میان بروند، درحالی که وجود آنها برای کنترل اوضاع کاملاً مهم است. لذا ادارات زندانها باید با دقت تمام بـر حفظ ایـن اسـناد همـت گمارنـد، بهویژه وقتی که تعداد زندانیان زیاد است.

# راهاندازی برنامههای جامعهپذیری مجدد زندانیان

۲۱. قاعده ٤ حكم مى كند كه مقررات قابل اجرا براى محكومان درواقع بـراى تمـامى گـروههـاى خـاص زندانى نيز بايد به اجرا در آيد، بهشرطى كه با مقررات مربوط به برخى گروههاى زندانيان متضاد نباشد. با توجه به اين شرط، مقرراتى كه در پى مى آيد، براى متهمان (كه جرمشان ثابت نشده ولى در بازداشـت هستند)، بيماران روانى يا افراد نامتعادل، زندانيان بدهكار و افرادى كه بدون اتهام قانونى زندانى شدهانـد قابل اجراست.

#### ۲۲. قاعده ۵۷

حبس و دیگر تدابیری که به هدف جدا کردن فرد بزهکار از جهان خارج به اجرا درمی آیند، بـه ایـن دلیـل که او را از طریق سلب آزادی، از داشتن اختیار بر خویشتن محروم می کنند، فی نفسه رنج آور هستند. جـز در مواردی که عمل جداسازی توجیه پذیر است و یا به حفظ انضباط مربوط می شود، نظام حبس نباید آلام مربوط به چنین وضعیتی را تشدید کند.

این قاعده تعریفی روشن از مجازات زندان ارائه میدهد و خاطرنشان می کنید که این مجازات ماهیتی تنبیه گونه دارد و این تنبیه نباید به جز در اثر جداسازی توجیه شدهٔ زنیدانیان و یا حفیظ نظیم در زنیدان، تشدید شود. قاعده ۵۷ را می توان به این شکل خلاصه کرد: بزهکاران فقط مجازات زنیدان را بایید تحمیل کنند و نه مجازات «در» زندان را.

۲۳. زندانیشدن ناگزیر یک رشته محرومیتهایی را درپی دارد. زندانیان مجبورند با کسانی زندگی کنند که خودشان انتخاب نکردهاند. آنان باید از مقررات جاری در زندان پیروی نمایند. آنان از داشتن روابط عادی با جنس مخالف محروم هستند، که این امر هم از نظر ابراز احساسات و هم از نظر تأکید بر هویت فردی نوعی سرخوردگی بهبار می آورد. زندانیان از دسترسی عـادی بـه دارایـیهـا و خـدمات محـروم هستند. درجهٔ مسئولیت آنان در هدایت زندگی روزمرهشان بسیار محدود است. میزان این محرومیتها از یک نظام حبس به نظام دیگر و حتی از یک زندان به زندان دیگـر، از نظـر ابعـاد و گسـتردگی، متفـاوت است، اما هرچه که هست، مجازات زندان به خودی خود بسیار سخت و طاقتفرساست.

3۲. محرومیتها و رنجهای حاصل از زندگی در زندان در بسیاری از تحقیقات و مطالعات جرمشناسی مورد بررسی قرار گرفتهاند. این بررسیها نشان میدهد که محرومیتهای مذکور موجب تشدید عادات جنایتکارانه و تشکیل گروههای جانی میشود و فرد را به سمت نفی ارزشهای اجتماعی سوق میدهد. هرچند حق خلاقیت شخصی به دلیل زندانی شدن به شدت لطمه میبیند، اما ادارهٔ زندان وظیفه دارد حداکثر فرصتها را به منظور احیای این حق و تقویت مسئولیت فردی برای زندانیان فراهم آورد. بنابر ملاحظات قضایی و عملی، مهم است که رنجهای زندانیان فقط همان رنجهایی باشد که بهخاطر شرایط خاص زندان اجتنابناپذیر هستند. این رنجهای اجتنابناپذیر باید به طور مداوم تحت کنترل و بررسی باشند و ادارهٔ زندان باید در جهت کاهش آنها تلاش نماید.

#### امنیت، مهمترین ضرورت برای زندانیان و کارمندان زندان

۲۵. قاعده ۵۷ به محدودیتهایی اشاره دارد که در اثر حفظ نظم در زندان بر خلاقیت و آزادی شخصی تحمیل میشود. نیازی به تکرار نیست که: در تمامی نظامهای حبس، حفظ نظم در درون جامعه زندانیان اهمیتی اساسی دارد و امنیت در زندانها باید هم برای زندانیان و هم برای پرسنل زندان تضمین شده باشد. تحمل مجازات نباید به این معنی باشد که زندانیان و زندانبانها از حق محافظ تشدن در برابر تهدید به خشونت، قتل، اخاذی، تعرضات جنسی و دیگر تعرضات صرفنظر کنند و یا بهداشت جسمی و ذهنی و حیثیت فردی آنان با خطر روبرو گردد. زندانیان و زندانبانها در یک چیز منافع مشترکی دارند و آن حفظ نظم در درون زندان است.

77. نظم در داخل یک مکان جمعی زمانی تضمین میشود که ( این نظم ) بر اساس مقرراتی بنا شده باشید که تمامی اعضای آن جمع بهطور داوطلبانه از آن مقررات پیروی نماینید. در ایین کتیاب به فعالییتهای مثبتی اشاره خواهیم کرد که برای نیل به این هدف سودمند هستند. محدودکردن آزادی عمل برخی زندانیان برای جلوگیری از فعالیتهای تخریبی آنان گاهی اوقات ضروری است. ایین محدودیتها بایید بهطور مداوم بازنگری شوند و تلاشهایی در جبت بازگرداندن این گونه زندانیان به زندگی عادی در زندان صورت گیرد.

#### رفتار در زندان و تدارک خروج

#### ۲۷. قاعده ۸۸

هدف و توجیه مجازات و تدابیر سلبکنندهٔ آزادی، نهایتاً حفاظت از جامعه در برابر جـرم و جنایـت اسـت. چنین هدفی تحقق نمییابد، مگر آنکه دوران سلب آزادی، طبق هر تدبیر ممکـن، طـوری مـورد اسـتفاده قرار گیرد که فرد بزهکار به هنگام آزادشدن، نهتنها علاقمند بلکه قادر به رعایت قانون و تـأمین مایحتـاج زندگی خود باشد.

#### قاعده ۵۹

به این منظور، نظام حبس باید از تمامی ابزارهای درمانی، آموزشی، اخلاقی و معنوی و دیگر ابزارها و نیــز از تمامی شیوههای کمکرسانی مناسبی که در اختیار دارد اسـتفاده نمایــد و ایــن ابزارهــا بایــد مطــابق بــا نیازهای فردی زندانیان به کار بسته شود.

این مقررات خاطرنشان می کنند که هدف اساسی سلب آزادی، چیزی نیست جز حفاظت جامعه. اما این امر بدان معنی نیست که زندان وسیلهای برای رهایی جامعه از دست بزهکاران، با هدف ریشه کنی بزهکاری، می باشد. بسیاری از تحقیقات به ثابت شدن این موضوع گرایش دارند که توسل به مجازات زندان تأثیر اندکی بر کاهش نرخ بزهکاری، بدون توجه به نوع جامعه، دارد. این مقررات میخواهند این مفهوم را برسانند که مجازات زندان تنبیهی است که فقط باید زمانی مورد استفاده قرار گیرد که امنیت جامعه به شدت تهدید شده باشد. حتی در این صورت، مقامات و کارمندان زندان موظف هستند در جهت امنیت آیندهٔ جامعه تلاش کنند، چرا که لحظهٔ آزادی زندانی فراخواهد رسید و او به جایگاه قبلی خود در جامعه بازخواهد گشت. این هدف به شرطی قابل دسترس است که آثار زیانبار دورهٔ محکومیت تا حد ممکن کاهش یابد و زندانی متقاعد شود که نفع او در این است که از تمامی فرصتها برای ادامه یک زندگی مسئولانه و قابل پذیرش در اجتماع (پس از آزادی) استفاده کند.

۲۸. قاعده ۵۸ خاطرنشان می سازد که تقریباً تمامی زندانیان پس از گذراندن محکومیت کمابیش طولانی خود، سرانجام به جامعه بازمی گردند. در بسیاری از موارد، بازگشت به جامعه قبل از پایان محکومیت و به خاطر کاهش مجازات و یا آزادی مشروط امکانپذیر می شود. جامعه هیچ نفعی نمی برد اگر زندانیان با آلودگی بیشتر به شیوهٔ زندگی بزهکارانه به جامعه بازگردند. تعداد بی شماری از تحقیقات جرم شناسی که در سراسر جهان انجام گرفته اند نشان می دهند که این پدیده (آلودگی بیشتر به شیوهٔ زندگی بزهکارانه) یکی از آثار بسیار رایج محکومیت زندان است. بسیاری از دولت ها تلاش دارند تا از آثار زیانبار فردی و اجتماعی زندان بکاهند. این اولین گام در روند جامعه پذیری مجدد زندانیان است و لازمهٔ آن، توسعهٔ بسیاری از طرحهای عملی می باشد، طرحهایی که همه حول محور بازگشت زندانی به جامعه تدوین

شدهاند. قاعده ۵۸ همچنین مقرر می کند که عادات اجتماعی شدن باید مورد تشویق قـرار گیـرد و امکـان دستیابی زندانی به اطلاعات و هر نوع ابزاری که زنـدگی درسـتکارانه پـس از آزادی را تسـهیل مـی کننــد، فراهم آید.

۲۹. قاعده δ۹ اذعان دارد که برنامههای جامعهپذیری زندانیان فر آیند پیچیدهای دارند. لازم است طیف گستردهای از این برنامهها در دستور کار قرار گیرد و برای این کار به تنوع مشکلاتی که زندانیان با آنها روبرو هستند توجه شود. ۲ این برنامهها باید فرصتهای بیشتری برای زندانیان ایجاد کنند، فرصتهایی که طبق آنها زندانیان بتوانند مسیر زندگی خود را بهطور مسئولانه، هم در زنـدان و هـم پـس از آزادی، انتخاب نمایند. با این حال، زندانیانی وجود دارند که بهصـراحت اعـلام مـی کننـد کـه پـس از آزادی قصـد ندارند زندگی شرافتمندانهای درپیش بگیرند. پرسنل زندان وظیفه و مسـئولیت دارنـد کـه بـا ایـن گونـه اظهارات بهطور مداوم مقابله کنند، چرا که این گونه سخنان میتواند به هـدف جلـب تأییـد دیگـران بیـان شود. برخی زندانیان میتوانند رفتار خود را تغییر دهند، اما احتمال دارد هسـتهٔ کـوچکی از زنـدانیان بـرای تمایلی به زندگی مطابق قانون نداشته باشند و توجه اندکی به برنامههـای آمـادهسـازی زنـدانیان بـرای رهایی نشان دهند و یا هیچ توجهی نشان ندهند. به این افراد باید اجازه داد که حـداقل در ایـن برنامـه تا هراندازه که مایلند شرکت کنند. استفادهٔ مثبت از زمانی که در زندان سپری میشود نبایـد بـههـیچوجـه مورد غفلت واقع شود.

۳۰. شیوههای مختلف کمکرسانی به زندانیان نباید فقط به دورهٔ کوتاهمدت بازگشت زندانی بـه جامعـه توجه کند. شهروندان از حمایتهای گوناگونی برخوردارند که حق خود مـیداننـد و هـیچ دلیـل معتبـری وجود ندارد که براساس آن زندانیان از چنین حقوقی محروم شوند. مـثلاً معالجـهٔ پزشـکی مـیتوانـد بـه جامعهپذیری مجدد فرد زندانی در آینده کمک کند، هرچند این امر نباید تنها هدف اقدام پزشکی مذکور باشد.

#### زندگی جمعی در زندان. اصل عادی بودن

۳۱. قاعده ۶۰ (۱)

ادارهٔ زندان باید در پی کاستن از تفاوتهایی باشد که میان زنـدگی در زنـدان و زنـدگی آزادانـه وجـود دارد، خصوصاً تفاوتهایی که مفهوم مسئولیتپـذیری زنـدانی و احتـرام بـه حیثیـت فـردی او را محـدود میکند.

**(۲)** 

پیش از پایان اجرای مجازات یا تنبیه، بهتر است که تدابیر ضروری برای بازگرداندن تـدریجی زنـدانی بـه زندگی اجتماعی، اتخاذ شود. این هدف، برحسب مورد، از طریق ایجاد نظام مهیاسـازی بـرای آزادی قابـل حصول است، نظامی که میتواند در همان زندان محل حبس یا زندان مناسب دیگری سازماندهی شـود و یا به شکل آزادی مشروط و تحت کنترل باشد، ایـن کنتـرل نبایـد بـه پلـیس سـپرده شـود و بایـد شـامل مددهای اجتماعی مؤثر باشد.

۳۲. قاعده 9—(۱) خاطرنشان می کند که نظامهای حبس به طور سنتی توجه خود را بر قاعده مندبودن زندگی زندانیان متمرکز می کنند، در نتیجه فرصت ابتکار عمل و اعمال مسئولیت فردی برای زندانیان محدودتر می شود. اگر بخواهیم به اهداف مجازات زندان که در قاعده  $\delta$  ذکر شده (بازگرداندن زندانی به جامعه، درحالی که از توانایی حل شدن در اجتماع، پس از آزادی، برخوردار باشد) برسیم، لازم است تفاوتها میان زندگی «در داخل زندان» و زندگی «در خارج زندان» تا حد ممکن کاهش یابد. قاعده 9—(۲) به لزوم بازگشت تدریجی اشاره دارد، بازگشتی که باید طی مراحل متعدد و مطابق شیوههای کاملاً ملایم صورت گیرد. همین قاعده 9—(۲) از لزوم اجرای طرحی برای زمینه سازی خروج از زندان، با ضریب در داخل همان زندان یا مکان مناسب تر، سخن می گوید. فردی که محکومیت خود را در زندانی با ضریب امنیتی بالا سپری می کند، به عنوان مثال می تواند به دلیل اجرای طرح زمینه سازی، به زندانی سهل گیرت ر و یا مکانی که به محل سکونت او نزدیک تر است انتقال یابد.

۳۳. قاعده ۶۰ـ(۲) تصریح دارد که زندانی می تواند از آزادی تحت کنترل قضایی برخوردار شود. تدابیری مانند آزادی مشروط، کاهش مجازات، مرخصی و عفو فقط در صورتی می توانند بخشی از «بازگشت تدریجی به جامعه» باشند که در چارچوب یک برنامهٔ زمینه سازی برای آزادی انجام گرفته اباشند. در غیر این صورت این تدابیر درواقع موجب بازگشت دفعی و ناگهانی به زندگی اجتماعی می شوند و در این حالت فرد زندانی با مشکلات عملی و لاینحلی روبرو می شود. زندانیانی که محکومیت طولانی مدتی را سپری کرده اند معمولاً در مواجهه با ساده ترین شرایط، احساس ناتوانی می کنند، مثلاً به هنگام مسافرت با اتوبوس یا قطار، نگرانی از وضعیت خود در قبال امنیت اجتماعی، جست وجوی کار و مسکن. قاعده ۶۰ـ(۲) به نیاز ضروری زندانی برای زمینه سازی قبل از خروج اشاره می کند، این زمینه سازی باید شامل دسترسی زندانی به اطلاعات مهم اجتماعی و کسب توانایی ها و رفتارهای مورد

لزوم برای زندگی در جامعه باشد. قاعده ۶۰ـــ(۲) تصریح دارد که همه این توانائیها در داخل زندان قابل آموختن نیستند، اما برای تمرین زندگی در جامعه لازم هستند، این تمرین فقط در قالب خــروج از زنــدان عملی میباشد.

۳٤. قاعده ۶ــ(۲) دربارهٔ شيوهٔ گزينش زندانيانی که میتواننــد از انــواع اجـازهٔ خــروج برخــوردار شــوند سخنی به ميان نمی آورد. اين انتخاب دشوار است زيرا بايد با توجه به درجـهٔ خطــری کـه زنــدانيان بــرای جامعه دارند انجام گيرد، مثلاً زندانيانی که بهخـاطر جنايــات و يــا بــزههــای وخـيم محکــوم شــدهانــد و يــا نشانههايی از ناهنجاری ذهنی در آنان ديده میشود. بسياری از زندانيان سرانجام به جامعه بازمی گردنــد و مسئلهٔ اساسی، دانستن اين موضوع است که آيا آنان بهطور مناسب آمادهٔ ورود به جامعه هســتند و آيــا بهطرز مؤثری در جامعه کنترل خواهند شد؟ زندانی بايد بتواند بهسهولت از تدابيری کـه جامعــهپــذيری مجـدد او را تضمين می کنند استفاده نمايد، اما تدابير احتياطآميز، هم در قبال زندانی و هم در قبال جامعــه و حتی در قبال ادارهٔ زندانها نبايد فراموش گردد. در موارد دشوار، بهتر است که اجازهٔ خروج از زنــدان و يا آزادی مشروط از سوی يک مرجع مستقل صادر شود. اين شيوه با تمهيداتی که در اصل ٤ از مجموعهٔ و يا آزادی مشروط از افرادی که به هر دليل در بازداشت يا زندان بهســر مــیبرنــد، ســاز گار اســت. اصـل ٤ از مجموعهٔ محموعه اصول حمايت از همه افرادی که به نحوی از انحاً در بازداشت و يا زندان به سر میبرنــد کـه در اجلاس مجمع عمومی سازمان ملل در دسامبر ۱۹۸۸ به تصويب رسيده، چنين مقرر میدارد:

" هر نوع بازداشت یا زندانی کردن و هر اقدامی که حقوق فردی شخص بازداشت یا زندانیشده را مختل کند باید به دستور یکی از مراجع قضایی و تحت کنترل مؤثر، صورت گرفته باشد.``

اصل ۱۱ــ(۳) از همین سند مقرر میدارد: یک مرجع قضایی و یا یک مرجع صالح دیگر باید عهدهدار کنترل روند بازداشت باشد.

۳۵. قاعده ۶۰ـــ(۲) پلیس را از اعمال چنین کنترلی برحذر میدارد. و برعکس، خواهان آن است که زندانیِ آزادشده از مددهای مؤثر اجتماعی، بدون توجه به شیوههای کنتــرل وی، برخــوردار گــردد. ایــن الــزام بهطور طبیعی از هدفی که سازگارکردن زندانی با جامعه است نشأت میگیرد، یعنی همان هــدفی کـه در اجازهٔ خروج نهفته است.

۳۶. تاکنون هیچ نیازی به سخن گفتن از اصول عمومی نبوده است. مقررات دیگر، که در ادامه کتاب آنها را ذکر و تفسیر خواهیم کرد، به توصیف ابزاری عینی میپردازند که میتوانید و بایید در جهت سازگاری تدریجی زندانی آزادی شده با زندگی اجتماعی به کار بسته شود.

### اصول محوری ناظر بر متهمان

۳۷. معمولاً شرایط بازداشت بدتر از شرایط محکومان است. هرچند که بنا بر «اصل برائت» آنــان بایــد در شرایط بهتری نگهداری شوند.

قاعده ٤٨ــ(١)

هر فردی که به دلیل عدول از قانون کیفری بازداشت یا زندانی شده و در بازداشتگاه پلیس یا در زنـدان بهسر میبرد اما هنوز محاکمه نشده است، در تمهیدات ذیل از او بهعنوان «متهم» نام برده میشود.

**(۲)** 

متهم از اصل برائت بهرهمند است و بر همین اساس باید با او رفتار شود.

**(m**)

نگهداری متهمان از نظام ویژهای پیروی می کند که در مقررات بعدی به نکـات اساسـی آن اشـاره خواهـد شد، در این میان نباید به تمهیدات قـانونی مربـوط بـه حفاظـت از آزادی فـردی خدشـهای وارد شـود و شیوههای قانونی در قبال این متهمین باید مشخص گردد.

# ممنوعیت شکنجه و مجازات یا رفتارهای خشن، غیرانسانی یا تحقیرآمیز

۳۸. مجموعهٔ عظیمی از شواهد که توسط سازمانهای دولتی و غیردولتی گردآوری شدهاند، نشان میدهند که در سراسر جهان، شرایط بازداشت و حبس افرادی که در انتظار محاکمه بهسر میبرند طوری است که انتقادهای بهعمل آمده از این شرایط را صحیح جلوه میدهد. این انتقادها بسیار گسترده و متنوع حکایت میکنند. اسنادی ضمیمهٔ این انتقادها میشود که از شکنجه و اعمال شدیدترین محرومیتها علیه افرادی که هنوز بهخاطر ارتکاب جرم گناهکار شناخته نشدهاند. ممنوعیت شکنجه جنبهای مطلق و اکید دارد. ماده ۵ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر این ممنوعیت را بهصراحت اعلام کرده است: هیچکس نباید تحت شکنجه و یا مجازات و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز قرار گیرد.

این گفته طی جملات مشابهی در ماده ۲ میثاق بین المللی سازمان ملل متحد دربارهٔ حقوق مدنی و سیاسی، مصوب ۱۹۶۶ و نیز در بیانیهٔ سازمان ملل متحد پیرامون حفاظت از تمامی افراد در برابر شکنجه و دیگر تنبیهات و رفتارهای غیرانسانی، خشن و تحقیر آمیز، مصوب ۱۹۷۵ مورد تأیید قرار گرفته است. بند ۲ بیانیهٔ سازمان ملل، شکنجه را نوعی «تجاوز به حیثیت انسانی» تعریف کرده است. کنوانسیون سازمان ملل متحد علیه شکنجه و دیگر تنبیهات و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز نیز شکنجه را ممنوع کرده است. این کنوانسیون به عنوان مکمل بیانیه سازمان ملل، در سال ۱۹۸۵، توسط مجمع عمومی سازمان ملل،

### تصویب و در سال ۱۹۸۷، جنبهٔ اجرایی پیدا کرده است.۹

۳۹. در رابطه با رژیمهای حبس باید گفت که مهمترین رفتار غیرقانونی، نگهداشتن زندانی در انـزوای مطلق در تمامی روز یا بخشی از روز است. افراد ممکن است بهطور مداوم و برای مـدتهای طـولانی و حتی در برخی موارد طی سالها، در سلولهای بسیار کوچک ــ بهویژه در سلولهای دسـتگاه پلیسـی ــ نگهداری شوند. زندانیان حق انجام فعالیتهای بسیار محدودی دارند و گاهی اوقات در طول تمامی روز و شب در سلول به حال خود رها میشوند. ماهیـت محدودکننـدهٔ بسـیاری از رژیـمهـای حـبس مـیتوانـد تأثیرات وخیمی بر بهداشت و سلامتی افراد داشته باشد، بهویژه آنکه زندانیان در وضعیت تـنش روحـی و اضطراب بهسر میبرند. خودکشی و خودزنی وخیمترین عواقب این نوع حبسها بهشمار میروند. پرسنل پلیس و زندانها باید دورههای آموزشی لازم را برای شناسـایی افـراد ضعیف، بگذراننـد و تمهیـداتی در رابطه با آنان اتخاذ نمایند. مدیریت زندان مسئول اجرای سیاست پیشگیری از این خطرات و ارائهٔ اطلاعات لازم به مأموران است.

## افراد زندانی در سلولهای پلیس

٤٠. قاعده ٨٤ـــ(١) به صراحت اعلام مى كند كه واژهٔ «زندانى» فقط شـامل كسـانى كـه در زنـدان بـهسـر مى برند نيست بلكه آنهايى را كه در سلولهاى پليس نگهدارى مىشوند نيز دربرمى گيرد. تأكيـد بـر ايـن تعريف صريح اهميت بسيارى دارد، چرا كه تجاوز به حقوق بشر اغلب در اين مكانهاى بازداشـت صـورت مى گيرد. درنتيجه، دولتها مسئوليت دارند تا بر مسئلهٔ شناخت و اجراى RMT ها و ديگر اسناد بينالمللى ذيربط از سوى پليس، نظارت داشته باشند.

### اصل برائت

۱3. قاعده ۸۵\_(۲) بر اصل برائت تأکید دارد. ماده ۱۱\_(۱) بیانیه جهانی حقوق بشر، ماده ۱۵\_(۲) میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی و اصل ۳۶ از مجموعه اصول برای حفاظت تمامی افرادی که به نحـوی از انحأ در بازداشت یا زندان به سر می برند، بر اصل برائت صحّه گذاشته شدهاند. اصل برائت نقاش مهمی در آیین دادرسی کیفری دارد. مقررات حکم می کند که با متهمان به خاطر برخورداری از اصل برائت، رفتارهای مناسب تری نسبت به محکومین صورت گیرد. تفاوت میان برخورد با متهمان و برخورد با محکومان و برخورد با محکومان در قاعده ۸۵\_(۳) توضیح داده شده است.

23. قاعده ۸۵ـــ(۳) به وضوح حکم می کند که RMT ها نباید از مقررات قانونی حاکم بـر رونـد دادرسی کیفری فاصـله بگیرنـد و یـا اصـل حفاظـت از آزادیهای فـردی را بـهخطـر اندازنـد. در چـارچوب ایـن محدودههاست که RMT هـا خواهـان برخـورداری متهمـان از رژیـم خـاص حـبس، طبـق اصـل برائـت، میشوند.

## رژیمهای حبس برای متهمان

28. برخی مقررات ــ که بعداً به آنها خواهیم پرداخت ـــ ویژگیهای اساسی ایـن رژیـمها را مشخص کردهاند. قاعده ۸۶ـ(۳) خاطرنشان می کند که این الزامات درواقع حداقل شرایط لازم برای حبس متهمان محسوب میشوند. این امر به این معنی است که دولتها باید تلاش کنند تا شرایط بهتری نسبت به آنچـه در این بند ذکر شده برای متهمان فراهم آورند، اما واقعیت فاصله بسیاری از این شرایط دارد. رژیمهای ویژهٔ متهمان باید امکان ملاقاتهای خانوادگی و رسمی، کار داوطلبانه و فعالیتهای آموزشی و ورزشی را برای این زندانیان بهوجود آورد.

33. برخی متهمان به جرم خود اعتراف می کننـد و قصـد دارنـد از ایـن طریـق بـه دفـاع قـانونی از خـود بپردازند. وقتی که معلوم شود محکومیت آنان قطعی خواهد بود، بهتـر اسـت در مناسـبـتـرین فرصـت، برنامههای سازندهٔ رفتار با زندانیان در مورد آنان به کار بسته شود.

### محكومان بدهكار و زندانیان مدنی

#### ۵۵. قاعده ۹۶

در کشورهایی که قانون اجازه حبس بدهکاران را میدهد و یا افراد در پی دادرسی غیر کیفری توسط رأی قضایی به حبس محکوم میشوند، این دسته از زندانیان بههیچوجه نباید بیش از آنچه برای تضمین امنیت و حفظ نظم ضروری است، متحمل محدودیت و سختگیری شوند. رفتار با آنها نباید از امتیازات کمتری نسبت به رفتار با متهمان، برخوردار باشد با این تفاوت که از بدهکاران ممکن است خواسته شود کار کنند. قاعده ۹۶ برای زندانیان مدنی، که معمولاً بهخاطر بدهی متحمل حبس میشوند، قابل اجراست. این افراد پس از دادرسی غیر کیفری راهی زندان میشوند. بند ۹۶ میان این افراد و بزهکاران محکومشده تمایز قایل میشود و مقرر میکند که زندانیان مدنی نباید مجبور به تحمل محدودیتهایی باشند که معمولاً قایل میشود و مقرر میکند که زندانیان مدنی نباید مجبور به تحمل محدودیتهایی باشند که معمولاً

به بزهکاران تحمیل می گردد. رفتار با آنان باید مشابه رفتار با متهمان باشد، بـا ایـن تفـاوت کـه زنـدانیان مدنی ممکن است مجبور به کار کردن باشند.

افرادی که بدون اتهام، بازداشت یا زندانی شدهاند

#### ۶۶. قاعده ۹۵

بدون آنکه از مقررات مادهٔ ۹ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی عدول شود، افرادی که بـدون اتهـام بازداشت یا زندانی شدهاند از حمایتی برخوردارند که در قسـمت اول و بخـش «ج» قسـمت دوم ( RMT ها)تضمین شده است. تدابیری که در بخش «الف» قسمت دوم ( RMT ها) اندیشیده شـده زمـانی قابـل اجراست که برای این گروه از زندانیان مفید باشد، مگر آنکه مقرر شده باشد که برنامههای بـازپروری و توانبخشی در تمامی زمینهها دربارهٔ متهمان، به اجرا در آید.

قاعده ۹۵ برای افرادی قابل اجرا است که نه در انتظار محاکمهاند و نه به خاطر عدول از قانون محکوم شدهاند. این افراد از حقوق و حمایتهای بسیاری که در بند ۹ میثاق بین المللی مربوط به حقوق مدنی و سیاسی مشخص شده برخوردار هستند. بند ۹ حکم می کند که بازداشت، حبس و هر نوع سلب آزادی نبید خودسرانه باشد و باید طبق دلایل و روندی که در قانون پیشبینی شده انجام گیرد. این بند همچنین مقرر می کند که افراد بازداشت شده باید بلافاصله از تمامی اتهامات علیه خود آگاه شوند و آنان حق دارند در مدّتی قابل قبول محاکمه یا آزاد گردند. علاوه براین، افراد بازداشت شده و زندانی باید بتوانند به دادگاه رجوع کنند و دادگاه باید بلافاصله دربارهٔ قانونی بودن حبس رأی دهد و در صورت غیرقانونی بودن آن دستور آزادی زندانیان ذینفع را صادر نماید. قاعده ۹۵ هیچیک از این حقوق و حمایتها را تضعیف یا بی اعتبار نمی سازد.

۷3. بدین ترتیب شرایط نامساعد زندانی برای این گونه افراد به هیچ وجه توجیه پذیر نیست. فقدان اتهام و درنتیجه عدم محکومیت به مجازات زندان به افراد ذینفع این حق را می دهد که از شرایط مناسب حبس برخوردار باشند. ضمناً، این گروه خاص از زندانیان نباید مشمول طرحهای باز آموزی و اجتماعی کردن، شوند. زیرا این طرحها برای افرادی تنظیم شدهاند که به خاطر ارتکاب جرم محکوم شناخته شدهاند. درعمل، افراد ذینفع در قاعده ۹۵، بیشتر خارجیانی هستند که بعضاً به همراه خانوادهٔ خود در انتظار اخراج از کشور میزبان به سر می برند. این افراد مستحق برخورداری از کمکهای ویژه هستند.

# فصل دوم

# شیوههای دادرسی و شکایات

#### مقدمه

۱. زندانها محل سکونت انسانها هستند. هرچند این امر کاملاً واضح است اما باز هم باید تکرار شود که زندانیها به عنوان انسان، صاحب حقوقی هستند و احساساتی دارند. هیچ زندانی از دایرهٔ قانون بیرون نیست و باید گفت که خود قانون زندانها را به وجود آورده است. زندانیان و پرسنل زندان مجبور به پیروی از قانون هستند، از جمله، آن قوانینی که حقوقی را برای زندانیان ایجاد و از آنان حفاظت می کند.

۲. در این فصل به شیوهٔ دادرسی قانونی و شکایات خواهیم پرداخت؛ لذا به مسئلهٔ نظام انضباطی و مسئلهٔ امکان دفاع زندانی از خود، بهویژه به هنگام طرح شکایت و یا فرجامخواهی اشاره خواهیم کرد. این مسائل مهم، هم به حفظ حقوق زندانیان و هم به حفظ آرامش و هماهنگی در درون نظام حبس مربوط میشود.

۳. هدف تدابیر انضباطی و روند طرح شکایت در زندان، بهطور طبیعی، حفظ یا استقرار نظم و امنیت در محیط زندان است. این هدف فقط از طریق ایجاد محدودیت قابـل دسترسـی نیسـت. کارمنـدان زنـدان

میتوانند و باید زندانیان را به همکاری در جهت رسیدن به این هدف تشویق کنند آن هم از طریـق ارائـهٔ الگو به آنان و سازماندهی مدیریت انسانی در زندان. وقتی که با زندانیها بهعنوان یک انسان مسئول و با احترام و حفظ شأن برخورد شود، معمولاً آنان نیز رفتـار مناسـبی درپـیش مـیگیرنـد. کارمنـدان زنـدان ممنوعیتی برای ایجاد روابط دوستانه و سالم با زندانیان ندارند؛ اصولاً این راهکار یکی از مؤثرترین ابزارها برای تضمین آرامش در زندان است، بهویژه وقتی که از تنبیهات انضباطی تا حد ممکن کمتر استفاده شود.

# حفظ نظم در زندان

3. علاوه بر این روابط غیررسمی و دوستانه، انضباط زمانی تضمین میشود که مقررات، انعکاسی منطقی از رفتار خود زندانیان باشد. مثلاً منطقی است، زندانیای که دیر از خواب برخاسته از خوردن صبحانه محروم شود. در این حالت، تحمیل کردن کار اجباری به او غیرمنطقی است. لـذا واکنشهای انضباطی بایـد بـا بیانضباطیها متناسب باشد، و درعین حال نباید بههیچوجه خودسرانه عمل شود. تنبیه براساس مکانیسم خودکار و یا بهخاطر انتقام گیری، نهتنها کار شایستهای نیست، بلکه هیچ سودی بهدنبال نـدارد. اعمـال تنبیـه بهطور یکدست و بدون درنظر گرفتن تفاوتها، نتیجهای بهبار می آورد که با هدف مطلوب متضاد است و لذا توصیه نمیشود. در اجرای مقررات انضباطی، مأموران باید همانند یک کارشناس عمل کننـد، یعنـی بـا درک دقیق از مسائل و با احتیاط رفتار کنند و همیشه بهیاد داشته باشند که مقررات برای انسانها سـاخته شده و نه انسانها برای مقررات.

۵ واقعیت فوق عواقب مهمی به دنبال دارد. گذراندن دوره های خاص آموزشی، بـرای کسب برخی از صلاحیت ها، برای زندانبانان ضروری است. آنان باید متخصص روابط اجتماعی و انسانی و قادر بـه دخالـت در کاهش تنشها و فرونشاندن مناقشات باشند، مناقشاتی کـه نـاگزیر در اثـر زنـدگی در زنـدان بـروز می کند. آنان باید از قدرت قابل توجهی در مقابل زندانیان برخوردار باشند و با خونسردی، بلوغ فکـری و انسان گونه رفتار نمایند. ۱۰

# زندانبانها و مقررات

۶ مقررات انضباطی از یکسو و برخورداری زندانیان از حق شکایت علیه تنبیهات از سوی دیگر، بـه روابـط متقابل میان زندانیان و زندانبانها لطمه میزند. شیوههای انضباطی و طرح شکایات باید بهطور صحیح و مؤثری انجام گیرد و این شرط لازم برای جلب اعتماد زندانیان، زندانبانها و جامعه است.

۷. بحرانهای داخل زندان (اعتصاب غذا، فرار، شورش و حتی خودکشی) اغلب نشانهای از حس عدم اعتماد زندانیان در قبال نظام انضباطی و روند طرح شکایت یا فرجامخواهی است. از سوی دیگر، اگر زندانبانها معتقد به بیحاصل بودن نظام انضباطی باشند، میتوانند سرخوردگیهای خود را به روی زندانیان خالی کنند و تنبیهات غیرقانونی و خودسرانهای را بر آنان تحمیل نمایند. در هردوی این حالتها، نظام انضباطی فاقد تعادل خواهد بود.

# نظام انضباطی و روند طرح شکایات

 $\Lambda$  زندانیان نباید تنبیه شوند، مگر آنکه مقررات انضباطی به طرز دقیقی به اجرا در آید. اگر زندانی احساس کند که مقررات به دقت اجرا نمی شود و یا از تنبیهی که بر او اعمال شده احساس نارضایتی بکند، حق دارد که در خواست رسیدگی نماید. زندانی در قبال هر نوع شرایط زندگی در زندان که از آن ناراضی باشد می تواند به مرجع ذیصلاح شکایت کند.

## مقررات بینالمللی مربوط به شیوههای قانونی طرح شکایت و درخواست رسیدگی

۹. مجموعهٔ قوانین حداقل سازمان ملل متحد برای رفتار با زندانیان (RMT هـ) هـیچ توضیحی در ایـن زمینه نداده است. این مجموعه قوانین فقط شامل تمهیداتی در ارتباط با مسئلهٔ انضباط در زنـدان اسـت و دربارهٔ طرح شکایت و حتی روند درخواست رسیدگی تقریباً سکوت نموده است.

1. لذا در این فصل، علاوه بر تذکرات بهجایی که در RMT ها وجود دارد، رجوع اصلی ما به مقررات مهم بین المللی خواهد بود که عبارتند از: بیانیهٔ جهانی حقوق بشر، میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی، کنوانسیون مبارزه علیه شکنجه و دیگر مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی یا تحقیر آمیز، مجموعهٔ اصول برای حفاظت از هر فردی که به نحوی از انحاً در بازداشت یا زندان بهسر می برد، اصول اساسی مربوط به رفتار با زندانیان و سرانجام معاهدات بین المللی پیرامون حقوق بشر در آفریقا، اروپا و آمریکا. برای تکمیل این اسناد، از رویهٔ قضایی و نظرات کمیته حقوق بشر سازمان ملل و دیگر نهادهای بین المللی و ملّی استفاده خواهیم کرد. به جاست که در تمامی دیگر زمینه ها نیز این مقررات و آیین نامها بهطرز صحیحی تحلیل و با دیدی انسانی مورد تفسیر قرار گیرند.

### شکایت و درخواست رسیدگی

رعایت شیوهٔ اقامهٔ دعوی اجباری است

۱۱. قواعد ۳۵ و RMT۳۶ ها حاوی چند جمله در ارتباط با نحوهٔ شکایات زندانیهاست.

قاعده ۲۵ــ(۱)

هر زندانی به هنگام پذیرش در زندان باید اطلاعـاتی مکتـوب دریافـت کنـد کـه شـامل نحـوهٔ نگهـداری زندانیان هم گروه او، مقررات انضباطی آن زندان، ابزار مجاز برای دسـتیابی بـه اطلاعـات و نحـوهٔ تنظـیم شکایت و هر نکتهٔ دیگری که میتواند برای شناخت زندانی از حقوق و وظایف خود و نیز نحـوهٔ سـازگاری با زندگی در آن زندان مفید و ضروری باشد، است.

قاعده ۲۵\_(۲)

اگر زندانی بیسواد باشد، این اطلاعات باید بهطور شفاهی به اطلاع او برسد.

قاعده ۲۶ (۱)

هر زندانی باید بتواند در همه روزهای غیرتعطیل درخواست رسیدگی یا شکایت خود را به مدیر زندان یا کارمندی که نمایندهٔ مجاز او محسوب میشود تسلیم نماید.

قاعده ۲۶ــ(۲)

درخواست رسیدگی یا شکایت را میتوان به هنگام بازرسی زندان به بازرس زندانها تحویـل داد. زنـدانی میتواند با بازرس و یا هر کارمندی که عهده دار بازرسی است، بدون حضـور مـدیر یـا دیگـر کارمنـدان زندان، گفتگو کند.

قاعده ۳۶ (۳)

هر زندانی باید مجاز باشد درخواست رسیدگی یا شکایت خود را، بـدون سانسـور محتـوی امّـا در قـالبی آراسته، به ادارهٔ مرکزی زندانها یا مرجع قضایی و یا دیگر مراجع ذیصلاح، از طرق مقررشـده در قـانون، ارسال نماید.

قاعده ۲۶ (٤)

درخواست رسیدگی یا شکایت، جز در مواردی که بهوضوح بیپایه و دلیل باشد، باید بـدون تــأخیر مـورد بررسی قرار گرفته و در مدت زمان قابل قبول، پاسخ زندانی داده شود.

11. قاعده ۳۵ مقامات زندان را موظف می کند تا به زندانیان دربارهٔ حقوقشان و نیـز مقـررات و قواعـد قابل اجرا در زندان اطلاعات لازم را ارائه دهد. این اصل اهمیتی اساسی برای حفظ نظم در زندان دارد. این بند بهطرز مؤکدی خواهان آن میشود که اطلاعات لازم به هنگام ورود زنـدانی بـه زنـدان در اختیـار او قرار گیرد، تا روند سازگاری او با شرایط حبس تسهیل گردد. کارمندان زندان نیز بایـد اطلاعـات کـافی از این مقررات و آییننامهها داشـته باشـند. همـه برنامـههـای آموزشـی متناسـب بایـد در چنین بسـتری سازماندهی شود.

مفهوم کلمههای «بیپایه» و «بدون دلیل» در قاعده ۳۶\_(٤) به روشنی توضیح داده نشدهاند و همان گونـه که در پاراگراف ۱۷ این فصل خواهیم دید، راه را برای تفسیرهای خودسرانه باز گذاشتهاند.

# اطلاعات زندانیان و کارمندان زندان دربارهٔ نحوهٔ طرح شکایت

۱۳. مؤثرترین شیوه برای انتقال این اطلاعات آن است که مقررات قابل اجرا در زندان، در زمینهٔ انضباط، به شکل یک بروشور جمع آوری و به هنگام ورود زندانی به زندان، به وی تحویل گردد. این مقررات را میتوان بهصورت آگهی در مکانهای پررفتو آمد زندان نصب کرد. برای تهیهٔ این آگهیها میتوان از خود زندانیها کمک گرفت. در کشورهایی که چند زبان رایج دارند، این بروشورها و آگهیها بایید به تمامی زبانهای داخلی ترجمه شود. در کشورهایی که تعداد زندانیان خارجی در آنها زیاد است، بروشورها و آگهیهای یادشده باید به رایجترین زبانها بر گردانده شود. در مورد ملیّتهایی که جمعیت بروشورها و آگهیهای یادشده باید به رایجترین زبانها بر گردانده شود. در مورد ملیّتهایی که جمعیت آنها کم است، ادارهٔ زندان باید تلاش کند تا ترجمهٔ مقررات به زبان ملیتهای کیمجمعیت را تهیه و به هنگام پذیرش زندانیان تابع آن ملیتها، به آنها تحویل دهد. این تأکیدات نشان میدهد که وجود «واحد مذکور پذیرش» در زندان تا چه حد اهمیت دارد، ارائهٔ اطلاعات به زندانی یکی از چندین وظیفهٔ واحد مذکور است.

18. قاعده ۳۶ زندانیان را تشویق می کند که شکایات خود را به ادارهٔ زندان ارسال کنند. مدیران و پرسنل زندان باید پذیرای این شکایات باشند و حداقل هفتهای یکبار جلسهای را جهت بررسی آنها تشکیل دهند. لازم به یاد آوری نیست که ارتباط سالم میان اعضای گروههای انسانی ضرورتی اجتنابناپذیر است. زندانیان باید تشویق شوند که تمامی مشکلات خود را با ادارهٔ زندان در میان بگذارند، و مطمئن باشند که درخواست رسیدگی آنها همیشه مورد بررسی قرار می گیرد و به آن توجه می شود. درعمل، مشارکت دادن زندانیان در مدیریت زندان کاری است مناسب و این نظام مشارکتی موجب گسترش روابط میان زندانبانان و زندانیان می شود.

۱۵. موانع موجود برای ایجاد رابطه میان زندانیان و مقامات زندان باعث سرخوردگی میشود. احساس ناتوانیای که ناشی از این سرخوردگی است میتواند به بروز معضلاتی بیانجامد. هیچگاه نباید با توسل به تهدید، زندانیها را از اظهار شکایت علیه مدیریت زندان منع کرد و کارمندان زندان وظیف دارند این شکایتها را با گشاده رویی و آرامش دریافت نمایند.

# تسهيل روند طرح شكايت

۱۶. زندانیان معمولاً بهواسطهٔ تـرس از تنبیـه، از شـکایت علیـه زنـدانبانان یـا مـدیریت زنـدان منصـرف میشوند. قاعده ۳۶\_(۲) از RMT ها و اصل ۳۳\_(۳) از مجموعـهٔ اصـول حفاظـت از تمـامی افـرادی کـه بهنحوی از انحاً در بازداشت یا زندان بهسر میبرند، مقامات زندان را ترغیب مـیکننـد کـه زنـدانی را از محرمانهبودن شکایت او \_ ناشناسماندن شاکی و عدم افشای محتوای شـکایتنامـه \_ مطمـئن سـازند. زندانیان زمانی اعتماد خود را حفظ میکنند که از امکان ارسال شکایات به افراد یا سازمانهای مستقل ادارهٔ زندان، میانجیها و حقوقدانها برخوردار باشند.

۱۷. سالمبودن روند طرح شکایت و اعتماد زندانیان به این روند به شـرطی حفظ مـیشـود کـه مقامـات زندان از قدرت ردّ شکایتها، حتی قبل از بررسی آنها، به بهانه «بیپایه و دلیل» قاعده ۳۶ــ (٤) بودن آنها برخوردار نباشند. یکی از مهمترین مسئولیتهای ادارهٔ زندان، بررسی تمامی شـکایتهـای طـرحشـده از سوی زندانیان است. با توجه به اینکه کلمات و عباراتی نظیر «با وضوح کامل» و «بیپایه و دلیـل» مفـاهیمی گنگ و مبهم دارند، این موضوع اهمیت دارد که یک سـازمان مسـتقل بـه بررسـی شکایتهـا بیـردازد و مشخص کند که شکایت طرحشده، «با وضوح کامل» است یا «بیپایه و دلیل».

## شكايات مطرح شده توسط نزديكان يا ديگر اشخاص ذينفع

۱۸. خانوادههای زندانیان و وکلای آنها و همچنین بازدیدکنندگان داوطلب و نمایندگان سازمانهای غیردولتی نیز میتوانند بهجای زندانی اقدام به طرح شکایت کنند و البته این بهشرطی است که انگیزه و دلیل کافی برای چنین کاری وجود داشته باشد. اصل ۳۳ از مجموعه اصول حفاظت از تمامی افرادی که بهنحوی از انحاً در بازداشت یا زندان بهسر میبرند، این موضوع را توضیح داده است:

(1)

هر فرد زندانی و بازداشتشده، یا مشاور او، حق دارد دربارهٔ نحوهٔ رفتـار بـا زنـدانی درخواسـت کـرده رسیدگی یا به طرح شکایت بپـردازد، بـهویـژه درحـالتی کـه موضـوع شـکنجه یـا دیگـر رفتارهـای خشـن، غیرانسانی و تحقیر آمیز در میان باشد. فرد شاکی حق دارد درخواست خود را خطـاب بـه مقامـات مکـان حبس و مقامات بالاتر و یا در صورت لزوم به مقامات ناظر یا مراجع ذیصلاح ارائه کند.

**(۲)** 

زمانی که فرد زندانی یا بازداشتی، خود و یا توسط مشاورش امکان استفاده از حقوق یادشـده در بنـد یـک این اصل را نداشته باشد، یکی از اعضای خانوادهٔ فرد زندانی و یا هر کس دیگری که اطلاع کافی از موضـوع

دارد میتواند تقاضای اجرای این حقوق را نماید.

### شكايت عليه عناصر غيروابسته به ادارهٔ زندان

1۹. زندانیان باید از این امر اطلاع یابند که میتوانند علیه افرادی که به ادارهٔ زندان وابسته نیستند، ماننـد وکلا و یا کارمندان امور بهداشتی همیشه مقررات مربوط بـه شـغل خود را رعایت نمیکنند به بهانه اینکه بهعنوان داوطلب یا عضو سازمانهای بشردوستانه به زندانیان کمک میکنند. برعهدهٔ مقامات زندان و یا مسئولین مشاغل مربوطه (رئیس خـدمات پزشـکی یـا رئـیس کـانون وکلا) است که اطلاعات لازم در این زمینه را به زندانیان بدهند.۱۱

### شکایتهایی که در داخل زندان و یا در خارج بررسی میشوند

۰۲. ارائه شکایات بدین معنی نیست که مقامات زندان به ملاحظات و پاسخهای سطحی اکتفا کنند. مأموران زندان در مقامی هستند که میتوانند بسیاری از شکایات را مدّنظر قرار داده و در وظایف روزمـرهٔ خـود به حل آنها بپردازند، آنان در این مورد نیازی به رجوع به مقام مافوق ندارنـد. فقـط شـکایتهـای بسـیار جدّی باید به مدیر زندان تسلیم شود و او نیز شخصاً باید به بررسی موضوع بپردازد.

۲۱. مدیریت زندان میتواند زندانیان را تشویق کند که درخواست های رسیدگی و شکایات خود را به سازمانهای داوطلب خارج زندان و غیردولتی ارسال کنند، این سازمانها نیز میتوانند شایستگی خود را در حل مسایلی که مدیریت زندان از حل و فصل آن عاجز است نشان دهند. همچنین، ادارهٔ زندان میتواند امکان ایجاد تماس میان زندانیان خارجی و انجمنهای محلی یا سازمانهای بشردوستانه را فراهم آورد، این انجمنها و سازمانها باید به ارائهٔ توصیههای لازم و کمکهای ویژهٔ در چارچوب بازدید از زندان و یا دیگر اشکال مداخله، قادر باشند.

۲۲. قاعده ۳۶ـــ(۲) بازرسان خارج زندان را به نظارت بر نحـوهٔ رسـیدگی بـه شـکایات زنــدانیان موظ ف میسازد. در فصل هشتم به موضوع بازرسی از زندانها خواهیم پرداخت. از هماینک خاطرنشان کنـیم کـه اصل ۲۹ از مجموعهٔ اصول حفاظت از تمامی افرادی که بـهنحــوی از انحـاً در بازداشـت یـا زنــدان بـهسـر میبرند، مقرر کرده است که دولتها مراجعی را تأسیس کنند که عهدهدار کنترل، نظـارت و بازرسـی از ادارهٔ زندانها باشند.

### اصل ۲۹

(1)

برای تضمین رعایت دقیق قوانین و مقررات مناسب، مکانهای حبس باید بـهطـور مـنظم تحـت بازرسـی افراد ذیصلاح و باتجربه قرار گیرند که توسط مرجعی صلاحیتدار، انتخاب شـده و در مقابـل آن مسـئول باشند، این مرجع نمیتواند از مقامات مدیریت زندان تشکیل شده باشد.

**(Y)** 

هر فرد زندانی یا بازداشتشده حق دارد آزادانه و با اعتماد کامل با کسانی که از محل حبس بازرسی به عمل می آورند، مطابق پاراگراف (۱) اصل حاضر، به گفت و گو بپردازد به این شرط که مقررات لازم برای حفظ امنیت و نظم در مکانهای حبس بهطور کامل رعایت شود.

۲۳. هرقدر هیأت بازرسان از افراد شناختهشده تری تشکیل گردد، اعتماد مردم به نظام زندان ها بیشتر خواهد بود تجدید نظر، این افراد می توانند از ادارات مرکزی زندان ها و یا کارشناسان حقوق و بهداشت و یا عضو سازمان های غیردولتی ای باشند که در زمینهٔ زندان ها کار می کنند. یکی از وظایف چنین هیأتی، تجدید نظر دربارهٔ تنبیه ها و دیگر تدابیر انضباطی تحمیل شده بر زندانیان است. اگر هیأت مذکور از چنین اختیاری برخوردار نباشد هر شیوه ای در زمینهٔ رسیدگی به شکایات بی مفهوم خواهد بود.

۲۶. اینکه مرجع تنبیه کننده و مرجع دریافت کننده شکایات، یکی باشید بسیار بیمعنی است چیرا که در این صورت مرجع انضباطی به رسیدگی دربارهٔ تصمیمهای خود خواهید پرداخت. نتیجهٔ این رسیدگی بهطور طبیعی از اعتبار ساقط است. لذا کاملاً ضرورت دارد که این دو مرجع از یکدیگر متمایز و جدا باشند.

# شیوههای طرح شکایت برای متهمان و دیگر گروههای خاص زندانیان

۲۵. مقررات زندان برای گروههای مختلف زندانیان به اجرا درمیآید، گروههایی از قبیل: افـرادی کـه در انتظار محاکمه هستند، خارجیها، گروههای اقلیت یا حاشیهای مانند بیماران روانی، معلولین، بـیسـوادان و اعضای اقلیتهای قومی.

### متهمان

۲۶. زندانیانی که در انتظار محاکمه هستند، گروه کاملاً خاصی از زندانیان به حساب می آیند. آنان که هنوز

گناهکار شناخته نشدهاند، طبق قانون، اصل بر بی گناهی آنان است. هـدف نهـایی متهمـان اغلـب دفـاع در مقابل اتهاماتی است که بر دوش آنان سنگینی میکند. طبق قاعده RMT۹۳ ها:

متهم مجاز به درخواست انتخاب و کیل تسخیری است و حق دارد به منظور دفاع از خویش با و کیل ملاقات کند. او باید بتواند اسناد و اطلاعات محرمانهٔ خود را به و کیل منتقل نماید. بـه همـین منظـور، در صـورت تقاضای متهم، باید نوشتافزار در اختیار او قرار داده شود. ملاقات میـان مـتهم و و کیــلاش مـیتوانـد در معرض دید مأموران پلیس یا زندان صورت گیرد امّا نباید توسط آنها استراق سمع شود.

۲۷. هدف قاعده ۹۳ آن است که متهمان بتوانند به شیوههای شرافتمندانه در مقابل اتهاماتی که بـر آنـان وارد است در دادگاه از خود دفاع کنند. کارمندان زندان موظف هستند تمـاس و ارتبـاط میـان متهمـان و وکلا را تسهیل کنند و بهویژه به وکیل امکان دهند تـا بـا زنـدانی بـه مشـاوره بپـردازد، لـذا ابـزار ارتبـاط نوشتاری و در صورت امکان تلفن یا فاکس را باید در اختیار زندانی قرار دهند تا او بتوانـد بـا وکیـل خـود تماس برقرار کند.

## زندانیان خارجی

۲۸. زندانیان خارجی گروه کاملاً آسیبپذیری به حساب می آیند: آنان هیچ قوم و خویشی و یا حامیانی که معمولاً به زندانیان بومی کمک می کنند، ندارند و معمولاً زبان کشور میزبان، یعنی کشور زندانی کننـده، را نمیدانند. زندانیان خارجی هیچ ابزاری برای شکایت در مقابل بدرفتاریها ندارند و یا برای شکایت کـردن مردد هستند. چرا که از امکان اخراج از کشور میزبان می هراسند. مسئولان زندان باید جهت ارائهٔ کمک به این زندانیان بسیج شوند، آنان باید حساسیت بسیاری نسبت به شکایاتی که از سوی زندانیان خارجی مطرح می شود نشان دهند.

# دیگر گروههای آسیبپذیر یا فاقد امتیاز

۲۹. بیماران روانی، بیسوادان و اعضای اقلیتهای قومی باید بیش از سایر زنـدانیان تحـت حمایـت قـرار گیرند. آنان باید بتوانند بهراحتی شکایت خود را مطرح نمایند. کارمندان زندان وظیفه دارند بـه نیازهـای آنها پاسخ دهند. زندانبانها میتوانند به عنوان مثال بیسوادان را، در صـورت درخواسـت شـفاهی آنـان، برای مکاتبه با دادگاهها یاری دهند.

۳۰. با تأکید و رسمیت تمام باید به زندانبانها، چه در دورهٔ کار آموزی و چه در دورهٔ انجام وظیفه، یاد آوری شود که مکاتبه زندانیان با وکلای آنها جنبهای کاملاً محرمانه دارد. این امتیاز اساسی نهتنها بـرای متهمان بلکه برای تمامی گروههای خاص زندانی محفوظ است.

### انضىاط

۳۱. نظام انضباطی به حفظ نظم در زندان کمک میکند. این نظام زمـانی حـداکثر کـار آیی خـود را نشـان میدهد که در جهت رفع بیانضباطیها مورد اسـتفاده قـرار گیـرد، آن هـم وقتـی کـه دیگـر شـیوههـای برقراری نظم به ناکامی انجامیده باشد. قاعدههای ۲۷ و ۳۰ از RMT ها چارچوبی را که انضباط در داخـل آن باید اعمال شود مشخص میکنند.

قاعدہ ۲۷

نظم و انضباط باید با قاطعیت تمام حفظ شود، اما برای حفظ امنیت و زندگی جمعی منظم، نباید محدودیتهایی بیش از حدّ لزوم مقرر شود.

(1)\_1

هیچ زندانیای نمیتواند شغلی را که متضمن اختیارات انضباطی است بهعهده گیرد.

(۲)

در عین حال، این قانون نباید مانعی برای عملکرد نظامهای خودگردان (Self-government ) در داخیل زندانها باشد. چنین نظامهایی ایجاب می کنند که برخی از فعالیتها یا مسئولیتهای اجتماعی، آموزشی و ورزشی به شکل کنترلشده به زندانیان سپرده شود. زندانیانی که به دلیل اهداف اصلاحی در گروههایی دسته بندی شدهاند.

قاعده ۲۹

نکات ذیل باید یا توسط قانون یا بهواسطهٔ مقررات از سوی مرجع اداری ذیصلاح، دقیقاً، مشخص شود:

الف) رفتاری که عدول از انضباط محسوب میشود؛

ب) نوع و مدت تنبیه که میتوان بر زندانی تحمیل کرد؛

ج) مرجع ذیصلاحی که باید این تنبیهات را تعیین نماید.

قاعده ۳۰ـ(۱)

زندانیان فقط مطابق تمهیدات ذکرشده در چنین قانون یا مقرراتی، باید تنبیه شوند و برای یکبار عدول از انضباط بههیچوجه نباید دوبار تنبیه اعمال گردد.

**(۲)** 

هیچ زندانی بدون تفهیم عدول از انضباط نباید تنبیه شود و قطعاً باید از فرصت دفیاع برخوردار گردد. مرجع ذیصلاح باید مسئله را بهطور کامل بررسی نماید. در صورت لزوم و امکان، زندانی باید بتواند از طریق مترجم به دفاع از خویش بپردازد.

# مقررات قابل اجرا برای دفاع از حقوق بشر

۳۲. ماده ۹ بیانیه جهانی حقوق بشر و ماده ۹\_(۱) میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی بهطور علنی هر نوع بازداشت خودسرانه را ممنوع و مبانی قانونی اصول حفظ نظم و انضباط در زندان را مشخص میسازد. ممنوعیت بازداشت و حبس خودسرانه نهتنها محتوای مقررات انضباطی، بلکه نحوهٔ اجرای این مقررات را نیز دربرمی گیرد.

۳۳. قاعده RMT۲۷ ها مقامات را تشویق می کند که انضباط در زندان را طریق زیـر برقـرار نماینـد" بـا قاطعیت اما برای حفظ امنیت و زندگی جمعی منظم، نباید محدودیتهایی بیش از حد لزوم مقرر شو $^*$  قاعده ۲۹ RMT ها به منظور جلوگیری از اقدامات خودسرانه، مقرر می کند که «رفتارهای متضاد با نظام انضباطی» توسط «قانون یـا مقـررات مرجـع اداری ذیصـلاح» کـاملاً مشـخص شـود. قاعـده -RMT۳ هـا ابزارهایی را که زندانی برای حفاظت خود در مقابل اقدامات خودسرانه در چارچوب ادارهٔ انضباطی زندان باید دراختیار داشته باشد، برمی شمرد.

# دیگر اسناد قانونی مرجع

۳٤. ممنوعیت اقدامات خودسرانه جهت حفظ انضباط در زندان در اسناد ذیـل مـورد تأکیـد قـرار گرفتـه است: بند ۶ منشور آفریقایی حقوق بشر و ملتها؛ بند ۷ (۲) و (۳) کنوانسیون آمریکایی حقوق بشر، بند ۵ (۱) کنوانسیون اروپایی حقوق بشر و نیز قانون اساسی چندین کشور.

# وظایف نهاد زندان

۳۵. تمهیدات پیشبینیشده در RMT ها راجع به انضباط و مبارزه علیه خودسری در زنـدان تکـالیف بسیاری را برای سازمان و مدیریت زندان مقرر می کند. در سطور بعدی مهم ترین این وظـایف را مـورد بررسی قرار میدهیم.

### قواعد و مقررات کتبی

۳۶. مقررات مربوط به انضباط در زندان باید اکیداً مکتوب شود و از این نظر با مقررات عمومی زندانها و دیگر مقررات رویه کیفری حکم مشابهی دارند. اصل ۳۰ از اصول حفاظت از تمامی افرادی که به نحوی از انحاً در بازداشت یا زندان بهسر میبرند حکم می کند که در مقررات مکتوب نکات زیر مشخص شود:

۱. نوع رفتارِ فرد بازداشتی یا زندانی که در طول دوران حبس یا بازداشت، عدول از انضباط محسوب میشود؛

۲. نوع و مدت تنبیه انضباطی که ممکن است ( در مورد فرد خاطی ) به اجرا گذاشته شود؛ و۳. مراجع ذیصلاحی که این تنبیهات را تعیین میکنند.

۳۷. اختیارات انضباطی نباید به هر مأموری سپرده شود، این اختیارات باید از سوی مأموران بلندپایه اعمال گردد و هربار جریان ماوقع باید بهصورت مکتوب نوشته و نگهداری شود. فرد زندانی که قرار است تنبیه شود باید نسبت به وجود راههای فرجامخواهی و درخواست تجدیدنظر در صورت مخالفتش با تنبیه تعیین شده، آگاه گردد.

## بازیینی دورهای در قواعد و مقررات زندان

۳۸. اقدامات خودسرانه نه تنها از فقدان مقررات جدید بلکه از کهنگی مقررات نیـز ناشـی مـیشـود. در بسیاری از کشورها، قواعد و مقررات زندان نیاز به تحولی اساسی و حتی تغییر کامل دارد. برای جلـوگیری از به کارگیری مقررات کهنه، قواعد و مقررات باید بهطور دورهای مورد بازنگری قرار گرفتـه و روز آمـد شوند تا بدین ترتیب این مقررات با اصول قانونیای که عموماً پذیرفته شدهاند هماهنگ گردند.

# انتقال اطلاعات دربارهٔ مقررات

۳۹. اگر کسی از مقررات اطلاع نداشته باشد، وضع قواعد و مقررات مفصل و پیچیده هیچ فایدهای نخواهد داشت. لذا مقامات زندان وظیفه دارند که هم زندانیان و هم مأموران زندان را در جریان این مقررات قرار دهند و این کار باید به محض ورود افراد فوق به زندان انجام گیرد.۱۲

# انضباط بهوسیلهٔ چه ابزاری برقرار میشود؟

• 3. تجاوز به مقررات انضباطی در زندان می تواند دو نوع واکنش ( از سوی مقامات ) به دنبال داشته باشد که البته این دو به طور کامل از هم مستقل و جدا نیستند: یا زندانی باید توسط ادارهٔ زندان تنبیه شود (شیوهٔ داخلی)؛ و یا تعدی او به مقررات انضباطی نوعی جرم محسوب می شود و موضوع باید از طریق نظام عادی کیفری مورد بررسی قرار گیرد (شیوهٔ خارجی). اجرای شیوه های تنبیه انضباطی برای یک خطای کوچک نه واقع گرایانه است و نه مورد انتظار. اغلب اوقات برای متوجه کردن زندانی به عواقب خطای خود، فقط یک هشدار شفاهی، یا یک توصیه دوستانه و یا عدم تأیید کفایت می کند. توسل به تنبیه های رسمی انضباطی زمانی باید به کار بسته شود که شیوه های فوق نامتناسب باشند و یا با ناکامی روبرو شوند.

13. لازم نیست تمامی جرمهایی که در زندان اتفاق میافتد مستقیماً توسط یک دادگاه کیفری تحت پیگرد قرار بگیرد. آیا زندانیای را که یک قطعه صابون بهسرقت برده است تا بتواند بهتر استحمام کند بایـد بـه مقابل دادگاه کیفری کشاند؟ تنها جرمهای بسیار بزرگ باید تحت پیگرد قرار بگیرنـد. ایـن امـر بـهعهـدهٔ کارمندان زندان است که قابل پیگردبودن یک عمل را مورد ارزیـابی قـرار دهنـد. مسـئولان زنـدان بایـد مقرراتی تدوین نمایند که به زندانبانها امکان دهد دربارهٔ نحوهٔ مجازات (شیوههای داخلی یـا دادرسـی کیفری) تصمیم گیری کنند.

23. به هنگام اجرای شیوههای تنبیهی باید به تضمینهای مقررشده در RMT ها توجه و عمل شود. طبق قاعده ۳۰ـــ(۲)، زندانی باید از اتهاماتی که بر او وارد است آگاه شود و بتواند بـه دفاع از خـود بپـردازد. زندانیها هیچ گاه نباید براساس شایعات بیپایه و یا موثق، تنبیه گردند؛ مقامات زندان وظیفه دارنـد هــر نوع گزارشی را که اتهامی را متوجه زندانی می کند به او ابلاغ نمایند و در صورتی که ایــن اتهــام منجــر بـه دادرسی کیفری شود، زندانی باید بتواند پاسخ مناسبی به این گونه گزارشها بدهد. اگر دادرسی کیفـری به تغییر در میزان مجازات زندان، مثلاً لغو کاهش مدّت حبس، بیانجامد، حق زندانی برای دفاع خـویش از اهمیتی دوچندان برخوردار میشود. در پروندهٔ کامپل و فل علیه انگلستان (۱۹۸۲)، کمیسیون حقوق بشــر اروپا چنین رأی داد که زندانیان درصورتی که با احتمال لغو کاهش مجازات حبس روبرو باشند حــق دارنــد از تمامی تضمینهایی که طی دادرسی کیفری در اختیار آنان قرار می گیرد، ازجمله حق تعیین و کیل مدافع، استفاده کنند.

8۳. اگر بیانضباطی فرد زندانی در محیط زندان مورد بررسی قرار گیـرد و تصـمیمی دربـارهٔ آن اتخـاذ شود، زندانی میتواند از یک مرجع بالاتر بررسی دوبارهٔ تصمیم اتخاذ شده را خواستار شود. ایـن موضـوع در اصل ۳۰ـــ(۲) از مجموعه اصول حفاظت از تمامی افرادی که بهنحــوی از انحــاً در زنــدان یــا بازداشــت

33. اگر بیانضباطی به عنوان جرم کیفری تحت بررسی قرار گیرد زندانی از تمامی حمایتهای قانونی و ابزارهای دفاع برخوردار خواهد بود. او بهویژه حق دارد آزادانه با وکیل یا هر نمایندهٔ قانونی و یا افراد خانوادهٔ خود ملاقات و گفت و گو کند. اگر زندانی به خاطر هر اتهامی دیگر با احتمال مجازات زندان روبرو باشد، از تمامی حقوق یک فرد متهم، همان گونه در پاراگرافهای ۲۶ و ۲۷ فصل حاضر ذکر شده، برخوردار میشود.

# دفاع قانونى

23. هرچند که زندانی در محکمهٔ داخل زندان میتواند از خود دفاع کند، امّا ضروری نیست که در دادگاه داخل زندان از وکیل کمک بگیرد. اگر قرار باشد و کیل بهخاطر هرنوع اتهام وارده بر موکل در محکمهٔ داخل زندان حضور پیدا کند، اداره کردن زندان غیرممکن میشود. در اغلب موارد، کافی است که زندانی نقطه نظر خود را اعلام و از شواهد موجود کمک بگیرد و ادارهٔ زندان نیز در تصمیم گیری خود باید اظهارات زندانی را بهدقت مورد بررسی قرار دهد.

2۶. زندانیانی که طی دادرسی رسمی در داخل زندان بهعنوان شهود حاضر میشوند، به هیچوجه نبایید مورد تهدید و یا آزار و اذیت قرار گیرند، این امر برای حفظ صحت و اعتماد در روند بررسی مسایل انضباطی و یا شکایات، کاملاً ضروری است. ادارهٔ زندان موظف است از چنین اقداماتی که به آزار زندانیان حاضر در مقابل محاکم انضباطی و یا مراجع بازرسی میانجامد جلوگیری و عاملین آن را تنبیه نماید.

۷۵. اگر در یک پرونده انضباطی تنبیههای سنگینی مقرر شود و یا مسایل حقوقی پیچیـدهای مطـرح شـود، مقامات زندان میتوانند به زندانی اجازه دهند کهازیک نمایندهٔ قانونی کمک بگیرد. شرایطی که یکـچنـین نمایندگیای را ممکن میسازد نباید بهطور خودسرانه، بلکه باید بهطور روشن و واضح و طبق مقرراتی که در میان زندانیان توزیع میشود مشخص گردد.

۸. دولت و مقامات زندان در بسیاری از کشورها برای تعیین نمایندهٔ قانونی زندانیانی که در مقابل محکمهٔ داخلی زندان قرار دارند با عدم توانایی مالی روبرو هستند. این مقامات باید سازمانهای غیردولتی، داوطلبان و سازمانهای خیریه را مورد تشویق قرار دهند تا برای توسعهٔ برنامههای کمک و حمایت قانونی از زندانیان بیش از پیش در زندان حضور یابند. بدینمنظور، بهتر است مقامات زندان

روند ملاقات میان زندانیان و سازمانهای غیردولتی را تسهیل کنند.

## چه کسی مسائل انضباطی را اداره میکند؟

٤٩. فقط مأموران ادارهٔ زندان از صلاحیت اعمال اختیارات انضباطی در درون زندان برخوردار هستند.
 قاعده ۲۸\_(۱) RMT ها انتقال تمامی یا بخشی از اختیارات انضباطی به برخی از گروههای خاص زندانیان را بهطور اکید ممنوع کرده است. این بند ادارهٔ زندان را از سپردن امور انضباطی خوابگاهها، مجتمعها و یا سلولها به زندانیان منع میکند (این اقدامات در بسیاری از کشورها رایج است).

### تنبي*هها*

۵۰ تصمیم به تنبیه باید در یک دادرسی انضباطی اتخاذ گردد و دادرسی نیـز بایـد درپـی یـک شکایت یـا گزارشی که زندانی را مورد اتهام قرار میدهد شکل گیرد. در بسیاری از نظامهای حبس ( در کشـورهای مختلف ) ، نظم بدون توجه به حدود تنبیههای انضـباطی برقـرار مـیشـود، و زنـدانبانها بـا توسـل بـه شیوههای کنترلنشده و خشن برای مطیع کـردن افـراد متمـرد باعـث ایجـاد هـراس در میـان زنـدانیان میشوند. مقر/ات انضباطی ذکرشده در RMT ها و دیگر متون بینالمللی، ایـن گونـه اقـدامات را ممنـوع میسازد. چارچوب کلی تنبیهات انضباطی در قواعد ۳۱ و RMT۳۲ ها مشخص شده است:

#### قواعد ۳۱

مجازات بدنی، زندانی کردن در سیاهچالهای تاریک و هر نوع تنبیه خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیـز بایـد بهطور کامل در نظام تنبیههای انضباطی ممنوع شود.

بند ۳۱\_(۱)

مجازاتهایی از قبیل منزوی کردن و کاهش حیرهٔ غذایی بههیچعنوان نباید بر زندانی تحمیل شـود، مگـر آنکه پزشک وی را تحت معاینه قرار دهد و بهطور کتبی گواهی دهد کـه زنـدانی قـادر بـه تحمـل چنـین مجازاتی است.

**(۲)** 

تمام تدابیر تنبیهی که احتمال دارد بر بهداشت جسمی یا روانی زندانیان لطمه وارد کند، مشمول پـاراگراف (۱) بند حاضر هستند. در هر صورت، چنین تدابیری نباید با اصل مطرحشـده در بنـد ۳۱ مباینـت داشـته باشد و از این اصل فاصله بگیرد.

پزشک باید هر روز زندانیانی را که متحمل این تنبیههای انضباطی میشوند تحت معاینه قـرار دهـد و در صورتی که معتقد به اصلاح و یا پایان تنبیه، بنا بر دلایل جسمانی یا روانی، باشد باید گزارش امر را به اطلاع مدیر زندان برساند.

۵۱ اگر بخواهیم فلسفهٔ حقوق بشر معاصر را مبنا قرار بدهیم، متوجه خواهیم شد که قاعده ۳۲ عـلاوه بـر این که با قاعده ۳۱، درمقایسه با روح حاکم بـر مقـررات بـینالمللـی رفتـار بـا زنـدانیان، بسـیار کهنـه و از کارافتاده به نظر می آید. محروم کردن از غذا، تنبیهی غیرقابل توجیه است که بر سـلامتی زنـدانی آسـیب میرساند. قاعده ۳۲، تعریفی از واژهٔ «منزوی کردن» ارائه نمیدهد و هیچ محدودیتی در رابطه بـا مـدت این نوع تنبیه مشخص نمیسازد. به هر حال، مسلم است که منزوی کردن که بـه سـلامت زنـدانیان لطمـه می زند، با مقررات عمومی دفاع از حقوق بشر تضاد دارد.

۵۲. برخی از تنبیهات دستهبندیشده در قاعده ۳۲ به منظور پیشگیری از بینظمی در زندان بر زنـدانیان تحمیل میشود، یعنی پیش از آنکه هر نوع بیانضباطی روی دهد و این امر با اصول حقـوق بشــر وRMT ها که خواهان دادرسی انضباطی پیش از هر نوع تنبیه هستند درتضاد است.

۵۳. شیوههای طرح شکایت، آنگونه که در RMT ها معین شده، در زمینههای انضباطی نیـز بـا همـان شدت قابل اجراست. زندانیان حق دارند علیه تنبیهها، هم از نظر نحـوه تعیـین آنهـا و هـم از نظـر نحـوه اجرای آنها، شکایت کنند. مقامات زندان باید بههروسـیله ممکـن از سوءاسـتفادههـای احتمـالی در زمینـهٔ اختیارات انضباطی پیشگیری کنند و بهویژه بهطور مرتب و مداوم امکان بررسی تنبیهها بهوسیلهٔ اشخاص یا سازمانهای مستقل را فراهم آورند.

### حقوق بشر و تنبيهها

۵۵. ماده ۵ بیانیه جهانی حقوق بشر و ماده ۷ میثاق بینالمللی مربوط به حقوق مدنی و سیاسی، شکنجه و هر نوع مجازات و رفتار خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز را ممنوع میسازند و لذا تأیید کننـدهٔ RMT هـای مربوط به تنبیهات انضباطی محسوب میشوند. ماده ۱۰ میثاق بینالمللی مربوط به حقوق مدنی و سیاسی بهویژه مقرر میکند:

(1)\_1.

با هر فردی که از او سلب آزدای شده باید بهطور انسانی و تو أم با احترام به حیثیت انسان رفتار شود.

**(۲)** 

الف) متهمان، بهجز در موارد استثنایی، باید از محکومان جدا باشند و در نظام حبس متمایزی نگهـداری شوند که با شرایط آنان بهعنوان فرد غیرمحکوم متناسب باشد.

ب) متهمان جوان باید از بزرگسالان جدا نگهداری شوند و دربارهٔ آنهـا نیــز تــا حــد امکــان بایــد ســریعتــر تصمیم گیری شود.

**(٣)** 

در نظام حبس باید نوعی شیوهٔ رفتار با محکومان وجود داشته باشد که هدف آن اصلاح و بـازپروری اجتماعی آنان است. جوانان بزهکار باید از بزرگسالان جدا باشند و در نظام حبسی نگاهداری شـوند کـه بـا سن و سال و موقعیت حقوقی آنان متناسب باشد.

۵۵. کمیتهٔ حقوق بشر سازمان ملل متحد در بند تفسیری ۲۱\_(٤٤) مـورخ ۶ آوریـل ۱۹۹۲، درخواست کرده است که کشورها به حیثیت زندانیان و بازداشتشدگان احترام بگذارند. کمیتهٔ مـذکور ایـن اصـل را به عنوان یکی از اصول «اساسی و جهانی» برشمرده اسـت کـه اجـرای آن جـزو اقـدامات حـداقل محسـوب میشود و ارتباطی به منابع مادی کشورها ندارد.

# شكنجه، مجازات و رفتار خشن، غيرانساني و تحقيرآميز

۵۶ شکنجه، مجازات و رفتار خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز در مـاده ۵ منشـور آفریقـایی حقـوق بشـر و ملتها، ماده ۵ کنوانسیون آمریکایی حقوق بشر و ماده ۳ کنوانسیون اروپایی حقوق بشر ممنوع اعلام شده است.

۵۷ ماده ۵ کنوانسیون قارهٔ آمریکا علیه شکنجه مقرر می کند که: خطرناک بودن فرد زندانی یا بازداشت شده و یا فقدان امنیت در یک محیط حبس، هیچکدام نمیتوانند توجیهی بر شکنجه باشند.

۵۸ ممنوعیت شکنجه و دیگر مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیـز (گاهی بـهطـور غیرمستقیم) در قانونهای اساسی تمامی کشورهای جهان مورد تأیید قرار گرفته است. برای تقویت جنبهٔ جهانی این اصل، کنوانسیون سازمان ملل متحـد علیـه شکنجه و دیگـر مجـازاتهای خشـن، غیرانسـانی و تحقیر آمیز، کشورها و دولتها را موظف میسازد تا به تعقیب و تنبیه عاملین چنین اقـداماتی بپردازنـد و خسارات وارده به قربانیان را جبران نمایند.

۵۹. ممنوعیت چنین اقداماتی باید یکی از اصول محوری حاکم بـر نظـام انضـباطی در زنـدانهـا باشـد. کنوانسیون مبارزه علیه شکنجه و دیگر مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسـانی و تحقیر آمیـز (۱۹۸٤) در

بند ۱\_۱ خود، شکنجه را این گونه تعریف می کند:

طبق مفاد کنوانسیون حاضر، واژهٔ «شکنجه» به معنای هر عملی است که در اثر آن درد یا رنج شدید جسمانی یا روانی به طور عامدانه بر شخصی تحمیل شود، هدف از شکنجه می تواند این موارد باشد: کسب اطلاعات دربارهٔ خود فرد یا شخص ثالث، گرفتن اعتراف، تنبیه فرد به خاطر عملی که او و یا فرد ثالث مرتکب شدهاند و یا مظنون به ارتکاب آن هستند، ایجاد رعب و یا اعمال فشار بر فرد و یا بر شخص ثالث و یا هر انگیزهای که بر نوعی تبعیض استوار باشد. شکنجه زمانی روی میدهد که درد و آلام توسط مأمور بخش دولتی و یا هر فرد دیگری که دارای عنوان رسمی است بر قربانی تحمیل شود و یا با اشاره و موافقت صریح یا ضمنی چنین فردی انجام گیرد. هر رنج و دردی که در اثر تنبیههای قانونی و یا در ارتباط با این نوع تنبیهها بر فرد تحمیل شود، مصداق شکنجه نمیباشد.

# چه زمانی مجازاتها و رفتارها قابل تشبیه به شکنجه و یا رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیرآمیز هستند؟

۶۰ در پی قضایای متعددی که طی آنها زندانها به خاطر اعمال شکنجه یا مجازاتها و رفتارهای خشین غیرانسانی و تحقیر آمیز مورد انتقاد قرار گرفتند، مجموعهای از اصول کلی، چه در عرصه بینالمللی و چه در داخل کشور، تدوین شده است. طبق این اصول، برخی تنبیههای انضباطی را می توان به مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز تشبیه کرد و درنتیجه آنها را غیرقابل پذیرش دانست. مشخصات این گونه تنبیهها عبارتند از:

- الف) نامتناسببودن با جرم و ناساز گاری با مسئلهٔ حفظ انضباط و نظم در محیط زندان؛
  - ب) نامعقول بودن؛
  - ج) بيہودہ بودن؛
  - د) خودسرانه بودن؛
  - ه) منشأ سرخوردگی و یا رنجی تحملناپذیربودن.

۶۱. بر اساس معیارهای مختلف می توان مشخص کرد که آیا یک تنبیه، تجاوزی به اصول فوق است یا خیـر، معیارهایی از قبیل:

- ۱) ماهیت و مدّت تنبیه؛
- ۲) تعداد تکرار تنبیه و عواقب این تکرار با توجه بـه جنسـیت، سـن و دیگــر ویژگـیهــای جسـمانی زنــدانی تنبیهشده؛
  - ۳) وضعیت بهداشت جسمانی روانی زندانی تنبیهشده؛

- ع) صلاحیت و استقلال کارمندان بخش پزشکی که مأمور ارزیابی عواقب تنبیه بر سلامتی جسمانی و روانی
   فرد زندانی هستند؛
  - ۵) منطبقبودن تنبیه بر قوانین.

۶۲. مسئولان زندان نمیتوانند رفتار خشن با زندانیان را به این بهانه که مطابق قانون و یا به دستور مافوق انجام دادهاند توجیه کنند. ماده ۵ آییننامهٔ انضباطی سازمان ملل برای مسئولان اجرای قوانین، در این زمینه تصریح میکند:

هیچیک از مسئولان اجرای قوانین نمیتوانند اقدام به شکنجه یا هر نوع مجازات و رفتار خشن، غیرانسانی یا تحقیر آمیز را تحمیل، ترغیب و یا با آن مدارا کنند، بهانههایی همچون اطاعت از دستور مافوق و وجود شرایط استثنایی مانند وضعیت جنگی، تهدید جنگی، تهدید علیه امنیت ملّی، بیثباتی سیاسی یا دیگر وضعیتهای استثنایی برای توجیه شکنجه یا مجازات و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز پذیرفته نست.

### تناسب تنبيه

97. مقررات مربوط به حقوق بشر در نظام انضباطی زندانی، به اصل متناسببودن اشاره کردهاند که طبق آن تنبیه به هیچوجه نباید با جرم نامتناسب باشد. ماده ۳ آییننامهٔ انضباطی سازمان ملل برای مسئولین اجرای قانون، آنان را از کاربرد زور منع می کند، «مگر در صورتی که استفاده از زور کاملاً اجتنابناپذیر و فقط در حدی باشد که نحوهٔ انجام وظیفهٔ این مسئولان ایجاب می کند». ضمناً، اصل ۱۶ از اصول پایهای سازمان ملل پیرامون توسل به زور و استفاده از سلاح گرم توسط مسئولان اجرای قانون، یادآور می شود:

مسئولان اجرای قانون نباید در چارچوب روابط خود با متهمین یا محکومین زندانی به سلاح گرم متوسل شود، مگر در موارد مشروع برای دفاع از خود یا دفاع از فرد ثالث در مقابل تهدید به مرگ یا جراحت جدی و یا زمانی که استفاده از سلاح گرم برای جلوگیری از فرار متهمان یا محکومان زندانی که خطرات ذکرشده در اصل ۹ را بهوجود می آورد اجتناب ناپذیر باشد.

(منظور از خطرات ذکرشده در اصل ۹، جرمهایی وخیم است که زنـدگی انسـانهـا را بـهطـور جـدی در معرض خطر قرار میدهد).

# شكلهاى مختلف تنبيه

34. قاعده ۲۹\_ب از RMT ها و اصل ۳۰\_(۱) از مجموعهٔ اصول حفاظت از تمامی افرادی که به نحوی از انحاً در بازداشت یا زندان بهسر میبرند، مقرر میکند که ماهیت و مدّت تنبیه در قـوانین و مقـررات مکتوب، مشخص گردد. درعمل شکلهایِ مختلف تنبیه که بهخاطر بیانضباطی بر زندانی تحمیل میشـود، متعدد و متنوع است. ما در اینجا فقط به بررسی برخی اشکال میپردازیم.

## منزوىكردن

۶۵ منزوی کردن شناخته شده ترین شکل تنبیه در میان تمامی اشکال مختلف تنبیه است. قاعده ۳۲ ـــ(۱) RMT ها «مجازاتی از قبیل منزوی ساختن و محروم کردن از غذا» را ممنوع می کند، مگر آنکه «پزشک زندانی را معاینه کرده باشد و به طور کتبی گواهی داده باشد که فرد زندانی قادر به تحمل چنین تنبیهی است».

RMT.۶۶ ها بهطور واضح مجازات منزویساختن را ممنوع نمیکنند، اما آن را بهوضوح شکلی از تنبیه میدانند که فقط در شرایط استثنایی قابل استفاده است. کمیتهٔ حقوق بشر سازمان ملل متحد در بند تفسیری ۲۰ــ(٤٤) خاطرنشان میکند که «منزوی ساختن طولانیمدّت» میتواند نوعی شکنجه باشد. اصل ۷ از اصول بنیادین سازمان ملل متحد پیرامون رفتار با زندانیان خواستهٔ زیر را مطرح کرده است: بهتر است تلاشهایی انجام و مورد تشویق قرار گیرد که هدف آنها الغای تنبیه حبس در سلول و یا محدودکردن توسل به چنین تنبیهی است.

۶۷ بسیاری از نظرات و تصمیمهای کمیته حقوق بشر سازمان ملـل متحـد و دیگـر سـازمانهـای ملّـی و بین المللی دربارهٔ «منزویساختن»، امکان تدوین مجموعهٔ مقرراتی برای رفتار بهتر در این زمینه را فراهم می آورند.

# انزواي طولاني مدت

۶۸. منزوی کردن طولانی مدت، قانونی نیست. کمیتهٔ حقوق بشر سازمان ملل متحد در بند تفسیری شمارهٔ ۲۰ــ(٤٤) دربارهٔ ماده ۷ میثاق بینالمللی مربوط به حقـوق مــدنی و سیاســی، ابــراز عقیــده مــی کنــد کــه «منزوی کردن طولانی مدت یک فرد زندانی یا بازداشتی» می تواند با شکنجه معادل باشد. در قضیه لاروزا علیه دولت اوروگوئه (ابلاغیه شـمارهٔ ۸۸/۱۹۸۱)، کمیتهٔ حقوق بشـر سـازمان ملـل متحـد حکـم داد کـه منزوی کردن بیش از یکماه، انزوای طولانی مدّت محسوب می شـود و نـوعی تجـاوز بـه حقـوق و حیثیـت زندانی است.

### انزوا برای مدت نامحدود

9. انزوا به هیچوجه نباید برای مدتی نامحدود بر زندانی تحمیل شود. در پروندهٔ دیوماره علیه دولت ماداگاسکار (ابلاغیه ۴۹/۱۹۷۹)، دیوماره که شهروند آفریقای جنوبی بود و به تحمل زندان در ماداگاسکار محکوم شده بود، پس از تلاش برای فرار به مدت سه سال از داشتن تماس با محیط خارج محروم و در یک سلول به ابعاد ۱ متر در دو متر محبوس شد. در تمام این مدت، او فقط دوبار آن هم به مدتی کوتاه از سلول خود خارج و در مقابل دادگاه شهر آنتاناناریوو، پایتخت ماداگاسکار، حاضر شد. کمیتهٔ حقوق بشر سازمان ملل متحد این اقدام را غیرانسانی ارزیابی کرد.

# تكرار انزوا

۷۰. تکرار تنبیه منزویساختن نیز غیرقانونی است. ادارهٔ زندان اغلب منزویساختن را راحت ترین و مؤثر ترین شیوه برای برخورد با زندانیان خطرناک میداند و آن را به کار میبرد، بدون آنکه به اتهامات وارده بر زندانیان، مثلاً وقتی آنان برای دومین بار زندانی میشوند، توجهی کند. مقامات زندان فکر می کنند که اگر زندانی تنبیه اول را تحمل کند، با تنبیه های بعدی نیز بدون مقاومت کنار خواهد آمد، لذا زندانی را بدون هیچ توجیه و عذر قابل قبولی در حالت منزوی نگه میدارند. منزوی کردن میتواند تأثیرات خطرناکی بر سلامت جسمانی و روانی زندانی به جا گذارد؛ و ادارهٔ مرکزی زندان وظیفه قانونی دارد که جلوی این گونه اعمال را بگیرد.

### منزویساختن به همراه دیگر تنبیهها

۷۱. منزویساختن به هیچعنوان نباید با اشکال دیگری از تنبیه همراه شود. ایـن موضـوع در بنـد ۳۰ـــ(۱) RMT ها مورد تأکید قرار گرفته که طبق آن هیچ زندانیای نباید بهخاطر یک جرم دوبار تنبیـه شـود. در

قضیهای که در زیمبابوه روی داد، یک نفر به جرم سرقت به سه سال زندان محکوم شد وی در گذشته نیز به سه سال زندان تعلیقی با کار اجباری محکوم شده بود که این مجازات به مجازات دوم او افروده میشد، اما قاضی حکم داد که محکوم باید یکپنجم اول و یکپنجم آخر از مدت محکومیت خود را در زندان انفرادی و تحت رژیم غذایی سختگیرانهای سپری کند. دادگاه عالی زیمبابوه نظر داد که زندان انفرادی در کنار رژیم سختگیرانهٔ غذایی نوعی مجازات غیرانسانی و تحقیر آمیز محسوب میشود و بدین دلیل با قانون اساسی مغایر است. دادگاه مذکور توضیح داد که «این نوع تنبیهها یاد آور دورههای کهن» هستند.

### امداد پزشیکی به زندانی تنبیهشیده

۷۲. یک پزشک یا هر فرد صلاحیتدار دیگر در زمینه پزشکی باید بر نیازهای پزشکی زندانیان تنبیه شده نظارت کند؛ نقش آنان نباید فقط به این امر محدود شود که گواهی دهند زندانی از نظر جسمانی قادر به تحمل تنبیه است یا نه. مشارکت کارمندان امور پزشکی در اعمال تنبیه در زندان، مسایل اخلاقی مهمی را بهوجود می آورد۱۶، در قاعده ۳۲ ــ (۱) RMT ها خواسته شده که پزشک قبل از دادن گواهی کتبی مبنی بر اینکه زندانی قادر به تحمل تنبیههایی مانند زندان انفرادی است باید وی را بهدقت معاینه نماید. اصل ۳ از اصول اخلاق پزشکی که توسط کارمندان امور بهداشتی و بهویژه پزشکان به هنگام حفاظت از زندانیان و بازداشت شدگان در مقابل شکنجه و دیگر مجازاتهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز قابل اجراست و در دسامبر ۱۹۸۲ توسط مجمع عمومی سازمان ملل به تصویب رسیده است، تأکید می کند: اگر کارمندان امور بهداشتی، بهویژه پزشکان، از نظر شغلی روابطی با زندانیان و بازداشت شدگان داشته باشند که هدف آن منحصراً ارزیابی، حفاظت و یا بهبود وضعیت بهداشت جسمانی و روانی زندانیان نباشد، در این صورت اخلاق پزشکی زیر پا گذاشته شده است.

۷۳. پزشکی که گواهی میدهد یک زندانی قادر به تحمل زندان انفرادی است درواقع از اصل فوق عدول میکند. امّا اگر پزشک به نیازهای پزشکی زندانیانی که در انفرادی بهسر میبرند و یا تنبیه مشابهی را تحمل میکنند رسیدگی نماید، در این صورت خطایی از پزشک سرنزده است. در صورتی که سلامت زندانیان تهدید شود پرسنل پزشکی حق دارد به ادارهٔ زندان توصیه کند که تنبیه را متوقف نمایند و مقامات زندان موظف هستند این گونه نظرات را بهطور کامل مراعات کنند. در پروندهای که در کمیسیون اروپایی حقوق بشر مفتوح بود، کروشر و مولر که از سوی مقامات سوییس مظنون به اقدامات تروریستی بودند، علاوه بر زندان انفرادی، در سکوت و تاریکی مطلق نگه داشته میشدند. آنان تحت کنترل پزشکی و روان پزشکی قرار گرفتند و براساس یک نظریه پزشکی، رفته رفته شرایط نگهداری آنان بهتر شد و سرانجام آنان پس از دوماه از زندان انفرادی بیرون آورده شدند. کمیسیوین اروپایی حقوق

بشر این اقدام را متناسب ارزیابی کرد (پرونده کروشـر و مـولر علیـه سـوییس، سـند شـمارهٔ ۸٤۶۳/۷۸ مورخ ۱۹۸۳).

۷٤. طبعاً به عهدهٔ پرسنل پزشکی است که تمامی ایرادهای اخلاقی مربوط بـه نقـش ایـن پرسـنل در درون زندان را به اطلاع ادارهٔ زندان برساند.

# مقررات مربوط به منزویساختن باید به روشنی مشخص شود

۷۵. منزویساختن زندانیان در برخی شرایط میتواند ممنوع شود، این شرایط باید با دقت تمام مشخص و اعلام گردد. اگر زندانها نتوانند کارمندان صلاحیتدار در امور پزشکی در استخدام خود داشته باشند (بهدلیل ضعف منابع کشور)، ادارهٔ زندان باید یک گروه پزشکی داوطلب را که به سازمانهای غیردولتی، مذهبی و خیریه وابسته هستند به کمک فراخواند، سازمانهایی که یکی از اهداف آنها ارائه کمک پزشکی به زندانیانی است که متحمل حبس انفرادی میشوند.۱۵

# دست بند، غُل و دیگر آلات محدودکننده

۷۶. قاعده RMT۳۳ ها بهطور مطلق استفاده از آلات محدودکننده بهعنوان تنبیه را ممنوع میسازد: آلات محدودکننده مانند دستبند، زنجیر و غُل نباید برای تنبیه مورد استفاده قرار گیرند. زنجیـر و غـل نیز نباید بهعنوان ابزار محدودکننده به کار روند.

۷۷. قاعده ۳۳ استفاده از آلات محدودکننـده را در شـرایطی مشـخص و بـرای اهـدافی محـدود مجـاز میشمارد:

الف) برای پیشگیری از فرار زندانی به هنگام انتقال او، بهشرط آنکه بـه محـض حضـور زنـدانی در مقابـل مرجع قضایی یا اداری، آلات محدودکننده از بدن او باز شود؛

ب) بنا بر دلایل پزشکی و مطابق دستور صریح پزشک؛

ج) بهدستور مدیر زندان، در صورتی که روشهای دیگر برای کنترل زندانی کار آیی نداشته باشـد و بـه هدف جلو گیری از لطمهزدن زندانی به خود و دیگران و یا واردکردن خسارت؛ در این حالـت مـدیر بایـد بهطور اضطراری با پزشک مشورت کند و موضوع را به مقامات اداری بالاتر گزارش نماید.

وضعیت بحرانی هر گونه که باشد، قاعده RMT۳۶ ها مقرر میکند:

الگو و شیوهٔ استفاده از آلات محدودکننده باید از سوی ادارهٔ مرکزی زندانها مشخص گردد. کاربرد این

آلات نمىتواند بيش از مدت ّلازم، كه دقيقاً معين مىشود، ادامه يابد.

۷۸. قواعد ۳۳ و ۳۶ ظاهراً این مفهوم را میرسانند که مسئولان زندان نمیتواننید از آلات محدودکننیده استفاده کنند مگر برای پیشگیری از ایراد جراحت از سوی زندانی به خود یا دیگران و نیز در شرایط خاص پزشکی که در فصل چهار به آن خواهیم پرداخت. یادآوری این نکته مهم است که مقررات ذکرشده در بالا استفاده از آلاتی همچون دست بند و غل را به هنگام حضور زندانی در دادگاه یا مرجع اداری ممنوع میسازند، امّا این ممنوعیت کمتر رعایت میشود.

### تنبيه بدنى

۷۹. قاعده ۳۱ تنبیه بدنی را مصداق تنبیههای خشن، غیرانسانی و تحقیــر مــیدانــد و آن را رسـماً ممنــوع ساخته است. لذا کتک یا شلاقزدن زندانیان بهعنوان تنبیه، اقدامی غیرقانونی محسوب میشود.

### لغو كاهش مدت حبس

۰۸ ممانعت از آزادی زودهنگام و یا لغو کاهش مدت مجازات جزءِ رایجترین تنبیهها هستند. اگـر ایـن تنبیهها فقط در قبال جرایم سنگین و اصرار بر جرم اعمال شود و بهشرطی که ممانعت از آزادی زودهنگام یا مشروط جنبهای مطلق بهخود نگیرد، جای هیچگونه انتقادی وجود ندارد.

۸۱ تا سال ۱۹۸۳، مقامات زندان در انگلستان از اختیارات نامحدودی در این زمینه برخوردار بودند. درپی قضیهای که در این کشور روی داد، دادگاه اروپایی حقوق بشر رأیی را که به لغو کاهش ۵۷۰ روز از مـدت حبس زندانیان حکم داده بود نقض کرد و ابراز عقیده نمود که زندانیان ذینفع میبایست از کمکهای وکلا برخوردار میشدند (پروندهٔ کمپل و فل علیه انگلستان).

# محرومیت مربوط به حواس

۸۲. طبق قاعده RMT۳۱ ها، مقامات زندان حق ندارند زندانیان را بنا بر دلایل تنبیهی یا هر دلیل دیگر،

در سلولهایی که دارای یک منبع نور مصنوعی و تهویه ناکافی هستند محبوس کننـد. در کشـور زیمبـابوه یک محکوم به مرگ، بهعنوان تنبیه در سـلولی بـدون پنجـره قـرار داده شـد کـه در آن لامپـی بـهطـور بیستوچهارساعته روشن بود و کلید برق نیز در خارج سلول قرار داشت. زندانی فقـط حـق داشـت سـی دقیقه در روز به نرمش بپردازد. رفتار مشابهی با زندانیان در یک پروندهٔ دیگر بهعنوان رفتار غیرانسـانی و تحقیر آمیز محکوم شده است (دعوی کنیوایو علیه وزارت دادگستری و امور حقوقی و پارلمانی، ۱۹۹۱).

### محرومكردن از غذا

۸۳ قاعده ۳۲\_(۱) محروم کردن زندانیان از غذا بهعنوان تنبیه را ممنوع میسازد، مگر آنکه پزشک فـرد زندانی را معاینه نماید و کتباً گواهی بدهد که وی قادر به تحمل چنین تنبیهی است. در پاراگرافهای ۵۰ و ۶۹ فصل حاضر دیدیم که محروم کردن از غذا یکی از تنبیههای ناشایست محسوب میشود.

# دو یا چند تنبیه برای یک جرم

۸گ بند ۳۰ ـ (۱) دوبار تنبیه به خاطر یک بی انضباطی را ممنوع ساخته است. با این حال بسیار پیش می آید که زندانیان پس از تحمل یک تنبیه از سلولی به سلول دیگر و یا به زندان دیگر منتقل می شوند. این تنبیه های مضاعف قابل پذیرش نیستند، مگر آنکه تغییر محل حبس بخشی از تنبیه باشد. اگر به عنوان مثال، زندانی باید در محلهایی با ضریب امنیتی بالا نگه داشته شود، می توان او را به زندانی که از این نظر مناسب تر است انتقال داد. مسئولان زندان هربار باید به دقت مراقب عواقب عینی تنبیه انتخاب شده باشند. در هر صورت باید از تدابیر انضباطی مضاعف، بیش از آنچه در منطق تنبیه انتخابی و جود دارد، اجتناب شود و تدابیری باید اتخاذ شود که از میزان تأثیرات سوء تنبیه ها بر حقوق و امتیازات زندانیان بکاهد.

### تقاضای تجدیدنظر دربارهٔ تنبیه انضباطی

۸۵. حفظ نظم درزندگیجمعی زندان زمانی تضمینمیشود که زندانیان ناراضی از نظام حبس و نحوهٔ

استقرار این نظام از ابزارهای لازم برای طرح شکایت برخوردار باشند. تجدیدنظرخواهی حداقل بنا بــر دو دلیل زیر ضروری است:

ـ محدود کردن و اعمال کنترل بر اختیارات کارمندان زندان در زمینههای انضباطی؛

ــ اصلاح سوءِاستفادهها و بیعدالتیهایی که ممکن است در روند برقراری نظم روی دهد.

زندانیان باید از شیوههای تقاضای تجدیدنظر مطلع شوند و به استفاده از این شیوهها تشویق گردند.

# اصول قابل اجرای حقوق بشر

RMT.۸۶ ها در قبال احتمال تقاضای تجدیدنظر در زمینههای انضباطی سکوت کردهاند. با این حال، مـاده ۸ بیانیه جبانی حقوق بشر به این احتمال اشاره دارد:

هر کس حق دارد علیه رفتارهایی که به حقوق بنیادین او، طبق قانون اساسـی یــا قــوانین موضــوعه، تجــاوز محسوب میشود، به مراجع قضایی ذیصلاح ملّی رجوع کند.

۸۷. ماده ۲ـــ(۳) از میثاق بینالمللی مربوط به حقوق مدنی و سیاسی در این زمینه نظر روشنتری دارد: کشورهایی که به میثاق حاضر پیوستهاند متعهد میشوند:

الف) تضمین کنند هرکسی که حقوق و آزادیهای به رسمیت شناختهشدهٔ او در میثاق حاضر مورد تجـاوز قرار بگیرد از امکان رجوع به مراجع قضایی برخوردار شود، حتی اگر این تجاوز از سوی کسـانی باشــد کـه مشاغل رسمی دارند؛

ب) تضمین کنند که مرجع ذیصلاح قضایی، اداری و قانونگذار و یا هر مرجع ذیصلاح دیگر طبق قوانین کشور، دربارهٔ حقوق فردی که خواهان دادخواهی است به تصمیم گیری بپردازد و امکان دادخواهی قضایی را توسعه دهد؛

ج) تضمین کنند که مراجع ذیصلاح نسبت به هر دادخواستی که موجه شناخته شود ترتیب اثـر لازم را خواهند داد.

۸۸. مواد ۲ و ۱۲ تا ۱۶ کنوانسیون مبارزه علیه شکنجه و دیگر مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز، دولتها را موظف می کنند که در خاک کشور خود از هر نوع شکنجه و مجازات یا رفتار خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز پیشگیری و آن را مورد پیگرد و مجازات قرار دهند و درنهایت چنین اقدماتی را اصلاح نمایند. تا جایی که به حقوق زندانیان مربوط می شود، طبق این وظیفه، مقامات زندان باید امکان فرجام خواهی را برای زندانیان فراهم آورند.

### دیگر اسناد حقوقی

۸۹. لزوم برخورداری زندانیان از امکان طرح شکایت در ماده ۱ منشور آفریقایی حقوق بشر و ملتها، ماده ۲ و ۲۵ کنوانسیون مبارزه علیه شکنجه در قارهٔ آمریکا نیز مورد تأکید قرار گرفته است.

### ماهیت شیوه تقاضای تجدیدنظر

. ۹. مقامات زندان طبعاً مسئول اجرا و اداره شیوهٔ تقاضای تجدیدنظر در قبال تنبیههای انضباطی داخلی در زندان هستند. این شیوه که باید از مقررات حاکم بر نحوهٔ طرح شکایت بر گرفته شود، باید تحـت نظـارت ادارهٔ مرکزی زندان آغاز شود و توسعه یابد.

۹۱. در نظام حبس کشورها، باید یک ساختار مرکزی تقاضای تجدیـدنظر بـهوجـود آیـد. ایـن سـاختار بـه جمع آوری شکایات زندانیانی خواهد پرداخت که از نتیجهٔ تصمیم گیری در مرجع بـدوی، در داخـل زنـدان ناراضی هستند. این ساختار مرکزی میتواند بهطرز محسوسی از میزان نگرانـی زنـدانیانی کـه از تصـمیم اولیه در داخل نهاد زندان انتقاد میکنند بکاهد.

9۲. شیوهٔ فرجام خواهی برای جلب اعتماد زندانیان باید روندی سریع داشته و بدون تشریفات افراطی باشد. شکایات باید ثبت شوند و روند بررسیها و تشکیل پرونده باید بهصورت مکتوب باشد و تصمیمهای متخذه نیز باید موجه باشند.

۹۳. همچنین میتوان شیوهها و ساختارهای مستقل فرجامخواهی (مستقل از ادارهٔ زنـدان) را بـه زنـدانیان پیشنهاد داد.۱۶

# تقاضای تجدیدنظر

٩٤. دادگاهها از این اختیار و وظیفه برخوردارند که بـر نحـوهٔ اعمـال تنبیـههـا در زنـدان نظـارت کننـد و

اطمینان حاصل نمایند که این تنبیهها مطابق قانون بوده و خودسرانه یا ناعادلانه نیستند.

۹۵. با توجه به هزینههای دادرسی و دستمزد و کلا، بهنظر می رسید که رجوع به دادگاه تا حدی غیرواقع گرایانه است. اغلب زندانیان از منابع مالی لازم برخوردار نیستند و لذا نمی توانند علیه تنبیههای انضباطی که از نظر آنها تجاوز به حقوق آنها بوده است در دادگاه به طرح شکایت بپردازنید. لذا وظیفهٔ سازمانهای داوطلب و غیردولتی است که این امر را به عهده گیرنید، سازمانهایی که در جهت منافع مردم و زندانیان تلاش می کنند. آنان باید موارد تجاوز به حقوق زندانیان را مشخص نماینید و به طرح شکایت در دادگاههای ذیصلاح بپردازند. همین سازمانها عامل پیشرفتهایی بودهاند که در زمینهٔ حقوق زندانیان حاصل شده است.

۹۶. علیرغم مشکلات و محدودیتهای موجود، دولـتهـا وظیفـه دارنـد بـه حمایـت قـانونی از زنـدانیان بپردازند، این حمایت قانونی موجب میشود که نظارت قضایی بر ادارهٔ زندانها برقرار و تقویت شود.

# فصل سوم

# شرایط مادی و نیازهای اولیه زندانیان

#### مقدمه

۱. شرایط زندگی در یک زندان تأثیر سرنوشتسازی بر حفظ عزت نفس و حیثیت زندانیان دارد. سلامت جسمانی و روانی زندانی به عوامل مختلفی بستگی دارد: آیا در محل خواب او، تختخواب، ملاف و پتو در اختیار او می گذارند، یا اینکه وی باید بر پتوهای مندرس روی زمین بخوابد؟ آیا او آزادانه می تواند به دستشویی برود، یا اینکه باید به زندانبان التماس کند تا او را به دستشویی ببرد؟ در یک فاصلهٔ زمانی مشخص وی چندبار می تواند استحمام کند؟ زندانی چه لباسهایی می تواند بپوشد؟ غذای زندانی در کجا سرو می شود و محتوی غذا چیست؟ و غیره...

۲. مهم ترین قوانینی که در زمینهٔ دفاع از حقوق بشر نگاشته شدهاند همگی بر حق احترام به شـأن انسـانی تأکید کردهاند. بیانیهٔ جهانی حقوق بشر، این حق را در صدر بند اول خود قرار داده است. مـاده ۱۰ میثـاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی اعلام میکند:

با هر انسانی که از آزادی محروم شده باید طبق شئون انسانی و با احترام به حیثیت بر آمـده از شخصـیت انسانی او رفتار شود.

اصول بنیادین مربوط به رفتار با زندانیان و مجموعه اصول حفاظت از تمامی افرادی که بــهنحــوی از انحــاً در زندان یا بازداشت بهسر میبرند، در نخستین سطور خود حاوی تمهیدات مشابهی هستند.

۳. شرایط نامساعد حبس نه تنها تجاوز به حیثیت زندانی محسوب می شود بلکه می تواند جزو تنبیه های خشن، ناعادلانه و خطرناک برای سلامتی و حتی زندگی زندانی به حساب آید: به همین دلیل، شرایط بد زندان نوعی تجاوز به حق مسلم زندانی است که نباید مجبور به تحمل شکنجه و دیگر مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز شود، این اصل در ماده ۵ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر، ماده ۷ میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی، کنوانسیون مبارزه با شکنجه و دیگر مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز، و به صورتی صریح تر در اصل ۶ از مجموعه اصول حفاظت از تمامی افرادی که به نحوی از انحأ در زندان یا بازداشت به سر می برند، مورد تأکید قرار گرفته است. در برخی موارد، شرایط ناگوار حبس به طور عمدی بر زندانی تحمیل می شود تا شخصیت او را خرد کنند، یا او را عصبانی نمایند و یا او را مجبور به دادن شهادت و یا اعتراف کنند. شرایط بد زندان می تواند ناشی از بی توجهی مقامات نیز باشد.

£RMT ها، همان گونه که خواهیم دید، دارای چندین ماده مشروح هستند که به جنبهٔ مـادی زنـدگی در زندان پرداختهاند.

# خلاقیت میتواند بهتر از یول به بهبود شیرایط زندگی در زندان کمک کند

۵. یک ارادهٔ سیاسی و برخی ابتکارهای پرسنل زندان میتواند حتی بهتر از صرف هزینههای کلان، به بهبود شرایط زندگی روزمره در زندان کمک کند، مثلاً در زمینهٔ نحوهٔ اسکان و یا رفع نیازهای اولیه.

۶. مأموران زندان که مسئول رسیدگی به کیفیت محل اقامت زندانیان (کیفیت محل، تراکم جمعیت و غیره) هستند، باید بهیاد داشته باشند که سلول برای زندانی مانند آپارتمان است برای خود این مـأموران. آنها باید تصور کنند که خودشان در این سلولها زندگی می کنند و بر این اساس شروع به طـرح سـؤالات مقدماتی نمایند: آیا فلان تغییر ضروری را نمی توان با صرف هزینهٔ کمتری عملی ساخت؟ آیا قابـل تحمـل است که فلان بی نظمیها ادامه پیدا کند؟ تصمیم برای حداکثر بهره برداری از زیربناها و ابزارهای موجـود باید طبق چنین افکاری اتخاذ شود.

۷. عامل مالی را نمیتوان نادیده گرفت، اما کمبود پول عذر قابل قبولی بـرای تحمیـل شـرایط سـخت بـه زندانیان نیست، شرایطی که درواقع نوعی تجاوز به حقوق بشر و شأن انسانی محسوب میشوند.۱۷ ضمناً، شرایط زندان بر فضای زندگی پرسنل نیز تأثیر میگذارد، و آنها حق دارنـد کـه از شـرایط کـار مناسـبی برخوردار باشند. لذا وظیفه سندیکاها، سازمانهای دولتی و افراد باانگیزه (حتی در میان کارمندان زنـدان) است که برای تأمین منافع زندانیان و زندانبانان، نظر مسئولان سیاسی را به ایـن مشکلات، و بـهویـژه بـه مسئلهٔ تراکم جمعیت در زندان، جلب نمایند.

### محل اقامت

### سلولها و خوابگاهها

#### ٨. قاعده ٩\_(١)

سلولها و اتاقهای انفرادی که برای نگهداری شبانهٔ زندانیها اختصاص مییابد حتماً باید یکنفره باشد. اگر بنا بر دلایل خاص، مانند ازدحام موقتی، ادارهٔ مرکزی زندان مجبور به عدول از این قاعده گردد، در هر صورت باید از اسکاندادن دو زندانی در اطاق یا سلول یکنفره خودداری کند. هرچند که سلولهای انفرادی قابل ترجیح است، امّا تجربه نشان داده است که نگهداری دو زندانی در یک سلول همیشه نامناسب نیست، بهشرطی که مساحت اتاق، تهویه، اثاث، وسایل بهداشتی و غیره منطبق بر استانداردها باشد. قاعده ۹ از این نظر فاقد اعتبار است. اگر بنا بر دلایل خاص، در هریک از سلولها بیش از یک نفر زندانی نگهداشته شود، ادارهٔ زندان موظف است تمامی احتیاطهای لازم برای پیشگیری از هر نوع سوءاستفادهٔ جنسی را به کار بندد.

۹. ادارهٔ زندان موظف است نکات تعیینشده در RMT ها را رعایت کند، ازجمله استانداردهای مربوط بـه عوامل زیر:

- ــ حجم فضایی که هر زندانی اشغال میکند؛
  - \_ ا*ر*تفاع سقف؛
  - ــ روشنایی و تهویه؛
- ــ سهولت استفاده از توالت، دستشویی و دوش استحمام در داخل یا خارج سلول؛
  - ــ وسایل خواب و اثاثیه لازم برای مرتب کردن وسایل شخصی.

### ۱۰. قاعده ۹\_(۲)

زمانی که برای اسکان زندانیان از خوابگاه استفاده میشود، زندانیان بایـد بـه دقـت انتخـاب شـوند و ثابـت

گردد که آنها قادر به سکونت در چنین شرایطی هستند. شبها، خوابگاهها باید بهطور مرتب تحت نظارت قرار بگیرند و نحوهٔ نظارت منطبق بر نوع زندان خواهد بود.

زندگی در خوابگاه مشکلات متعددی را از نظر امنیتی بهوجود می آورد. مجرمان حرفهای و افـراد خشـن می توانند از شرایط خوابگاه برای سوءِاستفاده از زندانیان ضعیفتر بهرهبرداری کنند و یا بـه فعالیـتهـای ناشایست دیگری مانند باندبازی و باجگیری دست بزنند. از سوی دیگر، ایجاد زمینه برای رعایـت الزامـات ذکرشده در RMT ها همانگونه که در پاراگراف ۹ آمده است، در محیط خوابگاه بسیار دشوار است.

۱۱. مأموران زندان پیش از انتقال یک زندانی به خوابگاه، باید کاملاً هشیار باشند. زندانیانی که در داخل یا خارج زندان سابقه خشونت دارند، به هیچ وجه نباید در خوابگاه اسکان داده شوند. طبق الزامی که در RMT فوق ذکر شده، فقط زندانیانی باید در خوابگاه نگهداری شوند که از نظر زندانبان ها استعداد زندگی جمعی را دارند. تازه واردان (متهمان، تازه محکومان و زندانیان منتقل شده) تا زمانی که میزان توانایی آنها برای زندگی جمعی ارزیابی نشده است، نباید در خوابگاه اسکان داده شوند.

۱۲. برای کنترل صحیح خوابگاه، در تمامی ساعات باید یک نفر زندانبان بر امور آنجا نظارت کند. او باید به طور دائم در فاصلهای که صدای خوابگاه قابل شنیدن است مستقر شود و آماده باشد در صورت بـروز حادثه به استمداد یا مداخله بپردازد. بازدیدها باید به طور پنهانی و طـوری سـازماندهی شـود کـه خـواب زندانیان برهم نخورد.

۱۳. قاعدهٔ مربوط به اسکان در سلول باید در تمامی زندانها پذیرفته شود. قاعده RMT۸۶ هـا در ایـن زمینه کاملاً نظر روشنی را بیان کرده است:

متهمان باید شبها در اتاقهای یکنفره، نگهداری شوند. مگر اینکه عرف محل بـه دلایـل اقلیمـی وضـعیت دیگری را اقتضاً کند.

این قاعده درواقع بیان صریح همان چیـزی اسـت کـه قـبلاً اشـاره کـردیم: متهمـانی کـه از اصـل برائـت برخوردارند، باید شرایط زندگی بهتری نسبت به محکومان داشته باشند.

18. بهتر است یک برنامهٔ روزانه برای فعالیتهای گروهی به زندانیان پیشنهاد گردد تا آنان بخشی از روز را صرف کارهای مربوط به این برنامه کنند. لذا ضرورت دارد تا نوعی فضای شخصی برای زندانیان تأمین شودتا در آن به امور شخصی خود بپردازند. در چنین شرایطی، نوع محل زندگی ـــ سـلول یـکنفـره یـا خوابگاه ــ اهمیت زیادی پیدا می کند و به هنگام احداث ساختمانهای جدید زندانها بایـد بـه ایـن مسـئله توجه شود.

### فضای زندگی

۱۰ قاعده ۱۰

مکانهای حبس و بهویژه مکانی که برای خوابیدن زندانیان درنظـر گرفتـه مـیشـوند بایـد، بـا توجـه بـه آبوهوای منطقه، با نیازهای بهداشتی زندانیان بهویژه در زمینهٔ حجـم هـوا، مسـاحت، روشـنایی، سیسـتم گرمایی و تهویه متناسب باشد.

مقررات برخی از زندانها در تعریف حجم هوا، گرما و تهویهٔ سلولها حتی از RMT ها نیز نظر دقیق تری ارائه کردهاند. در RMT ها به طور عامدانه این نکات به دقت تعریف نشده اند، سلولی که در کشوری کاملاً سردسیر قرار دارد باید تفاوت بسیاری با سلول کشور گرمسیری داشته باشد. قاعده ۱۰ فقط ایجاب می کند که شرایط لازم برای خواب شبانه با نیازهای جسمانی متناسب باشد. خوابیدن در اتاقی که تهویهٔ مناسب ندارد و یا سرد و مرطوب است، بیماریهای عدیده ای به وجود می آورد. اگر کسی مدتهای طولانی در سلول پرجمعیتی باقی بماند و برای هواخوری یا کار از آن خارج نشود با خطر تحلیل ماهیچههای بدن روبرو خواهد شد. درمقابل، اگر کار در داخل سلول انجام گیرد، ابزارهای کار فضا را بیش از پیش اشغال خواهند کرد و بدین ترتیب کار به یکی از عوامل مضر برای سلامتی تبدیل خواهد شد. حل این مشکل چندان ساده نیست، امّا ابزارهایی وجود دارد که به مدیران خلاق اجازه می دهد با استفاده از منابع موجود مشکل تراکم جمعیت را حل کنند. برای مثال به چندین راهحل اشاره خواهیم کرد.

۱۶. اگر در یک زندان پرجمعیت، برخی زندانیان در داخل سلول و برخی دیگر در کارگاهها مشغول به کـار هستند، زندانیان گروه اول به این دلیل که از ازدحام جمعیت رنج میبرند باید بیش از زندانیان گروه دوم از تدابیر مربوط به کاهش تراکم بهرهمند شوند.

۱۷. در صورت تراکم زیاد، مقامات زندان و مسئولان ساختمان باید برنامهای را به اجرا در آورند که طی آن زندانیان بتوانند مدّت بیشتری را در خارج سلول (مثلاً در راهروها، سالن ورزش، حیاط و غیره) سپری کنند، این اقدام باعث میشود تا از تنشهای مربوط به تراکم زیاد جمعیت کاسته شود.

۱۸. مأموران زندان باید طرحی را برای توزیع متناسب جمعیت زندانی در فضای موجود تهیه کنند. ممکن است که از تمام امکانات یک سلول بهطور کامل استفاده نشود و یا برخی سلولها خالی بمانند درحـالیکـه سلولهای دیگر مملو از جمعیت هستند.

# روشنایی و تهویه

#### ۱۹. قاعده ۱۱

در تمامی مکانهایی که زندانیان باید زندگی یا کار کنند،

الف) پنجرهها باید به اندازهای بزرگ باشند که زندانی بتواند با نور طبیعی به مطالعه و کار بپردازد؛ نحوه قرارگرفتن پنجره باید طوری باشد که در هر صورت، یعنی، چه تهویه مصنوعی موجود باشد چـه نباشـد، هوای آزاد بهراحتی وارد محیط شود؛

ب) نور مصنوعی باید به اندازهای باشد که زندانی بدون آنکه آسیبی به بینایی او برسد، بتواند مطالعـه یـا کار کند.

حضور طولانی مدت در جایی که فاقد نور مناسب است به بینایی لطمه می زند. مقامات زندان باید تلاش کنند تا مکان حبس از نور کافی برخوردار شود. قرار گرفتن طولانی مدت در مقابل نور مصنوعی نیز زیان آور است که هم بر قوه بینایی و هم بر بهداشت روانی آسیب می رساند. در نتیجه، سلولهای فاقد پنجره که تجاوزی آشکار به RMT ها محسوب می شود باید برچیده شوند و سلولهای دیگر هم علاوه بر نور طبیعی باید دارای نور مصنوعی کافی باشند. استفاده از ابزارهایی که مقابل پنجرهٔ سلولها قرار می گیرد و مانع از ارتباط دیداری میان زندان و خارج سلول می شود باید ممنوع گردد.

۲۰. کلید قطع برق باید در داخل سلول باشد: اگر زندانی خود نتوانـد لامـپ را روشـن یـا خـاموش کنـد، احساس ناتوانی و سرخوردگی در او افزایش خواهد یافت. میزان روشنایی لازم در داخل سلول را بهراحتـی میتوان تعیین کرد: کافی است که مأموران زندان در داخل سلول کتابی بهدست بگیرند و تلاش نمایند تـا چند سطر از آن را بخوانند.

### ىهداشت

#### بهداشت جسمي و نظافت

#### ۲۱. قاعده ۱۲

تأسیسات بهداشتی باید نیازهای طبیعی زندانی را هر زمان که وی بخواهد بر آورده سازند، این تأسیسـات باید به صورتی بهداشتی و مناسب در دسترس وی قرار گیرد.

برای همه افراد بسیار اهمیت دارد که بتوانند نیازهای فیزیولوژیک خود را بهطور خصوصی و با حفظ حیا و آبرو برطرف سازند، این امر برای زندانیان اهمیت بیشتری دارد زیرا دیگـر عوامـل مربـوط بـه شـرایط حبس میتواند تأثیرات سویی بر عزت نفس و حیثیت زندانیان داشته باشد. ۲۲. زندانیان در هر لحظه از روز و شب باید بتوانند به توالت دسترسی داشته باشند. هیچ کس نبایـد در شرایطی قرار بگیرد که برای رفع نیازهای اساسی فیزیولوژیکیاش به یک فـرد نـاظر و بـالطبع بـه امکـان دسترسی به این فرد بستگی داشته باشد. گشودن در سلول و هدایت زندانی به سوی توالت نباید به میـل و ارادهٔ فرد ناظر بستگی داشته باشد.

۲۳. توالتهایی که در داخل سلول قرار دارند باید مجهز به درپوش باشند و بهوسیلهٔ دیوار یا پارتیشن از بقیهٔ سلول جدا شوند، بهویژه در زندانهایی که زندانیان غذای خود را در داخل سلول میخورند: غذاخوردن در کنار توالت در باز نه خوشایند است و نه بهداشتی. توالت باید مجهز به سیفون باشد، و در صورت عدم امکان، چندین بار در روز تخلیه شود. کاغذ بهداشتی باید بهطور دائمی در اختیار زندانیان قرار بگیرد.

۲۲. در خوابگاهها امر نظارت بر توالتها که بنا بر دلایل امنیتی ضروری مینمایید، بایید بهوسیلهٔ افیراد همچنس با زندانیان انجام گیرد.

#### ۲۵. قاعده ۱۳

تعداد حمامها و دوشها باید به اندازهای باشد که هر زندانی بتواند بهراحتی از آنها استفاده کنـد. دمـای آب باید با آب و هوای محل متناسب باشد و زندانیان بتوانند مطابق فصول سال و منطقـهٔ جغرافیـایی، بـه هر تعداد دفعات که بهداشت عمومی زندان ایجاب می کند، استحمام نمایند، تعداد دفعات استحمام در آب و هوای معتدل باید حداقل یکـبار در هفته باشد.

امکان تمیزبودن یکی از مهمترین عوامل برای حفظ منزلت شخصی نزد زندانیان است. ادارهٔ زنـدان بایـد تلاش کند برای زندانیان امکان دوش گرفتن را به دفعاتی که مایلند، فراهم کند. اگر امکانات زندان اجـازهٔ این کار را نمیدهد، ادارهٔ زندان باید برنامهٔ استحمام را مطابق دما و آب وهوای محل طرحریزی نماید.

۲۶. ادارهٔ زندان همچنین باید تلاش کند تا زندانیان آزادانه به آب سرد و یا گرم دسترسی داشته باشند. در آب و هوای گرمسیری، زندانیان میتوانند از آب سرد برای شستشوی خود استفاده کنند. اگر جریـان آب گرم بهطور دائمی برقرار نباشد، میتوان آب گرم را در درون ظـرف و بـهطـور متنـاوب در اختیـار زندانیان قرار داد.

۲۷. زندانیانی که به کارهای سخت و یا کارهای کثیفکننده مشغول هستند باید بتوانند در پایان روز ِ کاری استحمام نمایند.

#### ۲۸. قاعده ۱۶

تمامی مکانهایی که محل رفتو آمد دائمی زندانیان است، باید کاملاً مرتب و تمیز نگهداشته شود. باید از زندانیان خواسته شود که سلول خود را تمیز نگهدارند و البته برای این کار باید ابزار لازم مانند سطل، صابون، گونی، جارو و غیره در اختیار آنان قرار بگیرد. ادارهٔ زندان باید بر نظافت بخشهای عمومی نظارت کند و به این منظور از زندانیان بهعنوان نیروی کار استفاده نماید، ادارهٔ زندان باید نظامی را برای پرداخت مزدیا پاداش در قبال انجام این گونه خدمات برقرار سازد.۱۹

### بهداشت و مراقبتهای فردی

#### ۲۹. قاعده ۱۵

باید از زندانیان خواسته شود که نظافت فردی خود را حفظ کنند، به این منظـور، آب و وسـایل بهداشـتی لازم برای سلامتی و نظافت باید در اختیار آنان قرار بگیرد.

در اینجا قاعده ۱۳ را یادآوری می کنیم: امکان حفظ بهداشت شخصی برای زندانیان تأثیر مهمی بر توانایی آنان در حفظ منزلت شخصی دارد. علاوه بر آب، ادارهٔ زندان باید صابون، مسواک، خمیردندان و حوله نیز در اختیار زندانیان قرار دهد. هرچند زندانیان باید اجازه داشته باشند که این وسایل را از بیرون زندان و یا از طریق خرید برای خود تهیه کنند، اما ادارهٔ زندان باید این گونه وسایل را دراختیار زندانیانی که قادر به تهیهٔ آن نیستند قرار دهد. اگر زندان از قدرت مالی لازم برای تهیهٔ این گونه وسایل برای همهٔ زندانیان برخوردار نیست، باید حتماً آن را برای زندانیان فقیر تهیه نماید و شناسایی این گونه زندانیان می تواند از طریق زندانبان صورت گیرد.

۳۰. زندانیان باید جایی را برای مرتب کردن وسایل بهداشتی شخصی (مثـل مسـواک) در اختیـار داشـته باشند، بهطوری که از سرقت و مشاجره بر سروسایل جلو گیری شود و جنبهٔ خصوصی این وسایل نیز حفظ گردد.

۳۱. داشتن بدنی تمیز و بدون بوی نامطبوع اهمیت بسیاری در حفظ سلامتی زندانیان و نیـز در بهداشـت کسانی دارد که بهطور مداوم با زندانیان در تماس هستند (مانند زندانبانان). این افـراد بایـد زنـدانیان را تشویق به رعایت نظافت کنند و در این راه نباید به اجبار و فشار متوسل گردند.

۳۲. تعداد اندکی از زندانیان علاقهای به استفاده از دوش ندارنـد. بهرحـال ایـن افـراد بایـد تمیـز باشـند، بهویژه وقتی که در خوابگاه زندگی میکنند. ۳۳. برای زنانی که در دورهٔ قاعدگی هستند باید تمهیدات ویژهای اندیشیده شود. آنان بایـد بتواننـد بـه دفعات ممکن خود و لباسهای زیرشان را بشویند و وسایل بهداشتی مورد استفاده (پارچه، پنبه، دستمال و غیره) را دراختیار داشته باشند و برای بهدست آوردن این وسایل نباید دچار مشکلی باشند (این وسایل یـا باید بهطور دائم در اختیار آنان باشد و یا از طریق پرسنل مؤنث بهدست آنان برسد). کودکانی که همراه زنان زندانی هستند باید از تمامی شرایط بهداشتی مناسب برخوردار باشند.

۳۵. ممکن است مفهوم بهداشت فردی و مراقبتهای جسمانی، بار مذهبی نیز داشته باشد. قاعده ۶، اصل عدم تبعیض، بهویژه در ارتباط با مسائل مذهبی را مطرح میسازد و مقرر میکند که زندانیان باید بتوانند بهداشت شخصی خود را مطابق تعالیم مذهبیشان حفظ کنند.

#### ۳۵. قاعده ۱۶

برای آنکه زندانیان ظاهری مناسب داشته و منزلت شخصی آنان رعایت شود، باید امکانـاتی بـرای اصـلاح موی سر و ریش آنان پیشبینی گردد؛ مردان باید بتوانند بهطور مرتب ریش خود را اصلاح نمایند. این بند درواقع ادامهٔ بند قبل است و نیازی به توضیح اضافی ندارد. فقط باید خاطرنشان کرد که ایـن بنـد بر بهداشت مو و ریش و اصلاح صورت تأکید کرده است.

77. زندانی به هیچ و جه نباید علیرغم میل خود مجبور به اصلاح موی سر باشد، مگر در مواردی که دلایل پزشکی مشخصی و جود دارد. زندانیان اگر بخواهند باید بتوانند ریش خود را نگه دارند. مردانی که ریش نمی گذارند باید بتوانند آن را مرتباً بتراشند. البته نحوهٔ دسترسی به تیغ و دیگر وسایل ریش تراشی باید تحت کنترل باشد. کارمندان زندان باید مراقب باشند که هر زندانی از وسایل مخصوص خود استفاده کند. با توجه به شیوع ایدز (که در میان زندانیان بیشتر رایج است و میتواند حتی به زندانیان کشورهای موسوم به «حفاظت شده» سرایت کند)، استفادهٔ مشتر ک از وسایل ریش تراشی می تواند عامل مؤثری در آلودگی به ویروس HIV و درنتیجه عامل مرگباری باشد. اگر مثلاً به خاطر کمبود موقتی برخی وسایل، امکان تهیه وسایل شخصی ریش تراشی برای همهٔ زندانیان میسّر نباشد، بهتر است آنان به جای استفاده مشتر ک از تیغ، ریش خود را نتراشند. وسایل دور نیانداختنی که توسط یک زندانی خریداری و یا دریافت می شود، باید طوری جاسازی شود که به طور تصادفی یا به طور عامدانه مورد استفادهٔ زندانی دیگر قرار می شود.

اگر امکان تهیهٔ جعبه و کلید مجزا برای همهٔ زندانیان وجود نداشته باشد، یک نفر مراقب بایـد از تیـغهـای موجود در قفسهها نگهداری کند و نام هر زندانی بهطور مشخص بر روی قفسه نوشـته شـود و کـل ایـن مجموعه باید در محلی که در آن با کلید بسته میشود قرار گیرد.

۳۷. در کشورهایی که زنان بهطور سنتی آرایش خاصی دارند، زنان زنـدانی بایـد مجـاز بـه آرایـش خـود

باشند. این امر هیچ تأثیری بر امنیت و هزینههای زندان ندارد و زنان زندانی باید محصولات آرایشی را از محل هزینههای شخصی تأمین کنند. در مقابل، نحوهٔ تصور زنان دربارهٔ موقعیت و جایگاهشان تـأثیرات مهمی بهدنبال دارد.

## يوشش و وسايل خواب

۳۸. قاعده ۱۷ــ(۱)

هر زندانی که مجاز به پوشیدن لباس شخصی خود نیست باید لباسی دریافت کند که با آبوهوا متناسب و برای حفظ سلامتی کافی باشد. این لباسها بههیچوجه نباید تحقیر آمیز باشند.

این بند بر دو جنبهٔ اصلی پوشش تأکید می کند: یکی نقش حفاظت کننده و دیگری نقش اجتماعی و روان شناختی لباس. درنتیجه پوشش باید با گرمای محیط و شرایط ویژهٔ کار، متناسب باشد. پوشش مناسب و محترمانه تأثیر مثبتی بر سلامتی زندانی دارد و بر روحیه او نیز بیتأثیر نیست.

این تأثیر به هر نوع لباسی، بهجز یونیفرم (لباس متحدالشکل)، و بهویـژه بـه لبـاسهـای شخصـی مربـوط میشود. پوشیدن لباس دلخواه درواقع بخشی از هویت هر فرد محسوب میشود و تقویـت کننـدهٔ عـزت نفس و تأکید بر ویژگیهای فردی است. امّا یونیفرمها تأثیری معکوس دارند. اگر قرار است به زنـدانیان لباس داده شود، بهتر است این لباسها غیر متحدالشکل باشند. اگر پوشیدن روپوش به هنگـام کـار مجـاز باشد، توصیه میشود که زندانیان مجاز به پوشیدن روپوشهای شخصی و دلخواه باشند و یـا حـداقل بـه هنگام استراحت لباس غیر متحدالشکل بپوشند.

٣٩. قاعده ٨٨ بهطور خاص به مسئلهٔ لباس متهمان پرداخته است.

قاعده ۸۸ــ(۱)

متهم باید مجاز به پوشیدن لباسهای شخصی خود باشد، بهشرطی که این لباسها مرتب و مناسب باشند. (۲)

اگر متهم ملزم به پوشیدن یونیفرم مخصوص زندان است، این یونیفرم باید با یونیفرم محکومان متفـاوت باشد.

قاعده ۸۸ این امر را که متهمان لباس شخصی خود را بپوشند، بهعنوان یک اصل اساسی مطرح می کنید. بیا این حال، اگر متهمان مجبور به پوشیدن یونیفرم زندانها باشند، باید یونیفرم آنان بیا ییونیفرم محکومیان متفاوت باشد و مسلماً هدف از قائلشدن این تفاوت در زمان نگارش RMT ها (اوایل دههٔ ۵۰) این بیوده است که حیثیت متهمان حفظ شود. در دوران فعلی، متهم باید لباسهای دلخواه خود را بپوشید و در غییر اینصورت، ادارهٔ زندان باید لباس در اختیار او بگذارد و یا امکان تهیهٔ لباس را برای او فراهم آورد. در ایین

صورت بخش دوم بند ۸۸ اکنون دیگر مطرح نیست.

این بند بهطور ضمنی حکم می کند که محکومان برای آنکه انگشتنما شوند، باید یونیفرم بهتن کننـد. ایـن اجبار نیز کهنه محسوب میشود و هماکنون در بسیاری از کشورها محکومان لباس شخصـی دلخـواه خـود (مثلاً لباس جین) و یا یونیفرمهای مشابه لباس شخصی را میپوشند. پیشرفتها در این زمینه قابل تمجیـد است و نشان میدهد که تمایز میان لباس متهمان و لباس محکومان دیگر ضرورت ندارد.

• 3. در حالتی که ادارهٔ زندان به زندانیان یونیفرم یا لباس شخصی می دهد، باید اندازه های مختلفی به زندانیان پیشنهاد شود به طوری که هیچ یک مجبور به پوشیدن لباس غیرمتناسب با قامت خود نشود چرا که این امر آزاردهنده است و یا ظاهر تمسخر آمیزی از او به نمایش می گذارد. زندانبان ها باید مراقب باشند که هر زندانی لباسی متناسب با قد و اندازهٔ خود داشته باشد. برای زندانیانی که هیکل غیرعادی دارند، باید لباسی را به اندازهٔ آنها در آورد. این کار باید یا به وسیلهٔ خود زندانی (در این صورت وسایل دوخت و دوز باید توسط زندانبانان به او داده شود) و یا توسط دیگر زندانیان و یا پرسنل خارج زندان صورت گیرد. دخالت پرسنل خارج زندان در این امر زمانی صورت می گیرد که بنا بر دلایل امنیتی نتوان وسایل دوخت و دوز (قیچی، سوزن و غیره) را در اختیار برخی زندانیان قرار داد و یا در برخی مکانها توزیع کرد.

٤١. يونيفرمها بايد شبيه لباسهايی باشند که مردم در جامعه میپوشند. اگر زنان غير زندانی در يک جامعه به طور معمول شلوار نمیپوشند، زنان زندانی بايد از پوشيدن شلوار معاف شوند.

#### ٤٢. بند ١٧\_(٢)

تمامی لباسها باید تمیز و مرتب و در وضعیت مناسبی باشند. لباسهای زیر باید متناوباً عـوض و شسـته شوند، زیرا این امر برای حفظ بهداشت ضروری است.

ما به جنبههای مختلف این قاعده که بیشتر در قواعد ۱۳ و ۱۵ به آنان اشاره شده نخواهیم پرداخت. کارمندان زندان خود قادر هستند برنامههای متنوعی را برای حفظ نظافت لباسهای زندانیان سامان دهند. بهجز در کشورهای گرمسیری، معمولاً مشکل خشک کردن لباسها وجود دارد. زندانبانها که شناخت زیادی از محیط داخل زندان و زندانیان دارند، لایق ترین افرادی هستند که می توانند این مشکل را حل کنند. آنان مثلاً می توانند مکانهایی را مشخص کنند که برای خشک کردن لباسها مناسب است و نیز وسایل لازم برای پهن کردن لباسها را تهیه نمایند. و البته باید به خطرات احتمالی مانند آتش سوزی و سرقت توجه شود.

۶۳. زمانی که لباسها ــ و ازجمله لباسهای زیر ــ از سوی زندان تهیه میشود، باید در طول مدت حـبس جزو اموال شخصی محسوب گردد و پس از شستشو و احیاناً رفو، مجدداً به زندانی عودت داده شود.

#### ٤٤. قاعده ۱۷ (۳)

در شرایط استثنایی، وقتی زندانی بنا بر دلایل مجاز، از محیط زندان دور میشود، باید اجازه داشته باشد تا از لباسهای شخصی خود استفاده کند و یا لباسهایی بپوشد که جلب توجه دیگران را نمیکند.

این قانون به منظور حفاظت از عزت نفس و ناشناختهماندن زندانی یا جلوگیری از جلب توجه مـردم بـه زندانی، وضع شده است. در خارج از زندان، زندانیان باید مجاز به پوشیدن لباسهای شخصـی خـود و یـا لباسهایی که جلب توجه نمیکند، باشند، استفاده از لباس متحدالشکلی که بهراحتی بهعنوان لبـاس زنـدان قابل شناسایی است، مانند شلوار راهراه یا پیراهن متحدالشکل با رنگ تند، باید ممنوع گردد.

#### ۵۵. قاعده ۱۸

زمانی که زندانیان مجاز به پوشیدن لباسهای شخصی هستند، باید تمهیداتی اتخاذ شود تا از تمیز، مرتـب و قابل استفادهبودن لباسهای آنان به هنگام پذیرش در زندان اطمینان حاصل شود.

زمانی که زندانیان مجاز به پوشیدن لباسها و کفشهای خود هستند، ادارهٔ زندان باید سیستمی را بـرای ورود و خروج این اشیا طرحریزی کند و راهکارهایی برای دادن پوشاک به زندانیان فقیر و بیحامی پیـدا کند. زندانبانها باید به فکر فرسایش لباسهایی که زندانیان با خود آوردهاند باشند و سیستمی را بـرای جایگزینی لباسهای فرسوده ایجاد نمایند.

#### ۶۶. قاعده ۱۹

هر زندانی باید مطابق عرف محلی یا ملّی، یک تختخواب و رخت شخصی کافی دراختیـار داشـته باشـد و این وسایل باید بهطور مناسب نگهداری و تعویض شوند، بهطوری که از تمیز و مرتببودن آنهـا اطمینـان حاصل شود.

تختخوابهای شخصی مرتب (ویا حصیر در کشورهایی که معمولاً روی حصیر میخوابند) و مجهز به رختخوابهای شخصی مرتب (ویا حصیر در کشورهایی که معمولاً روی عصلی گاهی اوقات به گونهای دیگر است. وقتی که ادارهٔ زندان از تأمین هزینهٔ لازم برای تهیهٔ وسایل خواب ناتوان است، باید به خانوادههای زندانیان اجازه دهد که این وسایل را از بیرون تهیه کنند. در این حالت نیز، زندانبانها موظف هستند به نیازهای زندانیان فقیروبدون حامی توجه کنند. وقتی که تعداد محدودی از تجهیزات خواب در اختیار زندان است، زندانبانها باید تلاش کنند تا آنها را به محتاج ترین زندانیان بدهند.

### ۷۷. قاعده ۲۰ــ(۱)

تغذيه

هر زندانی باید در ساعاتی که غذاخوردن معمول است، غذایی با کیفیت خوب که به طرز مناسب تهیه و سرو میشود از ادارهٔ زندان دریافت نماید. این غذا باید از ارزش غذایی کافی برای حفظ سلامتی و نیروی

بدنی زندانیان برخوردار باشد.

همان گونه که در توضیح قواعد ۱۸ و ۱۹ ذکر شد، ادارهٔ زندان باید غذایی مناسب برای کسانی که فقیر و بدون حامی هستند تهیه نماید.

۸.3. هر کسی که در امور زندانها تخصص دارد، بهراحتی خواهد پذیرفت که شکایت زندانیان دربارهٔ کیفیت و یا کمیّت غذا یکی از رایج ترین نوع شکایتها در زندانهاست. ساده ترین راه برای ارزیابی این شکایتها آن است که غذای توزیع شده در بخشهای مختلف زندان به طور مداوم و یا گاه به گاه خورده و یا حداقل چشیده شود (که البته از این شیوهٔ آسان به ندرت استفاده می کنند). علاوه بر کیفیت و کمیت غذای ارائه شده، مسئولین باید به مکان و زمان غذاخوردن و نیز دفعات توزیع غذا در روز توجه نشان بدهند. اگر غذا به جای سالن غذاخوری، در سلول توزیع می شود، مقامات باید دقت کنند که زندانی به هنگام غذاخوردن از محدودهٔ توالتها که بوی نامطبوع و تهوع آوری از آن برمی خیزد دور باشند.

۶۹. قاعده ۸۷ نیز به غذای زندانیان مربوط میشود. این بند به مشکلاتی اجرایی اشارهدارد که بعداً به آنهـا خواهیمپرداخت. این بند چنین مقرر می کند:

قاعده ۸۷

در چارچوبی که مطابق با حفظ نظم در زندان است، متهمان میتوانند در صورت تمایـل، بـه هزینـهٔ خـود غذا بخورند و مواد غذایی را توسط ادارهٔ زندان یا دوستان و خانوادهٔ خـود از بیـرون تهیـه کننـد. درغیـر اینصورت ادارهٔ زندان موظف به تأمین غذای آنان است.

۵۰ بند ۲۰\_(۲)

هر زندانی باید از امکان تهیهٔ آب به هنگام تشنگی برخوردار باشد.

آب آشامیدنی باید در هر موقع از روز و شب در اختیار زندانیان باشد. برای سلولهایی که مجهز به شیر آب آشامیدنی نیستند، ادارهٔ زندان باید سیستم جایگزینی را پیشبینی بکند که بـهوسیلهٔ آن، آب بـهطـور مداوم در اختیار زندانیان قرار بگیرد: مـثلاً مـیتـوان آب را در ظـروف و یـا بطـریهـا بـه زنـدانیان داد، بهشرطی که آب همچنان آشامیدنی باقی بماند.

تأمین مایحتاج زندانیان، با دریافت کمک از خارج از زندان

۵۱. بارها به لزوم توجه به زندانیان بدون حامی اشاره کردهایم. از جنبه نظری، ادارهٔ زندان باید نیازهای تمامی زندانیان را بر آورده سازد، اما درعمل، به زندانیان اجازه میدهد که از حمایت خویشان خود برخوردار شوند و یا مایحتاج خود را از بیرون خریداری نمایند. بدین ترتیب ادارهٔ زندان می تواند در جهت مطبوع کردن زندگی در زندان عمل کند، و همچنین به دلیل ناتوانی در اجرای وظایف خود مبنی بر تأمین مایحتاج زندانیان می تواند به این شیوه روی آورد؛ چرا که بدین ترتیب تأمین بخشی از کمبودهای زندان را به خانوادههای زندانیان واگذار می کند. نیازی به ممنوع ساختن این اقدامات شایسته نیست، زیرا زندانها زندانیان آن خواهند بود. فقط از دولتها انتظار می رود که وجود این شیوهها در زندانها

را بهانهای برای فرار از مهمترین مسئولیت خود در قبال زندانیان که همانا رسیدگی به نیازهای زندانیان است قرار ندهند.

۵۲ این نوع عملکرد البته بیخطر نیست. این امر به نابرابریها میان زندانیان دامن میزند و نظام سلسله مراتبی بین زندانیان ثروتمند و فقیر را توسعه میدهد، به ویژه زمانی که شیوهٔ تأمین از خارج بـر شـیوهٔ تأمین داخلی پیشی بگیرد که علت آنهم میتواند کمبود و بیتوجهی ویاتر کیبیاز هردو باشد. در این میان ممکن است زندانیان بدون حامی بهبردههای همقطاران ثروتمند خویش تبدیل شوند و در مقابل دریافت غذا یا پتو مجبور به انجام برخی کارها باشند. کارمندان زندان باید مراقب باشند و مانع از انجام این گونه اعمال غیرقانونی شوند، ضمناً آنان باید توجه ویـژهای بـه زنـدانیان آسـیبپـذیر، خـارجیهـا و زنـدانیان تهیدست بکنند.

# فصل چهارم

# بهداشت جسمی و روانی زندانیان

#### مقدمه

۱. بهداشت جسمانی و روانی یک زندانی مسئلهای بسیار حیاتی و درعین حـال شـکننده اسـت. مـواد ۳ و ۵ بیانیه جهانی حقوق بشر دو اصل اساسی را مطرح می کند:

مادهٔ ۳

هر فرد از حق زندگی، آزادی و امنیت شخصی برخوردار است.

مادهٔ ۵

هیچ کس نباید تحت شکنجه و دیگر مجازاتها یا رفتارهای خشن، غیربشری یا تحقیر آمیز قرار گیرد.

این اصول در مجموعه اصول حفاظت از تمامی افرادی که بهنحوی از انحاً در بازداشت یا زندان بهسر می برند (اصل ۶)، میثاق بین المللی مربوط به حقوق مدنی و سیاسی (بندهای ۶/۱ و ۷) و کنوانسیون سازمان ملل برای مبارزه علیه شکنجه و دیگر مجازاتها و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز (مقدمه)، مورد تأکید قرار گرفتهاند. مجموعه اصول در یادداشتی که ضمیمهٔ بند ۶ است تصریح می کند که عبارت «مجازات یا رفتار خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز» باید طوری تعبیر شود که حفاظت زندانیان در مقابل هر نوع آزار تا حد ممکن تضمین گردد، چه این آزارها جنبهٔ جسمانی داشته باشند و چه جنبهٔ روانی، به عنوان مثال قراردادن زندانی یا فرد بازداشت شده در شرایطی که وی به طور موقت یا دائمی از کاربرد حواس خود مانند بینایی و شنوایی محروم شود و یا از محل دقیق نگاهداری خود و زمان بیاط لاع باقی بماند.

۲. مراقبتهای پزشکی و بهداشت زندانیان باید در نحوهٔ رفتار آنان بهعنوان یک اولویت مهم درنظر گرفته شود. مراقبتها در زندان باید از نظر کیفی با مراقبتهایی که در جامعهٔ آزاد صورت می گیرد برابر باشد. برخوردار کردن زندانیان از این مراقبتها در حیطهٔ مسئولیتهای دولت است که باید این امر را تضمین نماید. طبق قاعده RMT۳۷ ها ۲۰۰۰ حبس کردن فینفسه یک مجازات است که نباید تشدید شود. این بند متذکر می شود که سلب آزادی، فرد را از حق کنترل خویشتن محروم می کند. محدودیتهای زندگی روزمره در زندان این محرومیت را برجستهتر می کند و مانع از آن می شود که زندانی ارزیابی صحیحی از خوب و بد در قبال سلامتی خود داشته باشد. این مسئولیت (تشخیص خوب و بد) به دولت واگذار شده است که مهم ترین وظیفهاش، زنده نگهداشتن زندانی است؛ بدین منظور دولت باید موارد زیر را تضمین نماید: سلامتی زندانی در حدّی رضایت بخش، شرایط سالم کار و زندگی، رفتارها و فعالیتهای سالم، مراقبتهای کافی و اقدامات پزشکی مؤثر.

## مراقبتها در زندان، اولویتی مهم

۳. سلامت جسمانی و روانی زندانیان در اولین وهله مشروط به صحت اتهامات وارده بر آنان است و نیـز درستکاری قضات پرونده و درستی اطلاعاتی که در زمینهٔ دادرسی قضایی، مشاورههای حقوقی و مقررات زندان به زندانیان ارائه شده است. برخی از حبسها به علت طـولانیبـودن نـاگزیر بـه سـلامت زنـدانیان لطمه میزند: میزان حبس باید با رعایت اعتدال معین شود. اگر ادارهٔ زندان مسئولیت تعیین مـدت حبس را ندارد، حداقل میتواند نسبت به کاهش آن اقـدام کنـد، و مـثلاً راه را بـر آزادی زودهنگـام، مرخصـی، کاهش مجازات و یا عفو زندانی هموار نماید. زندانیانی که دچار بیماریهای وخیم هستند و هیچ امیدی به معالجهٔ آنان نیست باید آزاد شوند و در مکانی تحت نظر قرار گیرند تا بتوان آخرین معالجههای پزشـکی را با کمک خانواده، دوستان و یا هر نهاد ذیصلاح روی آنها انجام داد.

8. RMT ها اشارهٔ بسیار کوتاهی به مراقبتهای پزشکی در زندان کردهاند. ۲۱ مجدداً آنچه را که گفتیمتکرار می کنیم: RMT ها، بهویژه بخشهایی از آنها که به بهداشت و سلامتی مربوط میشود، باید دربارهٔ کسانی اجرا شود که در بازداشتگاهها، سلولهای پلیس و دیگر مکانهای حبس زندانی شدهاند.

۵ زندانیشدن برای فرد زندانی به معنی ناتوانی، وابستگی، بلاتکلیفی در قبال آینـده و عـدم توانـایی در برخورد با این وضعیت است. زندانیشدن منشأ اندوه، پرخاشگری، عصبیت و اضطراب است و شـاهد ایـن مدعا، مراجعههای مکرر به پزشک، حجم بالای استفاده از داروهای خواب آور، آرامبخش و مـواد مخـدر و تلاش افراد بسیار به خودکشی، بهویـژه در دوران قبـل از محاکمـه مـیباشـد. سـلامتی روانـی و وضـعیت

جسمانی تأثیر متقابلی برهم دارند.

برای معالجهٔ مشکلات روانی باید امکان زندگی خوشایند برای زندانیان فراهم آید و برخورد روانشناختی و اجتماعی محرکی در قبال آنان اتخاذ شود. اعتماد زندانیان به مراقبتهای پزشکی بهخودی خود عامل مثبتی محسوب میشود. این اعتماد وقتی بهدست می آید که پزشک، پرستار یا مددکار اجتماعی به هنگام انجام وظیفه نشان دهند که مراقبت از زندانی مهمترین و الویت از نظر آنان است و حتی از نظم، انضباط و تمامی الزامات دیگر در زندان اهمیت بیشتری دارد.

# مراقبتها و وظایف پزشکی

۶ در میان RMT ها مقرراتی وجود دارد که تمهیدات لازم در زمینهٔ بهداشت جسمی و روانی را ذکر کردهاند و زندانیان باید هرچه سریع تر از محتوای این مقررات آگاه شوند. زندانیان همچنین باید با شیوههای دستیابی به مراقبتها، ماهیت داروهای تجویزشده و محتوای گزارشها و پروندههای پزشکی مربوط به خود اطلاع داشته باشند. طبق قاعدهٔ کلی، زندانیان بایستی بیش از پیش با نحوهٔ معالجهٔ خود آشنا شوند و از وضعیت سلامتی خود اطلاعات بیشتری کسب کنند.

# حق برخورداری از سلامتی

RMT.۷ ها اشارهای به میزان سلامتی زندانیان ندارند و حقوق خاصی در این زمینه، ماننـد حـق سـلامت جسمانی و روانی را وضع نکردهاند، اما بیانیهٔ جهانی حقوق بشر در ماده ۲۵ خود تصریح میکند: هرکسی این حق را دارد که خود و خـانوادهاش، از سـطح مطلـوبی از سـلامتی جسـمی و روحـی برخـودار باشند.

۸. همین بیانیه در ماده ۲۹/۲ خود به تنها محدودیتهای قابل پذیرش در این زمینه اشاره می کند: هر کس به هنگام برخورداری از حقوق و آزادی خود فقط دارای محدودیتهایی است که منحصراً توسط قانون و به منظور رعایت و احترام به حقوق و آزادی دیگران تعیین شده است، و نیز به منظور پاسخ به الزامات صحیح اخلاقی، نظم عمومی و سلامت روانی عمومی در یک جامعهٔ دمو کراتیک، این محدودیتها درواقع هیچ ارتباطی به حقوق بهداشتی ندارد.

۹. مقررات ذکرشده در یاراگرافهای ۷ و  $\lambda$  از کلمهٔ «حقوق» استفاده کردهاند، که بهطور ضمنی این معنا

را می رساند که زندانیان در قبال شرایط زندگی خود هنوز دارای نوعی مسئولیت هستند و حفظ بهداشت فردی تا حدّی به عهدهٔ خود آنان است، اما آنان از برخی ابزارها برای مراقبت از سلامت خود محروم شدهاند. مأموران زندان باید زندانیان را به اجرای این مسئولیت تشویق کنند (و نه اجبار یا تهدید به تنبیه نمایند)، و مثلاً: آنها را به نرمش، استحمام، تراشیدن صورت، مسواک زدن، ترک سیگار و مرتب بودن نگاه داشتن توصیه کنند. زندانیان باید از مقررات مربوط به تندرستی و شرایط بهداشتی، جلوگیری از خطرات، تمهیدات مربوط به امداد اضطراری و غیره مطلع باشند. اگر آنان رفتار غیرمسئولانهای داشته باشند و سلامتی دیگران را تهدید نمایند، تدابیر بهداشتی را میتوان بر آنان تحمیل کرد.

اگر تمهیدات و احتیاطهای لازم برای شرکتدادن زندانیان در مدیریت سلامتی و بهداشت خودشان، مثلاً به شکل جلسات مشاورهای از سوی سرویس پزشکی، وجود نداشته باشد، نمی توان زندانیان را بهخاطر بی مسئولیتی مورد تنبیه قرار داد.

۱۰. در RMT ها ابراز امیدواری شده است که سرویسهای پزشکی زندانها براساس «روابط تنگاتنـگ بــا ادارهٔ عمومی بهداشت منطقه یا کشور» سازماندهی شود (بند ۲۲).

لذا از جنبهٔ نظری هیچ چیز مانع آن نیست که پزشکهای فعال در خارج زندان بتوانند به زندان وارد شوند و یا زندان بتوانند به مشاوره با پزشکان خارج زندان بپردازند و یا تحت درمان آنان قرار گیرند. پزشکان زندان نباید بهخاطر نظرخواهی یا استمداد از پزشکان خارج زندان احساس عذاب وجدان و یا شرم کنند.

### كىفىت مراقىتھا

۱۱. مسئلهٔ سطح مراقبتهای پزشکی در زندان زیاد مطرح میشود. ایـن سـطح در بسـیاری از منـاطق و کشورها بسیار نازل است. دسترسی به مراقبتها ممکن است به دلیل کمبود پزشک و یا بـهخـاطر هزینـهٔ بالای معالجههای پزشکی، بسیار دشوار باشد. آیا میتوان تصور کرد که در کشوری، مراقبتهای پزشکی در داخل زندان بهتر و مؤثرتر از مراقبتها در جامعه بیرون زندان باشد؟

۱۲. مقررات بینالمللی (و بـهویــژه RMT هـا) جـای هـیچ گونـه شک و شـبههای را در ایـن زمینـه بـاقی نگذاشتهاند: حتی زمانی که سطح مراقبتها در یک جامعهٔ نمونه، فاجعهبار باشد، نمیتوان تحمـل کـرد کـه زندانیان کشور مذکور از مراقبتهای پزشکی محروم باشند. دولتهـا اختیـار کامـل افـراد زنـدانی را در دست دارند و مسئولیت کامل زندانیان بهعهدهٔ دولت آنها است. پذیرفتنی نیست کـه مجـازات حـبس بـه بروز بیماری و یا رنج روحی و جسمی بیانجامد. بهداشت در زندان، مهمترین اولویت است و زندانیشدن فینفسه برای سلامتی جسمی و روانی زنـدانیان مضـر اسـت. عـلاوه بـر ایـن، طبـق بنـد ۵۵ و اصـل ۲۶ از

مجموعه اصول، مراقبتهای پزشکی در زندان باید بهطور رایگان انجام گیرد، هرچند که ممکن است در جامعه آزاد خارج زندان مراقبتهای پزشکی مستلزم صرف هزینه باشد.

# بهداشت زندانیان، مسئولیتی که برعهدهٔ تمامی مأموران زندان است

۱۳. از مقررات ذکرشدهٔ میتوان نتیجه گرفت که نهتنها رسیدگی به بهداشت جسمی و روحی زندانیان در حیطهٔ مسئولیت دولتها، ادارهٔ مرکزی زندان و سرویسهای پزشکی زندان است، بلکه تمامی کارمندان زندان نیز در این زمینه مسئول هستند. هر مأمور باید مراقب باشد که حقوق هر زندانی در زمینهٔ بهداشت رعایت شود. روان شناسان و کلاً مددکاران اجتماعی میتوانند نقش مهمی در این عرصه و بهویژه در زمینهٔ بهداشت روانی ایفاً کنند، لذا با آنان نیز باید همانند اعضای کادر پزشکی، با احترام برخورد شود، با آنان مشورت و در صورت لزوم به آنان کمک شود.

16. آیین نامهٔ انضباطی سازمان ملل برای مسئولان اجرای قانون در ماده ۶ خود اعلام می کند: مسئولان اجرای قانون باید مراقب باشند که بهداشت زندانیان بهطور کامل رعایت گردد و بهویژه آنک میلید تدابیری اتخاذ کنند که مراقبتهای پزشکی هربار که لازم باشد در اختیار زندانیان قرار گیرد. این آیین نامه توسط مسئولان زندانها قابل اجراست، آنان باید مراقب اجرای دقیق ماده ۶ باشند. بهجز در مواردی که بهوضوح نشان از سوءِاستفاده دارد، به درخواست زندانی برای مشاوره با پزشک بلافاصله باید ترتیب اثر داده شود. در صورتی که نسبت به صحت ادعای زندانی تردید وجود داشته باشد، تحقیقی باید انجام گیرد، تحقیقی که می تواند به تنبیه انضباطی زندانی بیانجامد. با این حال، درخواست مجدد از

۱۵. در اینجا باید به چاپ چندین «آییننامهٔ شغلی» از سوی سازمان عفو بینالمللی اشاره کنیم که به حرفهٔ پزشکی مربوط میشوند. در این آییننامهها، منتخبی از متون اخلاقی پزشکی وجود دارد که توسط انجمنهای بینالمللی پزشکان، روانکاوان، پرستاران و روانشناسان نگاشته شدهاند.

سوی همان زندانی برای مشاوره پزشکی نباید به بهانهٔ سوءِاستفادهٔ قبلی او، رد شود.

# وظایف پزشک: اولویتدادن به بیمار

۱۶. با تحلیل موشکافانهٔ RMT ها درمی یابیم که سه شغل مختلف به پزشکان در زندان محول شده و هـر پزشک باید یکی از این شغلها را به عهده گیرد و وظایف مربوط به آن را بهجا آورد:

- ۱) پزشک مراقب زندانی
- ۲) پزشک مشاور رییس زندان که در زمینهٔ مسائل مربوط به رفتار بـا زنـدانیان (انضـباط، نظـام حـبس و غیره) رییس را یاری میکند؛
- ۳) پزشک مسئول وضعیت عمومی بهداشت و تندرستی در زندان که از این نظر با مسئولین بازرسی در ارتباط است و باید به آنان گزارش دهد.

تمایز میان این مشاغل هرقدر هم که باشد، یک پزشک که در زندان کار میکند، درحقیقت یک پزشک است. او به عنوان پزشک در زندان حاضر میشود، یعنی فقط به خاطر رسیدگی به امور زندانیان بیمار و نیازی نیست که به افراد دیگر و یا منافع دیگران توجه کند.

۱۱. پزشک زندان به منزلهٔ یکی از کارمندان زندان، باید به درخواست زندانیان پاسخ دهد و برای حفاظت از سلامتی آنان به نزد شاه برود. قواعد ۲۲، ۲۳، ۲۵ـ(۱) و ۹۱ که بعداً به آنها خواهیم پرداخت، پزشکان را ملزم می کنند که زندانیان را از مراقبتهای با کیفیتی برخوردار کنند. در قاعده ۲۶، به موضوع مسئولیت عمومی در زمینهٔ بهداشت و سلامتی پرداخته شده است: در این شغل، پزشک وظیفهٔ پیشگیرانه به عهده دارد، او باید مطمئن شود که وضعیت و شرایط زندگی در زندان برای سلامتی زندانیان خطر آفرین نیست. بندهای دیگری نیز به روابط ممتاز میان پزشکان و زندانیان اشاره می کنند. مدیر زندان مسئولیت دو گانهای در قبال سلامتی زندانیان دارد، او باید مراقب عملکرد صحیح سرویسهای پزشکی باشد و از سوی دیگر اطمینان حاصل کند که نظام حبس لطمهای به سلامتی زندانیان وارد نمی آورد. مدیر برای اجرای صحیح مسئولیت دو گانهٔ خویش به نظرات روشن پزشک مشاور نیاز دارد.

RMT.۱۸ ها مشخص نکردهاند که آیا سه عملکرد فوقالذکر باید توسط پزشکهای مختلفی انجام گیرد یا خیر؟ اما این تقسیم کار نمیتواند همیشه ممکن باشد، و لذا این خطر وجود دارد که یک پزشک مجبور به حل چندین مسئلهٔ متضاد باشد. اگر چنین موردی پیش آید، پزشک باید بهخاطر داشته باشد که پیش از هر چیز، پزشک زندانیان است و مهمترین رسالت او ارایهٔ مراقبتهای پزشکی به زندانیان متقاضی است. بههرحال شغل او هرچه باشد، نباید از سلامتی زندانیان غافل شود. برای یک پزشک ِزندان، همانند تمامی پزشکان، فقط سلامت ِ بیمار اهمیت دارد رسیدگی به امور زندانی بهعنوان بیمار باید مهمترین اولویت باشد.

۱۹. مسئولیت پزشک در قبال بیماران، در زندان از ابعاد خاصی برخوردار است و سلامت روحی و جسمی زندانیان به تلاش آنان در راه جامعهپذیری کمک میکند. قاعده ۶۲ که شامل یک اصل محوری است، از این نظر اهمیت ویژهای دارد:

بند ۶۲

خدمات پزشکی زندان باید تلاش کنند تا تمامی کمبودها و بیماریهای جسمی و روانی را کشف و معالجه

نمایند، این کمبودها و بیماریها میتواند مانعی در راه بازگشت زندانیان به جامعه باشند. هر نوع معالجهٔ پزشکی، رواندرمانی و عمل جراحی که لازم تشخیص داده میشود باید در جهت رسیدن به این هدف انجام گیرد.

شرایط ناگوار زندگی فقط بر زندانیان بیمار تأثیر سوءِ نمیگذارد، بلکه بر تمامی زندانیان تأثیر گذار است. قاعده ۶۲ مسئولیت اصلی سرویسهای پزشکی در زندان را تعریف میکند، مسئولیتی که هم به محکومان و هم به دیگر گروههای خاص زندانیان مربوط میشود.

# سوگندنامهٔ آتن

۰۲. شورای بین المللی خدمات پزشکی در زندان طبق آنچه که، مناسب است سوگندنامهٔ آتن نامیده شود، به اهمیت مسئولیت پزشکان در زندان اذعان کرده است:

«ما، شاغلین در امور بهداشتی که در زندانها فعالیت میکنیم، در ۱۰ سپتامبر ۱۹۷۹ در آتن گردهم آمدیم تا مطابق روح حاکم بر سوگندنامهٔ بقراط متعهد شویم که بهترین مراقبتهای پزشکی را در اختیار زندانیان قرار خواهیم داد، و دلیل زندانیشدن آنها تأثیری در این انجام وظیفه نخواهد داشت، ما بدون پیشداوری و در چارچوب اخلاق حرفهای خود به مراقبت خواهیم پرداخت. ما حق افراد زندانی شده برای برخورداری از بهترین مراقبتهای پزشکی ممکن را به رسمیت میشناسیم.

ما متعہد میشویم که

۱. از صدور مجوز و یا تأیید هر گونه تنبیه بدنی خودداری کنیم.

۲. از مشارکت در هر گونه شکنجه امتناع نماییم.

۳. هیچنوع آزمایش پزشکی در میان افراد زندانی انجام ندهیم، مگر با رضایت خود آنان و به شـرطی کـه آنان از محتوای آزمایش آگاهی کامل داشته باشند.

ع. دربارهٔ اطلاعاتی که طی رابطهٔ شغلی ما با بیماران زندان بهدست می آوریـم بـه اصـل رازداری احتـرام
 بگذاریم.

۵ معاینات پزشکی ما طبق نیازهای بیمار باشد و معاینه را از هر مسئله غیرپزشکی دیگر مقدم تر بشماریم.»

۲۱. سو گندنامه آتن زمانی نهایت کار آیی را خواهد داشت که مدیران و پزشکان زندان مراقب باشند که تمامی کارمندان پزشکی، چه آنها که بهطور دائمی برای بهداشت زندانیان کار می کنند و چه آنها که موقتاً این وظیفه را انجام می دهند، با محتوای این سو گندنامه آشنا باشند. برای تضمین امدادهای پزشکی سریع و متناسب و نیز برای انتشار عمومی آییننامههای حرفهای پزشکان و پرستاران، باید منابع مالی تأمین شود و مقرراتی وضع گردد. این وظیفه به عهدهٔ دولتهاست که به پرسنل پزشکی زندانها اطلاعات لازم (نام، آدرس و غیره) دربارهٔ سازمانهای مسئول در زمینهٔ اخلاق پزشکی را ارائه کنند.

### خدمات پزشکی ضروری است

۲۲. مقررات زیر نیازهای ضروری در زمینهٔ خدمات و مراقبتهای پزشکی را مشخص می کنند: قاعده  $\Upsilon\Upsilon$ (۱)

هر زندان باید حداقل از خدمات یک پزشک حاذق برخوردار باشد. این پزشک بایـد بـا رواندرمـانی نیـز آشنا باشد. خدمات پزشکی باید طی روابط تنگاتنگی با ادارهٔ عمـومی خـدمات بهداشـتی منطقـه یـا کشـور سازماندهی شود. این خدمات باید شامل بخش رواندرمانی بـرای تشـخیص و در صـورت لـزوم معالجـه ناهنجاریهای روانی باشد.

**(Y)** 

برای بیمارانی که نیاز به مراقبتهای ویژه دارند، باید امکان انتقال آنان به زندانهای تخصصی و یا بیمارستانهای شهری پیشبینی شود. زمانی که معالجات در داخل زندان صورت می گیرد، زندان مـذکور باید مجهز به ابزار، آلات و فر آوردههای دارویی باشد تا امکان مراقبت و معالجهٔ مناسب بـرای زنـدانیان بیمار فراهم آید و پرسنل پزشکی نیز باید مهارت حرفهای لازم را کسب کرده باشند.

(٣

هر زندانی باید بتواند از مراقبتهای یک دندانپزشک حاذق برخوردار شود.

۲۳. در زمینهٔ مراقبتهای پزشکی، اولین الزام شامل حضور یک پزشک است که بهطور دائم باید در دسترس باشد. البته همیشه امکان آن نیست و ضرورت هم ندارد (با توجه به بزرگی زندان) که یک پزشک بهطور تماموقت در اختیار زندان باشد. در این صورت طبق بند ۲۲\_(۱) لازم است که روابط تنگاتنگی با خدمات پزشکی خارج زندان برقرار شود. مجموعه اصول اساسی مربوط به معالجهٔ زندانیان، الزامات بیشتری را مطرح کرده است:

اصل ۹

زندانیان باید به خدمات بهداشتی موجود در داخل کشور دسترسی داشته باشـند، بـدون آنکـه بـهخـاطر وضعیت قضایی خود دچار تبعیض شوند.

قاعده RMT۹۱ ها فقط به متهمان اختصاص دارد:

قاعده ۹۱

یک متهم باید مجاز به دیدار و دریافت مراقبتهای پزشکی از سوی پزشک یا دندانپزشک خاص خود باشد، بهشرطی که درخواست وی مبنای معقولی داشته باشد و خود متهم بتواند هزینههای لازم را پرداخت نماید.

۲٤. اصل ۹ و قاعده ۹۱ به دلیل پیچیدهبودن روند اجرایی، بهندرت اجرا میشوند. با ایـن حـال، نبایـد ایـن

مقررات را نادیده گرفت. سرویسهای پزشکی زندان الزاماً دچار محدودیتهایی هستند، لـذا روابط ساختاری و کاری آنها با سرویسهای مراقبتی خارج زندان اهمیتی اساسی دارد. طبق این شرایط است که میتوان کمکهای پزشکی گسترده و اضطراری را برای زندانیان تضمین کرد. برخی از مدیران و پزشکان زندان به این موضوع توجه کافی نشان نمیدهند. در اصل، این مسئولیت به عهدهٔ مـدیر است، و وظیفهٔ پزشک زندان آن است که رابطه با سرویسهای پزشکی خارج زندان را سازماندهی و اداره کند و شیوه و شرایط تحقق این روابط را مشخص نماید. این امر به عنوان مثال اهمیت دارد که کاغذبازی مانعی در راه انتقال سریع بیمار به یک بیمارستان و یا یک کلینیک مشاوره در خارج زندان نباشد.

### كارمندان بهداشتي

۲۵. قاعده ۲۲\_(۲) مقرر می کند که پزشکان «حاذق» و باتجربه در واحدهای بیمارستانی وابسته بـه ادارهٔ زندان حضور داشته باشند. این الزام هم شامل پزشکان است و هم پرستاران. پرستاران باتجربه همچنین باید در زندانهایی که دارای واحد مراقبت نیستند، حضور داشته باشند، بـهویـژه در صـورتی کـه امکـان دسترسی به پزشک دشوار باشد. پرستاران مـیتواننـد ایـن کمبـود را جبـران کننـد. در برخی کشـورها، زندانبانان را برای امدادرسانی و معالجه زندانیان در شرایط اضـطراری، آمـوزش مـیدهنـد، آنـان بایـد بتوانند بیماریها و جراحتهای شدید را مداوا کنند، به همین دلیل گاهی کلمه «پرستار» بـه آنـان اطـلاق میشود که نادرست است.

7۴. پزشک باید اطمینان حاصل کند که خدمات پرستاران زن، پرستاران مرد و کمک پرستاران بهدرستی سازماندهی شده است. دفاتری برای ثبت توصیهها و گزارشها باید تهیه شود که شامل توصیه و گزارشهای شفاهی نیز خواهد بود. توزیع دارو نیز باید تحت نظر پزشک باشد. وی تنها کسی است که نسخه را تجویز می کند و ساختن داروها (ترکیب و حل داروهای پودرمانند یا مایع و سپس تقسیمبندی آنها متناسب با استفادهٔ هر فرد) نیز باید به پرستاران زن باتجربه سپرده شود، توزیع داروها می تواند به عهدهٔ پرستاران مرد و درغیر این صورت به عهدهٔ زندانبانان باشد که باید از دستورات دقیق و توصیههای نوشته شده توسط پزشک مطلع گردند هر نوع مشکل یا بی نظمی به هنگام توزیع دارو باید طی گزارشی به اطلاع پزشک برسد. ساختن دارو به هیچ وجه نباید به افرادی که دانش و تجربهٔ کافی ندارند محول شود.

# تجهيزات

۲۷. خدمات پزشکی، علاوه بر پرسنل پزشکی کافی و ذیصلاح، شامل سالنها و تجهیزاتی است که دارای کیفیت مناسب هستند و بهخوبی نگهداری میشوند. سالنهای مراقبت، قفسهها و کمدهای پزشکی و بقیه ابزارها باید مجهز به قفلهای بزرگ باشند و فقط پرسنل بهداشتی ذیصلاح که مسئول بهداشت و امنیت در سرویسهای پزشکی هستند بتوانند به آنها دسترسی پیدا کنند. در بسیاری از نقاط جهان، با توجه به بالابودن درجه حرارت، باید تدابیری برای حفاظت یا جایگزینی داروهای فاسدشدنی اتخاذ شود.

# پزشک، مداواکنندهٔ زندانیان

۲۸. قاعده ۲۵\_(۱) جنبهای کاملاً عمومی دارد:

قاعده ۲۵ــ(۱)

پزشک، مسئول نظارت بر سلامتی جسمانی و روانی زندانیان است. او باید هر روز زندانیان بیمار را ملاقات کند، یعنی همهٔ زندانیانی که از بیماری شکوه دارند و آنهایی که نظر پزشک را بـهطـرزی خـاص جلـب میکنند.

از این اصل سه نتیجه میتوان گرفت: پزشک باید حاذق باشد. او باید اطاقی را جهت مراقبتهای پزشکی و جراحی دراختیار داشته که مجهز به وسایل لازم و یک داروخانه غنی باشد. پزشک باید بتواند زندانیان را مانند هر بیمار دیگر معاینه و مداوا کند. به عبارت دیگر، پزشک زندان نباید به تجویز داروهای خواب آور و آرام بخش اکتفا کند، بلکه او باید تمامی آنچه را که توانایی حرفهای او ملزم و مجاز میسازد به شکل اقدامات پزشکی برای بیمار انجام دهد.

اغلب پزشکان زندان را تحت فشار قرار میدهند تا انواع مختلف داروهای خواب آور را به زندانیان تجویز کنند، بدون آنکه دلایل پزشکی مشخصی وجود داشته باشد. آنان فقط هنگامی باید این نوع داروها را تجویز کنند که از نظر پزشکی استفاده آنها موجه باشد و به انگیزههای دیگر نباید توجهی شود. قاعده ۲۵ـ(۱) به اقدامات پزشک به عنوان مشاور رییس زندان مربوط می شود. ابهاماتی در رابطه با این وظیفهٔ دوگانه وجود دارد که بعداً در پاراگراف ٤٣ همین فصل به آن خواهیم پرداخت.

# معاینههای پزشکی سریع و متناسب

۲۹. قاعده ۲۵ـــ(۱) دلایل خوبی را در اختیار پزشک می گذارد. که او بهطور روزمره به دیدار از زنــدانیانی که از بیماری شکایت دارند. سلامتی زندانیان بیش از سایر شهروندان آسیبپذیر اسـت کـه ایـن امــر بــه شرایط حبس، برخی رفتارها و یا خطرات خاص مربوط میشود، خطراتی مانند: خودزنی، تـلاش بـرای خودکشی، تجاوز و غیره. فشار روانی ناشی از حبس میتواند عامل بیماری باشد. زندانی میتواند تظـاهر به بیماری کند و درپی سوءِاستفاده از مراقبتهای پزشکی باشد، این فقط وظیفهٔ پزشک است کـه دربـارهٔ صحت و سقم ادعای زندانی قضاوت کند و بهخاطر داشته باشد کـه ایـن گونـه تظاهرهـا مـیتوانـد علائـم مقدماتی برخی ناهنجاریهای جسمانی یا روانی زندانی باشد.

۳۰. در صورت عدم دسترسی به پزشک، پرستار باید بهطور دائمی حضور داشته باشد تـا بـه کارهـایی از قبیل معاینه سرپایی، پاسخ به درخواستهای غیروخیم و رسیدگی به مراقبتهـای اولیـه، بپـردازد. ضـمناً، تدابیری باید اتخاذ شود تا یک پزشک از خارج زندان بتواند در اسرع وقت جهت رسیدگی به یک وضـعیت اضطراری وارد زندان شود.

۳۱. اصل ۲۶ از مجموعه اصول مقرر می کند که

هر زندانی یا فرد بازداشتشده در کوتاه ترین زمان ممکن پس از ورود به محل حبس یـا بازداشـت بایـد تحت معاینه پزشکی مناسب قرار گیرد؛ سپس، هربار که وی احساس نیاز به مراقبتها و معالجات پزشکی کند باید بتواند از آن برخوردار شود. این مراقبتها و معالجات، رایگان خواهند بود.

این اصل پزشک را ملزم نمی کند که به محض ورود زندانی به زندان وی را تحت معاینه قرار دهـد، بلکـه معاینهشدن را حق زندانی تازهوارد میداند. زندانی باید از این امکان مطلع شود و نیز آگاه شود کـه ایـن معاینه و دیگر رسیدگیهای پزشکی رایگان هستند.

۳۲. اهمیت این حق، که مسئولیت مراجعه به مراقبتهای پزشکی را به زندانیان واگذار می کنـد، در اصـول ۲۵ و ۲۶ مجموعهٔ اصول مورد تأکید قرار گرفته است.

اصل ۲۵

هر شخص زندانی یا بازداشتشده و یا مشاور او، به شرطی که شرایط لازم بـرای تـأمین امنیـت و حفـظ نظم در محل بازداشت یا حبس رعایت شود، حق دارد که از مرجع قضایی و یا مرجع ثانی دیگر درخواست معاینه پزشکی کند و یا خواستار نظر پزشک دیگری، شود.

اصل ۲۶

معاینهٔ پزشکی بر روی فرد زندانی یا بازداشتشده، نام پزشک معاینه کننده و نتایج معاینه بایید به شکل صحیح ثبت گردد. بدین ترتیب، طبق مقررات مربوطه داخلی، امکان دستیابی به این اطلاعات تضمین میشود.

این مقررات هم به مقامات زندان و هم به پزشکان زندان مربوط میشود. با این حال هردو گروه تعـابیر متفاوتی از عبارتهای: «هرگاه که زندانی احساس نیاز به مراقبتهای پزشـکی کنـد» (اصـل ۲۶)، «شـرایط لازم برای تأمین امنیت و حفظ نظم» (اصـل ۲۵) و «امکـان دسـتیابی بـه ایـن اطلاعـات» (اصـل ۲۶) دارنـد. بهعلاوه، دیدگاه هردو طرف میتواند با نظر زندانی که ذینفع اصلی در این مسئله است، متفاوت باشد. مــا بعداً خواهیم دید که چگونه این تضــادها و اخــتلاف نظرهــا در رابطــه بــا اصــول مربــوط بــه «دســتیابی بــه مراقبتها» (پاراگرافهای ۳۵ و ۳۶)، «اطلاعات دربارهٔ شدت جراحات» (پارگراف ۴۵) قابــل حــل هســتند و کدام مرجع باید برای حل این گونه مناقشات تأسیس شود (پارگرافهای ۸۶ و ۸۸).

# لزوم اطلاع كارمندان پزشكي از حوادث

3۳. پزشک و پرستارها باید به هروسیله ممکن از خشونتهایی که میان زندانیان و خشونتهایی که علیه آنان (تنبیه بدنی) روی میدهد مطلع شوند. زندانیان ذینفع باید مورد معاینه و تحت مراقبت قرار بگیرند و گزارش لازم باید به اطلاع مدیر زندان برسد. همین تدابیر باید دربارهٔ حادثه هایی همچون اقدام به خودکشی، خودزنی، اعتصاب غذا، سوءِاستفاده جنسی و غیره به کار بسته شود. زخمها و علایم ناشی از تنبیه بدنی، شکنجه و غیره باید تحت معاینهٔ پزشکی که ترجیحاً مستقل است قرار گیرد. او باید با صداقت تمام و بهدور از هر نوع فشار رسمی به این معاینه اقدام نماید. اگر یکی از طرفین خواستار «معاینهٔ مجدد پزشکی» گردد، این خواسته باید اجرا شود، پزشک مسئولیت دارد که به یک سازمان (قضایی) مستقل دربارهٔ اعمال شکنجه و علایم خشونتی که به زندانبانان نسبت داده میشود گزارش ارائه دهد.

«مجموعهٔ اصول» به وضوح هرنوع رفتار خشن و تحقیر آمیز را ممنوع میکند (به پاراگراف ۱ رجوع شود) و خاطرنشان میسازد که ارائهٔ گزارش دربارهٔ هر نوع تجاوز به این اصل مسلم، وظیفهٔ پزشکان و دیگر شاهدان است. آنان باید گزارش خود را به مقام شخصی بالاتر و یا به مقامات و مراجع ذیصلاحی که عهدهدار کنترل و نظارت هستند ارسال نمایند (اصل ۷).

# دسترسی آزاد به مراقبتهای پزشکی

۳۵. دسترسی به مراقبتها باید بهراحتی و سریع انجام گیـرد و نتیجـهٔ مـؤثری درپـی داشـته باشـند. بـه زندانبانها توصیه میشود که شکایات دریافتی از زندانیان را جدّی بگیرند و آنها را در کوتاهترین مدت به نزد سرویسهای پزشکی هدایت نمایند؛ آنان باید رفتاری انسانی و دقت و توجه از خـود نشـان بدهنـد و هیچگاه نباید خود دربارهٔ اینکه آیا زندانی باید به دیدار پزشک برود یا خیر، تصمیم بگیرند.

۳۶. درخواست برای مراقبت و امکان دستیابی به سرویسهای پزشکی نباید مشروط به پُر کردن فرمهای پیچیده باشد. پذیرفتنی نیست که بیمار یک یا چند روز پس از درخواست بتواند نزد دکتر یا پرستار برود. دستیابی به سرویسهای پزشکی، بدون تشریفات زاید، بدین معنی نیست که در خواستها ثبت نشوند،

این امر برای جلوگیری از بروز اختلاف، لازم و ضروری است. درخواست ملاقات با پزشک باید بر روی یک برگه ساده و یا در دفتر ویژهٔ ثبت شود، درخواست میتواند توسط زندانبان یا زنـدانی نوشـته شـود، امـا هردو باید آن را امضاً کنند. پزشک، مسئول نگهداری از برگهها و یا دفتر ویژه است.

# پزشک زندان باید وظایف و تعهدات اخلاقی خود به زندانیان را توضیح دهد

۳۷. پزشک زندان که شغل دوگانهای به عهده دارد (مداوای زندانیان و مشاوره با مدیر)، وظیف ه دارد که ایهام زدایی بکند و به زندانیان توضیح دهد که چه محدودیتهایی برای حفظ اسرار پزشکی در زندان وجود دارد (مثلاً کدام وقایع و کدام اطلاعات را میتوان با یا بدون رضایت زندانی گزارش داد)، پزشک میتواند دربارهٔ ماهیت و محتوای گزارشها و نظرات پزشکی که به مدیر میفرستد، به زندانیان توضیح دهد.

# پزشک، مشاور مدیر زندان

۳۸. پزشک زندان دربارهٔ مسائل بهداشت عمومی و خصوصی به مدیر زندان مشاوره میدهد. با اینکه بهداشت با تمام جنبههای زندگی در زندان درارتباط است، نیازی نیست که پزشک در مسائلی مانند حفظ نظم و امنیت دخالت داده شود و هیچگاه نباید از تواناییهای وی در جهت این مسائل استفاده شود. یک پزشک زندان بههیچوجه نباید با پزشک قانونی یکی دانسته شود، وظیفهٔ پزشک قانونی کار بر روی پروندههای تحقیقاتی پلیساست. اگر از پزشک زندان انتظار داشته باشیم که وظایف پزشک قانونی را انتجام دهد، در این صورت وی نخواهد توانست بهطور مستقل اقدامات پزشکی را بر روی زندانیان انجام دهد، لذا چنین امری پذیرفتنی نیست.

۳۹. طبق قاعده ۳۲ـــ(۱) و (۲)۲۳، پس از تعیین تنبیه علیه زندانیان، میتوان نظر پزشک را جویــا شــد. ایــن قاعده اکنون متروک شده است. چنین امری مغایر با اخلاق است که یک پزشک در اقدامی که میتواند بــه سلامتی جسمی و روحی یک فرد لطمه بزند همکاری نماید و گواهی بدهد که زندانی قادر به تحمل تنبیــه است.۲٤

## محدودههای رازداری پزشکی

 ۵. مقرراتی وجود دارد که مسائل ناشی از «وظیفهٔ دوگانهٔ» پزشک در زندان را مطرح کردهاند. شایسته است که به این مقررات دقت کنیم.

قاعده ۲٤

پزشک باید هر زندانی را در کوتاهترین زمان ممکن پس از پذیرش وی در زندان و بـه دفعـات ممکـن و لازم پس از آن، مورد معاینه قرار دهد، بهویژه به این منظور که بیمـاری جسـمی و روحـی احتمـالی را در وی کشف نماید و تدابیر لازم را اتخاذ نماید؛ پزشک باید زندانیان مشکوک به بیماریهای عفونی و مُسری را از دیگر زندانیان جدا نماید؛ او باید تلاش کند تا نـواقص جسـمی و روحـی زنـدانی را کـه مـانعی در راه بازگشت او به جامعه هستند برطرف سازد و میزان توانایی جسمی هر زندانی برای کارکردن را مشخص نماید.

(۲)\_۲۵

پزشک هربار که معتقد شود تمدید حبس و یا هر تنبیه دیگر باعث لطمهزدن بر سلامت جسمانی و روانی زندانی میشود باید گزارش در این زمینه به مدیر زندان ارائه کند.

(٣)\_٣٢

پزشک باید هر روز زندانیانی را که متحمل چنین تنبیههای انضباطی میشوند تحت معاینه قرار دهد و در صورتی که معتقد به اصلاح و یا پایان تنبیه، بنا بر دلایل جسمانی یا روانی، باشد باید گزارش امر را به اطلاع مدیر زندان برساند.

٤١. پزشک که پس از معاینهٔ زندانی (قاعده ۲٤) گزارشی ارائه می دهد، ممکن است به حق زندانی مبنی بر حفظ مسائل خصوصی و حیثیت فردی او تجاوز نماید. این گونه گزارشهای پزشکی می تواند به وخیم تر شدن وضعیت زندانی و وارد آمدن لطمه بر سلامتی و شرایط زندگی او گردد.

23. نتایج معاینهٔ پزشکی ممکن است باعث شود که زندانی در ردیف کسانی قرار گیرد که قادر بـه تحمـل کارهای سخت هستند و یا برعکس، او را از کارکردن معاف سازد. نتایج این معاینهها به جداسازی و انزوای برخی زندانیان بیمار، مثلاً افراد مبـتلا بـه ایـدز و یـا حامـل ویـروس، بیانجامـد و ایـن جداسازی موجـب انگشتنماشدن زندانی گردد. بههرحال نتایج معاینهها میتواند به تنبیه، انزوا و اعمال شاقه منتهـی شـود و بر سلامت جسمی و روانی زندانی لطمه وارد کند.

### يزشک و تنبيهها

87. اصل ٤ــ(ب) از اصول اخلاق پزشكى كه توسط پرسنل بهداشتى و بــهویــژه پزشــكان، بــراى حفاظــت از زندانیان و بازداشتشدگان در مقابل شكنجه و دیگر مجازاتها یا رفتارهاى خشن، غیرانسانى و تحقیر آمیز قابل اجراست، مقرر مى كند.

اگر اعضای پرسنل بهداشتی و پزشکی اعمال زیر را انجـام دهنـد، در ایـنصـورت اخـلاق پزشـکی را زیرپـا گذاشتهاند:

#### الف) [ ... ]

ب) دادن گواهی و یا همکاری در تهیه آن، مبنی بر اینکه زندانیان و بازداشتشدگان توانایی لازم بر تحمل تنبیه یا مجازاتی خاص را دارند، درحالی که این تنبیه میتواند تأثیرات ناگواری بر سلامتی جسمانی یا روانی زندانی داشته باشد؛ و با تمهیدات بینالمللی متناسب نباشد. همکاری بهنحوی از انحــاً در تنبیــه و مجــازاتی که مطابق تمهیدات بینالمللی نیست مصداق تجاوز به اخلاق پزشکی است.

33. این امر اهمیت دارد که پزشک زندان هیچ نقشی در مسائل انضباطی و امنیتی نداشته باشد. پزشک تنها به عنوان پزشک در زندان مشغول به کار می شود و نه به عنوان پرسنل اداری و یا مدیریت در زندان. او علیرغم «وظیفهٔ دو گانه»ای که دارد نباید با رفتار، زبان و اعمال خود این احساس را به وجود آورد که همدست مدیریت زندان است. وظیفهٔ او به عنوان مشاور باید در محدودهای انجام گیرد که برای همه قابل درک است. پزشک و مدیر زندان باید آگاه باشند که ایفای این نقش دو گانه، اگر نگوییم غیرممکن، حداقل بسیار دشوار است و برای فردی که از اصول اخلاق پزشکی پیروی می کند مشکلات وجدانی شدیدی به وجود می آورد.

۵۵. پرستاران نیز مانند پزشکان در شرایط حساسی بهسر میبرند. آنـان کـه زیردسـتان سـاده محسـوب میشوند باید از نظر حرفهای استقلال کامل داشته باشند و این استقلال باید با احتیاط بیشتری به آنان داده شود.

در نهادهای تخصصی (مانند بیمارستان روانی)، پزشکان میتوانند مسئولیتهای اداری را بهعهـده گیرنـد. پیش از تحلیل ابهامات و مناقشاتی که به نقش دوگانهٔ آنان مربوط میشود بهتر است به تجربهٔ کاری آنان توجه شود، بهویژه وقتی که این پزشکان روابط خاصی با بیماران خود برقرار میکنند.

# آزمایش یزشکی و تحقیقات کلینیکی

۶۶. ماده ۷ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی حکم می کند: هیچکس نباید تحت شکنجه و مجازاتها یا رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز قرار گیرد. بهویژه، انجام آزمایش پزشکی یا علمی بـر روی هـر فرد، بدون رضایت آزادانهٔ او، ممنوع است.

موافقت یک زندانی برای انجام آزمایش پزشکی بر روی او مثلاً بهشرط کاهش مجازات و یا دادن پاداش با اصل رضایت آزادانه مغایرت دارد. این نوع سوءِاستفاده با مـاده ۷ در تضـاد اسـت. اصـل ۲۲ از مجموعـهٔ اصول (که در ۱۹۸۸ به تصویب رسید و لذا جدیدتر محسوب میشود) در این زمینه سختگیرتر است: هیچ فرد زندانی یا بازداشتشده، حتی با رضایت خود، نباید تحت آزمایش پزشکی یا علمیای که میتواند بر سلامتی او لطمه زند قرار گیرد.

این اصل بهطور قاطعانه بهانهٔ رضایت زندانی را وقتی که آزمایش خطرناک باشد، رد میکند.

28. بیانیهٔ هلسینکی که توسط انجمن جهانی پزشکی در سال ۱۹۶۶ صادر و در سالهای ۱۹۷۵، ۱۹۸۳ و ۱۹۸۹ مورد بازنگری قرار گرفت، توجه ویژهای به این مسئله کرده است و بهوضوح از اهمیت آن در دوران حاضر سخن گفته است. این بیانیه که تمامی پزشکان زندان باید آن را در ذهن داشته باشند، بیشتر به مسئلهٔ تحقیقات پزشکی میپردازد تا آزمایشهای پزشکی. این بیانیه در مقدمهٔ خود اعلام میکند: تحقیقات کلینیکی را نمیتوان بهطور قانونی انجام داد مگر آنکه اهمیت هدف تحقیقات با خطراتی که متوجه فرد تحت آزمایش است، متناسب باشد.

این بیانیه در ادامه می آورد:

پزشک به هنگام معالجهٔ بیمار باید در استفاده از پروتکل جدید درمانی، آزاد باشد، اگر یقین دارد که ایین پروتکل امید به نجات زنـدگی بیمـار را افـزایش و یـا آلام وی را کـاهش مـیدهـد و یـا سـلامتی را بـه او بازمیگرداند.

بیانیه میافزاید:

در صورت امکان، با توجه به وضعیت روانی بیمار، پزشک باید موافقت آزادانه بیمار را، پس از اطلاع کامــل وی، بهدست آورد.

این بیانیه میان تحقیقات کلینیکی که هدف آن معالجه بیمار است و تحقیقات کلینیکی که هدفی کاملاً علمی دارد و برای فرد تحت آزمایش، ارزش معالجهای ندارد، «تفاوتی بنیـادین» قائـل شـده اسـت. ایـن بیانیـه خاطرنشان میکند:

وظیفهٔ پزشک حفاظت از زندگی و سلامتی فرد تحت آزمایش است. ماهیت، هدف وخطرات تحقیق کلینیکی باید توسط پزشک و فرد تحت آزمایش توضیح داده شود. تحقیقات کلینیکی نباید بر روی انسان

صورت گیرد مگر با موافقت آزادانهٔ او و پس از اطلاع کامل او از جزئیـات آزمـایش. چنـین مـوافقتی بایـد طبق قاعدهٔ عمومی بهطور کتبی درج گردد و فرد ذینفع به هنگام اعلام موافقت بایـد از وضـعیت جسـمی، روانی و قانونی مناسب که وی را قادر به اعمال حق انتخاب میکند، برخوردار باشد.

متن بیانیه این چنین نتیجه گیری می کند:

آزمایش کننده باید به حقوق فرد مبنی بر حفظ حیثیت شخصی او احترام بگذارد، بـهویـژه وقتـی کـه فـرد تحت آزمایش، نوعی رابطهٔ وابستگی با فرد آزمایش کننده داشته باشد.

این توصیهها دقیقاً دربارهٔ زندانیان، بهویژه آنان که در قبال دریافت پاداش تن به موافقت میدهند، قابــل اجراست.

### پیماریهای مسری و ایدز

۸٤. زندانیان آلوده به ویروس HIV که از بیماری ایدز رنج میبرند و زندانیان مبتلا به سل، هپاتیت و دیگر بیماریهای مسری معمولاً خطری برای همبندها و زندانبانان محسوب میشوند. آلـودگی بـه HIV تهدیدی جدی به حساب می آید، به ویژه به خاطر آنکه اغلب با مصرف مواد مخدر رابطه دارد. اولین کار، معاینهٔ اجباری زندانیان و گرفتن آزمایش خون است، سپس بیماران در قرنطینه و یا در واحـدهای مجـزا نگهداری میشوند، هرچند که این تدابیر میتواند تبعیض آمیز باشد. ۲۵ راه حلها میتواند از کشوری به کشور دیگر متفاوت باشد، اما این راه حل نباید بر نظر زندانیان، زندانبانان و یا مردم مبتنی باشد، بلکه باید به اصل رعایت حیثیت بیمار، اعتماد به نظریه پزشکی و الزام به رعایت رازداری متّکی باشد. شایسته است که ابتدا زندانیان و پرسنل از نوع بیماری، خطرات واقعی آن و راههای جلوگیری از آن مطلع گردنـد، لازم است که کاندوم و حتی سرنگ برای معتادین به مواد مخدر تهیه شود ۲۶. هرچند که رابطـهٔ جنسـی میـان زندانیان مرد و مصرف مواد مخدر امری بسیار تأسفبرانگیز است، اما این رفتارها بخشـی از زنـدگی در زندان هستند و حتی گاهی منتج از آثار حبس میباشند. مسلماً این رفتارها مطلـوب نیسـتند: مقـررات زندانای و قوانین کیفری باید روابط جنسی تحمیلی را ممنوع و عاملین آن را تنبیه نمایند؛ با مـواد مخـدر نبید ببید بهشدت مبارزه گردد. با این وجود هیچ لزومی ندارد که واقعیات نادیده گرفته شوند.

٤٩. پزشک در مقابل مشکلات روزافزون باید ضمن احترام به زندگی خصوصی افراد بر تعداد ابتکارات خود بیافزاید. این احترام زمانی بیشتر تضمین میشود که وی از خدمات بهداشتی خارج زندان کمک بگیرد.

این مشکل ابعاد پیچیدهای دارد، لذا این اجبار اکید وجود دارد که کارمنـدان بهداشـتی بـهخـوبی آمـوزش دیده باشند و از سوی دیگر مسائل اخلاقی بهدقت تحت نظر گرفته شود.۲۷ این امـر ضـرورت و فوریـت کامل دارد که اصول مشخصی دربارهٔ ابعاد رازداری پزشکی در زمینهٔ بیماری ایدز وضع و تعریف گردد.

۵۰ در وضعیتهای وخیم، جداسازی بیماران قابل توجیه است و نیز لزوم انجام آزمایشهای پزشکی که طبق شرایط مشخص و دقیقی صورت می گیرد. پزشک و مدیر زندان نمیتوانند این تـدابیر را آزادانـه و طبق ابتکارهای شخصی به کار بندند؛ تدابیر مذکور باید براساس قوانین خاص و از سوی مقامـات سیاسـی مسئول و پس از مشاورات گسترده با کارشناسان اتخاذ گردد.

### خودكشىي

۵۱ در زندان، خودزنی و تلاش برای خودکشی رواج بسیاری دارد. این رفتارها عموماً نتیجهٔ مشکلات روانی، ذهنی، اجتماعی و فرهنگی هستند. با این رفتارها باید با احتیاط کامل برخورد نمود. این برخورد باید با رعایت حساسیت مسئله و مورد به مورد باشد و برخورد کلی براساس قوانین انضباطی چندان مناسب نیست. ناامیدی در قبال آینده، شرایط حبس (مثلاً تحمل سوءاستفادههای جنسی)، مشکلات نـژادی، تفاوتهای محیط فرهنگی، جداشدن از محیط خانوادگی و دوستان، دوربودن از وطن خویش و مجبوربودن به زندگی با افراد غریبه، همگی عواملی هستند که بـه درک رفتارهایی ماننـد خودکشی و خودزنی کمک میکنند. اغلب اوقات این معضلات را از طریق حبس انفرادی حل وفصل میکنند، درحالی که باید کاملاً عکس این کار را انجام داد، یعنی زندانیای را که دست به خودکشیزده، باید در میان پرسنل و یا زندانیان قابل اعتماد قرار داد.

جلوگیری از خودزنی و خودکشی زندانیان، اهمیت فوقالعادهای دارد. مرگ و جراحتهای وخیم، تأثیر سویی بر روحیهٔ زندانبانان و زندانیان میگذارد. زندانبانان برای آگاهی از انگیزههای خودکشی، شناخت علائم تمایل به آن و استراتژیهای کمک به زندانیان آسیبپذیر باید تحت آموزش کارشناسان قرار گیرند. این گونه حوادث باید بهطور دقیق و مفصل گزارش شود. همچنین، دستورالعملهای واضحی باید تدوین شود که طبق آنها زندانبانان بتوانند در صورت بروز این گونه حوادث به مداخلهٔ مؤثر بپردازند.

۵۸ در صورت تلاش یک زندانی برای خودکشی یا خودزنی، پرسنل زندانبان در خط مقدم اقدامات قرار دارند. باید به پرسنل پزشکی اطلاع داده و راهحل مناسبی جستجو شود. مثلاً از یک مقام مـذهبی، مـددکار اجتماعی یا زندانی دیگر کمک گرفته شود. پیشگیری هیچگاه نمیتواند بهطـور مطلـق باشـد، زیـرا عوامـل خارجی نیز میتوانند در امر خودکشی مؤثر باشند (نتیجهٔ محاکمه، ترک همسر، مرگ یکی از نزدیکان و غیره). در تمامی موارد، تنها راهحل مقدماتی شامل ارائهٔ کمک بیقید و شرط، مؤثر و مستقیم بـه زنـدانی غیره) است: زندانبان باید حاضر باشد، ابزار خودزنی را جمع آوری کند، به سخنان زنـدانی گـوش دهـد و بـه او امید و دلگرمی بدهد. زندانیان در قبال این نوع توجهات، ابراز قدرشناسی خواهند کرد. ایـن امـر مـانع از آن نیست که سازمانهای مبارزه با خودکشی که در خارج زندان فعال هسـتند، بـرای کمـک بـه حـل ایـن مداخله کنند.

#### اعتصاب غذا

۵۳ میان اعتصاب غذای اعتراض آمیز و اعتصابهایی که به منظور خودکشی انجام می گیرند و علامت ناهنجاری روانی هستند باید تفاوت قائل شد. خودداری از غذاخوردن، اغلب نوعی اعتراض است تا تلاشی برای خودکشی و بیشتر جنبهای سیاسی یا اجتماعی دارد تا جنبهٔ پزشکی. این تفاوت اهمیتی بسیار دارد، زیرا معاینهٔ یک زندانی اعتصاب کننده و پیبردن به وضعیت جسمانی او ممکن است به غذاخوراندن اجباری به او و حتی به تزریق سرم از سوی پزشک، برخلاف میل زندانی، بیانجامد و این امر باعث شود که مسئلهٔ اعتراض متوقف و کلاً به فراموشی سپرده شود. آن گونه که در بیانیهٔ انجمن جهانی پزشکی (AMM) دربارهٔ اعتصاب غذا آمده است، چنین مداخلههایی از سوی پزشک نباید انجام گیرد:

پزشک وظیفه دارد به آزادی انتخاب بیمار دربارهٔ سرنوشت شخص خودش، احترام بگذارد.

بیانیهٔ AMM بر مشکلی تأکید کرده که عبارت است از قائلشدن مرز میان حق اختیار بیمار بر سرنوشت خویش و وظیفهٔ پزشک برای عمل کردن در جهت منافع بیمار. بیانیهٔ مذکور نتیجه گیری می کند که اگر یک پزشک بپذیرد به شخصی که اعتصاب غذاکرده است کمک نماید، فرد مذکور بیمار وی محسوب می شود و بدیهی است که این امر بر مسئلهٔ موافقت و مسئولیت تأثیر می گذارد و تصمیم نهایی دربارهٔ مداخله یا عدم مداخله باید فقط به پزشک واگذار شود و در این میان لازم نیست به درخواستهای طرف سومی که به بهداشت بیمار اهمیت نمی دهد توجهی شود.

۵۵ زندانیان میتوانند از غذاخوردن امتناع نمایند و دلیل آن میتواند ناهنجاری روانی، یا تلاش برای جلب توجه و یا واداشتن طرفهای سوم برای اقدام یا عدم اقدام باشد. همیشه رابطهای منطقی میان خودداری از غذا و هدف مورد نظر وجود ندارد. اگر یک زندانی به این هدف اعتصاب غذا کند که تصمیم دادگاه آینده دربارهٔ او تغییر یابد، کمتر با احتمال موفقیت روبروست. زندانبانان و دوستان باید این موضوع را به او بفهمانند و اگر در تلاش برای متقاعدکردن او شکست بخورند، پزشک باید وضعیت جسمانی او را تحت نظر گیرد و خطرات احتمالی را به اطلاع او برساند. در صورت لزوم زندانی باید به یک بیمارستان منتقل و طبق دستورالعملهایی که دقیقاً مشخص شدهاند در آنجا تحت معالجه قرار گیرد.

۵۵. سیاست حبس در این زمینه باید از اصول ذکرشـده در بیانیـههـای انجمـن جهـانی پزشـکی در توکیـو (۱۹۷۵) و مالت (۱۹۹۲) پیروی نماید:

هر انسانی وظیفه دارد که به جنبهٔ مقدس زندگی احترام بگذارد. این وظیفه بهویژه برعهدهٔ پزشکان است، پزشکانی که تواناییهای خود را به هدف نجات زندگی انسانها و اقدام در جهت منافع بیماران بـهدسـت آوردهاند. پزشک وظیفه دارد که به حق اختیار بیمار بر سرنوشت خویش احترام بگذارد. او پیش از اقدام برای کمک به بیماران باید موافقت آنان را جلب نماید، مگر در شرایط اضطراری که در این صورت نیز، پزشک بایـد حداکثر تلاش خود را در جهت منافع بیمار به کار ببندد.

بیانیههای مذکور ادامه میدهند:

تصمیم نهایی دربارهٔ مداخله یا عدم مداخله باید فقط به پزشک واگذار شود و در این میان لزومی نـدارد به درخواستهای طرفهای سومی که به بهداشت بیمار اهمیت نمیدهند توجهی شود.

بیانیههای توکیو و مالت به وضوح حکم میکنند:

پزشکان و دیگر اعضای پرسنل بهداشتی نباید برای متوقف کردن اعتصاب غذا فشار زیادی بر زندانی وارد کنند؛

زندانیای که اعتصاب غذا کرده است باید توسط پزشک از عواقب فیزیولوژیک و روانی اقدام خود مطلع شود؛

هر نوع معالجهای باید با موافقت اعتصاب کننده صورت گیرد؛

یزشک باید بهطور روزمره از تمایل وی به ادامه یا توقف اعتصاب اطلاع حاصل کند.

# بیماران علاجناپذیر و مشرف به موت

۵۶. زندانیان بیمار که در مراحل نهایی بیماری بهسر میبرند، آنان که بهطرز علاجناپذیری معلول شدهاند و یا وضعیت امیدوارکنندهای ندارند، بههیچوجه نباید فراموش یا به حال خود رها شوند، برعکس وضعیت آنان توجهات و مراقبتهای بیشتری را ایجاب میکند. مشخص ترین راهحل برای آنان، پایاندادن (و یا تعلیق) مجازات حبس و انتقال آنان به یک نهاد بهداشتی مناسب است. پزشک باید بر بند ۲۵ـ(۲) که قبلاً ذکر شد تکیه کند و ضمن رعایت اصل حفظ اسرار پزشکی، ملاحظات لازم را به اطلاع مدیر زندان برساند.

۵۷ پزشک به هنگام فوت یک زندانی در موقعیت دشواری قرار می گیرد. نیازی به گفتن نیست که پزشک باید دلیل مرگ را بررسی و بلافاصله گواهی فوت صادر کند. با این حال، بهتر است یک پزشک مستقل و غیروابسته به زندان یا ادارهٔ مرکزی زندان، چنین وظایفی را بهعهده گیرد، بهویژه به هنگام کالبدشکافی فرد متوفی که در صورت درخواست نزدیکان او حتماً باید انجام گیرد. در چنین شرایطی، پزشک باید

حداکثر احتیاط را پیشه کند، زیرا ممکن است رابطهٔ مشهودی میان محیط حبس و فـوت زنـدانی وجـود داشته باشد و یا پزشک به وجود چنین رابطهای ظن برده باشد.

۸۵. در تمامی این موارد، پزشک زندان که هم پزشک خصوصی زندانیان است و هم مشاور مــدیر زنــدان، باید با دقت تمام عمل کند و به زندانیان نشان دهد که در زمینهٔ این نقش دوگانه و پیامــدهای آن کـاملاً صادقانه رفتار میکند. مدیر زندان نیز باید چنین احتیاطهایی را درپیش گیرد.

# یزشک، مسئول سلامتی و بهداشت در درون زندان

۵۹ این شغل نباید منحصراً به پزشک زندان محول شود؛ و این شغل بایید رابطهای بیا مشاغل پیشین او داشته باشد: زندانیان در محیطی بسته زندگی می کنند، محیطی که محدودیتهای مختلفی و بر وضعیت جسمانی آنان کاملاً تأثیر می گذارد. پزشک زندان از بیماریهای روانی و جسمی بیماران خود اطلاع دارد؛ او می تواند دلایل این ناهنجاریها را پیدا کنید و معلوم کنید چه مواردی ناشی از شرایط حبس و چه مواردی به دلیل نابسامانی و یا عدم توجه به بهداشت هستند. لذا پزشک زندان این صلاحیت را دارد که دربارهٔ بهبود شرایط زندان (مقررات، سازماندهی کار، محل اقامت) نظر خود را اعلام کند. طبق آنچه در قاعده ۲۶ خواسته شده، شرایط پیشنهادی پزشک می تواند تأثیر مثبتی بر سلامتی زندانیان داشته باشد.

# وظیفه پزشک زندان: بازرسی و گزارش وضعیت بهداشت و سلامتی در زندان

۶۰ قاعده ۲۶ــ(۱)

پزشک باید مرتباً از زندان بازرسی بهعمل آورد و دربارهٔ مسائل زیر به مدیر زندان مشاوره بدهد:

الف) كيفيت، كميت و نحوهٔ تهيه و توزيع غذا؛

- ب) بهداشت و نظافت زندان و زندانیان؛
- ج) خدمات بهداشتی، سیستم گرمایی، نور و تهویه زندان؛
  - د) كيفيت و نظافت لباسها و رختخواب زندانيان؛
- ه) ملاحظهٔ مقررات مربوط به تربیت بدنی و ورزش زمانی که این برنامهها توسط پرسـنل غیرتخصصـی
   سازماندهی شده باشد.

مدیر باید گزارشها و توصیههای پزشک، موضوع بند ۲۵، پاراگراف ۲ و بند ۲۶، را مـدّنظر قـرار دهـد و در صورت موافقت، سریعاً تدابیر مورد لزوم برای اجرای توصیهها را اتخاذ نماید؛ اگر وی بـا پیشـنهادهای پزشک موافق نباشد و یا انجام توصیهها در حدّ وظایف و صلاحیت او نباشد، باید بلافاصله گزارش پزشکی و نظرات خاص خود را به مقام بالاتر اطلاع دهد.

۶۱ تمرین بدنی روزانه در هوای آزاد، که موضوع قاعده ۲۱ است، و نیز مقررات امنیتی در مکانهای کار که موضوع پاراگراف ۷۶ میباشد، باید تحت توجه پزشک قرار گیرد، هرچند که بازرسیهای دیگر توسط نهادهای تخصصی دیگر در این زمینه انجام گرفته باشد.

۶۲. پزشک در تمامی زمینههایی که در پاراگراف ۶۰ یاد شده، کارشناس محسوب نمی شود. مـدیریت زندان باید از خدمات تخصصی، دولتی، خصوصی و داوطلب نیز کمک بخواهد، این نهادها که خارج زنـدان هستند می توانند یزشک را در قلمرو وظایف او در کنترل بهداشت و سلامتی زندانیان یاری کنند.۲۹

# بهداشت غذایی

99. در زندان، غذا، آب و سرویسهای بهداشتی باید تحت نظارت هوشیارانهای قرار بگیرند. در فصل دوم این کتاب به کیفیت مناسب آب و لزوم دسترسی دائمی به آن که اولویتی مهم است اشاره کردیم، نظافت در سرویسهای بهداشتی نیز اهمیت بسیار دارد. اما در بسیاری از کشورها تا رسیدن به بهداشت کامل در زندانها فاصله بسیار است: در این کشورها معمولاً سلولها در وضعیتی رقتبار قرار دارند و بخار روغن و رنگ و محصولات شیمیایی و دیگر زبالهها محیط و هوا را آلوده میسازند. بهداشت و سلامتی تضمین نمیشود مگر با جریان دائمی هوا که مثلاً میتواند بهوسیلهٔ سیستم تهویه انجام گیرد.

۶٤. بازرسی غذا و بشقابهای غذا هرچند که اهمیت خیلی زیادی دارد امّا همیشه بهطور مرتب و متناوب و توسط افراد کارشناس صورت نمی گیرد. فقط بازرسی غذا، نحوهٔ تهیه و بهداشت آشپزخانه کافی نیست، بلکه بر توزیع غذا نیز باید نظارت شود: آیا هنگام توزیع غذا به زندانیان هنوز غذا گرم است؟ آیا سهمیهٔ غذایی کافی است؟ آیا آلات توزیع غذا و محل خوردن آن بهداشتی هستند؟ به مقدار و کیفیت غذای سروشده به جوانان، بیماران و کارگران اجباری باید توجه ویژهای شود.

۶۵. کیفیت غذا مستلزم کنترلی جدی و تخصصی است. غذا از نظر رژیم غذایی باید متناسب و با شرایط آب و هوایی سازگار باشد؛ فهرست غذاها باید متنوع باشد و غذاهای ویژهای با توجه به عقاید مـذهبی و

دلایل پزشکی باید تهیه گردد. زنان باردار، مادران جوان و نوزادان آنها، بایـد از رژیـم غـذایی مخصوصی برخوردار شوند. این الزامات غذایی جنبهای اکید دارند، حتی اگر هرچنـد شـرایط تغذیـه در زنـدانهـا بـا جامعه بیرون تفاوت بسیاری داشته باشد. فراموش نکنیم: دولتها مسئولیت دارند که نیازهای افراد تحـت تکفل خود را تأمین و سلامتی آنان را تضمین نمایند.

### كنترل بيروني

۶۶ یک بازرس خدمات بهداشتی دولتی میتواند این بخش از وظایف پزشک زندان را بهعهده گیـرد. در بسیاری از کشورها، انجمنهای داوطلب که در قالب «گروههای ناظر» یا «شورای بازرسی» تشکیل شـده و شامل متخصصان بهداشت هستند، اقدام به بازدید از زندانها مـیکننـد و بـهویـژه شـرایط بهداشت و وضعیت جسمانی زندانیان را مورد توجه قرار میدهند.۳۰

### جایگاه پرسنل پرستاری

۶۷. بیانیهٔ CII (شورای بینالمللی پرستاران، سنگاپور، ۱۹۷۵). در بیان وظایف پرستاران در زندان، به آییننامهٔ پرستاران که توسط CII تدوین و تصویب شده رجوع کرده است و تأکید میکند: مسئولیت اساسی پرستار شامل چهار محور است: ارتقاً سطح بهداشتی، پیشگیری از بیماری، بازگرداندن سلامتی و کاهش دردها.

بیانیهٔ مذکور بهعنوان نتیجه گیری اعلام میکند:

CII استفاده از هر چیزی را که برای سلامتی جسـمانی و روانـی زنـدانیان مضـر اسـت محکـوم مـیکنـد. پرستارانی که از تحمیل برخوردهای جسمانی و روانی نامناسب به زندانیان اطلاع حاصل مـیکننـد سـکوت نخواهند کرد و این رفتارها را در قالب ارسال گزارش به نهادهای ذیصلاح ملّـی و یـا بـینالمللـی محکـوم خواهند کرد.

۶۸ پرستارها وظیفهٔ مهمی در زندان به عهده دارند، هرچند که میزان استقلال آنان در مقایسه با پزشکان بسیار کمتر است. لذا ممکن است به زندانیان به پرستاران توجه کمتری بکنند، مخصوصاً وقتی که پرستاران به انضباط و نظم در زندان بیشتر از سلامتی زندانیان اهمیت بدهند.

RMT.۶۹ ها بهطور صریح از پرستاران نام نبردهاند، اما در جاهایی که به «سرویسهای پزشکی» مربـوط میشود، با اشارهای ضمنی به آنها تأکید شده است که سرویسهای پزشکی بدون پرسـتاران نمـیتواننـد

عملکرد صحیحی داشته باشند. وظایف آنان گاهی حساس تر از وظایف پزشکان است: آنها به پزشکها کمک می کنند و در موارد حادّ به جای آنها وارد عمل می شوند و لذا به طور دائمی با زندانیان در تماس هستند، و زندانیان نیز به پرستاران اعتماد نمی کنند مگر آنکه پرستاران اصول رازداری را به دقت رعایت نمایند.

## كنترل پرستاران

۷۰. برخی کشورها آییننامهٔ بینالمللی پرستاران را به رسمیت نمیشناسند و معتقدنید که پرستاران، بیا توجه به سطح پایین تخصصشان، نمیتوانند به امر «رازداری پزشکی» متعبد باشند. لذا آنان به هنگام کار در زندان، تحت پوشش ادارهٔ زندان قرار می گیرنید و لیذا جیزء کارمنیدان زیردسیت میدیران زنیدان محسوب میشوند.

در کشورهای دیگر، پرستاران هیچگاه در داخل زندان مشغول به کار نمیشوند، و وظیفهٔ آنان را زندانبانان معمولی انجام میدهند. مدیران زندانها، کارمندان ردههای مختلف و پزشکان باید مسئولیت رفتار پرستاران را بهعهده گیرند و مراقب باشند که آنان و دیگر اعضای پرسنل بهداشتی، مقررات ملّی و بین المللی مربوط به اخلاق پرستاری را رعایت کنند. از سوی دیگر، آنان باید اطمینان حاصل کنند که پرستاران و پرسنل خدمات بهداشتی فقط در چارچوب کارهای تخصصی خود مشغول به کار هستند و از دستزدن به اقداماتی که آیین نامهٔ شغلی آنان ممنوع میسازد، خودداری میکنند.

۷۱. برای پیشگیری از هر نوع مناقشه، پرستاران بایـد تحـت هـدایت و کنتـرل پزشـک زنـدان باشـند و او مسئول کارهای آنان خواهد بود.

### وضعیت حقوقی پرسنل پرستاری

۷۲. پرستاران که عضو بخشهای پزشکی هستند، میتوانند همانند پزشکان بـه طـرح شـکایت بپردازنـد و همانند آنان محرم اسرار پزشکی محسوب گردند. آنان موظف به رعایت آییننامهٔ بینالمللـی پرسـتاران هستند (و زندانبانانی را که دستیار آنها محسوب میشوند باید وادار به رعایت آییننامهٔ مـذکور نماینـد). این آییننامه شامل چندین محور کلی در رابطه با نحوهٔ ارائـهٔ مراقبـتهـا و حفـظ حقـوق بشـر از سـوی پرستار است. آییننامهٔ بینالمللی پرستاران (CII) (برزیل، ۱۹۸۳) بهعنوان مثال تصریح میکند:

در زمینهٔ حقوق بشر، پرستاران دارای مسئولیت فردی هستند، اما تـلاش گروهـی از سـوی آنـان معمـولا

مؤثرتر است. انجمنهای ملّی پرستاری باید مرجعی در اختیار داشته باشند که پرستاران بتوانند در صورت مشاهدهٔ تجاوزات به حقوق بشر از مشورت، حمایت و یاری آن مرجع برخوردار شوند و در این میان اصل رازداری از سوی مرجع مذکور باید کاملاً رعایت شود.

### صلاحیت حرفهای پرستاران

۷۳. پزشک زندان باید مراقب باشد که پرستاران آموزش کافی دیده باشند و به آموزش خود ادامه دهند. این امر به آنان امکان میدهد که بیماریهای خاص و بیماریهای جدید را بشناسند، از آنها پیشگیری کنند و به درمان آنها کمک نمایند (به شناسایی علایم ایدز و بیماریهای مسری و نیز مشکلات اعتیاد باید توجه ویژهای بشود).

۷٤. پرستاران باید در زمینهٔ برخورد با «بیماران زندانی» آموزشهای تکمیلی ببینند. شیوههای برخورد مستبدانه و پدرسالارانه و یا القاً این امر به زندانیان که مراقبتهای پزشکی، لطفی در حق آنان است، بههیچوجه پذیرفتنی نیست (چه این رفتار از سوی پرستاران باشد و چه از سوی پزشکان یا ماموران مشغول به کار در زندان).

# نقش دستياران يزشك

۷۵. دستیاران نقش بسیار مهمی در زندان بهعهده دارند، بهشرطی که آمـوزش کـافی دیـده باشـند و از نظر شغلی تحت ریاست کامل و دائمی پزشک زندان و یا معاون او باشند، معاون نیز میتواند یک پرسـتار باتجربه یا از کادرهای بیمارستان باشد. وظایف دستیاران بدین شرح است:

- \_ارائهٔ مراقبتهای اولیه؛
- ــ همکاری در انجام برخی وظایف که از یکسو در صلاحیت پزشک است و از سـوی دیگـر در صـلاحیت پرستار؛
  - ــ ردیابی علایم تنش در یک بیمار و اطلاع دادن آن به پزشک یا پرستار؛
- ــ بازشناسی علایم مصرف یا خودداری از مصرف در زمینهٔ اعتیاد، علایم بیماری ایدز و دیگر بیمــاریهــای مسری و ارائهٔ گزارش به یزشک یا پرستار.

۷۶. دستیاران باید بهطور دایمی در سرویسهای پزشکی حضور داشته باشند و بـدین ترتیـب کمـکـهـای اضطراری پزشکی را تضمین نمایند. ضرورت کامل دارد که آنها آموزش دیده و تحت کنتـرل باشـند. در زندانهایی که زندانبانهای معمولی از سطح آموزشی ذکرشـده در پـاراگراف ۷۸ برخـوردار شـدهانـد، حضور دستیاران ضرورت ندارد. اما اگر آنها در چنین زندانهایی مشغول به کار باشند، زندانبانهـا نبایـد جایگزین آنها بشوند.

# مسائل وجدانی پزشک زندان

۷۷. در زندان، پزشک ــ و پرستاران ــ پیش از هر چیز مسئول بیمـاران خـود هستند. بیمـاران، بـا اینکـه زندانی هستند اما از حق اختیار بر سرنوشت خویش برخوردارند: وظیفهٔ پزشک اسـت کـه ایـن حـق را بـه زندانیان بشناساند و بدین منظور باید روابط اعتمـادبرانگیزی بـا آنـان برقـرار کنـد. مـدیر زنـدان بایـد این گونه روابط را تشویق و تسهیل کند و فقط در شرایط اضطراری و پس از آنکه هر دو طرف (پزشـک و مدیر) ابعاد مسئله را بررسی کردند، میتواند از پزشک و پرستاران خواهان اعلام نظر و مداخله شود.

۷۸. وظیفهٔ دولت است که طبق محورهای مشخص، سیاست مراقبت از بیماران در داخل زندانها را تعریف و تبیین کند. مشخص کردن این محورها فرصتی است برای تهیه فهرستی از بیماریهای مهم جسمی و روانی، که بهویژه در اماکن زندان شیوع دارد و لازم است که تحت نظارت قرار گیرند. این محورها شامل شیوههایی برای تشکیل پروندههای پزشکی زندانیان، مطابق اصل ۲۶ از مجموعه اصول، خواهد بود، این اصل مقرر می کند که نتایج معاینهها به طرز مناسبی درج شود و امکان دستیابی به این اطلاعات تضمین گردد. ۳۱ بیماران و وکلای آنها باید بتوانند به محتوای این پروندهها دسترسی داشته باشند. در صورت انتقال زندانی، وظیفهٔ پزشک زندان است که پروندهٔ وی را نیز، با رعایت اصل محرمیت، منتقل نماید. در صورت آزادشدن زندانی، پزشک باید به زندانی اطلاع دهد که به صلاح اوست که پزشک شخصی او از کل یا بخشی از پروندهٔ پزشکی او مطلع گردد. راهکارهایی برای تضمین اصل رازداری پزشکی و امکان دسترسی بیمار به پروندهٔ پزشکی پس از آزادی از زندان، باید اندیشیده شود.

۰ ل طبق مقررات بینالمللی، پزشک باید زندانیان را از محتوای گزارشهایی که به ادارهٔ زندان میفرستد، باخبر سازد. به جاست که زندانیان حق تصمیم گیری دربارهٔ این امر را داشته باشند که آیا نتایج معاینه های پزشکی به مدیر زندان اطلاع داده شود یا خیر.

۸۱. پزشک فقط در شرایط استثنایی باید مدیر را در جریان اطلاعات قرار دهد، مثلاً وقتی تهدیـ دی علیـ ه جمع در داخل یا خارج زندان وجود دارد، و البته پزشکان بیرون زندان نیز میتوانند برای مقابله بـا چنـین وضعیتی وارد عمل گردند. در اغلب اوقات، زندانی باید از این امکان برخوردار باشد که نظر خود را دربارهٔ انتشار یا عدم انتشار اطلاعات پزشکی مربوط به او اعلام کند و مدیر زندان مسئول بررسی صحت و سقم اطلاعات موجود نزد پزشک است. اگر یک زندانی از ارائهٔ اطلاعات دربارهٔ وضعیت سلامتی خود به یک مأمور باتجربهٔ زندان که در حال انجام تحقیق قانونی و مفید است خودداری کند، نحوهٔ حبس این زندانی را میتوان تغییر داد، بدون آنکه هدف تنبیههای انضباطی قرار گیرد، هر زندانی باید همواره از تمام حقوق خود در زمینهٔ حفظ مسائل خصوصی برخوردار باشد.

## حقوق زندانیان در زمینه شکایات پیرامون مراقبتها

۸۲. قاعده ۳۶\_(۱) RMT ها حکم می کند:

هر زندانی باید هر روز غیرتعطیل از امکان درخواست بررسی و طرح شکایت در مقابل رییس زنـدان یـا نمایندهٔ مجاز او برخوردار باشد.

اصل ۳۳ از مجموعهٔ اصول، شامل همین تمهیدات است. مراقبتهای پزشکی از جمله زمینههایی است که زندانی میتواند دربارهٔ آنها به طرح شکایت بپردازد و برای رعایت حقوق زندانی لازم است بررسیها بلافاصله آغاز شود. طی این بررسیها، نهادهای بهداشتی مستقل باید مجاز به مداخله باشند، نهادهایی که باید صلاحیت بررسی مجدد تصمیمهای پزشکی، اعلام نظر پزشکی مجدد، انجام معالجهٔ دیگر و ارائهٔ توصیههایی به منظور بهبود خدمات پزشکی در زندان را داشته باشند.۳۲

۸۳. زندانیان باید از شیوههای طرح شکایت آگاه باشند که به شکل شفاهی یـا کتبـی بـه محـض ورود بـه زندان و توسط یک پرستار یا یک زندانبان متخصص به اطلاع آنـان مـی/سـد. همزمـان اطلاعـاتی دربـارهٔ مقررات و امکانات زندان به آنان ارائه میشود.

λ٤. مقامات پزشكی مستقل باید در كنترل وضعیت بهداشتی زندانها و نحـوهٔ بـه كاربسـتن اصـول اخـلاق پزشكی، شركت داشته باشند.

۵۸. در زمینهٔ حساسی مانند بهداشت، زندانیان باید بتوانند به دادگاههای عادی و کمیتههای انضـباطی کـه بر مشاغل پزشکی، شامل پزشکان و پرستاران، نظارت دارند، شکایت ببرند.

# شىيوەھاى تجدىدنظرخواھى از سوى كارمندان امور پزشكى

۸۶. اعضای پرسنل پزشکی، به هنگام انجام وظیفه برای زندانیان، ممکن است با مقامات زندان و بهویژه بـا

مدیر زندان اختلافنظر پیدا کنند. این گونه مناقشهها زمانی بیشتر روی میدهد که پزشک مجبور به انجام سه وظیفهٔ همزمان که قبلاً ذکر کردیم باشد و مدیر زندان او را به این سبب که وظایفش را مطابق نظرات مدیر انجام نمیدهد توبیخ کند. اگر توضیحات صادقانه و دلایل پزشک برای حل این معضل کافی نباشد، ناگزیر باید به نهادی رجوع کرد که مستقل و مورد پذیرش هردو طرف باشد. این سازمان، با توجه به اخلاق پزشکی و دشواری انجام سه وظیفهٔ همزمان، باید از اعضایی تشکیل شده باشد که در زمینههای متعدد تخصص دارند.

۸۷. رسیدگی به تجدیدنظرخواهی باید طوری ترتیب داده شود که هم به نفع پزشکان، هم به نفع مدیر و هم به نفع زندانیان باشد. نهادی که باید به دفاع از ارزشهای والای بهداشتی بپردازد، شکی نیست که باید بی طرف باشد. کارمندان مشاغل مختلف پزشکی، براساس این ارزش، باید از امکان مشابهی برای طرح شکایت برخوردار باشند، این شکایتها زمانی مطرح میشود که آییننامههای پزشکی و یا نظرات پزشکان در زمینهٔ پیشگیری و بهداشت نادیده گرفته شود و به زیان بهداشت زندانیان باشد.

۸۸. در محیطی مانند زندان که مسائل بهداشتی در آن از اولویت کامل برخوردارند، عملیات پزشکی، ابزار و نفرات خدمات بهداشتی، روابط میان این افراد و دیگر سرویسهای زندان و نیز وضعیت بهداشتی بهطور کلی، الزاماً باید تحت کنترل عمومی و منظم قرار گیرد.

### مراقبتهای پزشکی ویژه

۸۹. اصل ۵/۲ از مجموعهٔ اصول مقرر میکند:

تدابیری که مطابق قانون و انحصاراً به منظور حفاظت از حقوق و شرایط خاص زنان، بهویژه زنان باردار و مادرانی که کودک خردسال دارند، کودکان، نوجوانان و افراد کهنسال، بیمار یا معلول اتخاذ میشوند. هیچگاه تدابیری تبعیض آمیز محسوب نمیشوند. یک مرجع قضایی یا مراجع دیگر میتوانند لزوم اتخاذ این تدابیر و اجرای آنها را مورد بررسی قرار دهند.

# مراقبت از زنان زندانی (و نوزادان آنها)

۰ RMT.۹ ها بر لزوم اتخاذ تدابیر ویژه بهنفع زنان باردار و مادرانی که کودک خردسال دارنـد تأکیـد کردهاند.

قاعده ۲۳ــ(۱)

«در زندانهای زنان، باید تأسیسات ویـژهای بـرای رسـیدگی بـه زنـان بـاردار وجـود داشـته باشـد، ایـن رسیدگیها بهویژه شامل زایمان و دورهٔ نقاهت پس از زایمان خواهد بود. تا حـد ممکـن، تمهیـداتی بایـد اتخاذ شود که زایمان در یک بیمارستان شهری انجام گیرد. اگر نوزاد در زندان بهدنیا بیاید، مهم است کـه در گواهی تولد (شناسانامه) ذکری از این موضوع به میان نیاید.

(۲)

وقتی که به مادران زندانی اجازه داده شود که نوزادان خود را بههمراه داشته باشند، باید تـدابیری جهـت تأسیس شیرخوارگاهی که مجهز به پرسنل متخصص باشد اتخـاذ گـردد؛ و نـوزادان در زمـانی کـه تحـت مراقبت مادر خود نیستند در آنجا قرار داده شوند.»

۹۱. نظرات دربارهٔ بهترین راهحلها برای برخورد با مشکلات مادران و کلاً زنـان زنـدانی، از کشـوری بـه کشور دیگر متفاوت است. در هر صورت، برخی تدابیر اساسی را نباید از نظر دور داشت، تدابیری کـه در توصیههای ذکرشده در «گزارش کلی پیرامون زندانها» توسط سازمان دیدهبان حقوق بشـر (نیویـورک، ۱۹۹۳) یادآوری شدهاند:

- ـــ زنان زندانی باید نوار بهداشتی یا هر چیــز جــایگزین آن را در اختیــار داشــته باشــند و در طــول دوران قاعدگی باید بتوانند بهطور روزمره از دوش برای استحمام استفاده کنند؛
  - ــ امکانات کار و آموزش باید برای مردان و زنان زندانی مساوی باشد؛
- ــ اگر به دلیـل فاصـلهٔ جغرافیـایی میـان زنـان زنـدانی و اقـوام آنهـا، امکـان ملاقـات میـان آنهـا دشـوار و مشکل سازباشد، مقاماتباید تدابیری جهت جبران این نقیصه اتخاذ کنند و مـثلاً بـه خـانوادههـای زنـدانیان کمک مالی برسانند؛
- ـــ زنان زندانی باردار باید بهطور مرتب تحت معاینههای پیش از زایمان قرار گیرند و از رژیم غذایی بهتر و مناسبتری برخوردار شوند؛
  - ــ مادرانی که به نوزادان خود شیر میدهند باید رژیم غذایی بهتر و مناسبتری داشته باشند؛
- ــ روابط مادران با کودکان آنها باید تسهیل شود و حق آنها مبنی بر رسیدگی به آموزش فرزنـدان بایـد محترم شمرده شود.

97. زندانهای مخصوص زنان معمولاً در مقایسه با زندانهایی که به مردان اختصاص دارد دارای تفاوتهای لازم نیستند. امنیت در آنجا غالباً از طریق شیوههای احتیاطی سطحی تأمین میشود. به ندرت کارهایی به زندانیان زن سپرده میشود و اگر هم سپرده شود بسیار کمسود است. این زندانها، اغلب برای مردان ساخته شدهاند و کمتر با نیازهای خاص زنان متناسب هستند. در برخی کشورها، حتی حیاتی ترین نیازهای زنان بر آورده نمی شود، از جمله نیازهایی که به قاعدگی، بارداری و بچهداری مربوط میشود؛ این کوتاهی از سوی مقامات با الزامات «گزارش کلی پیرامون زندانها» که در بالا ذکر شد مغایرت دارد. این کمبودها به سلامتی جسمی و روانی زنان زندانی لطمه می زند. به علاوه، بانوان زندانی

ممکن است در معرض سوءِاستفادهٔ جنسی قرار بگیرند. درنتیجه پزشکان و پرستاران باید توجه ویژهای به زنان زندانی، شرایط زندگی آنها و امکان طرح شکایت از سوی آنها داشته باشند. مراقبتهای مربـوط بـه بیماریهای زنان باید تضمین شود.

#### معالجه معتادان

۹۳. زندانها تعداد روزافزونی از معتادان را در خود جای میدهند، درحالی که معالجهٔ پزشکی معتادان کاملاً ضروری بهنظر میرسد. RMT ها بهطور صریح و روشنی از زندانیان معتاد نام نبردهاند، زیرا اصولاً پدیدهٔ اعتیاد در نوع خود تازگی دارد. از سوی دیگر، توافقی کلی دربارهٔ شیوههای برخورد با معتادان در جامعهٔ آزاد وجود ندارد. پزشک زندان باید به هنگام انتخاب شیوهٔ درمان بسیار محتاطانه عمل کند و همواره از همکاران و متخصصین امر، نظرخواهی نماید و ضمناً، به نکات مراقبتی که در گزارشهای اخیـر کارشناسان ذکرشده، پایبند باشد، در همه موارد، توافق زندانی با معالجهٔ او لازم است، و او ابتـدا بایـد از ماهیت و عواقب معالجهای که برای او درنظر گرفته شده اطلاع کامل بهدست آورد. لذا تصمیمهای کلی در سطح ملّی باید در این راستا اتخاذ شود و شامل مقرراتی باشد که استفاده از محصولات اعتیاد درمانی طبق تصمیم پزشک را مجاز میسازد، و گفتنی است که این نوع استفاده هنوز در برخی کشـورها ممنـوع میباشد. تصمیمهای کلّی باید راههای ترک اعتیاد تحت نظر پزشک را مشخص سـازد و از سـوی دیگـر، محروم کردن زندانیان از دسترسی به مواد مخدر باید در محیط زندان بـا حمایـت پزشک و کمـکـهـای محروم کردن زندانیان از دسترسی به مواد مخدر باید در محیط زندان بـا حمایـت پزشک و کمـکـهـای دارویی همراه باشد.

#### مراقبت از بیماران روانی و نامتعادل

۹۶. علیرغم مشکلات موجود، مهم است که شـرایط زنـدگی بـرای زنـدانیان روانپـریش، غیرعـادی و یـا زندانیانی که دچار آشفتگی روانی هستند، رضایتبخش باشد. قواعد ۸۲ و RMT۸۳ ها نکاتی در این بـاره ذکر کردهاند.

قاعده ۲۸ــ(۱)

افراد روانپریش نباید در زندانها حبس شوند و تمهیداتی برای انتقال هرچه سریعتر آنان بـه مؤسسـات مخصوص بیماران روانی باید اتخاذ شود.

(٢)

زندانیانمبتلابهامراض وناهنجاریهای روانی بایدتحتنظرو درمان نهادهای تخصصی قرار بگیرند، نهادهایی

که تحت ریاست مراجع پزشکی هستند.

(٣)

این افراد در مدت اقامتشان در زندان باید تحت نظارت ویژه یک پزشک قرار بگیرند.

(٤)

سرویس پزشکی یا روانپزشکی زندانها باید به درمان تمامی زندانیانی که به چنین معالجهای نیــاز دارنــد بپردازد.

بند ۸۳

بهتر است تدابیری با توافق سازمانهای ذیصلاح اتخاذ شود تا معالجههای روانپزشکی در صورت لـزوم پس از آزادی زندان ادامه یابد و نوعی توانبخشی اجتماعی با ابعاد روان درمانی برای دورهٔ پـس از زنـدان سازماندهی شود.

۹۵. در برخی کشورها، تعداد زندانیانی که به مراقبتهای رواندرمانی نیاز پیدا می کنند رو به افزایش است. معمولاً برای توضیح این پدیده به دلایلی همچون خودداری نهادها و سرویسهای رواندرمانی از پذیرش بیماران بزهکار اشاره می کنند. بسیار پیش می آید که افراد روان پریش و یا آنان که دچار اختلال روانی هستند در میان زندانیان دیگر به حال خود رها و یا کلاً فراموش می شوند. وانگهی، نفس مجازات حبس و مسئلهٔ دوری از خانواده می تواند به اختلالات ذهنی و روانی در محکومان به حبسهای طولانی دامن بزند. مشکلات روانی در زندانهای بزرگ بیشتر ظاهر می شود و حالت دورهای دارد که دلایل آن عبار تند از: تراکم زیاد جمعیت، فعالیت کم، حبس دائمی در میان چهار دیوار سلول و سرانجام بی تفاوتی محکومین دیگر (که به توسعه نوعی خرده فرهنگ جنایی می انجامد). این عوامل معمولاً یک جا جمع هستند و تعداد ناکافی زندانبانان به تشدید مشکلات کمک می کند: تماس پرسنلی آنها با زندانیان کمتر می شود و آنها قادر نیستند به زندانیانی که از نظر روانی آسیب پذیر هستند توجه یا کمک خاصی بکنند. شدت تفاوتهای فرهنگی نیز می تواند به ایجاد فضای اضطراب و احساس ناامنی در میان زندانیان خارجی و گروههای اقلیت کمک نماید. بدین تر تیب مسئولیت پزشکان، به ویژه روان پزشکان و روان شناسان، در چنین محیطی بسیار سنگین است.

96. قواعد ۸۲ و ۸۳ (پاراگراف ۹۶ فصل حاضر) به لزوم ایجاد فضایی آرام اشاره دارد که ویژگی آن، رفتار پذیرنده و خیرخواهانهٔ پرسنل مأموران مراقبت زندان؛ مراقبان باید شناخت کاملی ازاین نوع زندانیان و نیازهای آنها به دست بیاورند. برای بر آورده شدن سریع نیازهای این بیماران و تحت نظر گرفتن آنها باید راههایی برای بیان شفاهی و کتبی مشکلات پیشبینی شود. این شیوهها به ردیابی زندانیانی که نیاز به مراقبتهای گه میتواند پس از آزادی نیز ادامه یابد و حتی به انتقال زندانیان به یک مؤسسهٔ تخصصی بیانجامد.

۹۷. برای آنکه برخورداری این افراد از توجهات متناسب و تخصصی تضمین شود، باید برای تمامی زندانیانی که اختلال روانی دارند و یا رفتارشان ناهنجار به نظر می رسد پروندهٔ پزشکی تشکیل گردد. پزشکان و روان شناسان باید درخواست کنند که زندانبانان به طور مرتب از رفتار زندانیان به آنها گزارش دهند. در بخشهای تخصصی زندان به رسیدگی به این گونه زندانیان اختصاص خواهند داشت، باید شیوه هایی به کار بسته شود که امکان ارزیابی وضعیت روانی بیماران و نظارت بر آنها، هم از سوی زندانبانان و هم از سوی کارمندان تخصصی، فراهم آید و ضمناً تعداد کارمندان نیز باید کافی باشد. این نظارتها و ارزیابی ها باید به طور شفاهی و کتبی گزارش شود. جای تأسف است که حتی در بیمارستان های روان در مانی زندان ها، برخی اعمال، همواره مطابق با مقررات نیستند و بیماران مدت زمان طولانی در آنجا بهسر می برند بدون آنکه کسی توجه خاصی به آنان نشان دهد.

### محکومان به مرگ

۹۸. همان گونه که در مقدمه بیان شد، RMT ها و دیگر مقررات بینالمللی مربوط به رفتـار بـا زنـدانیان، دربارهٔ محکومان به مرگ قابل اجـرا هسـتند. سـازمان ملـل متحـد، هماننـد دیگـر سـازمانهـای ملّـی و بینالمللی، در راه الغای حکم اعدام تلاش می کند. حکـم اعـدام در برخـی کشـورها، علیـرغم اسـتدلالهـای تکاندهندهای که برای لغو آن وجود دارد، هنوز پابرجاست.

۹۹. قطعنامه ۲۸۵۷ مجمع عمومی سازمان ملل، مورخ ۲۰ دسامبر ۱۹۷۱، تأکید میکند که «برای تضمین کامل حق زندگی، طبق اصل ۳ بیانیه جهانی حقوق بشر، مهمترین هدف پیشرو، تلاش برای کاستن از تعداد جرمهایی است که منجر به صدور حکم اعدام میشوند، و هدف نهایی آن است که این مجازات در تمامی کشورهای جهان لغو شود».

شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل قطعنامهای به تصویب رسـانده (۱۹۸۹/۶٤) کـه در آن از وجـود اعمالی که با اصل حفاظت از حقوق محکومان به اعدام ناسـازگارند ابـراز نگرانـی کـرده اسـت. ایـن شـورا توصیه میکند که «کشورهای عضو تدابیری برای حفاظت و تقویت حقوق محکومان به اعدام، اتخاذ نمایند و در صورت امکان هربار مورد اعدام پیش بیاید اقدامات زیر را انجام دهند:

الف) باید حمایت ویژه از افرادی که بهخاطر جرمهای منجر به اعدام، گناهکار شناخته شدهاند، صورت گیرد. به این افراد متهم باید وقت و ابزار کافی جهت تهیه دفاعیه داده شود و در تمامی مراحل دادرسی آنها باید مجاز به برخورداری از کمکهای وکلای مدافع باشند؛

- ب) پیشبینی شیوههای فرجامخواهی و بازنگری اجباری در رأیهای صادره و نیــز امکــان عفــو یــا تخفیــف محازات؛
- ج) تعیین حداکثر سنی که فراتر از آن هیچ فردی را نتوان به اعدام محکوم کـرد یـا ایـن حکـم را بـه اجـرا

#### در آورد؛

د) لغو مجازات مرگ برای هر فردی که از نوعی عقبماندگی یا ناتوانی ذهنی رنج میبرد و این نـاتوانی چه به هنگام صدور رأی و چه به هنگام اجرای حکم آشکار شده باشد.

#### شرکت یزشک در اجرای حکم اعدام

۱۰۰ در برخی کشورها، مجازات مرگمان همچنان در قوانین موجود است امّا بهطور موقتی کنار گذاشته شده است؛ لازم است که در این کشورها توجه فعالانهای به محکومان به اعدام گردد زیرا شرایط حبس آنان بسیار بدتر از شرایط حبس دیگر محکومان است: آنان معمولاً مدتهای طولانی در حالت حبس انفرادی بهسر میبرند، هیچ احترام به زندگی خصوصی آنان گذاشته نمی شود، شرایط مادی رقتباری دارند و غیره. در چنین شرایطی، وضعیت جسمی، روانی و معنوی محکومان به مرگ آسیبی جدی میبیند. هر تلاشی باید به کار بسته شود تا این افراد از شرایط زندگی انسانی تر، فعالیت های مختلف و ابزارهای ارتباط با داخل و خارج زندان برخوردار شوند؛ و کارشناسان روان درمانی به ارائهٔ کمکهای روحی و روانی به این افراد بپردازند. شرایط زندگی محکومان به مرگ نباید بدتر از شرایط زندگی دیگر محکومان به این افراد بپردازند. شرایط زندگی محکومان به مرگ نباید بدتر از شرایط زندگی دیگر محکومان

RMT.۱۰۱ ها مسئلهٔ حضور و مسئولیت پرسنل پزشکی به هنگام اجرای حکم اعدام را مطرح نکردهانید. این نکته را در پاراگراف ٤٣ همین فصل به شکلی دیگر مطرح کردهایم، اسناد حقوقی بینالمللی دیگری نیز به آن اشاره کردهاند. انجمن جهانی پزشکی قطعنامهای را در سال ۱۹۸۱ در همین زمینه به تصویب رسانده است که محتوای آن چنین است:

همکاری در اجرای حکم اعدام، خلاف اخلاق پزشکی است، مگر آنکه پزشک فقط به منظور صدور گواهی فوت، طبق درخواست ادارهٔ زندان، اقدام کند.

دبیر کل انجمن جهانی پزشکی از سوی مجمع عمومی این انجمن اجازه یافت تـا بیانیـهٔ زیــر را در سـپتامبر ۱۹۸۱ منتشر کند:

دادگاه ایالتی او کلاهما، در ایالات متحدهٔ آمریکا، تصمیم گرفته است که هفتهٔ آینده اولین حکم اعدام بهوسیلهٔ تزریق وریدی مقدار کشندهای از دارو را بهاجرا در آورد.

شیوهٔ اعدام هرچه باشد، هیچ پزشکی نباید بهطور فعالانه در چنین اقدامی مشارکت کند. رسالت پزشکها، تلاش برای حفاظت از زندگی است.

رفتار دژخیم گونه هیچ نسبتی با فعالیت پزشکی ندارد و اعضای خدمات بهداشتی نباید انواع اعـدامهـا را بـا استفاده از عوامل دارویی بهاجرا در آورند، یعنی همان عوامل دارویی که در جاهای دیگـر توسـط پزشـکان برای نجات زندگی انسانها مورد استفاده قرار می گیرد. نقش پزشک فقط محدود به صدور گواهی فوت، پس از انجام حکم اعدام از سوی دولت، میباشد.

# فصل پنجم

# تماسهای زندانیان با محیط خارج

#### مقدمه

۱. زندانی کردن به محدودشدن تعامل و ارتباط میان زندان و جهان خارج می انجامد. «نماد این اصل عام و غالب، موانعی است که زندانیان را از داشتن رابطهٔ اجتماعی با محیط خارج محروم می کند و تجسم عینی آن، درهای بسته و دیوارهای بلند و سیم خاردار هستند که به شکل یک صفحه عمودی چشم انداز هموار را قطع می کند. این انقطاع گاه نیز توسط موانع طبیعی مانند صخره ها، دریاها، جنگلها و مردابها صورت می پذیرد.» (گوفمان، آسیلوم، ۱۹۶۱، ص ٤) با این همه، برخی ملاحظات و استدلالهای عملی و نیز بشردوستانه با آنچه محور اصلی مفهوم حبس را تشکیل می دهد به مخالفت برمی خیزند.

#### حقوق حفاظتشده

۲. مجموعهٔ حقوق بشر در زمینهٔ حبس و ارتباط میان زندانیان و جهان خارج، در اثر حبسشـدن بـهطـور کامل زایل نمیگردد. هرچند که مجازات حبس ناگزیر به محدودشدن برخی از این حقوق میانجامد، امّـا باید دانست که میزان این محدودیتها تا چه حدّ است. RMT ها پاسخ قاطعانهای به این سؤال نمیدهنـد، اما اصل پنجم از اصول اساسی مربوط به رفتار با زندانیان دارای چند نکتهٔ روشن در این زمینه است:

جز در مواردی که به محدودیتهای الزامی حبس مربوط میشود، همهٔ زندانیان باید از حقوق بشر و آزادیهای اساسی ذکرشده در بیانیهٔ جهانی حقوق بشر برخوردار شوند و در کشورهایی که به میثاق بین المللی حقوق اقتصادی، اجتماعی و فرهنگی و میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی و پروتکل اختیاری ضمیمهٔ آن پیوستهاند، تمامی حقوق ذکرشده در این معاهدات باید در قبال زندانیان رعایت شود. زندانیان باید از تمامی حقوق دیگری که قراردادهای مختلف سازمان ملل اعلام شده، برخوردار شوند.

#### اجتماعیکردن، هدف نهایی

۳. این اصل که زندانیان همچنان صاحب حقوق و آزادیهای خود، طبق برخی محدودیتها، هستند با ایس اندیشه در ارتباط است که آنان باید در جامعهٔ مدنی ادغام شوند و جایگاه یک شهروند عادی را در آن جامعه بازیابند. حفظ ارتباط با محیط خارج یکی از عوامل اساسی برای اجتماعی کردن زندانیان محسوب میشود. این اندیشه بهطور کاملاً روشن در قاعده RMT۶۱ ها بیان شده است:

رفتار با زندانیان نباید به تشدید طرد اجتماعی آنان بیانجامد، بلکه برعکس باید بر این امر تأکید شود که زندانیان همچنان بخشی از جامعه هستند.

برای آنکه زندان در پیشگیری از جرم و جنایت حداقل تأثیر را داشته باشد، مهم است که تماس زندانیان با اطرافیان آنان و نیز با نمایندگان جامعهٔ بیرون زندان از نظر کیفی و کمّی تقویت شود. محدودکردن تماسهای خانوادگی بدون دلیل قانع کننده، پایههای این هدف اساسی حبس را متزلزل می کند، هدفی که همیشه و همهجا مطرح میشود. هرچند که قاعده ۶۱ فقط برای محکومان وضع شده است، اما طبق قاعده RMT٤ ها، برای تمامی گروههای زندانیان قابل اجراست و باید به اجرا در آید.۳۳

#### زندانهای باز و نیمهباز

3. روابط زندانیان با خارج انواع مختلفی دارد: روابط با خانواده و دوستان، با جهان شغلی، با ادارات و غیره. واضح است که روابط زندانیان با محیط خارج بهطور تنگاتنگی به میزان سختگیریهای هـر زنـدان بسـتگی دارد. بیشک در زندانهای باز و نیمهباز امکان برقراری این روابط سهل تر است ــ و اصل عادی بودن در آنها بیشتر تضمین میشود. ۳٤ زندانیان با توجه به وضعیت کیفریشان و نیز پیشرفتهای حاصله در زمینه رفتار با زندانیان باید در کوتاه ترین زمان ممکن به زندانهای باز و نیمهباز انتقال یابند. درعمل، اگر اقـوام زندانیان فاصلهٔ زیادی از این گونه زندانها داشته باشند و یا دسترسی آنان به این نـوع زنـدانها دشـوار باشد، می توان زندانی را طبق درخواست خود او در زندانهای غیرباز کـه بـه محـل زنـدگی خـانوادهٔ او باشد، می توان زندانی را طبق درخواست خود او در زندانهای غیرباز کـه بـه محـل زنـدگی خـانوادهٔ او

#### تماس با خانواده و دوستان

#### ۵. قاعده ۳۷

زندانیان باید تحت مراقبتهای لازم، مجاز به داشتن رابطه با خانوادهٔ خود و دوستان معتمدشـان باشـند، این رابطه هم از طریق مکاتبه و هم به شکل ملاقات حضوری، باید در فاصلههای منظمی صورت گیرد. قاعده ۹۲

یک بازداشتی متهم باید بتواند در اسرع وقت خانوادهٔ خود را از موضوع بازداشت باخبر سازد و از تمامی تسهیلات عادی برای برقراری رابطه با خانواده و دوستان خود برخوردار شود و با این افراد ملاقـات کنـد، مگر آنکه منافع مدیریت دادگسـتری و امنیـت و برقـراری انضـباط در زنـدان، محـدودیتهـا و نظـارت بیشتری را ایجاب کند.

روابط زندانی با محیط خارج باید بهعنوان حق او درنظـر گرفتـه شـود و نـه بـهعنـوان امتیـازی بـرای او. درنتیجه، ایجاد امکان ارتباط او با خارج نباید یک پاداش ــ و یا منع او از داشتن چنین ارتباطی، نباید یک تنبیه ــ محسوب گردد، جز در مواردی که این ارتباط موجبات عدول از قانون را فراهم آورد. روابط با خانواده همیشه باید امکان یذیر باشد.

## روابط خانوادگی، عامل اصلی اجتماعی شیدن

۶. قواعد ۳۷ و ۹۲، با نظر به مادهٔ ۱۲ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر، اساساً به موضوع روابط خانوادگی توجه نشان دادهاند.

در زندگی خصوصی و خانوادگی و در محل اقامت و نیز در مکاتبات هیچ فردی نباید بـهطـور خودسـرانه دخالت شود.

این اصل در زندان اهمیت بیشتری دارد تا در جامعه آزاد. برای یک زندانی که به حبس طولانی مدت محکوم شده است، تنها راه ارتباط با محیط خارج اقوام او هستند و به کمک آنان است که امید به اجتماعی شدن زندانی کاملاً از میان نمی رود. جداشدن از خانواده و دوستان یکی از عواقب رنج آور و بسیار غمانگیز حبس است. ۳۵ روابط خانوادگی که برای تمامی گروه های زندانیان اهمیت دارد، به ویژه برای زندانن و والدین محبوس که از فرزندان خود در خارج از زندان دور ماندهاند، نقشی حیاتی دارد.

#### تماس با دوستان

۷. محدود کردن روابط خارجی زندانیان به تماسهای خانوادگی چندان منطقی و معقول نیست. بسیاری از زندانیان، غیرمتأهل هستند یا طلاق گرفتهاند یا از همسر خود جداشدهاند. برخی از آنان از ملاقات با اعضای خانوادهٔ خود امتناع می کنند. در این زمینه باید انعطاف بیشتری وجود داشته باشد و مقامات زندان باید به حفظ، برقراری و یا تسهیل روابط زندانی با اقوام او کمک نمایند. اصل ۱۹ از مجموعهٔ اصول حفاظت از تمامی افرادی که بهنحوی از انحأ در بازداشت یا زندان بهسر می برند، می تواند این تعبیر را داشته باشد که بهترین نوع رابطهٔ ممکن، رابطه با خانواده است:

هر فرد بازداشتشده یا زندانی حق دارد بهویژه با اعضای خانوادهٔ خود ملاقات کند و بــا آنهــا بــه مکاتبــه بپردازد؛ او باید از امکانات مناسب برای برقراری رابطه با جهان خارج برخوردار شود، مگر آنکه شــرایط و محدودیتهای پذیرفتهشدهٔ دیگری از سوی قانون و مقررات مطابق قانون تعیین شده باشد.

میتوان از خود پرسید که آیا آن گونه که از قاعده ۳۷ برمی آید، معقول است که روابط زندانیان فقط به تماس با دوستانی که به خوببودن مشهور هستند محدود گردد؟ عبارت «مشهوربودن بهخوبی» که بار اجتماعی سنگینی به همراه دارد، میتواند به طرز نامناسبی به ممنوعیت ملاقات با اکثر دوستان زندانیان بیانجامد. مفهوم اشتهار به نیکی نیز به گذشتهٔ فرد ذینفع مربوط می شود. ممانعت از ملاقات های یک زندانی قدیمی به هیچوجه پذیرفتنی نیست، چرا که در روند جامعه پذیری مجدد او، تداوم روابط میان او و خانواده اش و دوستانش اهمیت به سزایی دارد. فقط اطلاعات دقیق و حوادث خاص که امکان جامعه پذیری مجدد زندانی و یا امنیت زندان را به مخاطره می افکند، می تواند ادارهٔ زندان را به محدود کردن این نوع روابط وادار سازد.

## اطلاعات دربارهٔ انتقال زندانی

۸. خانواده و دوستان زندانی فقط در صورتی میتوانند به ارتباط و تعامل با زندانی بپردازند که از محل بازداشت او مطلع باشند. ابلاغ رسمی محل نگهداری زندانی، در صورت انتقال او، یکی از راهکارهای مناسب برای جلوگیری از «ناپدیدشدن» و یا «مخفی کردن» زندانیان است. RMT ها این حق را برای زنـدانیان بـه رسمیت شناختهاند که محل بازداشت خود را به اطلاع اقوام خود برسانند. این تـدابیر طبـق قاعـده ۳۶۹۲ به به به ویژه برای کسانی که برای اولین بار زندانی می شوند اهمیت بسیاری دارد.

همین تمهیدات به هنگام انتقال زندانیان نیز قابل اجراست.

قاعدہ ٤٤\_(٣)

هر زندانی حق دارد خبر بازداشت یا انتقال خود به زندان دیگر را بلافاصله به اطلاع خانوادهٔ خود برساند. تمامی مکانهای حبس (سلولهای پلیس، بازداشتگاهها، بیمارستانهای روانی و غیـره) مشـمول ایـن بنـد هستند. مفهوم این مقررات در اصل ۱۶/۱ از مجموعهٔ اصول بار دیگر مورد تأکید قرار گرفته است:

فرد بازداشت شده یا زندانی در کوتاه ترین زمان ممکن پس از بازداشت یـا انتقـال بـه مکـان بازداشـت یـا زندان دیگر باید بتواند دربارهٔ دستگیری، بازداشت و یا حبس خود و یا انتقـال و محـل نگهـداری خـود بـه خانواده یا هر فردی که خود انتخاب می کند اطلاع دهد و یا از یـک مرجـع ذیصـلاح خواهـان کسـب اطـلاع گردد.

اطلاعات دربارهٔ انتقال نهتنها حق زندانی بلکه حق فرزنـدان او نیـز اسـت. مـاده ۹/۶ از کنوانسـیون حقـوق کودک (۱۹۸۹) دولتهای امضاًکننده را ملزم میکند که «اطلاعات اساسی دربارهٔ محل نگهداری عضـو یـا اعضای یک خانواده را به اطلاع فرزند یا هر عضو دیگر خانواده برسانند».

۹. ابلاغ خبر حبس یا انتقال باید «بلافاصله» (قاعده ٤٤\_٣) و یـا «در کوتـاهتـرین زمـان ممکـن» (مجموعـهٔ اصول، ١٤/٤) صورت گیرد. جای بسی تأسف است که مجموعهٔ اصول اجـازه مـیدهـد کـه ابـلاغ خبـر «در صورتی که مقتضیات استثنایی تحقیقات ایجاب کند» برای مدتی معقول به تعویق بیافتد. ظاهراً منطقی است که ابلاغ خبر بازداشت در عرض ۲۶ ساعت الزامی گردد (دیـدهبـان حقـوق بشـر، گـزارش کلـی دربـارهٔ زندانها، ۱۹۹۳، ص ۱۰۷). ضمناً، اگر زندانی قادر به نوشتن نباشد، ریاست زندان مسـئولیت دارد کـه بـه امر ابلاغ خبر کمک نماید، اصل ۱۶/۳ از مجموعهٔ اصول در این زمینه تصریح میکند:

در مورد زندانیان نوجوان و یا افرادی که قادر به درک حقوق واقعی خود نیستند، مقامات ذیصلاح باید، به ابتکار خود، اقدام به ابلاغ خبر کنند. مقامات ذیصلاح باید مراقب باشند که اطلاعات مـذکور بـهویـژه حتمـاً بهدست اقوام و یا قیّمها برسد.

#### حبس در نزدیکی محل سکونت

۱۰. اهمیت حفظ رابطه با اعضای خانواده و دوستان بر مسئلهٔ تعیین محل حبس زندانیان بـیتــأثیر نیســت. دوربودن محل حبس از محل سکونت باعث میشود تا ملاقاتها (و مرخصیها) بــهسـختی انجــام گیــرد و پرهزینه باشد، اصل ۲۰ از مجموعهٔ اصول در این باره خاطرنشان میکند:

در صورت تقاضای فرد بازداشت شده و یا زندانی، چنانچه امکان آن موجود باشد، باید او را در بازداشتگاه یا زندانی در نزدیکی محل سوکنتش قرار داد.

امکان انتقال زندانی به محلی در نزدیکی خانهٔ او، باید به محض ورود او به زندان با وی در میان گذاشته شود. در بسیاری از کشورها، چنین انتقالی برای زنان زندانی دشوار است، چرا که زندانهای معدود و مشخصی در خاک آن کشورها به زنان اختصاص یافته است. اگر نگهداری زندانی در محلی نزدیک به خانهٔ او غیرممکن باشد، می توان تدابیری برای انتقال موقتی او، به منظور تسهیل ملاقاتها، اتخاذ کرد. زندانیان خارجی باید در صورت امکان بتوانند محکومیت حبس را در کشور خود بگذرانند؛ الگوی توافقی دربارهٔ

انتقال زندانیان خارجی که در هفتمین کنگرهٔ سازمان ملـل پیرامـون بزهکـاری در سـال ۱۹۸۵ بـهتصـویب رسید، چنین درخواستی را مطرح کرده است.

#### نامهها و مكالمات تلفني

۱۱. نامهنگاری یکی از شیوههای پذیرفتهشدهٔ جهانی برای حفظ ارتباط با جهان خارج است. بـهطـور سـنتی، مقررات زندانها همیشه در این زمینه سختگیر هستند. این امر که تمامی نامهها توسط یک مأمور زنـدان خوانده و سانسور میشوند، نباید به ایجاد اخلال در تبادل نامههای مکتوب بیانجامد. طبق محتوای اصل ۱۹ از مجموعهٔ اصول که به «شرایط و محدودیتهای قابل قبول» اشاره دارد، بهنظـر مـیرسـد کـه فقـط در برخی موارد استثنایی وجود سانسور قابل توجیه است. طبق قاعـدهٔ کلـی، نبایـد محـدودیتی بـرای تعـداد بامههای ارسالی و دریافتی و یا تعداد طرفهای مکاتبهٔ فرد زندانی تعیین شود. این قاعده در زمینهٔ مکاتبه میان زندانیان نیز معتبر است. در برخی کشورها، فقط نامههای دریافتی را مورد بررسی قرار مـیدهنـد. اگر هدف از این بررسی، جلوگیری از ورود اجناس ممنوعه به زندان است، پس نیازی به مطالعـهٔ نامـههـا نیست و گشودن پاکتها کفایت میکند. مناسب است که گشایش نامهها در حضور زندانی صورت گیرد تا هر نوع احساس مداخله در زندگی خصوصی زندانی از او رفع شود.

۱۲. ادارهٔ زندان، به هدف تسهیل مکاتبه برای زندانیانِ فاقد ابزار نگارش (زندانیان فقیر)، باید نوشتافـزار و تمبر در اختیار آنان قرار دهد و مهم نیست که آنان به کدامیک از گروههای کیفـری و یا گروههای زندانی تعلق داشته باشند. دربارهٔ متهمین نیز، قاعده ۹۲ برخی محدودیتها و نظارتهای ضروری بـرای منافع ادارهٔ دادگستری و امنیت و نظم زندان را مجاز میشمارد. این کلمات جنبهٔ محدودکننـده ندارنـد و برعکس به کاهش آثار نهفته در نظامهای دادرسی که مشابه دادگاههای تفتیش عقاید هستند میانجامـد. براساس اصل برائت، هر محدودیتی از این قبیل میتواند مسئلهساز باشد (میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی، مادهٔ ۱۲/۲).

۱۳. نه RMT ها و نه مجموعهٔ اصول هیچکدام اشارهٔ روشنی به تماسهای تلفنی نکردهاند. اگر کشوری دارای شبکهٔ پیشرفتهٔ تلفن عمومی یا خصوصی باشد، چنین تماسهایی میتواند ابزار مهمی برای حفظ ارتباط میان زندانیان و خانواده و دوستان آنها باشد. تماسهای تلفنی نیز باید مانند هر نوع شیوهٔ ارتباط مجاز باشد: «این واژه (ارتباط) هر نوع شیوهٔ تماس از راه دور، تلفن، تلکس، تلگرام و فاکس و هر نوع ابزار مکانیکی و الکتریکی را دربرمی گیرد» (مانفرد نوواک، تفسیر میثاق حقوق مدنی و سیاسی، کهل، ۱۹۹۳، ص کانیکی و الکتریکی تلفن عادی باید در زندانها نصب شود. لزوم دسترسی به سکههایی که در کابینهای تلفن قابل استفاده هستند، دیگر به این بهانه که گردش پول در زندان ممنوع است، دلیلی بر عدم نصب

این کابینها نیست چرا که این مشکل به لطف اختراع کارتهای تلفن حل شده است. امکان مکالمهٔ تلفنی برای زندانیانی که قادر به خواندن و نوشتن نیستند اهمیت بسیاری دارد. اگر خانواده و دوستان زندانیان در فاصلهٔ دوری از محل حبس بهسر میبرند، تماسهای تلفنی میتواند تا حدی جایگزین ملاقاتهای حضوری باشد. برای مثال در آفریقای جنوبی، اغلب زندانیان مجاز هستند که یک مکالمهٔ تلفنی حداکثر ده دقیقهای را جایگزین یک ملاقات حضوری کنند (دیدهبان حقوق بشر، گزارش کلی دربارهٔ زندانها، ۱۹۹۳، ص ۱۰۹).

#### ملاقاتها

16. ملاقاتها در مقایسه با نامهها و مکالمات تلفنی، شیوهٔ مناسب و مؤثرتری برای توسعهٔ روابط اجتماعی خارجی هستند. بهطور کلی، باید امکان ملاقات حضوری میان دو طرف فراهم آید و جدایی فیزیکی میان ملاقات کنندهها فقط در شرایط استثنایی باید صورت گیرد. سازماندهی شرایط ملاقات اهمیت بسیاری در تداوم روابط اجتماعی و حفظ شأن انسانی زندانیان دارد. کارمندان زندان باید دورههای خاصی را برای نظارت بر مکان ملاقات بگذرانند و ملاقاتها باید در فضایی حاکی از احترام به شئون انسانی انجام گیرد. اگر زندانیان مجاز به خروج از محوطهٔ زندان نیستند، ملاقاتها فرصت مناسبی برای قاچاق مواد مخدر، الکل، پول و سلاح به درون زندان است. اگر پرسنل زندان بخش نامناسبی از وقت خود را صرف کار آگاهبازی برای یافتن و تنبیه قاچاقچیان بکنند، این کار عواقب ناگواری بر روابط میان زندانیان بستگی دارد تا زندانیان خواهد داشت. امنیت زندان بیشتر به روابط سالم میان زندانبان و زندانیان بستگی دارد تا بازجوییها و تفتیشهای تکراری. سازماندهی مکان ملاقاتها به طرزی پذیرا و انسانی و لـزوم حـداقل کنترل، دو عاملی هستند که میان آنها باید تعادل صحیحی ایجاد شود.

۱۵. اعطای زمان بیشتر ملاقات برای کسانی که راه دور و دشواری را برای رسیدن به زنـدان پیمـودهانـد، شیوهٔ مناسب و صحیحی است. گاهی اوقات، امکان و آپارتمانهایی دراختیار این گونه ملاقات کنندهها قـرار می گیرد تا آنها بتوانند در شرایط آسودهتر و راحت تری با زندانیان دیـدار کننـد، ایـن شـرایط بـه هنگـام ملاقات میان خانوادهها و فرزندان کاملاً ضروری است.

در شرایط عادی و در صورت فقدان تدابیر شدید امنیتی، خانوادهها باید بتوانند بـهطـور عـادی در کنـار زندانی بنشینند، این ملاقات میتواند در مقابل دیدگان زندانبانها باشد امّا هیچکس نباید گفتگوهـای آنهـا را بشنود «(در آمدی بر آموزش حقوق بشر به مسئولین زندانهای کشـورهای مشـترکـالمنـافع»، لنـدن، ۱۹۹۳، ص ۱۱۰. این توصیه به هنگام ملاقات دوستان با زندانیان نیز مورد تأکید قرار می گیرد.

#### ملاقات خصوصي

1. در برخی کشورها، روابط جنسی میان زندانیان و ملاقات کنندهها ممنوع است. در کشورهای دیگر، این نوع روابط تحمّل می شود. برای مثال در کاستاریکا: «اصولاً ملاقات زناشویی (ملاقـات خصوصـی) در تمـامی مراکز حبس مجاز و قانونی است. [ ... ] شیوههای ملاقات براساس نوع حبس متفاوت است: در زندانهایی که حداقل تدابیر امنیتی را دارند، ملاقات کنندهها و ملاقات شوندهها می توانند وارد حیاط زندان بشوند؛ در زندانهایی که تدابیر امنیتی شدید است، ملاقاتها هر پانزده روز انجام مـی گیـرد. همچنـین اطـاقهـایی مخصوص ملاقات میان زوجها وجود دارد که می توانند چهارساعت تا یک شب را در آنجـا بـهسـر برنـد» (دیدهبان بین المللی زندانها، گزارش سالیانه، لیون، ۱۹۹۶، ص 10). در اینجا مسئلهٔ ملاقات میان همسـران رسمی مطرح است، اما زوجهای غیر رسمی نیز از این سیستم طرد نشدهاند 11 متأسفانه RMT ها در این رمینه سکوت کردهاند. طبق اصل عادی بودن (قاعده 12 این روابط جنسی میان زندانیان و همسـران آنهـا باید مجاز باشد و شرایط بهداشتی و خصوصی برای آنان باید فراهم آید. ابزار پیشـگیری از بـارداری نیـز باید در اختیار زندانیان و ملاقات کنندهها قرار گیرد.

#### مرخصىها

۱۸۷. بهترین راه تشویق زندانیان به داشتن روابط با محیط خارج، اعطای مرخصی و تعطیلات به آنان است. بازگشت دورهای زندانی به کانون خانواده می تواند برخی مشکلات ناشی از حبس را کاهش دهد، به ویژه مشکلات مربوط به روابط جنسی میان زندانیان و همسران آنها. مرخصیها باید به طور مرتب به زندانیان اعطا شود، و تناوب آن باید به گروهبندی زندانی در این یا آن مرحله از نظام حبس بستگی داشته باشد. مرخصیهای بی حساب و کتاب به بهانه دادن امتیاز یا پاداش در مقابل رفتار خوب، اغلب اقدامی خودسرانه هستند و برخی زندانیان آن را نوعی بی عدالتی در قبال خود می دانند و احساس می کنند که در راه رسیدن به هدف نهایی که همانا حفظ روابط خانوادگی و تسهیل ارتباطات اجتماعی است، به آنان بی توجهی می شود. در کشور آلمان، راه حلّی به نام Besuchausgang (مرخصی به جای ملاقات) به اجرا گذاشته شده که ترکیبی از ملاقاتها و مرخصی ها است: برخی زندانیان برگزیده مجاز هستند که در مدت تعیین شده با ملاقات کننده ها در خارج از محیط زندان دیدار کنند. زندانیان و ملاقات کننده ها می توانند شرایط ملاقات را خود انتخاب نمایند. این امر به نفع ادارهٔ زندان نیز می باشد، زیرا می تواند بدون نگرانی از تعداد زندانبان ها و مکانهای قابل دسترس، اجازهٔ ملاقات صادر نماید.

## روابط زندانیان خارجی با محیط خارج

۱۸. خارجی ها باید از تمامی امکاناتی که در اختیار بومیان است بهرهمند شوند. علاه بـر ایـن، آنهـا بایـد از تدابیر حمایتی مضاعفی برخوردار گردند. هفتمین کنگرهٔ سازمان ملل بـرای پیشـگیری از جنایـت و نحـوهٔ برخورد با بزهکاران، توصیههای زیر را در رابطه با زندانیان خارجی مطرح کرده است: «تمـاس زنـدانیان خارجی با خانوادههای شان و نیز با سازمانهای مختلف باید از طریـق تهیـهٔ ابـزار لازم بـرای ملاقـاتهـا و مکاتبات تسهیل گردد، مگر آنکه زندانیان با این تماسها موافق نباشند. سازمانهای بشردوستانهٔ بینالمللی، مانند کمـکـهـای خـود را بـه زنـدانیان خـارجی ارائـه دهنـد» (برگزیدهٔ مقررات و استانداردهای سازمان ملل برای پیشگیری از جنایـت و دادرسـی کیفـری، ۱۹۹۲، ص

# تماسهای شغلی، قضایی و اداری

#### تماس با وكيل

۱۹. تماس با وکیل میتواند اهمیت بیحدوحصری برای فرد زندانی داشته باشد. این نـوع تمـاس بایـد بهطور محرمانه و بدون محدودیت انجام گیرد، RMT ها این حق را فقط برای متهمین مورد تأکید قـرار دادهاند.

#### قاعده ۹۳

متهم مجاز به درخواست انتخاب و کیل تسخیری است، و حق دارد برای تنظیم دفاعیهٔ خویش با و کیل خود ملاقات کند. او باید بتواند اسناد محرمانه را تهیه و در اختیار و کیل قرار دهد. بدین منظور، در صورت تقاضای متهم، باید به او نوشتافزار داده شود. دیدار میان متهم و و کیل میتواند در معرض دید مأمور پلیس یا زندانبان صورت گیرد، امّا هیچکس نباید سعی در شنیدن مکالمات میان متهم و و کیل بنماید.

۰۲. این قاعده باید برای تمامی گروههای زندانیان قابل اجرا باشد. در تمام طول حبس مـیتـوان از و کیـل یاری خواست (مثلاً به منظور تخفیف مجازات و یا برخورداری از شرایط حبس مناسبتر). مراجعه به و کیل حتی ممکن است بهخاطر مسائل زندگی عادی ضرورت یابـد و ارتبـاطی بـه مجـازات و رونـد اجـرای آن نداشته باشد، این امر در اصل ۱۸ از مجموعـهٔ اصـول و اصـل ۸ از اصـول اساسـی سـازمان ملـل پیرامـون زندانها مورد پذیرش واقع شده است:

هر فرد دستگیر یا بازداشتشده یا زندانی باید بتواند با و کیل خود، بدون هیچ تأخیری و بهطور خصوصی ملاقات کند، با او گفتوگو نماید و به مشورت بپردازد، هیچ نوع سانسوری نباید در جریان ملاقات اعمـال شود و گفتو گوها نباید استراق گردد، زندانی باید زمان و ابزار لازم برای این ملاقات را در اختیار داشته باشد. مشاورهٔ وکیل و زندانی میتواند در مقابل چشم مسئول اجرای قانون انجام گیرد امّا نباید توسط او شنیده شود.

اصل محرمانهبودن و عدم دخالت برای تمامی شکلهای ارتباط (مکاتبه، تلفن، ملاقـات حضـوری و غیـره) قابل اجرا است. بازبینی پروندههای و کیل و شنود مکالمات تلفنی او توسط کارمندان زندان ممنـوع اسـت. مسئولان زندان باید پیش از برقراری ارتباط تلفنی میان و کیل و زندانی، هویت و کیل را شناسایی کنند.

# روابط با نمایندگان مذهبی

۲۱. اغلب امتیازاتی که برای و کیل ها به هنگام تماس با زندانی ها مقرر شده، برای نمایندگان مذهبی و انجمن ها که بنا بر اهداف مذهبی یا قومی با زندانی ها ملاقات می کنند نیز قابل اجراست. این امتیازات ریشه در حق آزادی اندیشه، وجدان و مذهب دارند، حقی که در مادهٔ ۱۸ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر و مادهٔ ۱۸ میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی تعریف و مشخص شده است. RMT ها به وضوح این حق را برای زندانیان به رسمیت شناخته اند.

قاعده ٤١\_(٣)

حق برقراری تماس با نمایندهٔ ذیصلاح یک مذهب نباید از هیچ زندانی سلب شود. متقابلاً، اگر یک زنـدانی از ملاقات با یک نمایندهٔ مذهبی خودداری کند، باید به این رفتار وی احترام گذاشته شود.

RMT ها دربارهٔ شرایط ملاقات میان نمایندهٔ یک مذهب و زندانی سکوت کردهاند. به دلیل ماهیت کاملاً خصوصی این نوع ملاقاتها، مقررات حاکم بر دیدار میان و کیلا و زندانیان باید در ملاقاتهای مذهبی نیـز به اجرا در آید و مأمورین زندان نباید استراق سمع کند.

# روابط با مقامات دولتی (ملّی) و انجمنها

RMT.۲۲ ها هیچ اشارهای به تماس میان زندانیان و اعضای دولت، دادگاهها و مجامع پارلمانی نکردهاند. با این حال، در بسیاری از کشورها، اهمیت زیادی به این نوع تماسها داده میشود: مکاتبات میان زندانیان و مقامات سانسور نمی شود و ملاقات های حضوری آنها نیز تحت نظارت قرار نمی گیرد. زندانیان میتوانند بدون هیچ ترسی از تنبیهات پرسنل زندان، به طرح شکایت بپردازند. همین تدابیر باید در زمینهٔ تماس میان زندانیان و سازمانهای بین المللی دفاع از حقوق بشر، بهویژه کمیسیون حقوق بشر سازمان ملل، نیز به اجرا در آید.

۲۳. طبق روح کلی حاکم بر RMT ها، بهویژه طبق بند ۶۱، همهٔ تلاشها در جهت تشویق و تسهیل تماس میان زندانیان و خدمات بازپروری و جامعه پذیری مجدد و هر سازمان مسئول دیگر، و طبق قاعده ۶۱، در جهت حفظ و بهبود روابط میان زندانی و خانوادهٔ او و سازمانهای اجتماعی باید به کار بسته شود. این قاعده حکم می کند که چنین تماسهایی باید مجاز گردد، بدون آنکه تماسهای مذکور از سوی مقامات زندان به زندانی ذینفع تحمیل شود.

## روابط با نمایندگان هیئت دیپلماتیک و کنسولی

۲۶. خارجیان باید بتوانند آزادانه با نمایندگان دیپلماتیک یا کنسولی کشور خود ارتباط داشته باشند. قاعده ۳۸ـــ(۱)

زندانیان تبعهٔ یک کشور خارجی باید از امکانات قابل قبول برای برقراری ارتباط با نماینــدگان دیپلماتیـک و کنسولی کشور خود برخوردار باشند.

**(۲)** 

زندانیان تبعهٔ کشورهایی که فاقد هیئت نمایندگی دیپلماتیک یا کنسولی در کشور محل حبس هستند و نیز پناهندگان و افراد بدون ملیت باید از امکانات مشابهی برای تماس با نمایندهٔ دیپلماتیک کشوری که حافظ منافع کشور متبوع زندانی در کشور محل حبس است و یا برای تماس با هر مرجع ملی و بینالمللی که مسئول حفاظت از این گونه زندانیان است، برخوردار باشند.

۲۵. مادهٔ ۳۶ کنوانسیون روابط کنسـولی ویـن (۲۶ آوریـل ۱۹۶۳) کشـورهای امضـاًکننده را بـه مقـررات سختگیرانهتری در این زمینه ملزم میسازد:

الف. مأموران کنسولی باید برای برقراری ارتباط با اتباع کشور خود آزادی کامل داشته باشند و بتوانند به آنان دسترسی پیدا کنند. خارجیان هم باید از همین آزادی ارتباط برخوردار باشند و بتوانند بـه مـأمورین کنسولی کشور متبوع خود دسترسی یابند؛

ب. در صورت درخواست یک زندانی، مقامات ذیصلاح باید بدون تأخیر خبر بازداشت زندانی، حبس وی و محل نگهداری وی را به اطلاع کنسولگری کشور متبوع وی برسانند. هر نوع پیام که از سوی فـرد زنـدانی به کنسولگری خطاب میشود باید بدون تأخیر ارسال گردد. مقامات ذیصـلاح بایـد بـدون تـأخیر زنـدانی ذینفع را از حقوقش مطلع سازند؛

ج. مأموران کنسولی باید بتوانند آزادانه با زندانی ذینفع دیدار کنند و با او مکالمه و مکاتب نماینـد و او را در انتخاب نمایندهٔ حقوقی یاری کنند. آنان باید بتوانند با هر متّهمی که تابعیت کشور متبوع آنـان را دارد ملاقات نمایند. در صورتی که متهم از دیدار با مأموران کنسولی کشور متبوع خود بهطور علنی خـودداری

کند، آنان باید از ملاقات با او امتناع نمایند.

همهٔ زندانیان تمایل ندارند که نمایندگان دیپلماتیک کشور متبوع آنان از خبر زندانیشدن آنها آگاه گردند. لذا به مقامات زندان توصیه میشود که خبر حبس یک فرد را بدون توافق وی منتشر نسازند. مدیریت زندان باید زندانی را از حقوقی که طبق قاعده ۳۸ و کنوانسیون وین داراست مطلع کنند، بهویژه حق برقراری تماس با سفارتخانه یا کنسولگری کشور متبوع وی. همچنین باید خاطرنشان کرد که کنوانسیون وین (مادهٔ ۳۶ – ج) به زندانیان اجازه میدهد که از دیدار با مقامات دیپلماتیک خودداری کنند. صلیب سرخ بینالمللی نیز بهنوبهٔ خود مسئولیت دارد که به زندانیان خارجی در کشورهایی که فاقد نمایندگی کنسولی یا دیپلماتیک هستند کمک نماید؛ اگر صلیب سرخ در کشور محل حبس دارای یک نمایندگی دائمی باشد و یا بتوانند بهطور عادی هیئتی به آن کشور بفرستد، درقبال فرد زندانی نقش میانجی بیطرف را ایفاً خواهد کرد.

### دىگر حقوق حفاظتشىدە

#### تماس با رسانهها

۲۶. هیچ امری نمیتواند جایگزین تماس میان انسانها شود، امّا راههای دیگری بـرای ارتبـاط زنـدانی بـا محیط خارج وجود دارد. یکی از مهمترین حقوق جهانی بشر، دریافت و انتشـار اخبـار و اندیشـههـا، بـدون توجه به مرزها و نوع ابزار بیان، میباشد (مادهٔ ۱۹ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر). آزادی عقیده، بیان و اطلاعات بهطور اکیدتری در مادهٔ ۱۹/۲ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی بیان شده است:

هر فرد از حق آزادی بیان برخوردار است؛ این حق شامل آزادی جستوجو، دریافت و توزیع انواع اخبار و اندیشهها، بدون توجه به مرزها، به شکل شفاهی، کتبی، چاپی و هنری و یا هر شیوهٔ انتخابی دیگر میباشد. محدود کردن آزادی بیان میتواند به دلیل مقتضیات نظم عمومی قابل توجیه باشد، بهشرطی که این مقتضیات ضرورت مطلق داشته و بهوضوح در قانون تعیین شده باشند. «محدودیتهای آزادی اخبار برای زندانیان، که در بسیاری از کشورها رواج بسیاری دارد، فقط زمانی مجاز هستند که از سوی قانون تعیین شده و برای پیشگیری از جرم و بینظمی در زندان مطلقاً ضروری باشند» (مانفرد نوواک، تفسیر میثاق حقوق مدنی و سیاسی، کهل، ۱۹۹۳، ص ۳۵۷ نسخهٔ انگلیسی).

۲۷. توصیههای RMT ها جنبهٔ الزام آورتری دارند.

قاعده ۳۹

زندانیان باید بهطور مرتب در جریان حوادث مهم قرار گیرند، این کار میتواند از طریق مطالعهٔ روزنامه، نشریات و یا مطبوعات ویژهٔ زندان و یا از طریق برنامههای رادیویی، کنفرانسها و یـا هـر وسـیلهٔ مشـابه

دیگر، با مجوز و نظارت ادارهٔ زندان، صورت گیرد.

بهسادگی نمی توان ضرورت و فایدهٔ دستیابی به رسانه ها را به اثبات رساند، زیـرا در بسیاری از کشـورها امکان دسترسی به رسانه ها به شدت محدود است. با این حال، به کمک اصل عادی بـودن (قاعـده ۶۰ـــ۱)، به نظر منطقی می رسد کـه زنـدانیان از امکـان دسـتیابی بـه رسـانه هـای قـانونی موجـود در جامعـهٔ آزاد برخوردار گردند. محدودیتها فقط باید ناشی از مقتضیات امنیتی و مسئلهٔ حفظ نظم باشد و فقط ابزاری را دربرگیرد که می تواند به رفتار و شورش زندانیان کمک کند. دستیابی گستردهٔ زندانیان به رسانه هایی که در جهت توسعهٔ رفتار با زندانیان کار می کنند، بسیار مناسب و منطقی است. «رفتار سازنده با زندانیان بـر اصل حفظ روابط با جهان خارج استوار است. محرومیت مستمر از کسب اخبار روزمره نمی تواند بخشـی از برنامهٔ آموزشی باشد، به ویژه وقتی که هدف چنین برنامهای، کمک به زندانیان برای بازیافتن جایگـاه یـک شهر وند باشد، شهر وندی که در زندگی اجتماعی مشارکت کامل دارد.» (وان زیل اسمیت، قانون و اجـرای آن در زندانهای آفریقای جنوبی، ۱۹۹۲، ص ۲۰۷ نسخهٔ انگلیسی).

۲۸. قاعده ۳۹ ظاهراً الزام مضاعفی برای ادارهٔ زندان مقرر می کند، یعنی فراهم آوردن امکان دستیابی تمامی زندانیان به «اخبار مهم»، ازجمله زندانیانی که هیچ نوع ابزار شخصی برای دریافت چنین اخباری دراختیار ندارند. مهم ترین روزنامهها و نشریات ادواری باید در کتابخانهٔ زندان قابل دسترس باشد. زندانیان باید بتوانند برای اشتراک هر نشریهای که بهطور قانونی در جامعه مدنی بهفروش می رسد، ثبتنام نمایند. باید از سازمانهای خصوصی خواسته شود تا امکان اشتراک رایگان زندانیان بومی در روزنامهها و نشریات اصلی را فراهم آورند.

۲۹. بهترین شیوه برای رساندن اخبار به زندانیان آن است که آنها از امکان دنبال کردن برنامههای رادیویی و تلویزیون برخوردار شوند، لذا زندان باید ابزار لازم برای دریافت این برنامهها را تهیه نمایید. معمولاً دستگاههای دریافت در سالنهای عمومی قرار داده میشوند و زندانیان میتوانند پس از کار روزانه در این سالنها گردهم آیند. در کشورهایی که اغلب ساکنان آنها دارای دستگاههای دریافت کنندهٔ خصوصی هستند، زندانیان نیز باید از چنین امکانی برخوردار شود و این منتج از اصل عادی بودن است.

# داراییهای زندانیان

۳۰. مالکیت اموال مادی به تضمین و تداوم هویت اشخاص کمک میکنند. در زندان، داشتن اموال شخصی شیوهٔ مناسبی برای حفظ هویت و عدم احساس جدایی از جهان خارج است. مـادهٔ ۱۷ بیانیـهٔ جهـانی حقـوق بشر تصریح میکند:

هر فرد، هم به تنهایی و هم بهطور جمعی، از حق مالکیت برخوردار است.

**(Y)** 

هیچکس را نمی توان به طور خود سرانه از مالکیت اموال خود محروم کرد.

این دو اصل برای زندانیان معتبر است، هرچند که امکان استفاده از اموال شخصی برای آنان محدود میباشد. اما آنها میتوانند آزادانه اموال خود را دراختیار بگیرند، آنها را بفروشند، هدیه بدهند و غیره و اموال جدیدی، مانند مال ارث یا مال اهدایی بهدست بیاورند یا بخرند. مقامات زندان نباید در روند این گونه معاملات دخالت کنند.

RMT.٣١ ها خواهان كنترل نحوهٔ نگهداری اموال زندانیان توسط ادارهٔ زندان هستند.

قاعده ۲۳\_(۱)

وقتی که مقررات به زندانی اجازه نمیدهد پول، اشیاً قیمتی، لباس و دیگر امـوال خـود را دراختیـار داشـته باشد، این اموال باید به هنگام پذیرش وی در زندان در محل امنی قرار داده شود. فهرستی از ایـن امـوال باید تهیه شود و به امضای زندانی برسد. تدابیر لازم برای سالمماندن این اموال باید اتخاذ گردد.

**(۲)** 

این اموال و پول باید به هنگام آزادی به زندانی مسترد گردد، بهجز پولهایی که زندانی مجاز به خرج کردن آنها بوده، اموالی که به خارج زندان فرستاده و لباسهایی که به دلایل بهداشتی امحاً شدهاند. زندانی باید در قبال اشیاً و یولهای مستردشده، رسید بدهد.

**(۳**)

اعتبارات یا اشیایی که از خارج به زندانی ارسال شدهاند مشمول همین مقررات هستند.

**(2)** 

اگر زندانی به هنگام پذیرش در زندان حامل دارو یا مواد مخدر باشد، پزشک دربارهٔ مصرف آن تصمیم خواهد گرفت.

این مقررات نیازی به تفسیر ندارد. معمولاً زندانی یک نسخه از فهرست و رسیدهای ذکرشده در مقررات بالا را پیش خود نگه میدارد و این اوراق باید به امضای زندانبان مسئول برسد. از محتوای مقررات فوق چنین برمی آید که زندانی میتواند برخی از اموال خود را در درون زندان نزد خود نگه دارند. مقرراتی که با چنین حقی مخالفت میکنند، باید در این راستا اصلاح شوند، زیرا مسئلهٔ امنیت با این نوع ممنوعیتها حلوفصل نمیشود. دستگاههای رادیو و تلویزیون را میتوان مهروموم کرد تا زندانیان آنها را به جعبهٔ جمع آوری مواد مخدر و سلاح تبدیل نکنند. زندانیان باید همیشه مجاز به حفظ حداقل اموال در داخل سلول خود باشند، بهویژه عکسهای اعضای خانواده یا دوستان.

# حق رأى زندانيان

۳۲. در برخی کشورها، بهعنوان تنبیه یا پیامد محکومیتهای ناشی از جرایم سنگین حق رأی را از فرد سلب می کنند. طبق اصل برائت، متهمان همچنان از حق رأی برخوردار هستند. معمولاً حق رأی را فقط بهخاطر زندانی شدن از زندانیان سلب می کنند و این اقدام هیچ گونه پایهٔ قانونی ندارد. مادهٔ ۲۵ میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی، «حق و امکان» رأی دادن را برای تمامی شهروندان به رسمیت می شناسد و قائل به هیچ نوع محدودیت غیر منطقی در این زمینه نیست. زندانی شدن، فی نفسه نمی تواند توجیهی بر سلب حق رأی باشد و کارمندان زندان باید تسهیلات لازم برای استفاده از حق رأی را فراهم آورند.

۳۳. زندانی باید بتواند روند مبارزات انتخاباتی را دنبال نماید تا، بهویژه به کمک مباحثات سازماندهیشده در رسانهها، عقیدهٔ خود را مشخص کند.۳۹ نامزدهای انتخاباتی میتوانند در برخی زندانها پذیرفته شوند و مستقیماً با رأیدهندگان بالقوهٔ خود که زندانیان هستند سخن بگویند. این گونه تجمعات را میتوان از طریق مشورت با زندانیان سازماندهی کرد.

۳۵. عملیات اخذ رأی میتواند به شیوههای مختلفی انجام گیرد. در برخی کشورها، دفـاتر سـیار اخـذ رأی در زندانها مستقر میشوند. گاهی اوقات، حتـی صـندوقهـای رأی را بـه داخـل سـلولهـا مـیبرنـد. در کشورهای دیگر، زندانیان میتوانند از طریق مکاتبه یا و کالتـنامه رأی خود را اعلام نمایند.

۳۵. اگر عملیات اخذ رأی در داخل زندان به دشواری انجام گیرد، نامزدشدن از درون یک سلول زندان امر بسیار دشوارتری خواهد بود. حتی در کشورهایی که قانون به صراحت، حق انتخابشدن را از زندانیان سلب نکرده است، مشکلات عملی بسیاری در راه نامزدشدن آنان وجود دارد، و امکان مبارزهٔ انتخاباتی، برگزاری گردهماییها و سخن گفتن در رسانهها برای زندانی ــ نامزد بسیار محدود است. یک مبارزه انتخاباتی نیاز به مرخصی دارد و اگر در قوانین کشوری چنین تمهیداتی وجود ندارد، باید از ظرافتهای قضایی برای دورزدن قانون استفاده کرد. به دلیل اهمیت انتخابات در بطن یک نظام دموکراتیک، توصیه میشود که به مقامات زندان آزادی عمل بیشتری داده شود به طوری که بتوانند زمینهٔ مبارزهٔ صحیح انتخاباتی را برای زندانیان داوطلب فراهم آورند.

## گواهی فوت یا بیماری وخیم

۳۶. بعید نیست که عدهای در زندان جان خود را از دست بدهند. میزان خودکشی یا آلودگی به ویـروس ایدز در زندان بیش از محیط بیرون است و این امر جای بسـی نگرانـی دارد. معمـولاً پیرامـون مسـئولیت

مستقیم و غیرمستقیم مقامات زندان در مرگ یک زندانی سؤالات بسیاری مطرح می شود. افرادی که در مرحلهٔ نهایی بیماری قرار دارند، نباید در زندان نگه داشته شوند (قاعده ۲۵–۲)، و باید به یک بیمارستان انتقال یابند (قاعده ۲۷–۲) و یا تحت مراقبت اقوام خود قرار گیرند. RMT ها مقرر می کنند که مقامات زندان باید خبر مرگ یا مشرف به مرگ بودن زندانی را به اطلاع اقوام یا دوستان او برسانند.

قاعده ٤٤ــ(١)

در صورت فوت، بیماری وخیم، حادثهٔ جدّی و یا انتقال زنـدانی بـه بیمارسـتان روانـی، مـدیر زنـدان بایـد بلافاصله موضوع را به اطلاع همسر زندانی (در صورت متأهلبودن وی)، یا نزدیکـترین اقوام وی و یا هـر کسی که زندانی مشخص کرده، برساند.

**(Y)** 

زندانی باید بلافاصله از فوت یا بیماری وخیم اقوام نزدیک خود مطلع شود. در صورت بروز بیماری خطرناک برای یکی از اقوام او، چنانچه شرایط اجازه بدهد، زندانی باید مجاز به حضور در بالین او باشد و این حضور میتواند آزادانه و یا با همراهی مأموران انجام گیرد.

در صورت فوت، بیماری جدی، جراحت و یـا انتقـال زنـدانی بـه بیمارسـتان روانی، مـدیر زنـدان شخصـاً مسئولیت دارد که اقدام به ارسال اخبار لازم کند (قاعده ٤٤ــ١). لذا به هنگام پذیرش زنـدانی در زنـدان، مقامات باید از او درخواست کنند تا علاوه بر خانواده، یا به جای خانواده، نام افـرادی کـه چنـین اخبـاری را باید دریافت کنند، ذکر نماید. در صورت فوت زندانی، توصیه میشـود کـه خبـر مربوطـه در عـرض ٢٤ ساعت ابلاغ شود. در آب و هوای گرم، ضرورت دارد کـه خبـر سـریعتـر ارسـال گـردد. در هـر صـورت، مدیریت زندان باید از جسد فرد متوفی مواظبت کند.

۳۷. همچنین، یک زندانی باید بلافاصله از خبر درگذشت، یا جراحت جدی اقوام نزدیک خویش مطلع شود و این در صورتی است که مقامات زندان نیز از موضوع آگاهی داشته باشند. از واژهٔ «اقوام نزدیک» نبایید برداشتی کاملاً رسمی شود، چرا که این مفهوم در فرهنگهای مختلف، تعابیر مختلفی دارد. بههرحال پدرومادر، نوادگان، همسر و فرزندان همیشه مشمول این مفهوم هستند. اگر بیماری یکی از اقوام «خطرناک» باشد، یعنی زندگی وی در معرض تهدید باشد، زندانی باید اجازه حضور در کنار فرد مذکور را داشته باشد، «اگر شرایط چنین اجازهای بدهد». او میتواند طبق همین شرایط در مراسم تشییع جنازه اقوام خود شرکت کند، هرچند که چنین موردی در RMT ها پیشبینی نشده است.

# فصل ششيم

# رفتار با زندانیان

#### مقدمه

۱. رفتار با زندانیان بر اصل شناسایی شئون تمامی اعضای خانوادهٔ بشری و نیز شناسایی حقوق مساوی و تغییرناپذیر آنان استوار است (مقدمهٔ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر). این اصل در تمامی قوانین بینالمللی مربوط به حقوق بشر و نیز در RMT ها مورد تأکید مجدد قرار گرفته است. حقوق بینالمللی بر لـزوم احترام به حقوق زندانیان به عنوان شخصیتهای انسانی تأکید کرده است اما در این بـاره کـه رفتـار بـا زندانیان در نظامهای حبس و فعالیتهای مختلف شامل چه نکاتی بایـد باشـد، نظـر روشـنی ارائـه نکـرده است. با این حال واضح است که افراد به عنوان تنبیه به زندان فرستاده میشوند، نـه بـرای اینکـه در آنجـا متحمل تنبیهات دیگری شوند؛ همچنین رفتار با زندانیان نباید باشد.

RMT.۲ ها فلسفهٔ این رفتارها را در بخش دوم که به محکومان اختصـاص دارد توضـیح دادهانـد. تـدابیر ذکرشده در بخش دوم زمانی میتواند دربارهٔ متهمان و زندانیان بدهکار قابل اجرا باشد که بـه کاربسـتن آنها برای این گروه ویژه از زندانیان مفید ارزیابی شود، بدین شـرط کـه تـدبیری مبنـی بـر لـزوم قابـل اجرابودن برنامههای باز آموزی و سازگاری برای افراد غیرمحکوم اتخاذ نشود (بند ۹۵).

## از رفتار تا مددرسانی به زندانیان

۳. زمانیکه RMT ها نوشته میشدند، «رفتار» به معنی اصلاح زندانی بود و فقط دربارهٔ زندانیان متهم یا محکومان به جنایت اجرا میشد. این مفهوم تحولیافته است و RMT ها بـه احتمـال چنـین تحـولی اشـاره کردهاند: در بخش ملاحظات مقدماتی تصریح شده کـه RMT هـا بـه قلمرویـی تعلـق دارنـد کـه در آن اندیشه در حال تحول دائمی است (بند ۳).

3. با گذشت زمان، اعتماد به توانایی زندانها در اصلاح زندانیان جای خود را به انتظارات واقعبینانهتری در رابطه با آثار حبس داده است. اکنون بر مسئلهٔ مددرسانی به زندانیان تأکید بیشتری میشود؛ این مددرسانی باید فرصت بیشتری برای توسعهٔ تواناییهای فردی مهیا کند و زندانیان را برای رویارویی موفقیت آمیز با مسئلهٔ بازگشت به زندگی آزاد آماده کند. هم به نفع زندانی است و هم به نفع جامعه که روندهای جامعه پذیری زندانی از طریق رفتار سازنده با وی در زندان مورد تشویق قرار گیرد. محکومان به حبس ابد از این هدف مستثنی نیستند و برنامههای طولانیمدت برای بازگرداندن احتمالی آنان به جامعه آزاد باید تدارک دیده شود.

## امنیت پویا

RMT.۵ ها در دورهای نوشته شدهاند که مقتضیات رفتار با زندانیان بهطور مستقیم با مقتضیات امنیتی متضاد بهنظر می رسیدند. RMT ها اشارهٔ اندکی به مسئلهٔ امنیت می کنند، در حالی که در بند نگه داشتن زندانیان بی شک اولین وظیفهٔ زندانهاست. RMT ها مسئلهٔ امنیت را یکی از عوامل محدود کننده در رفتار با زندانیان قلمداد می کنند. مفهوم «امنیت پویا» در آن زمان وجود نداشت، و مقامات زندان و زندانبانان مجبور بودند هم امنیت را برقرار سازند و هم به موضوع رفتار با زندانیان بپردازند، بدون آنکه میان این دو موضوع سازشی برقرار شود. پس از ناکامی های بسیار، معلوم شد که مسئلهٔ رفتار با زندانیان فی نفسه یک مسئلهٔ مجزا و مستقل نیست و از سوی دیگر خود زندانی نیز باید در این رفتار همکاری نماید. اکنون می توان مفاهیمی همچون «مددرسانی» و «تلاشهای فردی» را مطرح ساخت.

۶ امروزه فقط با همکاری زندانیان میتوان زندانها را به شیوهای مطمئن و مثبت اداره کرد. امنیت خارجی (جلوگیری از فرار زندانیان) و امنیت داخلی (پیشگیری از هرجومرج) به شرطی کاملاً تضمین میشوند که روابط سازندهای میان زندانیان و زندانبانان برقرار شود. جوهر امنیت پویا در همین امر نهفته است: امنیت پویا به روابط خوب در داخل زندان و رفتار سازنده با زندانیان بستگی دارد.

۷. رفتار با زندانیان چنان اهمیتی دارد که هیچ چیز نمیتوانید عیدم اجبرای برنامیههای آموزشی بیرای زندانیان را توجیه کند و حتی اشاره به مشکلات بودجهای نیز توجیه مناسبی نیست (رجوع شیود بیه: کمیتیه حقوق بشر سازمان ملل متحد، تفسیرهای عمومی، ۲۱\_«۶۶»، ۶ آوریل ۱۹۹۲).

۸ میتوان به زندانیان کمک کرد تا خود را بهعنوان افراد بالغ و دارای حس مسئولیت پرورش دهند و این امر در کاهش خطر بازگشت به جرم مؤثر است. رفتار با زندانیان باید تو أم با احترام و رعایت حقوق آنان باشد: رفتار (به معنی عام کلمه) باید تو أم با توجه به امیدها و آرزوهای زندانیان و با هدف کمک به شکوفایی شخصیت آنان باشد.

## رفتار باید بر شخص متکی باشد نه بر حفظ نظم در زندان

۹. مقدمهٔ بخش دوم RMT ها (قواعد ۵۶ الی ۶۶) شامل چندین اصل محوری است که بـه درک فلسـفهٔ
 رفتار با زندانیان کمک میکند. در ورای مسائلی همچون امنیت، طبقهبنـدی، مراقبـت و اجتمـاعیسـازی،
 اصول مهم دیگر را میتوان به طریق زیر خلاصه کرد:

- ـ رنج ناشی از حبس باید تا حداکثر ممکن کاهش یابد؛
- ــ تفاوت میان زندگی در زندان و زندگی در خارج آن باید تا حد امکان کاهش پیدا کند؛
- ـــ زندانی باید به کمک تمامی ابزارها، تشویق شود کـه پـس از آزادی، زنــدگی درسـتکارانه و مسـتقلی را دنبال نماید؛
  - \_ رفتار باید با نیازهای هر زندانی متناسب باشد؛
  - ــ رفتار باید امکان بازگشت تدریجی به زندگی در جامعه را فراهم آورد؛
  - ــ رفتار باید براساس مشارکت مداوم زندانی در زندگی جمعی شکل گیرد.
- ۱۰. هرچند ادارهٔ زندان مهم ترین نقش را در اجرای این اصول به عهده دارد، اما دولت نیـز بـهنوبـهٔ خـود موظف است مردم را از این اصول مطلّع سازد و جمعیتهای داخل کشور را تشویق به همکاری در اجـرای این اصول نماید.
  - ۱۱. اغلب این اصول محوری، برای تمامی زندانیان بدون توجه به وضعیت حقوقی آنان، قابل اجراست. بند ۵۶

هدف اصول راهنما که درپی می آید، بیان روح حاکم بر نحوهٔ ادارهٔ نظامهای حبس است و نیز مشخص کردن اهدافی است که این نظامها باید، طبق موارد ذکرشده در ملاحظات مقدماتی (بند ۱) مـتن

حاضر، درصدد دستیابی به آن باشند.

قاعده ۵۷

حبس و دیگر تدابیری که به هدف جداکردن فرد بزهکار از جهان خارج به اجرا درمیآیند، به این دلیل که او را از طریق سلب آزادی، از داشتن حق اختیار بر خویشتن محروم میکنند، فینفسه رنج آور هستند. جـز در مواردی که عمل جداسازی توجیهپذیر است و یا به حفظ انضباط مربوط میشود، نظام حبس نباید آلام مربوط به چنین وضعیتی را تشدید کند.

#### قاعده ۵۸

هدف و توحیه مجازات و تدابیر سلبکنندهٔ آزادی، نهایتاً حفاظت از جامعه در برابر جـرم و جنایـت اسـت. چنین هدفی تحقق نمییابد، مگر آنکه دوران سلب آزادی صرف آن شود که فرد بزهکار، تا حد ممکن، به هنگام آزادی نهتنها علاقمند، بلکه قادر به رعایت قانون و تأمین مایحتاج خود باشد.

#### قاعده ۵۹

به این منظور، نظام حبس باید از تمامی ابزارهای درمانی، آموزشی، اخلاقی و معنوی و دیگر ابزارها و نیــز از تمامی شیوههای کمکـرسانی که در اختیار دارد استفاده نماید و این ابزارها باید مطابق با نیازهای فردی زندانیان به کار بسته شود.

RMT.۱۲ ها بر نیروهای اخلاقی و اصلاح کننده تأکید دارند. اکنون عقیده بر آن است که تغییر واقعی و توسعه مستقل یک فرد فقط با همکاری و مشار کت او امکانپذیر است. اما در محیطی مانند زندان که ماهیتاً محدودکننده است، این خطر وجود دارد که خیرخواهیهای ناشی از ارادهٔ اصلاحطلبی به اعمال محدودیتهای مضاعف بیانجامد و بر زندانیان فشار آورد.

زندانهایی با هدف تربیت زندانی برای ساز گاری با جامعه

۱۳. قاعده ۶۰ـ (۱)

ادارهٔ زندان باید در پی کاستن از تفاوتهایی باشد که میان زنـدگی در زنـدان و زنـدگی آزادانـه وجـود دارد، خصوصاً تفاوتهایی که مفهوم مسئولیتپـذیری زنـدانی و احتـرام بـه حیثیـت فـردی او را محـدود میکند.

(۲)

پیش از پایان اجرای مجازات یا تنبیه، بهتر است که تدابیر ضروری برای بازگرداندن تـدریجی زنـدانی بـه زندگی اجتماعی، اتخاذ شود. این هدف، برحسب مورد، از طریق ایجاد نظام مهیاسـازی بـرای آزادی قابـل حصول است، نظامی که میتواند در همان زندان محل حبس یا زندان مناسب دیگر سازماندهی شود و یـا به شکل آزادی مشروط و تحت کنترل باشد، این کنترل نباید به پلیس سپرده شود و باید شامل مـددهای اجتماعی مؤثر باشد.

قاعده ۶۱

رفتار با زندانیان نباید به تشدید طرد آنان از اجتماع بیانجامد، بلکه بر عکس باید بر این امر تأکید شود که آنان هنوز هم بخشی از جامعه هستند. بدین منظور، باید تا حد ممکن از همکاری سازمانهای اجتماعی برای کمک به کارمندان زندان در بازگشت زندانیان به جامعه استفاده شود. مدد کاران اجتماعی که با زندان همکاری می کنند باید وظیفهٔ حفظ و بهبود روابط زندانی با خانوادهاش را به عهده بگیرند و نیز رابطه با سازمانهای اجتماعیای که می تواند برای زندانی مفید باشد. متناسب با قانون و مجازات تعیین شده، باید روشهایی در جهت حفظ حقوق مربوط به منافع مدنی، حق برخورداری از بیمههای درمانی و دیگر امتیازات اجتماعی زندانیان درپیش گرفته شود.

اندیشهٔ ایجاد قرابت میان زندگی در زندان و زندگی در خارج زندان، طی سالیان اخیر رشد و توسعه یافته است. ٤٠ امروزه این اندیشه در سطح وسیعی پذیرفته شده است که تشدید محدودیتهای ناشی از حبس نهتنها توجیهپذیر نیست، بلکه بخت جامعهپذیری مجدد را کاهش میدهد و این خطر را برای جامعه دربردارد که زندانی آزادشده برای بقای خود به دامن بزهکاری بازگردد.

# عادی بودن زندگی در زندان

18. ابتکارهایی که برای حفظ روابط زندانی با محیط خارج به کار بسته می شود، بخش مهمی از روند عادی سازی را تشکیل می دهد و فراهم آوردن این امکان برای زندانیان که لباسهای شخصی خود را بپوشند، آنها را بشویند و حتی غذای خود را خودشان تهیه کنند، بخشی از ابتکارات محسوب می شود. سازماندهی این گونه فعالیتها، علاوه بر اینکه به کاهش تفاوتها میان زندگی در درون زندان و زندگی در خارج زندان می انجامد، مهارتهای یدی را نیز توسعه و میزان وابستگی به خدمات ارائه شده از سوی ادارهٔ زندان را کاهش می دهد.

۱۵. این گونه فعالیتها نباید انگیزهای برای بیعملی از سوی ادارهٔ زنـدان باشـد. وقتـی کـه بـرای مثـال، زندانیان فاقد لباسهای مناسب هستند، ادارهٔ زندان ملزم به تهیهٔ پوشاک است، به شـرطی کـه زنـدانیان این لباسها را با استفاده از امکانات موجود در زندان، تمیز و مرتب نگه دارند.

RMT.۱۶ ها قبول دارند که روابط زندانیان با جهان خـارج یکـی از عوامــل اساسـی زنــدگی در زنــدان و درواقع اساس برنامههای اجتماعیسازی زندانیان است. این گونه برنامهها نه در پایان دوران مجازات، بلکه در ابتدای حبس باید بهاجرا در آیند.

بهداشت زندانیان بیمار

۱۷. قاعده ۶۲

خدمات پزشکی زندان باید در جهت تشخیص و درمان کمبودها یا بیماریهای جسمی و روانی که میتواند مانعی در راه بازگشت یک فرد زندانی به جامعه باشد، تلاش نمایند. هر نوع معالجهٔ پزشکی، عمل جراحی یا رواندرمانی که لازم تشخیص داده میشود باید در راستای این هدف انجام گیرد.

بهداشت و سلامتی فرد زندانی بهطور ضمنی در روند توسعهٔ شخصی و اجتماعیسازی دخیـل هسـتند. بـا اینکه معلوم است که افراد مبتلا به بیماریهای روانی نباید در زندان باشند، اما زندان ملزم بـه مراقبـت از بهداشت روحی و روانی تمامی زندانیان است. قاعده ۲۲ به هنگام تعریف نقش پزشک، بر این الـزام تأکیـد کرده است.

۱۸. سایر متخصصان نیز در این زمینه میتوانند به ایفای نقش بپردازند. در برخی زندانها، متخصصـان و کارمندان آموزشدیده باید به ارائهٔ مددهای روانشناختی، توصیهها و درمانهایی برای حل مسئلهٔ اعتیاد بپردازند و همچنین در جهت جلوگیری از خطرات بهداشتی مانند انتقال ویروس ایدز تلاش نمایند. برنامهها و تدابیر امنیتی سازگار با افراد

١٩. قاعده ٤٣\_(١)

تحقق این اصول مستلزم فردی کردن رفتار است، و بدین منظور، به نظام انعطاف پذیری برای دستهبنـدی زندانیان در گروههای مختلف نیاز دارد؛ لذا بهتر است هر گروه، در زندان مشخص و مجزایـی نگهـداری شود و در آنجا از برنامههای لازم برخوردار گردد.

**(Y)** 

این زندانها نباید برای تمامی گروهها درجه یکسانی از امنیت را اعمال کنند. بهتر است که درجهٔ امنیت متناسب با نیازهای هر گروه باشد. در زندانهای باز، به این دلیل که از تـدابیر فیزیکی در مقابـل فـرار استفاده نمیشود و مقامات بیشتر به نظام خودگردان انضباطی متوسل میشوند، زندانیان برگزیده بـرای این نظام از شرایط بهتری برای اجتماعیشدن برخوردار میشوند.

(٣

بهتر است که در زندانهای بسته، روند فردیسازی رفتار با زندانیان بهخاطر جمعیت بالای زندانیان مختل نشود. در برخی کشورها، ارزیابی میشود که جمعیت چنین زندانهایی نباید از ۵۰۰ نفر تجاوز کند. در زندانهای باز، جمعیت زندانی را باید تا حدممکن کاهش داد.

(٤)

متقابلاً. چندان مناسب نیست که زندانهای کوچکی که در آن امکان سازماندهی چنین نظامی وجود ندارد، بر قرار بمانند.

این بخش از RMT ها به تنگی رابطه میان ملاحظات امنیتی و رفتار با زندانیان تأکید دارند، همین رابطه به شکل گیری اندیشهٔ گزینش زندانیان میانجامد، گزینشی که با ارزیابی دقیق جمعیت زندانیان صورت می گیرد.

۲۰. اجرای برنامههای رفتار فردی شده برمبنای طبقه بندی انعطاف پذیر، نیاز به برنامه های دیگری دارد که با وضعیت گروههای مختلف زندانیان سازگار باشند. هرقدر که این سازگاری انعطاف پذیرتر باشد،

حیطهٔ صلاحیتهای کارمندان نیز باید گستردهتر باشد، و این امر در گـزینش و آمـوزش مـأموران تـأثیر دارد، گزینش و آموزش نیز مطابق نوع زندان و زندانیانی که در آن هستند باید متفاوت باشد.

RMT.۲۱ ها خواهان آن هستند که جداسازی زندانیان در قالب گروهها، در داخل واحدهایی در درون یک زندان انجام گیرد و نگهداری آنان با توجه همزمان به ضرورتهای رفتاری و مقتضیات امنیتی صورت گیرد، و به این موضوع نیز توجه شود که میزان متغییر امنیت در قبال هریک از گروهها فقط باید حالت سطحی داشته باشد.

۲۲. بهطور سنتی، میزان امنیت از زندانی به زندان دیگر متغیر است. درعمـل ممکـن اسـت در درون یـک زندان، واحدهایی متفاوت با درجهٔ امنیتی متفاوت وجود داشته باشـد و میـزان امنیـت نـهتنهـا بـه عوامــل فیزیکی، بلکه به میزان انگیزههای زندانیان بستگی داشته باشد.

#### ولحدهایی در مقیاس بشری

۲۳. حتی اگر داشتن زندانهای بازِ مجزا بنا بر دلایل اقتصادی غیرممکن باشد، درعمـل مـیتـوان شـرایط لازم برای بازبودن محیط زندان را فراهم کرد و این امر از طریق ایجـاد انگیـزه در برخـی از گـروههـای زندانیان میتواند انجام گیرد.

3۲. تقسیم زندانها به واحدهای مجزا و متناسب با نیازهای مربوط به رفتـار مختلـف، مـیتوانـد شـیوهٔ کمـک کمهزینهتری برای فردی کردن رفتار با زندانیان باشد. واحدهای کوچک به رفتارهای فـردیشـده کمـک میکند، بهویژه اگر زندانبانان برای کار گروهی در درون گروههایی که شـامل برخـی از زنـدانیان خـاص است، گزینش شده و آموزش دیده باشند.

۲۵. مقررات، میزان هزینههای ایجادشده در اثر رفتارهای فردیشده را مشخص میکنند. استفادهٔ حداکثر از تجهیزات سنگین یک زندان از واحدی به واحد دیگر طبق زمانبندی دقیق، میتواند این هزینهها را کاهش دهد. تجربه نشان میدهد که زندانیان، زندانهای کوچک و دارای نظامها و تجهیزات کمتر متغیر را ترجیح میدهند، بهشرطی که در آنها احساس کنند به فردفرد آنان توجه میشود.

### حق زندانیان در داشتن چشیماندازی برای جامعهپذیری مجدد

#### ۲۶. قاعده ۶۶

وظایف جامعه در قبال زندانی با آزادی او پایان نمیپذیرد. باید سازمانهایی دولتی یا خصوصـی دراختیـار جامعه باشند که بتوانند به زندانی آزادشده کمکهای مربوط به دوران پس از حـبس را ارائـه کننـد، ایـن کمکها باید مؤثر بوده و پیشداوریها در قبال فرد آزادشده را کاهش دهند و به او امکـان دهنـد، جـای خود را در جامعه پیدا کند.

RMT ها قبول دارند که روند آمادهسازی برای خروج از زندان و جامعهپذیری مجدد، در داخل زنـدان شروع میشود و پس از آزادی ادامه مییابد، و راهحلی برای تداوم این روند در قبل و بعد از آزادی باید وجود داشته باشد. لذا لازم است که همکاری مؤثری میان ادارهٔ زندان و انجمنهای کمک به جامعهپذیری مجدد انجام گیرد، انجمنهایی که به امر اسکان یا اشغال میپردازند و یا علیه واکنشهای احتمالی جامعه در جهت طرد فرد آزادشده مبارزه میکنند.

#### ۲۷. قاعده ۲۰

باید در هر زندان نظامی از امتیازات شکل گیرد که با گروههای مختلف زندانیان و شیوههای مختلف رفتار سازگار باشد، هدف از تأسیس این نظام، تشویق رفتار صحیح، تقویت حس مسئولیت و انگیختن علاقه و همکاری زندانیان در روند برنامه اصلاحی که برای آنها تدارک دیده شده است، میباشد.

RMT ها از «امتیازات» در زمینهٔ رفتار با زندانیان سخن می گویند. این واژه بـه مفهـومی اشـاره دارد کـه اکنون کهنه بهنظر میرسد، زیرا امروزه بـر مفاهیمی از قبیـل انتخـاب، همکـاری و مسـئولیت و مسـائلی همچون حقوق و وظایف بیشتر تأکید می شود. سازمانهای زندانها درپی تسهیل فعالیتهایی هسـتند کـه از نظر زندانی می تواند برای انجام دادن، مناسب یا غیرمناسب باشد، و در این میان به اهـداف واقـعبینانـهٔ روند اجتماعیسازی که بهطور مشترک توسط زندانی و ادارهٔ زندان مشخص می شود بایـد توجـه گـردد. همچنین الگوهای رفتاری سازنده، برپایهٔ همکاری و مسئولیت پذیری، مورد تشویق واقع می شود.

۲۸. مهم است که زندانیان قادر به درک مقررات زندان و پیشنهادات انتخابی آنان باشند، ایـن پیشـنهادات بیشـنهادات انتخابی آنان باشند، ایـن پیشـنهادات بیشک بسیار محدود هستند. رفتار با زندانیان بهعنوان افراد بالغ توضیح محدودیتهای موجـود در امـر انتخاب از سوی آنان، بسیار مهمتر از آن است که کسی بهجای آنان اقـدام بـه انتخـاب کنـد. زنـدانیان بـه انتخاب آگاهانه، امکان درک پیامدها و مسئولیتپذیری در قبال آن نیاز دارند، ازجمله زمـانی کـه تصـمیم میگیرند تا از ورود به داخل این نظام خودداری کنند.

### تمایزیابی و فردیسازی

#### زندانی، فردی مسئول

۲۹. در این قسمت،RMT ها به بیان شیوههای رفتاری میپردازند که از اصول محوری نشأت می گیرند. قاعده ۶۵

رفتار با افراد محکوم به مجازات یا هر تدبیر سلبکنندهٔ آزادی، باید تا آنجا که مـدت محکومیـت اجـازه میدهد، با هدف ایجاد انگیزه و پرورش قابلیتهای زندانی صورت گیرد، تـا او بتوانـد پـس از آزادی بـه زندگی توأم با احترام به قانون و تأمین مایحتاج زندگی خود قادر شود. ماهیت این رفتار باید بـهگونـهای باشد که زندانیان را به احترام به خویشتن تشویق کرده، حس مسئولیت را در آنها تقویت کند.

بند ۶۶\_(۱)

بدین منظور، باید از مراقبتهای مذهبی در کشورهایی که امکان آن موجـود اسـت، آمـوزش، ارشـاد و دورههای شغلی، شیوههای مددرسانی اجتماعی به فرد، مشورتهای مربوط بـه اشـتغال، تربیـت بـدنی و آموزشهای اخلاقی استفاده شود که هر کدام باید با نیازهای فردی هر زنـدانی متناسـب باشـد. مناسـب است که گذشتهٔ اجتماعی و جنایی فرد محکوم، تواناییها و استعدادهای جسـمی و ذهنـی او، آمـادگیهـای شخصی او، مدت محکومیت و دورنمای اجتماعیسازی او کاملاً مورد توجه قرار گیرد.

**(Y)** 

مدیر زندان حتیالمقدور در مدت زمانی کوتاه پس از پذیرش فرد زندانی که بـرای مـدتی بـه مجـازات حبس یا هر تدبیر سلب کنندهٔ آزادی محکوم شده است، باید گزارش کاملی دربارهٔ ابعاد مختلف وضعیت وی، که در پاراگراف قبلی ذکر شد، دریافت کند. این گزارشها باید شامل نظرات پزشک دربـارهٔ شـرایط جسمی و روانی فرد زندانی باشد و پزشک در صورت امکان باید در زمینهٔ روان درمانی نیز تخصص داشته باشد.

(٣)

گزارشها و دیگر اسناد باید در یک پروندهٔ شخصی قرار داده شوند. این پرونده باید بهروز باشد و طوری طبقهبندی شود که در صورت لزوم امکان مراجعه به آن توسط پرسنل مسئول وجود داشته باشد. ۳۰. این مقررات بهطور مشروح معیارهای مختلفی را که برای تهیهٔ برنامههای رفتار با زندانیان باید درنظر گرفته شوند، توضیح میدهند. شاید بهنظر بیاید که چنین رویکردی فاصله بسیاری با دلمشغولیهای عینی سازمان زندانها در برخی کشورها دارد، دلمشغولیهایی مانند تهیهٔ جا و غذای کافی برای زندانیان. اما این معیارها درواقع مشخص کنندهٔ محورهای بزرگی هستند که مسئولان زندانها باید طبق آنها سیاستهای خود را توسعه دهند، این سیاستها میتواند شامل تشویق زندانبانان به این امر باشد که با زندانیان به این امرا

که ممکن است به خود آنان بسیا*ر*ند.

#### برنامههای درمانی

RMT.۳۱ ها به برنامههای درمانی اشاره می کنند، بدون آنکه وارد جزییات شوند، منظور از برنامههای درمانی، برنامههای است که به هدف حل مشکلات رفتاری، ازجمله رفتار بزهکارانه، بهاجرا درمی آید. ایس برنامه، مانند کنترل حالت تهاجمی یا کسب توانایی اعتراض، می تواند زندانی را در درک و اصلاح رفتار خود یاری دهد و هدف نهایی از این امر، اعادهٔ حیثیت زندانیان است. برنامههای خاصی مثلاً برای برخورد با بزهکاری جنسی لازم است که مستلزم مشارکت کارشناسان رشتههای مختلف می باشد.

۳۲. در بسیاری از کشورها، اعتیاد (شامل سیگار و الکل) هم در زندان و هم در خارج آن به بروز مشکلات رفتاری و جسمی میانجامد. علاوه بر تدابیر امنیتی که به منظور جلوگیری از ورود مواد مخدر بـه درون زندان اتخاذ میشود، مبارزه علیه اعتیاد باید یکی از اهداف عمدهٔ ادارهٔ زندان باشد.

۳۳. تدابیری که برای ترک اعتیاد به کار بسته می شود باید جنبهای انسانی داشته باشد و در کنار آن، برنامههای طولانیمدتی با توجه به جنبههای پزشکی و اجتماعی شیوههای درمان به اجرا در آید. ٤١ آموزش بهداشتی و اطلاعات دربارهٔ پیشگیری از خطر، باید در این برنامه گنجانده شود و به مسایلی از قبیل جنسیت، سن و سطح فرهنگی زندانیان توجه گردد؛ خطر استعمال مواد مخدر و احتمال بروز بیماریهای مقاربتی، به ویژه ایدز، در میان زندانیان بسیار بالاست.

۳۵. برنامههای درمانی اغلب از طریق آموزش و تشویق میتوانند کار آمد باشند. تجربه نشـان مـیدهـد که مشارکت داوطلبانهٔ زندانیان، شرط لازم و ضروری برای مؤثربودن این گونه برنامههاست.

# آزادی باورها و آبینهای مذهبی

۳۵. با توجه به اینکه آزادی مذهب یکی از حقوق بنیادین بشر است، زندانیان باید بتوانند همواره در داخـل زندان از آرامش معنوی مناسب حال خود برخوردار باشند. این حق خدشهناپذیر در برخی موارد بایـد بـه فوریت مورد استفاده قرار گیرد ازجمله وقتی که زندانیان دچار افسردگی هستند، منزوی شدهاند، اقـدام به خودکشی کردهاند، در اعتصاب غذا بهسر میبردنـد، قربـانی یک بیمـاری جـدی شـدهانـد، از مـرگ

خویشان نزدیک رنج میبرند و یا در حال احتضار هستند.

### مذهب یک حق است نه یک وظیفه

۳۶. مذهب در قلمرو مسئولیتهای شخصی قرار دارد و برای زندانی یک حق محسوب میشود و نه یـک وظیفه.

قاعده ٤١\_(١)

اگر در زندان تعدادی کافی از پیروان یک مذهب وجود داشته باشند، یک نماینده ذیصلاح برای این مذهب باید منصوب یا از بیرون پذیرفته شود. اگر تعداد زندانیان کافی باشد و شرایط اجازه دهد، تنظیم امور مذهبی باید برای تمام اوقات پیشبینی شود.

**(۲)** 

نمایندهٔ ذیصلاح که طبق پاراگراف (۱) منصوب یا پذیرفته می شود بایید مجیاز بیه سیازماندهی دورهای مراسم مذهبی باشد و بتواند هربار که لازم است، با زندانیان هممذهب خود، ملاقیات خصوصی برقیرار کند.

(٣)

حق برقرا*ری* تماس با نمایندهٔ ذیصلاح یک مذهب نباید از هیچ زندانی سلب شود. متقابلاً، اگر یک زنــدانی مخالف دیدار با یک نمایندهٔ مذهبی باشد، به این رفتار وی باید احترام گذاشته شود.

#### قاعده ٤٢

هر زندانی تا حد ممکن باید مجاز به رفع نیازهای مذهبی خود باشد و بتواند در مراسم سازماندهیشده در زندان شرکت کند و کتابهای احکام و تعالیم مذهبی مربوط به باورهای خود را دراختیار داشته باشد.

RMT.۳۷ ها موضعی عملگرایانه در قبال مراسم مذهبی دستجمعی اتخاذ کردهاند. تعداد زندانیان و دراختیار داشتن مکانها، امکان برگزاری مراسم جمعی را برای پیروان یک مذهب اقلیت مشخص می کند. کمبودن تعداد نباید عامل بی تفاوتی در قبال مراسم مذهبی باشد. اگر در کشوری دین رسمی وجود دارد، باید مراقب بود که در زندان مکان مراسم فقط دارای نشانههای مذهب رسمی نباشد.

اگر پیروان یک مذهب دیگر مجبور به استفادهٔ مشترک از ایـن مکـان نیـایش باشـند، نشـانههـای مـذهب رسمی باید قابل جابهجایی باشند تا وجود آنها توهینی به پیروان مذاهب دیگر محسوب نشود.

۳۸. واضح است که اگر یک زندانی پیرو باورهای مـذهبی افراطـی خشـونت آفـرین و مضـر بـرای آزادی مذهبی دیگران باشد، نباید مجاز به برگزاری چنین آیینهایی گردد. مقامات زندان موظف به حفاظـت از

زندانیان در مقابل چنین اعتقاداتی هستند.

### مددرسانی مذهبی و رفتار با زندانیان

۳۹. اهمیت مددرسانی مذهبی در رفتار با زندانیان ریشه در تاریخ زندانها دارد، یعنی دورهای که «رفتـار با زندانیان» بر مفاهیمی مانند اصلاح و بازپروری متکی بود. هرچند نباید انکـار کـرد کـه برخـی زنـدانیان میتوانند به لطف باورهای مذهبی، رفتار خود را اصلاح کنند، اما نباید فراموش کـرد کـه خطـرات حـبس همچنان به قوت خود باقی هستند، بهویژه در کشورهایی که مذهب رسمی وجود دارد.

٤٠ در چارچوب هر برنامهای که در جهت رفتار با زندانیان بهاجرا درمی آید، میـزان پیشـرفتهـای یـک زندانی در کسب استقلال را نباید با نظریه تعلق او به این یا آن مـذهب مـورد ارزیـابی قـرار داد. بـه ایـن خاطر که اعتقادات مذهبی یک زندانی با عرف مذهبی حاکم متفاوت است، نباید او را فـردی غیراخلاقـی و اصلاح ناپذیر دانست.

## ارزیابی نیازها، طرحمندکردن مجازات

۱3. قاعده ۶۶ـــ(۱) معیارهای اساسی برای ارزیابی یک زندانی را برمیشمرد.33 با توجه به تنوع این معیارها، روند ارزیابی باید تکامل یابد و نیاز به زمان و پرسنل ذیصلاح دارد. این بند خواهان همکاری یک متخصص روان درمانی است: تعداد اندکی از نظامهای حبس به این درجه از تکامل دست می یابند و کمک گرفتن از پزشکان روان درمان فقط به موارد خیلی و خیم محدود می شود، مثلاً در مورد محکومان به حبس ابد.

# آموزش زندانبانان برای ارزیابی استعدادهای زندانیان

23. آموزش زندانبانان در امر مشاوره و ارزیابی استعدادهای زندانیان کاربرد بسیاری دارد، بهشرطی که این آموزش به شکل ایجاد گروههای ارزیابی، متشکل از کارشناسان رشتههای مختلف، باشد. اگر امکان ایجاد این گروههای تخصصی در داخل زندان وجود داشته باشد، باید یک یا چند واحد مرکزی برای

ارزیابی و تقسیمبندی زندانیان سازماندهی شود.

28. نیازهای زندانیان در طول مدت مجازات تغییر می کند، لذا لازم است که گزارشهای مداومی دربـارهٔ تحول زندانیان در قالب یک روند بهروزسازی ارائه گردد. حتی اگر ارزیابی اولیه توسط یک گروه مرکزی صورت گرفته باشد، رفتار با زندانیان و تنظیم آن با وضعیت فعلی زندانی به عهـدهٔ پرسـنل زنـدان اسـت، کارمندان که باید آموزشهای لازم را دیده باشند.

# طرح مندكردن رفتار، روند مداومي كه از لحظه حبس آغاز ميشود

٤٤. طرحمند كردن رفتار با زندانيان بايد از لحظهٔ قطعى شدن محكوميت آغاز شود.

قاعده ۶۹

بلافاصله پس از پذیرش زندانی و بعد از مطالعه شخصیت هر زندانی که برای مدتی به مجـازات یـا تنبیـه سلب کنندهٔ آزادی محکوم شده، برنامه رفتار با او باید تنظیم شود و این امر باید به کمک اطلاعات دربارهٔ نیازهای شخصی، تواناییها و روحیهٔ زندانی صورت گیرد.

هر برنامه ریزی باید منطبق بر وضعیت یک زندانی خاص باشد. RMT ها زندانی را عامل منفعل این برنامهها میدانند، اما تجربه نشان داده است که برنامه بازسازی زندانیان تنها با مشارکت فعالانهٔ زندانی در برنامهٔ مذکور مؤثر است.

23. قاعده ۶۹ برای محکومان به حبسهای طولانیمدت قابل اجراست و بهنظر میرسد که محکومان به مجازات کوتاهمدت، یعنی زندانیانی که بهجای چندین ماه، چند روز یا چند هفته را در زندان میگذراند، مشمول این بند نیستند. با این حال، وقتی معلوم شود که یک زندانی باید مدتی طولانی را در حبس پیشگیرانه بگذراند، ادارهٔ زندان مسئولیت دارد که برای او برنامهای مطابق با نیازهایش تنظیم کند، بهشرطی که زندانی مایل به آن باشد و حقوق شخصی ناشی از اصل برائت، پایمال نشود.

## نظام منعطف طبقهبندى

- ٤۶. طبق RMT ها، نظام طبقهبندی باید:
  - \_ حقوق زندانیان را حفظ کند؛
- \_از گروههای مختلف زندانیان محافظت نماید؛
  - ــ درجهٔ امنیتی لازم را مشخص کند؛
- \_ فعالیتهای متناسب با نیازهای فردی را تضمین نماید.

#### قاعده ۶۷

اهداف طبقهبندی زندانیان باید عبارت باشند از:

الف) دور کردن زندانیانی که بهدلیل سوءِ سابقه و یا سوءِ رفتار، نفوذ نادرستی بر همبندان خود داشتهاند؛ ب) تقسیمبندی زندانیان در گروهها، به منظور تسهیل فر آیند رفتار با آنان، به هدف ساز گار کردن آنان با جامعه انجام می گیرد.

#### قاعده ۶۸

باید تا حد ممکن زندانهای مجزا یا بخشهای متمایزی در داخل یک زندان، برای اجرای برنامــه رفتــار بــا گروههای متفاوت زندانیان، وجود داشته باشد.

۷۵. این مقررات، معیارهای مثبت و منفی طبقهبندی زندانیان را تعیین میکنند. معیارهای منفی بـه کمـک نظریههای سنتیِ سرایت (خشونت) و یا کاهش خطرات تعیـین شـدهانـد. معیارهـای مثبـت بـر نیازهـای شخصی لازم برای اعادهٔ حیثیت و توسعه شخصیت فردی استوار هستند.

۸. معیارهای مثبت و منفی هیچ تضادی با هم ندارند. اجرای نظام طبقهبندی مستلزم برقراری تعادل میان اولویتهایی است که بهطور بالقوه با هم در حالت رقابت هستند. در عمل، طبقهبندی زندانیان با توجه به معیار خطر آفرینی برای امنیت صورت می گیرد و منافع ادارهٔ زندان بر منافع زندانی مرجح است. این روند نمی تواند تغییر یابد، مگر آنکه کارمندان زندان آموزش دیده باشند، آموزشی که توجه خاصی به روابط با زندانیان می دهد و آنان را شخصیتهایی انسانی تلقی می کند. تمایل به روابط انسانی اهمیتی اساسی دارد، به ویژه روابط در زمینهٔ امنیت داخلی و خارجی. درواقع، تمایل به برقراری روابط انسانی متوازن، نیاز به تکنیکهای امنیتی داخلی و خارجی را رفع می کند، مگر در مواردی که این تکنیکها به عنوان آخرین چاره و یا در موارد استثنایی به کار برده می شود.

RMT.٤٩ ها مسئلهٔ طبقهبندی و جداسازی را به هم مرتبط میکنند که هـدف از آن، تأکیـد بـر اهمیـت تمایز میان طبقات مختلف زندانیان است و به لطف این تمایز میتوان به رفتـار فـردیشـده بـا زنـدانیان پرداخت.

۵۰ از لحاظ عملی، طبقهبندی همیشه همزمان با جداسازی نیست، زیرا جداسازی شیوهای پرهزینه بـرای اداره کردن زندانیان است. در صورت تراکم زیاد جمعیت، جداسازی زنـدانیان در قالـب طبقـات مختلـف، بلافاصله کار آیی خود را از دست میدهد.

۵۱. نظامهای طبقهبندی اغلب سطوح مختلف امنیتی (داخلی و خارجی) را مشخص می کند. در صورت فقدان طبقهبندی، سطح امنیتی معمولاً با وضعیت زندانیانی متناسب است که احتمال فرار یا ایجاد آشفتگی از سوی آنان زیاد میباشد، این امر موجب می شود که محدودیتهای نابه جایی بر تعداد زیادی از زندانیان تحمیل گردد. اگر طبقهبندی بدون دقت و ظرافت انجام گیرد، باز هم برخی از زندانیان مجبور به تحمل محدودیتهای غیرمفید خواهند بود، اما اکثریت زندانیان مجبور نیستند محدودیتهای امنیتی شدید را که به خاطر اقلیت کوچکی از زندانیان اعمال می شود تحمل کنند.

۵۲ نباید خطرات طبقهبندی سختگیرانه را نادیده گرفت. زندانیانی که جـزءِ «خطرنـاکهـا» طبقـهبنـدی شدهاند، ممکن است چنین توصیفی دربارهٔ خود را، اگر نگوییم غیرقابل تحمل، حداقل مبالغه آمیـز ارزیـابی کنند، بهویژه وقتی که ساختمانها و زندانهای شدیداً امنیتی برای این طبقه از زندانیان پـیشبینـی شـده باشد. لازم است بازنگری و ارزیابی مجدد در نظامهای طبقهبندی انجام گیـرد تـا تعـادلی میـان امنیـت و مسئلهٔ جامعهپذیری مجدد ایجاد شود؛ بازنگریها باید در فواصل منظم صورت گیرد و طی آنها به تحـوّل هریک از زندانیان توجه شود.

## انتقال زندانيان

۵۳. در رفتار با زندانیان باید به نیازهای آنها و حتی حقوق آنان در موارد انتقال توجه شود. هرقدر که یک نظام حبس متنوع تر باشد، امکان انتقال زندانیان از یک زندان به زندان دیگر، با توجه به برنامههای فردی شده، بیشتر است. انتقال زندانیان دارای مشکلاتی خاص است و منشأ رنج و ناراحتی برای آنان می باشد. متهمانی که از زندان به دادگاه منتقل می شوند و برعکس از دادگاه به زندان، نیز دچار چنین وضعیتی هستند. RMT ها توجه ویژهای به این پدیده دارند.

قاعده ۵۵\_(۱)

زندانی، هنگام انتقال، باید حتیالامکان از انظار عمومی دور بماند و تمهیداتی باید اتخاذ شود تا آنها از دشنامها و کنجکاوی مردم و هر نوع اقدام تبلیغاتی درامان بمانند.

(۲)

حمل ونقل زندانیان در شرایط ناگوار جوّی یا نور نامساعد و یا به هر طریقی که به ناراحتی جسمی آنـان بیانجامد باید ممنوع شود.

**(m**)

حملونقل زندانیان باید به هزینهٔ ادارهٔ زندان و در شرایطی مساوی برای همگان انجام گیرد.

۵٤. زندگی در زندان، حیطهٔ زندگی خصوصی آنان را محدودتر می کند. آنان اغلب بنا بر دلایل امنیتی، از

سوی زندانبانان مورد تفتیش قرار می گیرند. با این حال،RMT ها به حق داشتن زندگی خصوصی اشـاره کردهاند، و زندانیان باید به هنگام نقلوانتقال از انظار عمومی دور باشند.

۵۵. به هنگام انتقال زندانیان، سوءِاستفادههایی بهراحتی میتواند انجام گیرد. ادارهٔ زندان مسئول محافظت و سلامتی زندانیان انتقالیافته است، هرچند که آنان خارج از محل زندان باشند؛ مراقبت از عملیات انتقال زندانیان باید به پرسنلی سپرده شود که آموزشهای لازم را در این زمینه دیدهاند.۵۵

۵۶. مأموران زندان باید این موضوع را درک کنند که قرارگرفتن یک انسان در معرض دید عموم، درحالی که دستبند به دست و تحت محافظت قرار دارد، به شأن انسانی او لطمه میزند و بر او فشار روانی وارد می آید اگر چنین تدابیری ضروری به نظر برسند، مأمور انتقال زندانی باید به زندانیان دلیل اتخاذ تدابیر محدود کننده در قبال آنان را توضیح دهد، مسیر و مقصد حرکت را به آنها بگوید و از آنان در خواست کنند تا برای تضمین ناشناخته ماندن شان در میان مردم، خود در امر انتقال همکاری نمایند. ارائه این اطلاعات به کاهش تنش روحی و ایجاد فضای اعتماد و احترام متقابل کمک می کند.

## تمایز و امنیت افراد

۵۷ مادهٔ ۱۰ میثاق بین الملی حقوق مدنی و سیاسی هرنوع جداسازی زندانیان براساس معیارهای سن و وضعیت کیفری (متهم یا محکوم) را الزامی میسازد. طبقه بندی و جداسازی زندانیان طبق جنسیت، وضعیت کیفری یا وضعیت حبس و یا براساس سابقهٔ جنایی یا سن درواقع رویکردی عملی در قبال آسیب پذیری احتمالی گروههای مختلف در میان زندانیان و نیاز به محافظت از این گروه است. این جداسازی درواقع نوعی بازشناسی سوابق متفاوت افراد و تأکید بر لزوم رفتار متفاوت و سازگار با تحوّل و احتیاجات هریک از افراد، برحسب جنسیت، شدت و ضعف میزان مجرمیت، ماهیت مدنی یا جزائی حکم، و سن، بند ۸ به این تفاوتها توجه نشان داده است.

#### قاعده ۸

گروههای مختلف زندانیان باید در زندانهای مجزا یا بخشهای مجزای یک زندان نگهداری شوند و ایـن امر با توجه به جنسیت، سن، سابقه کیفری، علت حبس و مقتضیات رفتار با آنان باید صـورت گیـرد. بـدین ترتیب:

الف) مردان و زنان باید حتیالامکان در زندانهای مجزا از هم حبس شوند؛ در زندانهایی که هم مـردان و هم زنان نگهداری میشوند، مجموعه اماکن مربوط به زنان باید کاملاً مجزی باشد؛

ب) زندانیان متهم باید جدا از محکومان نگه داشته شوند؛

ج) افرادی که بهخاطر بدهکاری زندانی شدهانـد و محکومـان بـه حـبسهـای مـدنی (غیرجنـایی) بایـد از زندانیان مجرم جدا شوند؛

د) جوانان زندانی باید جدا از بزر گسالا نگهدا*ر*ی شوند.

### جنسيت

۵۸. خطر سوءِاستفاده جنسی، تعدی به عنف و آزار جنسی مقامـات را ملـزم بـه حفاظـت از زنـدانیان در زندان می کند. درعین حال باید بهخاطر داشت که چنین خطراتی فقط به زندانیان و جنس مخالف محـدود نمیشود.

۵۹. توجه ویژهای باید به موضوع تجاوز به زنان زندانی و شیوههای جلوگیری از آن مبذول شود. گزینش پرسنل ـــ زن یا مرد ـــ برای کار در زندانهای زنان باید با دقت انجام گیرد، پرسنل مرد باید تحت کنترل قرار گیرد وزنان زندانی بهطور پیاپی باید مورد معاینه پزشکی قرار بگیرند و بتوانند به راحتی بــه طـرح شکایت، ازجمله در نزد سازمانهای مستقل، بپردازند.

۶۰ در اغلب زندانها، زنان اقلیت ضعیفی را تشکیل میدهند. از نظر اقتصادی، تـدارک مکـانهـای مجـزا برای فعالیت زنان بسیار پرهزینه بهنظر میرسد. لذا فشار اقتصادی برای یکی کـردن زنـدانهـای زنـان و مردان بسیار زیاد است. این آمیختگی عملاً موضع ضعیف زنان را از میان نمیبرد، زیرا آنان در یک زنـدان مختلط همچنان اقلیت خواهند بود. اگر تهیهٔ مکانهای مجزا برای فعالیت زنان، غیرممکن باشد، زنان بایـد فقط به میل خود مکانهای مختلط برای فعالیت را انتخاب و از آنها استفاده نمایند.

۱۶. ممنوعیت نگهداری زنان زندانی در زندانهای ویژهٔ مردان اهمیت بسیاری دارد. در برخی کشورها، زندانهای مختلطی وجود دارد که زندانیان آن براساس معیارهای سختگیرانه گزینش میشوند، بهشدت تحت کنترل قرار می گیرند و تحت نظارت پرسنل آموزشدیده، از نظام حبس متوازنی برخوردار میشوند. این گونه فاصله گرفتن از مقررات (قاعده ۳) به شرطی قابل پذیرش است که روح مقررات همچنان حفظ شود. ۶۶ مختلطکردن زنان و مردان زندانی نباید برخلاف میل آنان صورت گیرد. برای زنان زندانی باید امکان خصوصی بودن محیط فراهم آید و تمهیداتی اندیشیده شود که آنان حداقل خارج از ساعات کار از مردان جدا شوند. پرسنل گزینش شده و به تعداد کافی، علاوه بر نظارت دقیق، باید در صورت بروز مشکل به مددرسانی مؤثر و با کیفیت بیردازند.

## وضعيت حقوقي

۶۲. مقررات، زندانیان را طبق و وضعیت حقوقی آنان طبقهبنـدی مـیکنـد (افـراد تحـت نظـر یـا مـتهم، محکومان و زندانیان بهدلیل بدهکاری) و توصیه مینماید که براساس این معیارها، میان زنـدانیان تمـایز و جدایی ایجاد شود. قاعده ۸۵ـــ(۱) مقرر میکند:

متهمان باید از محکومان جدا نگه داشته شوند.

۶۳ جداسازی زندانیان براساس وضعیت حقوقی آنان در مادهٔ ۱۰ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی مورد تأکید قرار گرفته و طبق آن، متهمان باید از حقوق ویژهای برخوردار شوند که از اصل برائت نشأت می گیرد، آنان همچنین باید از ضمانتهای لازم برای دفاع از خویش بهرهمند شوند، این ضمانتها در مادهٔ ۱۱/۱ بیانیهٔ جهانی حقوق بشر و مواد ۹، ۱۶ و ۱۵ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی پیشبینی شده است.۷۶

3. وقتی که برای متهمان (حداقل در تئوری) زندان مجزایی پیشبینی شده است، ادارهٔ زندان موظف است که آنها را از حقوق خاصشان برخوردار کند و نیازهای ویژهٔ آنان را برآورده سازد (اطلاعات دربارهٔ وثیقهها، امکان ارتباط با و کلا و سرویسهای مشاورهٔ قضایی و غیره). درعمل، زندانهایی که انحصاراً به متهمین اختصاص دارند، اغلب از نظر ابزار کمکی و مشاورهٔ قضایی و نیز برنامههای مختلف نسبت به زندانهایی که هم متهمان و هم محکومان را می پذیرند، ضعیف تر هستند.

۶۵. در زندانهای مخصوص متهمان، فرصت کار بسیار کمتر است، زیرا متهمان مجبور و مایـل بـه کـار نیستند و چنین ضرورتی برای آنان وجود ندارد و سازماندهی کار برای آنان جزو اولویتهای ادارهٔ زندان نیست.

99. در برخی کشورها، ادارهٔ زندان قاعدهٔ جداسازی متهمان را نادیده می گیرد، به این بهانه که ایس نوع جداسازی کمکها و فعالیتهای کمتری را در اختیار متهمان قرار میدهد، و باید توجه داشت که ایس امر هزینهها را بهطور گستردهای کاهش میدهد. درواقع، آمیختن متهمان با دیگر گروههای زندانیان معمولاً برای متهمان نوعی خسارت محسوب میشود، و محکومین با توجه به ثبات وضعیت کیفری آنان و احتمال سازماندهی رفتارهای پیچیده در قبال آنان برای مدتی معین، از خدمات مضاعفی که از سوی ادارهٔ زندان ارائه میشود بهرهمند می گردند.

۶۷. متهمان جزءِ گروههای ناهمگون و زندانیان بدهکار جزو گروههای حاشیهای هستند، و هـردو گـروه معمولاً به اندازهٔ خیلی کمی از زیربناهای زندان استفاده میکنند، این درحالی است که گاهی تعداد متهمان در میان زندانیان بسیار زیاد است. کمبودن یا فقدان برنامهٔ فعالیت برای متهمان نبایی بهخاطر موقتی بودن دوران حبس آنان توجیه شود. در بسیاری از کشورها، متهمان عملاً مدت بیشتری را نسبت به محکومان به حبسهای کوتاهمدت، در زندان میگذرانند.

#### سن

RMT.۶۸ ها محدودههای سنی را معین نکردهاند و فقط به تمایز میان زندانیان جـوان و بزرگسـال اکتفـا نمودهاند. این نکته دربارهٔ تمایز میان خردسالان و بزرگسالان نیز صادق است، مادهٔ ۲/۲ الـف از مجموعـهٔ مقررات حداقل سازمان ملل دربارهٔ مدیریت دادرسـی خردسـالان (مقـررات بیجینـگ) فـرد خردسـال را این گونه تعریف میکند:

کودک یا جوانی که از نظر نظام قضایی، میتواند طبق شیوههایی که از نظر کیفی با شیوههای به کاربسته شده در بارهٔ بزرگسالان متفاوت است، مسئول یک عمل بزهکارانه باشد.

۶۹. طبق مقررات بیجینگ، خردسالان باید از بزرگسالان جدا شوند و در زندانهای متمایز یا بخشهای مجزایی از یک زندان که بزرگسالان را نیز در خود جای میدهد، نگهداری شوند. (مقررات بجینگ مادهٔ ۱۳/۶ و ۲۶/۳).

مادهٔ ۱۰/۲ ب میثاق بینالمللی حقـوق مـدنی و سیاسـی همـین نظـر را دارد. کنوانسـیون حقـوق کـودک (یونیسف ۱۹۸۹) اصلاحیهٔ مختصری به گفتهٔ فوق افزوده است (مانند ۳۷ ج):

[...] هر کودکی که از او سلب آزادی شده باید از بزرگسالان جدا شود، مگر آنکه عدم جداسازی بـه نفـع کودک تشخیص داده شود [...].

۷۰. برخی آییننامههای کیفری با توجه به سن واقعی زندانیان حکم به جداسازی دادهاند، این درحالی است که محدودههای سنی در فرهنگهای مختلف با هم فرق دارد. گرچه سن واقعی همیشه نشاندهندهٔ تفاوت واقعی در میزان بلوغ یک زندانی با زندانی دیگر نیست.

۷۱. در دیگر نظامهای کیفری، تمایزهای سنی شکل پیچیده تری دارد که در آن هم به سن واقعی و هم به نحوهٔ رفتار زندانی توجه می شود. در زمینهٔ مسئولیت جنایی، می توان افراد صغیر را در قبال هر نوع جرحی عفو کرد، به جز جرمهای بسیار وخیم. وقتی برای مثال، یک فرد خردسال جنایتی مرتکب می شود، او را در دادگاه خردسالان محاکمه می کنند، اما این احتمال وجود دارد که وی به تحمل حبسهایی که دربارهٔ محکومان بزرگسال اعمال می شود محکوم گردد.

### ۷۲. قاعده ۵۸ــ(۲)

متهمان جوان باید از متهمان بزرگسال جدا نگه داشته شوند. اصولاً، آنان باید در زندانهای مجزایی حـبس گردند.

این قانون، به اصل برائت توجه می کند و بر لـزوم حفاظـت از متهمـان جـوان در مقابـل نفـوذ احتمـالی و مخرب محکومان بزرگسال تأکید دارد.

۷۳. در برخی کشورها، اختلاط سنی در زندانها را به این بهانه که در جامعه آزاد هم اختلاط سنی وجود دارد توجیه می کنند. درعمل، اختلاط سنی باعث می شود که افراد بزرگسال نوعی کنترل بر افراد جوان تر اعمال کنند. درواقع، این اختلاط اگر نگوییم محکوم شدنی، حداقل مسئله ساز است چرا که زندانیان جوان معمولاً زندانیان سنگدل را الگوی خود قرار می دهند و ممکن است که قربانی خشونتها و حتی استثمار از سوی زندانیانی قرار گیرند که به ارزشهای خشن و مردسالارانه پایبند هستند.

۷٤. همه میدانند که جوانان زندانی در معرض سوءِاستفادهٔ جنسی و حتی شکنجه قـرار دارنـد، بـهویـژه وقتی که با بزرگسالان در یکجا باشند. در برخی زندانها، خردسالان تحت کنترل بزرگسالانی قرار دارنـد که در داخل یک سلول نقش رییس گروه را ایفاً مـیکننـد. ایـن نظـام بـه ایـن دلیـل کـه مـیتوانـد منشـاً سوءِاستفاده باشد باید ممنوع گردد.

## حفاظت از زندانیان در مقابل دیگر زندانیان

۷۵. در برخی نظامهای حبس، زندانیان به سه دسته تقسیم میشوند: قربانیـان بـالقوه، مهاجمـان بـالقوه و افراد خنثی. این طبقهبندی از معیارهای متعددی پیروی میکند: نیروی بدنی، شخصیت، گرایشهای جنسی از و ماهیت جرم انجام یافته از سـوی زنـدانی، برخـی از اعمـال بزهکارانـه، بـهویـژه سوءِاسـتفادهٔ جنسـی از خردسالان، باعث ملامتها و طرد زندانی میشود و خطر انجام خشونت علیه او را افزایش میدهـد. ادارهٔ زندان وظیفه دارد که از این زندانیان در مقابل دیگر زندانیان محافظت کند.

۷۶. در برخی کشورها، زندانیان آسیبپذیر از دیگران جدا میشوند که این امر بهنفع آنان است. آنان اغلب در داخل سلولهایی که به سلولهای تنبیهی شبیه است محبوس میشوند و بهندرت از فعالیتها و مزایای یک حبس عادی استفاده میکنند. این گونه رفتار با زندانیان میتواند به عمل تنبیه تشبیه شود. ٤٩

۷۷. تا پیش از این عاملان تعدّی به عنف بیش از سایرین در معرض خشم و آزار از سوی همبندان، و حتی در برخی از کشورها، از سوی مأموران زندان، قرار داشتند. اما اکنون گروههای دیگری از زنـدانیان نیـز

دچار این نوع آسیبپذیری هستند: زندانیان آلوده به ویروس ایدز، بیماران روانی و عقبماندگان ذهنی.

## تشکیل گروههای تبهکار

۷۸. تشکیل گروههای تبهکار، برخی زندانیان را آسیبپذیر میکند، بهویژه جوانان و زندانیان فقیر را؛ آنان در اثر فشار تهدیدها ممکن است تن به اعتیاد بدهند و از گروههای تبهکار بـرای خـود مـواد مخـدر تهیـه نمایند.

# جداسازی زندانیان آسیبپذیر، شیوهای نامناسب

۷۹. ادارهٔ زندان باید به شیوهای مثبت حفاظت از زندانیان آسیبپذیر را به عهده گیرد، این امر به معنی آن نیست که آسیبپذیرها در اثر محافظت از دیگر زندانیان منزوی شوند، مگر به درخواست خود. این شیوه می تواند آثاری برعکسِ آنچه پیشبینی شده بهبار آورد؛ زندانی منزوی را بهراحتی می توان در میان جمع تشخیص داد. بهتر است که زندانیان آسیبپذیر را به گروههای کوچکی از افراد وارد کرد: این گروهها را بهتر می توان کنترل کرد و زندانیان در داخل این گروهها همانند دیگر افراد خواهند بود. اگر اجرای این شیوه برای تمامی زندانیان آسیبپذیر، دشوار باشد، حداقل می توان آن را در مورد تعدادی از آنان به اجرا در آورد.

## نوزادان در زندان

۸۰ نه RMT ها و نه دیگر اسناد بین المللی هیچکدام دربارهٔ رفتار با نوزادان و کودکانی که همراه مادر خود در زندان هستند سخنی نگفتهاند. ۵۰ نگهداری از نوزادان در زندان همانند الزام به دو انتخاب متضاد است. منافع کودکان باید در اولویت قرار گیرد. رابطه با مادر در سن و سال نوزادی اهمیتی اساسی دارد. زمانی که کودکان به همراه مادر در زندان نگهداری می شوند، از وضعیت حقوقی یک فرد زندانی برخوردار نیستند و نظامی که برای آنان درنظر گرفته می شود باید با توجه به این نکته باشد: آنان همانند کودکانی که در جامعهٔ مدنی آزاد زندگی می کنند باید تحت مراقبت و آموزش قرار گیرند. اگر نوزاد یا کودکانی که در جامعهٔ مدنی آزاد زندگی می کنند باید تحت مراقبت و آموزش قرار گیرند. اگر نوزاد یا کودکانی که در حاقل هفتهای یکبار به بیرون زندان جهت آشنایی با محیط خارج برده نشود، رشد فکری و

احساسی او به تأخیر خواهد افتاد و سازگاری او با جامعه دچار اختلال خواهد شد.

# آموزش حرفهای برای زندانبانان

۸۱ برای تمامی زندانیان، ازجمله آسیبپذیرها، برنامههایی جهت فعالیتهای مختلف، برحسب انتظاراتشان، باید بهاجرا در آید، برنامههایی در زمینهٔ مشاوره و مراقبت از زندانیان آلوده به ویروس، مددرسانی روانی، آموزش آگاهیدهنده و شیوههای درمانی برای بزهکاران جنسی و غیره.

۸۲. زندانبانان باید برای داشتن روابط دورادور با تمامی زندانیان، بدون توجه به نـوع جـرم یـا معلولیـت آنان، آموزش ببینند تا هیچگاه در قبال آنان رفتار تحقیر آمیز یا قضاوتهای اخلاقی نداشته باشند.

## فعالیتها در زندان: مشارکتی، سازنده، و غیراستثماری

RMT.۸۳ ها قبول دارند که بیتحرکی و افسردگی بخشی از بدترین عواقب حبس هستند. بهعلت تـراکم جمعیت، که از ویژگیهای بسیاری از زندانها است، مهم است که زندانیان مشغول فعالیتهایی شده که به جهت آن در طول روز از سلول خود خارج شوند.

RMT.۸٤ ها خواهان آن هستند که فعالیتهای پیشنهادی مشابه فعالیتهایی باشـد کـه در محـیط خـارج زندان انجام می گیرد و زندانیان هرچه طولانی تر و بهطور سودمندی مشغول به فعالیتهـایی باشـند کـه بخشی جداییناپذیر از روند رفتار با آنان محسوب میشود.

RMT.۸۵ ها علیه فعالیتهای سودجویانه هشدار میدهند، در این فعالیتها از زندانیان به عنوان نیروی کار ارزان و فراوان استفاده می شود. RMT ها نسبت به برنامههای خودکفایی (ادارهٔ زندان) و یا سود آورانه (از نوع تولیدی) ابراز بدگمانی می کنند و شرایط کار سخت و ناسالم را محکوم می نمایند. برای جلوگیری از این افراطها و بی مسئولیتی ها، زندان باید درهای خود را به روی بازرسان امور کار و بهداشت بگشایند و امنیت و نظافت کارگاه ها مورد بازبینی قرار گیرد، زیرا در محیط اقتصادی خارج زندان نیز این عوامل رعایت می شود. ۵۱

## کار در زندان

۸۶. حداقل از قرن نوزدهم به این سو، کار یکی از محورهای اساسی فلسفهٔ نظامهای حبس محسوب میشود. کار، بهطور سنتی، یکی از فعالیتهای اساسی است که زندانیان به آن مشغول میشوند. با این حال ایجاد شغل تمام وقت برای تمامی زندانیان امری دشوار و گاه ناممکن است.

قاعده ۷۱\_(۱)

کار در زندان نباید جنبهٔ آزاردهنده داشته باشد.

**(Y)** 

تمامی زندانیان محکومشده، با توجه به توانایی جسمی و ذهنی که توسط پزشک تشخیص داده مـیشـود موظف به انجام کار هستند.

**(m)** 

برای زندانیان باید کارهایی فراهم شود که به اندازهٔ کافی ثمربخش باشند و بخش قابل قبولی از یک روز کاری را اشغال کنند.

(٤)

این کار باید حتیالامکان از ماهیتی برخوردار باشـد کـه بـه حفـظ و افـزایش توانـایی زنـدانیان در معـاش آبرومندانه پس از آزادی کمک نماید.

(b)

زندانیان و بهویژه جوانان باید از آموزشهای حرفهای مفید و قابل استفادهای برخوردار شوند.

(8)

تا حدی که روند گزینش منطقی برای اشتغال و مقتضیات ادارهٔ زندان و نیز انضباط زندان اجازه میدهد، زندانیان باید بتوانند نوع کاری را که دوست دارند خود انتخاب نمایند.

۸۷. میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی (مادهٔ  $\Lambda/\Lambda$  الف) به وضوح کار اجباری را ممنوع کرده است: هیچکس نباید مجبور به انجام کار تحمیلی یا اجباری باشد.

عدول از این قاعده فقط زمانی قابل پذیرش است که یک دادگاه ذیصلاح، فـرد را بـه تحمـل کـار اجبـاری محکوم نماید (مادهٔ ۸/۳ ب). علاوه براین، مادهٔ ۱ کنوانسیون ۱۰۵ سازمان بینالمللی کار، تحمیل هـر نـوع کار اجباری بهعنوان محدودیت سیاسی و یا تنبیه علیه افرادی که بهخـاطر افکـار غیرقـانونی تحـت تعقیـب هستند ممنوع میسازد.

۸۸ فقط زندانیانی که توانایی آن را دارند، باید کار کنند و استعدادهای آنها، همانند محیط بیرون، باید به تأیید پزشک ذیصلاح برای معاینهٔ تأیید پزشک ذیصلاح برای معاینهٔ آنان در خواست همکاری نمود. اگر یک زندانی مدعی بیماری یا ناتوانی در انجام کار باشد، پزشک بایـد او

را معاینه و گزارش لازم را به مدیر ارائه نماید. در این زمینه، پزشک نقش بسیار حساسی دارد.۵۲

### روز کاری عادی

۸۹. عملاً تعیین یک روز کاری عادی در زندان، امری بسیار دشوار است. با این حال، مهم است که به هـدف اجتماعیسازی زندانیان، شرایط کار در زندان شباهت بسیاری به شرایط کار در بیرون پیدا کند، ایـن امـر نیز در سازماندهی خدمات زندانبانان بی تأثیر نیست.

۹۰. بهندرت اتفاق میافتد که زندانیان بهطور کامل در یک روز کاری «عادی» مشغول به کار شوند، در این صورت فعالیتهایی مانند تدریس یا دیگر شکلهای آموزشی میتواند جای خالی کار را پر کند و جایگزین مناسبی برای آن باشد، چرا که در روند رفتار با زندانیان، توسعه استعدادهای فکری نیز مانند رفع نیازهای مادی کاملاً اجتنابناپذیر است.

# کار: شیوهای برای آموزش

۹۱. تعداد کمی از زندانیان تجربه کار با در آمد را دارند و اغلب از داشتن تواناییهای لازم محروم هستند. وقتی نرخ بیکاری در بیرون بالا باشد و در بازار کار فقط مشاغل تخصصی وجود داشته باشد، اقامت در زندان میتواند فرصتی برای کسب نوعی تخصص باشد. آموزش حرفهای تأثیر مهمی بـر توسعهٔ فـردی دارد، هرچند که تضمینی برای یافتن کار در محیط بیرون نیست.

97. زندانیان میتوانند در بخش خدمات عمومی زندان به کار گرفته شوند. این نوع کار باید نوعی تجربهٔ پربار باشد و به زندانی امکان دهد که عادات و تواناییهای کار را در خود توسعه دهد، هرچند ممکن است زندانیان به کارهایی ابتدایی مشغول شوند. باید در هر فرصتی کار و آموزش را همگام ساخت و به زندانی امکان داد که به سطح مهارت لازم، در محیط بیرون، دست پیدا کند. به عنوان مثال، تقریباً در تمامی زندانها کارهایی از قبیل آشپزی و رختشویی به زندانیان واگذار میشود. این کارها را می توان با آموزش همگام ساخت و به یک سابقه کاری تبدیل کرد؛ می توان به آنان گواهی سابقه کاری یا گواهی توانایی انجام کار داد که پس از آزادی مورد استفاده قرار دهند.

۹۳. ارائهٔ آموزش حرفهای بستگی به این دارد که فرد ماهری که قادر به ارائهٔ آموزش عملی و نظری

است در اختیار زندان باشد. از تجهیزات امکانات، باید حداکثر استفاده را کرد تا بدین ترتیب تعداد زیـادی از زندانیان بتوانند از آموزشها برخوردار شوند. در ارائهٔ آموزشها باید بـه تعـداد پرسـنل، زیربناهـای زندان و امکان کار در بازار اشتغال توجه شود.

۹٤. داشتن حق انتخاب شیوهٔ مؤثری برای مسئولیت پذیری است. گرچه در زمینهٔ کار، امکان انتخاب بهشدت محدود است. وقتی که امکان کار بهطور واقعی وجود داشته باشد، زندانیان باید الزاماً مورد مشورت قرار گیرند تا بتوانند با شناخت کامل از موضوع، یکی از چندین گزینه را انتخاب نمایند. کار در محیط بیرون یا بهطور نیمه آزاد باید مورد تشویق قرار گیرد، زیرا این نوع تجربهٔ حرفهای که به شرایط کار «عادی» شبیه است، به اجتماعی سازی زندانیان کمک بی قید و شرطی می کند.

## شرایط کار

۹۵. قاعده ۷۲\_(۱)

سازماندهی و شیوههای کار در زندان باید تا حد ممکن به شرایط کار مشابه در محیط بیـرون نزدیـک باشد، تا زندانیان برای کار آزاد در شرایط عادی آماده شوند.

**(۲)** 

با این حال، منافع و آموزش حرفهای زندانیان نباید تحتتأثیر نیت سودآوری برای زندان قرار گیرد. تعریف کار «عادی» از کشوری به کشور دیگر متفاوت است. این تعریف هرچه باشد، کار زنـدانیان بایــد بــا الهام از مقررات جاری در جامعه آزاد سازماندهی شود.

9۶. این امر که برخی زندانیان به حالت زانو زده و با پارچهٔ کهنهای در دست باید به شستن کف اتــاقهــا بپردازند، اقدامی محکومشدنی است زیرا در محیط بیرون، شاغلین به چنین کارهایی از جــارو و تجهیــزات مدرنتری استفاده می کنند و اصولاً هرنوع اقدامی که به هدف طولانی کردن مدت کار و تحقیــر زنــدانی انجام گیرد محکومشدنی است.

۹۷. از لحاظ عملی، کار و آموزش در زنـدان مـیتوانـد بـا شکسـت روبـرو شـود کـه دلیـل آن یـا عـدم سازماندهی است و یا اینکه کالاهای تولیدشده در زندان از تقاضای کافی در بیرون برخـوردار نیسـتند. بـا این حال، کارگاههای نمونهای در زندانها وجود دارد که سودآور هسـتند. RMT هـا بـدون آنکـه معیـار سودآوری را انکار کنند، اولویت را بیشتر به آموزش میدهند تا بهرهبرداری از نیروی کار زندانیان.

# كار تحت نظارت دولت يا تحت مديريت مقاطعهكار خصوصى

۹۸. قاعده RMT۷۳ ها به پیشگیری از سوءِاستفادهها و تضمین دستمزد صحیح زندانیان اشاره دارد، هرچند این هدف در عمل به ندرت تحقق مییابد.

بند ۲۳\_(۱)

صنایع و مزا*رع ز*ندانها باید ترجیحاً توسط دولت اداره شود و نه توسط مقاطعه *کار*ان خصوصی. (۲)

زمانی که زندانیان برای انجام کارهایی که تحت نظارت دولت نیست مورد استفاده قرار می گیرند، بایید همچنان تحت نظارت پرسنل زندان باشند. به استثنای مواردی که کار در بخشهای دیگر دولتی انجام می گیرد، کارفرمایان باید حقوق عادی مورد انتظار برای این کار را به ادارهٔ زندان بپردازند و البته به میزان بازدهی زندانیان نیز باید توجه شود.

99. کارگاهها و مزارع تحت نظارت ادارهٔ زندانها اغلب ناکار آمد هستند، همین باعث شده تا در برخی از کشورها، از مقاطعه کاران خصوصی طلب همکاری شود. ممکن است که مقاطعه کاران خصوصی به فکر سوءِاستفاده از کارگران زندانی بیافتند. کنوانسیون ۲۹ سازمان بینالمللی کار (کنوانسیون کار اجباری) کار در زندان را در صورتی که تحت سازماندهی و کنترل نهاد دولتی نباشد ممنوع کرده است؛ و زندانی نباید دراختیار افراد، شرکتها و انجمنهای خصوصی قرار گیرد. وقتی که شرکتهای خصوصی زمینهٔ کار برای زندانیان را فراهم میکنند، دولت باید کنترل شدیدی بر این امر اعمال کند. زندانیان باید بتوانند کار یا عدم کار برای مقاطعه کاران خصوصی را خود انتخاب نمایند.

۱۰۰ قاعده ۷۳ انگیزههای مالی را که میتواند مقاطعه کاران را به بهدرهبرداری از کار زندانیان وادارد غیرقانونی میشمارد و خواهان ایجاد شرایط مناسبی برای پرداخت دستمزد مطابق قرارداد عادی کار است. این قرارداد باید تا حد ممکن روشن و صریح باشد. ادارهٔ زندان باید ضامن شفافیت قرارداد و آزادی انتخاب از سوی زندانی طرف قرارداد باشد.

## ایمنی کار

۱۰۱. مقتضیات بهداشتی و ایمنی کار برحسب محل کار بسیار متفاوت است. بـا کمـک کارشناسـانِ مسـئول بازرسی از کارگاهها زندانی، قوانین کار در بیرون نیز باید در زندان بهاجرا در آید.

قاعده ۷۵ـــ(۱)

تدابیر پیشبینیشده برای حفظ ایمنی و سلامتی کارگران آزاد، بایـد در داخـل زنـدانهـا ( و در قبـال زندانیان) نیز به کار بسته شود.

**(Y)** 

تمهیداتی برای جبران خسارات وارده به زندانیان در اثر سوانح کار و بیماریهای مربوط به کار باید اندیشیده شود، و شرایط جبران خسارات باید طبق قوانینی باشد که بـرای کارگران آزاد درنظـر گرفتـه شده است.

۱۰۲. نحوهٔ حفاظت از زندانیان کارگر، بهدلیل دخالت شرکتهای خصوصی، حالت پیچیـدهای دارد. سـؤال این است که آیا ادارهٔ زندان مسئول جراحتهای وارده به زندانیان مشغول به کار در شرکتهای بیـرون زندان است یا خیر؟ اگر شرکتهای مذکور، شرکتهایی چندملیتی باشند، اوضاع پیچیدهتر میشود.

#### ۱۰۳ قاعده ۲۵ــ(۱)

حداکثر ساعات کاری زندانیان در روز و در هفته باید توسط قـانون یـا مقـررات اداری تعیـین شـود و بـه مقررات و عرف محلی در عرصه کار آزاد نیز باید توجه شود.

**(Y)** 

در این ساعات ِ تعیین شده، باید یک روز استراحت در هفته و وقت کافی بـرای آمـوزش و فعالیـتهـای دیگری که در برنامه توانمندسازی و بازپروری زندانیان پیشبینی شده است، منظور گردد.

RMT ها در این جا نیز قصد دارند شرایط کار در زندان را به قوانین و شرایط کار در بیرون نزدیک کنند. اگر، برای مثال، زندانیان مجبور به اضافه کاری هستند، میزان دستمزد آنان باید با ارقام بیرون زندان مشابه باشد. بهتر است که بازرسان و کارمندان مسئول کنترل شرایط کار در جامعه مدنی از صلاحیت لازم برای کنترل کار در زندان نیز برخوردار شوند، این امر در بسیاری از کشورها رواج یافته است.

## کمبود کار، دستمزد و جبران خسارت

۱۰۶. فرصتهای کاری برای زندانیان به تجهیزات و کارگاههای موجود بستگی دارد. دست به دست کردن تجهیزات میتواند میزان استفاده از آنها را به حدّ مطلـوب برسـاند. درعمـل، زمـان کـار اغلـب بـا زمـان فعالیتهای آموزشی همزمان میشود و امکان انتخاب بین این دو تـا حـدّی دشـوار مـیشـود. RMT هـا پیشنهاد میکنند که برنامهٔ فعالیتها مجدداً سازماندهی گردد تا زندانیان از امکان انتخـاب گسـتردهتـری برخوردار شوند، و البته این امر خدمات ارائهشده از سوی زندانبانان را با مشکل مواجه میکند.

۱۰۵. میزان دستمزد زندانیان اغلب به حدّ مضحکی کم وحتی به صفر نزدیک است. با این حـال، RMT هـا این موضوع را بسیار پراهمیت میدانند.

قاعده ۷۶ــ(۱)

دستمزد زندانیان باید بهطرز عادلانهای پرداخت شود.

**(Y)** 

مقررات باید به زندانیان اجازه دهد که حداقل بخشی از در آمد خود را صرف خریـد اشیأ مجـاز نماینـد، اشیایی که میتواند کاربرد شخصی داشته باشد، و بخش دیگر را برای خانوادهٔ خود بفرستند.

(٣

در مقررات همچنین باید پیشبینی شود که بخشی از در آمد زندانیان در اختیار ادارهٔ زندان باقی بماند تا کمکم جمع آوری شود و به هنگام آزادی به زندانیان مسترد گردد.

RMT.۱۰۶ ها این امر را القاً می کنند که دستمزد زندانیان باید صرف هزینه های شخصی و حمایت از خانواده گردد و مابقی پسانداز شود. اما تقریباً هیچگاه چنین اتفاقی روی نمی دهد. ادارهٔ زندان باید پولی که زندانی به هنگام آزادی نیاز دارد به او بدهد، به ویژه وقتی که او نه خانواده ای دارد و نه مسکن. اگر دستمزد زندانیان با دستمزد کارگران بیرون هم سطح باشد، شکایات کارگران آزاد در زمینهٔ رقابت غیرقانونی زندان با آنان، چندان موجه نخواهد بود و از تعداد این گونه شکایات کاسته خواهد شد. برای مثال در کشور برزیل، برخی از شرکتهای خصوصی حقوق برابری برای زندانیان و کارگران آزاد پرداخت می کنند. کارگران زندانی باید از حداقل دستمزدهای قانونی، اگر چنین حداقل هایی در قوانین کشوری تعیین شده، برخوردار باشند و رقم دستمزد یا هر نوع پرداخت و پاداش دیگر باید در فیش حقوقی ذکر شود، این پرداختها ممکن است به خاطر مشارکت در فعالیتهای تحصیلی، اجتماعی حقوقی ذکر شود، این پرداختها باشد.

۱۰۷. زندانیان زن و خانوادههای آنان معمولاً بیش از سایرین بهخاطر عدم اجرای مقررات یا کار با در آمد دچار رنج هستند: زنان زندانی میتوانند از خانوادههای خود که در اثـر غیبـت آنـان در ورطـهٔ تنگدسـتی افتادهاند، حمایت نمایند. به خانوادههای این زنان باید کمک شود و زنان زندانی که نتوانستهانـد در طـول مدت حبس دستمزد مناسبی کسب نمایند، باید به هنگام آزادی از نظر مادی و اجتماعی تحت امداد قـرار گیرند.

### کار متهمان

RMT.۱۰۸ ها تقریباً بهطور انحصاری به مسئلهٔ کار محکومان توجه کردهاند. قواعد ۸۹ و ۹۶ حاوی چندین نکتهٔ باارزش دربارهٔ کار متهمان و زندانیان بدهکار است.

قاعده ۸۹

به متهمان همواره باید امکان کار کردن داده شود، اما نباید مجبور به انجام آن گردند. متهم در برابر کـار باید دستمزد دریافت کند.

قاعده ۹۶ نیز حکم می کند که رفتار با زندانیان بدهکار نباید از امتیازات کمتری نسبت به رفتار بـا متهمـان برخوردار، با این تفاوت که از بدهکاران ممکن است خواسته شود کار کنند.

۱۰۹. عملاً تعداد متهمانی که میتوانند کار کنند بسیار اندک است، زیرا مکانهای کار اغلب به زندانیانی اختصاص دارد که مجبور به کار هستند. بدین ترتیب، متهمان از مزایای کار محروم میباشند.

۱۱۰. عدم کارکردن نباید به محبوس کردن متهمان در داخل سلولهای آنها بیانجامد. ادارهٔ زندان اغلب انجام فعالیتهای جایگزین برای متهمان را بیفایده و موقتی ارزیابی میکند، زیرا بهدرستی نمیتوان مدت حبس این افراد را مشخص نمود. پیامد توجیهناپذیر این امر، تحمل شرایط سخت حبس، بیتحرکی و انزوا و تحمل حضور افراد دیگر برای مدتی طولانی توسط متهم است. ادارهٔ زندان باید برنامههای کوتاهمدتی را برای فعالیت متهمان تهیه کند که این امر هم به نفع محکومان جرمهای سبک و هم به نفع متهمان است.

# آموزش و تفریح

۱۱۱. فعالیتهای اجتماعی ـ آموزشی و فرهنگی تأثیر مهمی در توسعهٔ جنبههای انسانی دارند. حق شـرکت در فعالیتهای آموزشی و فرهنگی برای زندانیان در اصل ۶ از اصول اساسی رفتار با زندانیان با قوت تمام مورد تأکید قرار گرفته است:

تمامی زندانیان از حق مشارکت در فعالیتهای فرهنگی و حق استفاده از آمـوزش بـه منظـور شـکوفایی شخصیت انسانی برخوردار هستند.

RMT ها نیز در این زمینه عقب نماندهاند.

قاعده ۷۷\_(۱)

تمهیداتی باید اندیشیده شود تا آموزش زندانیانی که قادر به استفاده از آموزش هستند، توسعه یابید، از جمله آموزشهای مذهبی در کشورهایی که این نوع آموزش امکانپذیر است. آموزش بیسوادان و

زندانیان جوان باید اجباری باشد و اداره زندان نظارت دقیقی بر این امر اعمال کند.

**(Y)** 

حتیالامکان، آموزش زندانیان باید با نظام آموزشی کشور هماهنگ باشد تا آنان بتوانند تحصیلات خـود را پس از آزادی بدون هیچ مشکلی ادامه دهند.

قاعده ۷۸

برای بهداشت جسمی و روانی زندانیان، باید فعالیتهای تفریحی و فرهنگی در تمامی زندانها سازماندهی شود.

رفتار با زندانیان در عرصهٔ آموزش بر اصول زیر استوار است:

- ــ آموزش برای شکوفایی فرد و جمع اهمیت بسیاری دارد؛
- ــ آموزش،شیوهایبرای انسانی کردن شرایط زندگی در درونزنداناست؛
  - \_ آموزش روند اجتماعی سازی را تسهیل می کند؛
  - \_ آموزش بسیاری از نیازهای زندانیان را رفع می کند.

## آموزش در زندان: به شکل همیاری یا نهادمند، اما داوطلبانه

۱۱۲. تمایز میان آموزش و تحصیل در زندان عملاً مفهوم چندانی ندارد. در زندان، کلمهٔ «آموزش» باید در مفهوم گستردهٔ آن مورد استفاده قرار گیرد. بسیاری از زندانیان جز چند کلمه چیز زیادی از تحصیل نمیدانند، و باید مفاهیم اولیه در ذهن آنان حک شود. باید از تمامی شیوهها استفاده کرد، مثلاً می توان از زندانیان باسواد تر برای آغاز یا تکمیل آموزش هم بندان آنها استفاده نمود، این شیوه تأثیر مثبت دیگری نیز دارد و آن از میان رفتن شکاف سنتی میان زندانیان مددشده و زندانبانان مددرسان است.

۱۱۳. در زندانهایی که فاقد امکانات لازم در زمینهٔ تحصیلات کلاسیک هستند، زندانیانی که قادر به خواندن هستند میتوانند محتوای مقررات زندان و RMT ها را به همبندان کمسواد و بیسواد خود توضیح بدهند. اما آموزش بزرگسالان و اکابر نیاز به تمهید دارد، بهویژه دربارهٔ زندانیانی که خاطرهٔ خوبی از دوران مدرسه و آموزشگاهها ندارند. لذا لازم است که در این افراد انگیزههای خاصی برای شرکت در کلاسهای جبرانی که از سوی آموزگاران ذیصلاح تشکیل میشود وجود داشته باشد، این امر باعث میشود تا آنان عزت نفس خود را احیاً نمایند و با اعتماد به نفس به درون جامعه بازگردند.

### نیازهای ویژه

118. در RMT ها زندانیان به عنوان افرادی درنظر گرفته شدهاند که همچنان به مشارکت در زندگی اجتماعی ادامه می دهند. اگر آموزش و فعالیت های آغازشده توسط زندانیان در زندان بتواند در دوران پس از آزادی نیز ادامه یابد، دوران گذر برای زندگی در بیرون به سادگی سپری خواهد شد. گذر از زندان به زندگی آزادانه بیشتر تسهیل خواهد شد، اگر برخی فعالیت های مربوط به رفتار با زندانیان در بیرون زندان انجام گیرد، و یا اینکه مردم بیرون در فعالیت های سازماندهی شده در داخل زندان مشارکت نمایند. هربار که شرایط امنیتی و ایمنی اجازه دهد، زندانیان باید مجاز به پیگیری آموزش ها و شرکت در فعالیتهای سازماندهی شده در خارج زندان باشند.

۱۱۵. رفع نیازهای زندانیانی که دارای مشکلات خاص هستند، اهمیت بسیاری دارد، بهویـژه زنـدانیانی کـه زبان کشور میزبان را نمیدانند و زندانیانی که دچار مشکلات روانی و غیره هسـتند. آمـوزش زنـدگی در جامعه و یادگیری عادات اجتماعی یکی از جنبههای مهم آموزش را تشکیل میدهد و باید تعـداد زیـادی از زندانیان را دربر گیرد.۵۳

# کتابخانه: مدیریت و ارزشهای آموزشی

۱۱۶. کتابخانههای زندانها نقش مهمی در بهبود روابط زنـدانی بـا جامعـه ایفـاً مـیکننـد. کتابخانـههـای زندانها طی همکاری با کتابخانههای دولتی میتوانند بـرای زنـدانیان فعالیـتهـای آموزشـی و تفریحـی سازماندهی کنند، این فعالیتها باید مطابق با علایق، نیازها و تواناییهای زندانیان باشد. قاعـده RMT٤٠ ها باید در این راستا مورد تعبیر قرار گیرد:

هر زندان باید کتابخانهای را در اختیار تمامی گروههای زندانیان قرار بدهد و در آن باید کتابهای آموزشی و سرگرمکننده موجود باشد. زندانیان باید به استفادهٔ هرچه بیشتر از کتابخانه تشویق شوند. عملاً، کتابخانههای زندانها بسیار کوچک و دارای کتابهای اندکی هستند و امکان دسترسی زندانیان به آنها محدود است. این پیشداوری وجود دارد که زندانیان، چه بیسواد باشند و چه بیعلاقه، هیچگاه از کتابخانه استفاده نمی کنند و یا قادر به استفاده از آن نیستند. این موضع بههیچوجه قابل دفاع نیست، زیرا تهیه کتاب باید همگام با برنامههای آموزشی صورت گیرد. زیرا این دو (یعنی آموزش و کتاب) ابزارهای بیبدیلی برای زندانیان هستند تا از زمان حبس خود استفاده کنند.

۱۱۷. کتابخانهها بایـد دارای مرکـز اسـناد، ویـژهٔ قـوانین و مقـررات زنـدان، باشـند و هـر نـوع کتـاب و

آیین نامهای که به حقوق زندانیان مربوط میشود، ازجمله مقررات ذکرشده در RMT هـا، بایـد در آنهـا موجود باشد.

۱۱۸. کتابخانهها فقط کلکسیونی از کتابها نیستند، و پرسنل زبده (که میتواند یک کتابدار از خارج زنـدان به شکل داوطلب یا استخدامی باشـد) بایـد در کتابخانـههـا تحـرک ایجـاد کننـد و اطلاعـات، توضـیحات و توصیههایی به زندانیان ارائه نمایند.

۱۱۹. کتابخانههای زندان عموماً طیف گستردهای از کتابها را در خود جای نمیدهند. لـذا لازم اسـت کـه این کتابخانه با سازمانهای بیرون زندان در ارتباط باشند چرا که سازمانهای مـذکور مـیتواننـد تعـداد گستردهای از کتابها را به زندانیان ارائه نمایند.

۱۲۰. کتابخانههای زندان باید نیازهای زندانیان خارجی را بـر آورده سـازند. پرسـنل کتابخانـههـا بایـد از ترکیب ملیتها در میان زندانیان مطلع باشند و به لطف برقراری رابطه با مراکز و کتابخانههای مرکـزی بتوانند نیازهای مختلف زندانیان را رفع کنند.

#### ۱۲۱. قاعده ۹۰

هر متهم باید بتواند، به هزینهٔ خود یا به هزینه فرد ثالث، کتاب، روزنامه، نوشتافزار و دیگر ابزار سرگرمی را برای خود تهیه کند و این امر باید در چارچوب مصالح مدیریت اجرای عدالت و امنیت و نظم زندان صورت گیرد.

این قانون که بر وضعیت قضایی ویژهٔ متهمان تأکید دارد، نباید بهانهای بهدست ادارهٔ زندان بدهد تا از شرکتدادن متهمین در فعالیتهای فرهنگی و یا از رفتو آمد آنان به کتابخانه جلوگیری نماید. متهمان نیازهای ویژهای در زمینهٔ دسترسی به اطلاعات دارند، بهویژه اطلاعات قضایی. ادارهٔ زندان موظف است این گونه اطلاعات را در اختیار متهمان قرار دهد، اطلاعاتی که باید به کمک قوانین و متون قضایی جدید، جنبهای واضح و روشن داشته و به زبانهایی که در میان زندانیان تکلم میشود، قابل دسترس باشند.

# تفریح و ورزش

۱۲۲. فرد در زندگی روزمره علاوه بر آموزش و کار به فعالیتهای دیگری هم میپردازد؛ در زندان نیز باید این گونه باشد، زیرا فعالیتهای تفریحی به طرز مؤثری در سلامت زندانیان نقش دارد. بند ۷۸ از این نظر مکمل بند ۲۱ محسوب میشود.

قاعده ۲۱\_(۱)

هر زندانی که در فضای آزاد مشغول به کار نیست باید در صورت مساعد بودن هوا، حداقل یک ساعت در روز به تمرین بدنی مناسب در فضای آزاد بپردازد.

**(Y)** 

زندانیان جوان و دیگر زندانیانی که سن و شرایط جسمانی آنها اجـازه مـیدهـد، بایـد در سـاعاتی کـه بـه تمرین اختصاص دارد آموزشهای بدنی و تفریحی ببینند. بدین منظور، زمین، تأسیسات و تجهیزات بایـد در اختیار آنان قرار گیرد.

قاعده ۲۱ این احساس را بهوجود می آورد که زندانیان مجبور به شرکت در برنامههای ورزشی و تمرینی هستند. اگر زندانیان کاملاً آزاد نیستند که در یک فعالیت ورزشی شـرکت یـا از آن خـودداری کننـد، در صورت خودداری آنان، زندانبانان باید به تشویق آنان برای انجام ورزش اکتفا نمایند. استفاده از شیوههای انضباطی، به هر دلیلی، نه معقول است و نه آموزنده.

RMT.۱۲۳ ها بر اهمیت حضور زندانیان در فضای آزاد تأکید دارند. طبق RMT ها، زندانیان جوان نیـاز خاصی به این امر دارند زیرا از یکسو آنان در حال پرورش جسمی هستند و از سوی دیگر تمـرین بـدنی برای آنان شیوهٔ مهمی در جهت رهایی از تنش و تخلیه انرژی فراوان روحـی و جسـمی اسـت. در ایـنجـا بمطور ضمنی تأکید شده که محدودیتهای حبس، فشار زیادی بر زندانیان جوان وارد میآورد.

۱۲۵. بسیاری از زندانها، چه ویژهٔ جوانان باشد و چه ویژهٔ بزرگسالان، جایگاه بسیار مهمی بـرای تمرینـات بدنی و ورزش قائل هستند، هدف از این سیاست، کاهش تنشی است که در اثر حبس بهوجود میآید. تهیهٔ تجهیزات ورزشی و تفریحی نباید بهنحوی باشد که فشار مالی مضاعفی بر زندانها وارد آورد. دسترسی به فضای آزاد اهمیت دارد، اما یک توپ هم برای تدارک یک فعالیت تفریحی و متمرکزکردن تمرینات یک گروه کامل از زندانیان کفایت میکند. این نوع فعالیت برای سلامتی زندانیان سـودمند اسـت و بـه بهبـود روابط انسانی در داخل زندان کمک میکند، بهویژه وقتی که زندانیان و زندانبانان در کنار هـم بـه چنـین فعالیتی بپردازند.

۱۲۵ نظریهٔ قضایی، حق زندانیان در زمینهٔ تمرین بدنی در فضای آزاد را مورد تأیید قرار میدهد. کمیتهٔ حقوق بشر سازمان ملل، درپی ارجاع پروندهای به آن، در ۲۷ ژوییهٔ ۱۹۹۲، تأکید کرده است که اجازهدادن به یک زندانی که فقط پنج دقیقه در روز بهعنوان رعایت بهداشت جسمی به تمرین بدنی در فضای آزاد بپردازد، تجاوز آشکاری به حقوق زندانی است، حقوقی که طبق آن باید با انسانیت و احترام با زندانی برخورد کرد (مادهٔ 10CCPR ، پروندهٔ پاکای علیه مجارستان). در پروندهٔ کنژوایو علیه وزارت دادگستری، وزارت امور حقوقی و پارلمانی و آنور، دادگاه عالی حراره در روزهای ۲۲ ژانویه و ۲۱ فوریه دادگستری، مقوق زندانیان مبنی بر تمرین بدنی در فضای آزاد تأکید گذاشت (به توصیههای شورای بینالمللی فعالیتهای ورزشی در زمینهٔ ورزش در زندان رجوع شود).

# روابط اجتماعی و آمادهسازی برای خروج از زندان

RMT.۱۲۶ ها به روابط زندانی با محیط خارج و آیندهٔ او پس از آزادی اشاره کردهانید، اما در دوران حاضر سخن از آمادهسازی پس از آزادی آمادهسازی پس از آزادی آغاز نمیشود، بلکه روندی مداوم است که با صدور رأی محکومیت شروع می گردد.

قاعده ۲۹

توجه ویژهای باید به مسئلهٔ حفظ و بهبود روابط میان زندانی و خانوادهٔ او مبذول شـود، هنگـامی کـه ایـن روابط به نفع دو طرف باشد.

قاعده ۸۰

باید از ابتدای محکومیت، به آیندهٔ زندانی پس از آزادی توجه شود. زندانی باید به حفظ یا برقراری رابطه با افراد و سازمانهای بیرون زندان تشویق شود، زیرا این روابط میتوانند به تـأمین منـافع خـانوادهٔ فـرد زندانی و روند سازگاری اجتماعی خود او، کمک نمایند.

۱۲۷. اهمیت روابط خانوادگی و دیگر روابط با محیط خارج در فصل پنجم خاطرنشان شده است. در اینجا بر اهمیت نقش خانواده و دیگر روابط با محیط بیرون در امر شکوفایی فردی زندانی تأکید میشود، اهمیتی که با توجه به دورنمای بازپروری او، بارزتر میگردد. یکی از مهمترین عوامل در عدم بازگشت زندانی به جرم و جنایت، ثبات در روابط خانوادگی است. برای حفظ این ثبات و بنابر دلایل انسانی، کاهش تنش و عوامل آزاردهندهٔ حبس اهمیت بسیار دارد، زیرا این عوامل میتوانند تأثیری منفی بر روابط زندان با محیط خارج داشته باشند.

۱۲۸. عبارت «روابط مرجح» (پارگراف ۱۲۶، بند ۷۹) به مفهومی اشاره دارد که اکنون انـدکی پدرسـالارانه بهنظر میرسد. توسعهٔ روابط شخصی به خود زندانی مربوط میشود، چه رابطه با خانواده باشد و چـه بـا دوستان. دخالت در این زمینه معمولاً آثار معکوسی بهبار مـی آورد؛ یـک توصـیه از سـوی یکـی از اعضـای خانوادهٔ زندانی به شرطی کاملاً مفید خواهد بود که خود زندانی چنین توصیهای را خواسته باشد.

۱۲۹. در موارد وخیم، مثلاً وقتی که زندانی در قبال یکی از اعضای خانوادهٔ خود مرتکب تجاوز به عنف شده باشد، ادارهٔ زندان میتواند از پرسنل متخصص خواهان میانجی گری میان زندانی و خانواده شود، در این حالت نمیتوان امیدوار بود که وساطت کارشناسان، تحولی اساسی در روابط خانوادگی ایجاد کند. این نوع مداخله فقط باید در مورد استثنایی درخواست شود. وقتی که امنیت یک کودک مورد تهدید قرار بگیرد، وقتی که حق ملاقات یا حق حفاظت از کودک مطرح باشد، ادارهٔ زندان باید از موضع گیری و اقدام

به نفع یکی از طرفین خودداری نماید.

RMT.۱۳۰ ها بر این امر تأکید دارند که روند آماده سازی برای آزادی، روندی طولانی است که از همان ابتدای مجازات حبس آغاز می شود. آنچه، احتمال سازگاری زندانی را با جامعه محتمل تر می سازد، وجود یک برنامه دقیق برای آماده سازی زندانی و تداوم تماس او با دنیای بیرون از زندان است. آزادی، تجربه ای شادی بخش و درعین حال ناراحت کننده برای زندانی و خانوادهٔ او می باشد: افراد در فاصلهٔ دوران حبس تغییر یافته اند، جاهای اشغال شده توسط هر کس در محیط خانوادگی تغییر کرده است و روابط میان افراد دچار تحول شده است. حفظ روابط در تمام طول حبس باعث می شود که زندانی از نزدیک و به آرامی شاهد این تحولات و تغییرات باشد.

#### ١٣١. قاعده ١٨ــ(١)

سرویسها و سازمانهای رسمی یا غیررسمی که عهده دار کمک به زندانیان در بازیافتن جایگاه اجتماعی شان هستند باید تا جائی که امکان دارد و ضروری است، اسناد و اوراق هویتی لازم، مسکن، کار و لباس مناسب و متناسب با آب و هوا و فصل، هزینهٔ لازم برای رسیدن زندانیان به مقصد و ادامهٔ معاش به محض آزادی از زندان را در اختیار آنان قرار دهند.

**(Y)** 

نمایندگان این سازمانها که در زندان پذیرفته شدهاند باید از امکان ورود به داخـل زنـدان و حضـور در کنار زندانیان برخوردار باشند. از همان آغاز محکومیت زندانی، باید در مورد برنامه بازپروری او، از ایـن نمایندگان نظرخواهی شود.

**(m**)

بهتر است که فعالیتهای این سازمانها تا حد ممکن بـهطـور متمرکـز یـا هماهنـگ صـورت گیـرد، تـا از تلاشهای آنان حداکثر استفاده حصول شود.

RMT ها توجه ویژهای به جنبهای عملی خروج از زندان مبذول داشتهاند. برخی از زندانیان، خانواده یا دوستانی دارند که قادر به پذیرفتن و رسیدگی به او هستند، اما برخی دیگر هیچکسی را در دنیا ندارند. ادارهٔ زندان مسئولیت دارد تا بر این امر نظارت کند که هیچیک از زندانیان بدون داشتن امکان معاش از زندان بیرون رانده نشود. هزینهٔ کمک به دوران پس از مجازات در مقایسه با هزینهای که تکرار جرم درپی دارد بسیار ناچیز است و زندانی آزادشده در اثر فقر و تنهایی تقریباً وادار به تکرار جرم میشود.

# كميتهٔ آموزش و امداد آزادشدگان (CPAL) و اجتماعیسازی زندانیان

۱۳۲. جمیع مردم باید با سازمانهای غیردولتی که در جبت جامعهپذیری مجدد زندانیان آزادشده تلاش

می کنند همکاری نمایند. ادارهٔ زندان باید بهنوبهٔ خود سرویس ویژهای جهت کمک به آزادشدگان تشکیل بدهد (RMT. (CPAL ها، همان گونه که گفته شد، معتقدند که وظایف ایـن گونـه سـرویسهـا از داخـل زندان آغاز میشود.

۱۳۳. بهترین شیوه برای بهبود روند اجتماعیسازی زندانیان، اجازهدادن به مددکاران اجتماعی و سرویسهای اجتماعیسازی است که بتوانند آزادانه با زندانیان تماس پیدا کنند. اغلب اوقات، این نوع تماسها فقط در آخرین لحظات از دوران حبس انجام می گیرد، و این دوره برای آغاز روند آمادهسازی زندانی برای دوران پس از آزادی بسیار دیر است.

# فصل هفتم

# كارمندان زندان

### مقدمه

۱. هر زندان باید کارمندان کاملاً صلاحیت داری دراختیار داشته باشد.

قاعده ۶۶ــ(۱) این امر را مورد تأکید قرار داده است: مدیریت صحیح یک زندان به درستکاری، انســانیت، قابلیتهای شخصی و تواناییهای حرفهای کارمندان زندان بستگی دارد.

این کارمندان زندان باید به نیازهای زندانیان بپردازند، کارمندانی که تماسهای روزمره با زندانیان دارند و مسئول روند صحیح اوضاع و نیز امنیت و ایمنی زندان هستند و باید مشکلات را شناسایی و با آنها مقابله کنند. زندان نمونهٔ کوچکی از جامعه است، ساکنان آن بهطور دائم از یکدیگر مستقل هستند ـــ ایـن وضعیت باعث میشود تا تقسیم ناعادلانهٔ قدرت در درون زندان تشدید گردد. زندانیان کمتر سخنی برای گفتن دارند، آنان برای رفع نیازهای خود، مانند غذا، کار و مسائل کوچک زندگی روزمره، به دیگر زندانیان و کارمندان زندان وابسته هستند.

# فضایی آرام و امیدوارکننده

۲. روابط میان زندانیان بسیار پیچیده است و فقط به طور غیرمستقیم می توان بر آن تأثیر گذاشت. هرقدر زندگی در زندان دشوار تر باشد، به همان اندازه تمایل زندانیان به بقا و تلاش انفرادی بیشتر می شود و هر کس فقط به فکر خودش خواهد بود. نقش و منافع مأموران زندان در این است که روابط خوب میان زندانیان را تشویق کنند و هردو طرف ثمرهٔ این فضای آرام را برداشت خواهند کرد. زندانبانانی که از وظایف و مسئولیتهای خود آگاه هستند، تمام تلاش خود را خواهند کرد تا از یکسو روابط سالمی با زندانیان برقرار کنند و از سوی دیگر جو مدارا و تحمل را در میان زندانیان گسترش بدهند. زندانبانان با کمال میل تلاش خواهند کرد تا در حد امکان علت مجازات را به زندانیان تفهیم کنند، زیرا این امر به حفظ امنیت در زندان کمک می کنند. زندانیانی که علت سلب آزادی از خود را درک نمایند، آمادگی بیشتری برای سازش با شرایط حبس و زندگی دوستانه با همبندان و زندانبانان خواهند نمایند، آمادگی بیشتری برای سازش با شرایط حبس و زندگی دوستانه با همبندان و زندانبانان باید داشت؛ آنان کمتر به شورش علیه زندانبانان یا تعهدی علیه همبندان گرایش خواهند یافت. زندانبانان باید بهنوبه خود مراقب ایمنی خود و همکارانشان باشند، زیرا همبستگی تنها عامل اطمینان بخش در اجرای تلاشی این چنین دشوار است.

۳. تأمین شرایط یک زندگی شرافتمندانه و توسعه سیاستهای طولانی مدت بـرای زنـدانهـا، دو محـور اساسی را تشکیل میدهند که نهتنها بهنفع زندانیان، مأموران زندان و مسئولان اداری و سیاسی است، بلکـه در جهت منافع کل جامعه است، جامعهای که اکثریت زندانیان باید روزی به درون آن بازگردنـد و جایگـاه خود را در آن بازیابند. هر نوع تلاشی باید در جهت آماده سازی این بازگشت، در بهتـرین شـرایط ممکـن، انجام گیرد.

# ویژگیهای فردی و نیاز به آموزش

RMT.8 ها فقط به ویژگیهای حرفهای مأموران زندان توجه نشان دادهاند و دربارهٔ سازماندهی و شیوههای کار آنان نکته روشنی بیان نکردهاند. دلیل این امر را میتوان درک کرد، زیرا این سازماندهی و این شیوهها باید به اندازهای قابل انعطاف باشند که بتوانند با روند تحول مفاهیم در زمینه رفتار با زندانیان سازگار شوند. با این حال، برخی اصول پایهای جای تأمل دارد: پذیرفتنی نیست که یک زندان، هرقدر هم که قدیمی باشد، طبق مفاهیم و شیوههایی که نسبت به وضعیت جامعه و تمدن معاصر، کهنه هستند اداره گردد.

۵. ویژگی و شرایط کار کارمندان زندان از عواملی پیروی میکند که به ترتیب، تحت بررسی قرار خواهیم داد، این عوامل عبارتند از:

ــ سازماندهی؛

- \_استخدام و آموزش اولیه؛
- ــ صلاحیت و توانایی حرفهای؛
- ـ نوع خدمت و وضعیت شغلی؛
  - \_ كارمندان متخصص؛
    - \_اعمال زور؛
    - \_ کارمندان زن؛
      - \_ نقش مدير.

### سازماندهی

۶. هدفRMT ها این نیست که «یک الگوی خاص برای نظام حبس را به تفصیل توضیح دهند» (بند ۱). در سازماندهی زندان باید به الزاماتی که بهطور روشن یا بهطور ضمنی توسطRMT هـا مطـرح شـدهانـد توجه گردد و شیوههای مختلف عملکرد باید از این مقررات برگرفته شود.

۷. زندان بهعنوان یک سازمان درواقع زیرمجموعهای از یک مجتمع بزرگتر است که این مجتمع اغلب اوقات یا وزارت دادگستری است یا وزارت کشور. ادارهٔ مرکزی برای تعیین مقرراتی که هدف اصلی زندان را مشخص میکنند، بر قوانین کشور تکیه میکند. این مقررات باید حداقل، تدابیر اصلی برای حفظ امنیت (خارجی) و ایمنی( داخلی، شامل کنش و واکنش میان زندانیان و زندانبانان) را تعیین نماید و تمییدات لازم برای کاهش تفاوت میان جامعه آزاد و زندان را معین کند، تفاوتهایی که براساس آنها فر آیند بازپروری زندانیان انجام میگیرد.

## سازماندهی در سطح داخلی: کنترل و مدیریت

۸ تکیه بر مبانی قانونی برای تعیین مقررات به تنهایی کافی نیست و این امر که مقررات به طرزی مؤثر به اجرا در آیند نیز بسیار حائز اهمیت است. در عرصهٔ کشوری، طبق توصیهٔ قاعده ۵٤۵۵، باید بازرسیهای از سوی نهادهای مستقل به عمل آید. اما بهتر است تدابیری در سطح داخلی اتخاذ شود و مثلاً یک کمیسیون نظارت عهده دار بازرسی مستقل و جامعی از یک زندان گردد. وظیفهٔ کمیسیون باید شامل بازدیدهای مداوم از زندان باشد (این بازدیدها می تواند از قبل اعلام شود و یا اینکه سرزده صورت گردد؛ اعضای کمیسیون باید بتوانند به طور آزادانه و مداوم با مدیر، اعضای پرسنل زندان و زندانیان به

پرسش و پاسخ بپردازند؛ آنها باید نتایج مشاهدات خود را در قالب گزارش منتشر نمایند، در برخی امـور تحقیق کنند و در صورت طرح شکایت، تدابیر مناسب را اتخاذ نمایند و چنانچه لازم باشد از ادارهٔ مرکـزی کمک بخواهند. اعضای ــ داوطلب ِــ کمیسیون نظارت، که بهتر است از یک حقوقدان، یـک پزشک و یـک شخصیت مذهبی تشکیل شده باشند، نباید به زندان یا وزارتخانه وابستگی داشته باشند.

۹. زندان دارای یک سازمان سلسله مراتبی است که رییس زندان در رأس آن قرار دارد و وظیفهٔ او به کاربستن قوانین و اولویتهای وزارتخانهٔ متبوع در زمینهٔ سیاست و اهداف زندانهاست. این اهداف باید به آگاهی تمامی پرسنل زندان برسد. از تواناییها و استعدادهای کارمندان زندان باید حداکثر استفاده در جهت رسیدن به اهداف از پیش تعیینشده انجام گیرد؛ کارمندان زندان باید از نوعی آزادی عمل محدود برخوردار باشند تا بتوانند شیوههای خاص خود را به کار بندند و در عین حال در مقابل رییس، مسئول اعمال خود باشند. به استثنای زندانهای نظامی، کارمندان زندان نباید دارای تشکیلات نظامی باشند زیرا این مانع از بروز مسئولیتها و ابتکارات فردی میشود.

## شرایط کار حرفهای

۱۰. شغلهای مختلف در زندان باید به روشنی معین شود؛ و معلوم گردد که هریک از کارمندان زندان دارای چه سطحی از اختیارات و چه وظایفی هستند. همچنین باید مسئولیت هرکس مشخص شود: چه کسی چه کاری انجام می دهد و چه کسی چه کسی را کنترل می کند؟ هرقدر که صلاحیت یک مأمور در انجام شغل بیشتر باشد، استقلال وی در اتخاذ تصمیمها نیز بیشتر خواهد بود. برای بهبود کار و ایمنی افراد باید جلسات کارمندان هر از گاهی تحت نظارت رییس سرویس یا واحد برگزار شود. این جلسات باید ابعاد فرصتی برای مبادلهٔ اطلاعات باشد و به بهبود روابط با زندانیان کمک کند؛ در این جلسات باید ابعاد مشکلات پیش آمده برای هر مأمور مورد بررسی قرار گیرد و بر روی مسئلهٔ ادارهٔ امور در زندان، درنگ شود. وظیفهٔ رییس سرویس یا واحد آن است که با تشویق مدیر در جهت مطلوب کردن شرایط کار زندانبانان، ضمن رعایت منافع زندانیان، تلاش کنند. مقررات باید به طور کتبی نوشته شود و به اطلاع زندانبانان و زندانیان برسد. این مقررات باید شیوههای قانونی طرح شکایت را نیز دربربگیرند.

# استخدام و آموزش اولیه

١١. قاعده ٤٧\_(١)

کارمندان باید از سطح تعلیم و تربیت و هوش کافی برخوردار باشند.

**(۲)** 

کارمندان باید پیش از آغاز خدمت، دورههای آموزش عمومی و اختصاصی را بگذرانند و از آزمایشهای نظری و عملی موفق بیرون آیند.

(٣)

کارمندان پس از آغاز خدمت و در طول زندگی شغلی باید از طریـق شـرکت در دورههـای تکمیلـی کـه به طور دورهای برگزار میشوند، آگاهی و توانایی حرفهای خود را حفظ کرده و توسعه دهند.

کار کارمندان زندان بسیار دشوار است. از یکسو، از مأموران انتظار می رود که حداکثر امنیت و ایمنی را تأمین کنند و از سوی دیگر، باید به طور مداوم در ذهن خود به این موضوع بیاندیشند که زندانیان دیر یا زود نیاز به حلشدن در لایههای اجتماع، دارند. زندانها می توانند کانون تنش و انفجار خشونت زندانیانی باشند که از وضعیت خود به خشم آمدهاند. در این صورت هم زندانبانان قربانی می شوند و هم زندانیان. هرقدر آموزش زندانبانان بهتر باشد، توانایی آنان برای شناسایی مشکلات و خطرات و اتخاذ تدابیر لازم در کوتاه ترین زمان ممکن برای کاستن از احتمال خطر، بیشتر خواهد بود. مأموران باید ذهنی باز و نگاهی دیقی داشته باشند و از توانایی برقراری روابط حسنه با زندانیان برخوردار باشند. این ویژگیها باید مهم ترین معیارها برای گزینش کارمندان باشد: زندانبانان باید هم به مسئلهٔ امنیت و هم به نیازهای زندانیان توجه دقیقی مبذول کنند. کسانی که برای رفع عطش کینهجویی میخواهند وارد ادارهٔ زندان شوند و تنبیهات مضاعف بر زندانیان روا کنند، هیچ جایگاهی در این سیستم ندارند. زندانیان بهواسطهٔ حبس تنبیه شدهاند و تنبیه مضاعفی نباید در کار باشد. واضح است که در استخدام کارمندان اداری یا فنی، ویژگیهای دیگری مورد انتظار است: این گونه مأموران باید دارای قابلیت حرفهای باشند، قابلیتی که راه رویژگیهای دیگری مورد انتظار است: این گونه مأموران باید دارای قابلیت حرفهای باشند، قابلیتی که راه رسیدن به برخی اهداف ویژه در روند مدیریت زندان را هموار میکند.

۱۲. همهٔ مأموران بایـد دارای سـطح هوشـی و آموزشـی مناسـبی باشـند، و ادارهٔ زنـدان بایـد از طریـق گفتو گو و در صورت امکان، از طریق آزمـایشهـای روانشـناختی پـیش از اسـتخدام از سـطح هوشـی و آموزشی مأموران اطمینان حاصل کند. تمایل به داشتن روابط انسانی کاملاً ضروری است، زیـرا در محـیط زندان باید تعادل ظریف و پایداری میان گروههای مختلف یا افرادی که مجبور به همزیستی هستند حفـظ شود.

کارمندانی که مأمور جابهجایی در خارج زندان هستند باید به هنگام استخدام، داشتن همـین ویژ گـیهـا را به اثبات برسانند، این کارمندان باید حساسیت فوقالعادهای درقبـال احسـاس تـنش از سـوی زنـدانیان بـه هنگام جابهجاییها داشته باشند.

۱۳. زندانبان باید دورههای آموزش عمومی را بگذراند، این دورهها بایـد توانـایی وی را در زمینـههـای مختلف افزایش دهد و فرصتی برای تحلیل واکنشهای او باشد. یک دورهٔ تخصصیتر برای تکمیل آموزش

باید درنظر گرفته شود که با مقتضیات فعالیتهای بعدی زندانیان متناسب باشد؛ آمـوزش تکمیلـی بـرای تمامی پرسنل مشغول به کار در زندانهای مختلف باید یکسـان و مشـابه باشـد. بـرای مـأمورانی کـه بـه کارهای خاص مشغول هستند باید دورههای تکمیلی ویـژهای برگـزار شـود. ادارهٔ زنـدان بایـد از اهمیـت عملکرد صحیح کارمندان زندان آگاهی کامل داشته باشـد و بـه مـأموران امکـان دهـد کـه از دورههـای آموزش رایگان در ساعات خدمت برخوردار شوند.

# موضوعات آموزش

```
١٤. آموزش در حالت حداقل آن باید شامل موارد زیر باشد:
```

حقوق

- ــ قانون اساسی، آییننامهٔ جزایی، آیین دادرسی و متون مهم در زمینهٔ مقررات در زندانها؛
  - \_RMT ها و اسناد حقوق بین المللی مربوط به آنها؛
    - ــ حقوق بشر و نحوهٔ اجرای آنها در زندانها؛

روابط انساني

- ـ جرمشناسی، مبانی رفتار جنایی؛
  - ــ تمایل به روابط اجتماعی؛
- \_روانشناسی زندانیان اقدام کننده به خود کشی؛
- \_ رفتار در قبال زندانیان خشن و کاربرد مناسب زور؛
  - ــ تربیت جسمی، دفاع از خود؛

ارائهٔ کمک و مشاوره به زندانیان؛

\_روان شناسی زندانیان؛

بهداشت

- ــ شناخت و مهار بیماریهای مسری؛
  - \_ کمکهای اولیه؛
  - ــ آموزش بهداشت؛

آموزش فرهنگی

- ــ آشنایی با زبانهایی که توسط تعداد زیادی از زندانیان، صحبت و یا فهمیده میشود؛
  - ــ شناخت فرهنگ و باورهای افرادی که بیشتر زندانی میشوند؛
- ـــ آموزش شیوههای ابتدایی روان درمانی برای پرسنلی که با زنــدانیان مبـتلا بــه بیمــاریهــای روانـی در تماس هستند؛
  - رشد کودک و نوجوان برای کارمندانی که با خردسالان و نوجوانان در تماس هستند؛

ساختار ادارى

- \_ شناخت ساختار اداری زندان و اهداف آن
- ــ شناخت سازمان وزارتخانه و روابطی که با زندان دارد؛ در صورت نیاز آموزشهای زیر نیز باید ارائــه شود:

در صورت لزوم

- ـــ آموزش استفاده از اسلحه برای زندانبانانی که مسئول حفاظت پیرامونی هستند (و هیچ تماس مستقیمی با زندانیان ندارند)؛
  - آموزش تفتیش، از جمله تفتیش بدنی.

۱۵. آموزش باید به سازمانهای تخصصی سپرده شود و طی آن باید از نظرات دانشگاهی استفاده گـردد و بر آگاهیها و تجربیات مأموران باسابقه تکیه شود. آموزش باید همراه با آزمون باشد. ارتقأ شغلی باید به کسب برخی نتایج در انتهای دورهٔ آموزشی منوط باشد.

## قابلیتهای حرفهای

۱۶. قاعده ۶۶ــ(۱)

ادارهٔ زندان، کارمندان تمامی بخشها را بایـد بـا دقـت تمـام انتخـاب کنـد زیـرا ادارهٔ صـحیح زنـدان بـه درستکاری، انسانیت، قابلیتهای فردی و تواناییهای حرفهای پرسنل بستگی دارد.

(٢)

ادارهٔ زندان باید بهطور مداوم تلاش کند تا در ذهن کارمندان و افکار عمومی این اعتقاد را زنده نگه دارد که وظیفهٔ کارمندان نوعی خدمات اجتماعی پراهمیت است؛ بدین منظور، تمامی ابزارهای مناسب برای روشن کردن ذهن مردم باید به کار گرفته شود.

بند ٤٨

تمامی کارمندان باید در هر شرایطی کار و وظیفه خود را دنبال کنند و به انجام برسانند، بـهطـوری کـه آنان بهعنوان یک الگو، تأثیر مساعدی بر روی زندانیان بگذارند و احترام آنان را برانگیزند.

بند ۵۱\_(۱)

مدیر زندان، معاون او و اکثریت کارمندان زندان باید به زبان اکثریت زندانیان سخن بگوینـد؛ و یـا زبـانی که توسط اکثریت زندانیان فهمیده میشود.

(٢)

در صورت لزوم باید به یک مترجم رجوع نمود.

کارمندان زندان باید براساس سطح بالای صلاحیتها گزینش شوند، هرچند که ممکن است تصور شود که

یک فرد با سطح هوشی متوسط میتواند برای کار در زندان مناسب باشد. به هنگام گزینش باید به تواناییها و رفتار هر داوطلب توجه شود. یک زندانبان باید حداقل قادر به خواندن، نوشتن و تکلم صحیح به زبان اکثریت زندانیان باشد. به علاوه، داوطلبان باید همانگونه که قبلاً ذکر کردیم، وجههای انسانی داشته باشند.

مجموعه کارمندان باید تا حد امکان دارای افرادی از اقلیتهای قومی داخل کشور باشد، اقلیتهایی که شاید در میان زندانیان جمعیت بیشتری داشته باشند. این مأمورین بهتر میتوانند با زندانیان همفرهنگ خود روابط حسنه برقرار نمایند.

## افکار و رفتار کارمندان در قبال زندان و زندانیان

۱۷. کارمندان زندان باید موجودیت زندان را درک کنند و بپذیرند، کارمندان باید متوجه باشند که مجازات فقط و فقط شامل حبس است و هیچ رنج مضاعفی نباید به آن افزوده شـود. آنهـا همچنـین بایـد بپذیرند که دولت میتواند و باید تدابیری را برای حفظ شأن و امنیت شهروندان اتخاذ نماید. یک مـأمور زندان باید بر اختیارات دولت گردن نهد و بر اهمیت قضاوتهای انجامشده از سوی قوهٔ قضـایی مسـتقل واقف باشد، حتی اگر تصمیم قوهٔ قضاییه در برخی موارد نوعی برخورد و مخالفت بـا اعمـال قـوهٔ مجریـه باشد.

۱۸. یک مأمور زندان باتوجه به این امر که زندانیان عضوی از کل وجود بشری هستند، باید با آنها بدون تبعیض رفتار کند. حداکثر کمک به زندانیان، در حدّی معقول، بخشی از وظایف مـاًمور زنـدان اسـت. ایـن وظیفهٔ کمکـرسانی، در صورت نادیده گرفته شدن مقررات از سوی زندانیان، مـی توانـد بـه حالـت تعلیـق در آید، زندانیانی که فقط درپی کسب امتیاز هستند و قدرت مأمورین را به چالش میطلبند و یا درصـدد فرار هستند. مأموران باید در تمامی این حالات به زندانیان توضیح دهند که رفتار آنان منفی اسـت و ایـن رفتار به روابط صمیمانه در داخل زندان لطمه می زند و دورنمای بازپروری زندانیان را به خطر می افکند. زندانیان باید بتوانند از شیوههای خاص خود برای مهار و حل مشکلات استفاده کنند، اما همکاری میـان دو گروه ــ مأموران و زندانیان ــ شیوهٔ بیمانندی است. زندانبانان و زندانیان محکـوم بـه زنـدگی در کنـار یکدیگر هستند، حال هرچه پیش آید.

در زمینهٔ روابط یک مأمور با زندانیان، داشتن ویژگیهای زیر از وی انتظار می رود: درستکاری، وجدان کاری، مددرسانی به زندانیان، توجه مساوی به همه، نو آوری، پیشرفت. همه کارمندان زندان باید بدانند که نحوهٔ رفتار آنها با زندانیان به رفتار همکارانشان (که کار آنها را ادامه می دهند) و به طور عمومی تر، به روابط دوجانبه میان زندانبانان و زندانیان بستگی دارد. داشتن روابط فردی تأثیر مثبتی دارد زیرا صفات خوب فرد را برجسته می کند و تمایلات منفی او را به عقب می راند. از هر مأمور انتظار می رود که نقش

الگو را بهعهده گیرد، این نقش تأثیر مساعدی بر روابط کـاری در زنـدان مـیگـذارد و نقـش مـؤثری در رسیدن به هدف بازپروری ایفا میکند.

## سازماندهی خدمات و جایگاه شغلی

### ۱۹. قاعده ۶۶\_(۳)

برای تحقق اهدافی که ذکر شد، کارمندان زندان باید بهطور تماموقت و بهعنوان کارمند تخصصی زندان مشغول به کار شوند، آنان باید از جایگاه «مأمور دولت» و درنتیجه از امنیت شغلی برخوردار شوند، این امنیت شغلی نباید به چیزی جز رفتار خوب، کار آیی و قابلیت جسمی، بستگی داشته باشد. میزان دستمزد باید به مقدرای باشد که امکان استخدام زنان و مردان لایق و تداوم استفاده از خدمات آنها را میسر کند؛ مزایای شغلی و شرایط کار باید با توجه به ماهیت دشوار کار، معین گردد.

کار در زندان نیاز به تعداد زیادی کارمند دارد. تنش حاکم بر زندان طاقت فرسا است و نیـازی بـه گفـتن نیست که در مقابل کاری این چنین دشوار باید دستمزد مناسبی پرداخـت شـود و در برنامـهٔ کـاری بایـد دورههای استراحت جهت جبران فشار کار پیشبینی گردد.

کارمندانبایدمکانهای درخوری دراختیار داشتهباشند که در هر شرایطی نباید کیفیتی پایین تر از مکانهای مربوط به زندانیان داشته باشد. در صورت امکان، ادارهٔ زندان باید خوابگاه و نیایش گاه در اختیار مــأموران قرار دهد و امکان استفادهٔ رایگان از سالن ورزشی و کتابخانه را برای آنان فراهم آورد.

### شرایط کار

۰۲. در قرارداد کار باید شرح وظایف و ساعات کار قید شده باشد و مدت کار نباید از ۵۰ ساعت در هفته تجاوز کند. تأمین شرایط مناسب کار، برعهدهٔ ادارهٔ زندان است و محیط زندان باید خوب و مناسب نگهداری شود و شرایط امنیتی و ایمنی (ازجمله در موارد اضطراری) در آن تأمین گردد و جو مساعدی بر آن حاکم باشد.

## حقوق و دستمزدها

11. مبلغ حقوق از جنبههای مختلف، اهمیت بسیاری دارد. پرسنلی که حقوق خوب دریافت میکنند، با رضایت تمام وظایف خود را انجام میدهند، و این امر خطر فرار و تنش از سوی زندانیان را کاهش میدهد و آنان را به سازگاری با مقررات تشویق میکند. با توجه به متفاوتبودن سطح زندگی در کشورهای مختلف، بهسختی میتوان رقم حقوق مناسب را مشخص کرد. در هر صورت، حقوق کارمندان زندان باید به اندازهای باشد که آنان از زندگی مادی آبرومندانهای برخوردار شوند و به کار سیاه (غیرقانونی) و یا فساد روی نیاورند، چه این پدیده (فساد) منشأ عدم رعایت مقررات است و مسائلی از این قبیل را بهدنبال دارد: رفتارهای غیرقانونی، بیعدالتی، وحشت، بیاعتمادی، ناامنی، شورش و تهدیدهایی که میتواند زندگی افراد درگیر در کارهای قاچاق را بهخطر اندازد.

## عدم پنهانکاری

۲۲. کار در زندان، عموماً، به دور از انظار عموم مردم انجام می گیرد، زیـرا زنـدانهـا از بیـرون جلـوهای اسرار آمیز دارند. لذا ممکن است که در افکار عمومی شایعات و اخبار دروغینی دربـارهٔ زنـدان رواج پیـدا کند، چرا که عموم مردم معمولاً زندانیان را مجرمان بزرگی میداننـد کـه حـق آنهـا، محبـوسشـدن در اعماق سیاهچالها برای مدتی طولانی است.

۲۳. عملکرد صحیح در زندان نیازی به پنهان کاری ندارد. ادارهٔ زندانهایی که صدها زندانی را در خود میپذیرند، کار سادهای نیست. عوامل زیر برای سازمان زندانها ضروری است: یک ادارهٔ مرکزی که دارای اطلاعات و تجربیات کافی باشد، مقامات ذیصلاح که در تمامی سطوح مسئولیت و پرسنلی که دارای انگیزهٔ کافی باشند. بهراحتی نمیتوان محتوای وظایف و ماهیت اقدامات ادارهٔ زندان را بهطور عینی به مردم شناساند. زندانیان اغلب چندین سال متمادی را در حبس میگذرانند و لیکن این امر مانع از تکرار جرم توسط آنها، پس از آزادی، از زندان نیست. فردی که خارج از زندان است و آگاهی کامل در این زمینه ندارد، شاید باور کند که مأموران زندان کار خود را بهخوبی انجام نمیدهند. این ذهنیت میتواند تغییر کند، بهشرطی که ادارهٔ زندان تماس گستردهای با محیط بیرون داشته باشد و افکار عمومی را از وظایف پرسنل، شرایط زندگی زندانیان و شیوههای به کاررفته برای بازپروری آنان مطلع نماید.

## تحول شغلي

۲٤. بهتر است که مأموران شغل سازمانی خود را مرتباً تغییر دهند. ادارهٔ زندان با همکاری دیگر ادارهها،

مثلاً ادارههایی که مسئول رسیدگی و حفاظت از کودکان و یا مراقبت از بیماران روانی هستند، میتواند به مبادلهٔ کارمند با آنان بپردازد. هدف اساسی از این اقدام، جلوگیری از خستگی و دلسردی پرسـنل اسـت و ضمناً با مبادلهٔ آنان، هریک از ادارات ذکرشده میتواند از کارمندان تازهای که دارای تجربیات مورد لزوم در حرفهای خاص هستند استفاده نماید. این گونه مبادلهها باید ترجیحاً میان بخشهای مختلف یک ادارهٔ زندان صورت گیرد، زیرا فعالیتهای یک ساختمان زندان میتواند مکمل فعالیتهای ساختمانهای دیگر باشد. مبادلهٔ کارمند در سطح بینالمللی راهکار مناسبی است، اما ملاحظات عملی دامنهٔ چنین اقداماتی را بهطور جدّی محدود میکند.

## مسائل جنسی

۲۵. قاعده ۵۳ــ(۱)

در یک زندان مختلط، بخش زنان باید تحت ریاست یک مدیر زن قرار گیرد و تمامی کلیدهای این بخش از زندان باید دراختیار او باشد.

**(Y)** 

هیچ کارمند مردی نباید بدون همراهی کارمند زن به داخل بخش زنان وارد شود.

**(m**)

فقط کارمندان زن باید به امر نگهبانی از زنان زندانی بپردازند. اما این امر مانع از آن نیست که برخی از کارمندان مرد، بهویژه پزشکان و آموز گاران، به انجام وظیفه در زندانها یا بخشهای ویژهٔ زنان مشغول شوند.

RMT ها توصیه می کنند که زنان و مردان تقریباً به طور کامل از یک دیگر جدا نگه داشته شوند. این جداسازی در برخی کشورها ادامه دارد، درحالی که که در برخی دیگر، عمل جداسازی را منسوخ می دانند؛ در این کشورها، زنان به حقوق خود در بازار کار دست یافته اند و می توانند سمت های نظارتی و حتی مدیریتی را در زندان های ویژهٔ مردان به دست آورند. در این کشورها، کم نیستند مردانی که سمت های مشابه را در زندان های زنان اشغال می کنند. در کشورهای مذکور، اعتقاد براین است که هردو جنس می توانند صاحب شغلهای مشابهی بشوند، و شرایط کار و دستمزد برای هردو جنس باید یکسان باشد. بهتر است برای مادران خانواده ها امکان کار در مشاغل نیمه وقت فراهم شود، مادرانی که مجبور نیستند در ساعات کاری به امور خانوادگی بپردازند.

۲۶. در زندانهایی که زنان و مردان در کنار یکدیگر کار میکنند، تجربیات مثبتی بـهدسـت آمـده اسـت. حضور زنان زندانبان اغلب از میزان خشونت زندانیان میکاهد و از سوی دیگر، حضور همکاران مرد آنهـا در زندانهای زنان، امنیت آفرین است. وانگهی، حضور پرسنل مختلط باعث میشـود کـه تفـاوتهـا میـان شرایط زندگی در زندان و شرایط زندگی آزاد کمتر شود. اما حضور کارمندان زن در میان زندانیان مرد

می تواند به افزایش فشار جنسی بیانجامد: ممکن است که هم زندانیان و هم کارمندان مرد نگاهی جنسی به زنان کارمند داشته باشند و درصدد مزاحمت بر آیند، امری که ادامهٔ تلاش زنان را غیرممکن میسازد. یک مأمور زندان که لیاقت این عنوان را دارد باید از چنین رفتارهایی پرهیز کند.

۲۷. ممکن است که میان زندانبانان و زندانیان روابط جنسی یا همجنسبازانه برقرار شود. عشق دو انسان به یکدیگر را نمیتوان با شیوههای خشک عقلی مـورد انتقـاد قـرار داد، امـا روابـط عاشـقانه میـان یکی از کارمندان زندان با یکی از زندانیان (مرد یا زن) بههیچوجه قابل دفاع نیسـت، زیـرا ایـن دو فـرد جایگـاهی مساوی ندارند و زندانی در حالت نوعی وابستگی به زندانبان قرار دارد. از سوی دیگر، مناسب نیسـت کـه یک زندانبان دچار فشار عاطفی بشود، هرچند که این امر میتوانـد غیراختیـاری بـوده و واقعـاً احساسـات صادقانهای در این میان وجود داشته باشد؛ اما در این صورت خطر بهرهکشی و اسـتیلای جنسـی همچنـان وجود دارد. اگر فضایی آرام بهوجود آید که در آن افراد زیردست بهراحتی بتوانند مشـکلات خـود را بـه مافوق اظهار کنند، زندانبانی که دارای چنین روابطی است، میتواند موضوع را بـه اطـلاع مقامـات زنـدان برساند و آنان بدون استفاده از شیوههای انضباطی، تدابیر لازم را اتخاذ نمایند.۵۶

## كارمندان متخصص

۲۸. قاعده ۶۹\_(۱)

تا حد امکان، باید تعدادی کافی از متخصصان ماننـد پزشـک رواندرمـان، روانشـناس، مـددکار اجتمـاعی، آموزگار و مربی فنی به جمع پرسنل زندان اضافه شوند.

**(۲)** 

خدمات مدد کاران اجتماعی، آموز گاران و مربیان فنی باید بهطور دائمی ارائه شود، و البت ه ارائـه خـدمات مشابه به شکل نیمهوقت یا از سوی داوطلبین منتفی نیست.

بند ۵۲\_(۱)

در زندانهایی که به دلیل وسعت آنها، به خدمات یک یا چند پزشک تماموقت نیـاز اسـت، حـداقل یکـی از آنان باید در محوطهٔ زندان یا نزدیکی آنجا زندگی کند.

**(Y)** 

در زندانهای دیگر، پزشک باید هر روز به بازدید از بیمار بپردازد و محل سکونت وی باید تا اندازهای به زندان نزدیک باشد که در موارد اضطراری بتواند بدون فوت وقت در محل حاضر شود.

ادارهٔ زندان هربار که ممکن است باید از متخصصان کمک بگیرد. RMT ها فهرستی از تخصصهای مورد لزوم ارائه کردهاند، هرچند که این فهرست، جامع نیست. متخصصان دیگری را می توان به فهرست بالا افزود، از جمله مقام مذهبی، زندان، کتابدار، مربی ورزشی، مـأمور نقـلوانتقـال، پزشـک و پرسـتار. ایـن

کارمندان باید با اهداف زندان همگام شوند، اهدافی همچون:

تأمین ایمنی و امنیت و آماده سازی زندانیان برای بازگشت به آغوش جامعه؛ لذا ضرورت تام دارد که این پرسنل قادر به تسهیل روند جامعه پذیری مجدد زندانیان باشند.

#### استقلال شغلى متخصصين

۲۹. به نفع هیچ کشور، نظام یا سازمانی نیست که ساختار زندانها ضعیف و مأموران آنها تندخو، معترض و آشفته حال باشند. منافع یک دولت در این است که تا حداکثر امکان، از جنبههای سوءِ حبس بکاهد و مراقب باشد که مجازات تعیین شده برای افراد، شدیدتر از معمول نباشد ـــ در این جا، منافع مالی دولت با منافع زندانیان گره میخورد. متخصصان نباید در ادارهٔ روزمرهٔ زندان دخالت داده شوند، اما در صورت لـزوم باید از تواناییهای آنان بهره گیری شود. ارائه دهندگان خدمات باید به طور نسبی از ادارهٔ زندان مستقل باشند، شرطی که برای جلب اعتماد زندانیان ضروری به نظر می رسد، این استقلال نباید امنیت زندان را مختل کند. این اصل به ویژه شامل کارمندان امور بهداشتی (جسمی و روانی)، روان درمانها، روان شناسان، پزشکان و پرستاران است و مقام مذهبی زندان را میتوان به این فهرست افزود: این کارشناسان معمولاً به تنهایی کار می کنند و با تکیه بر ابتکارات خاص خود و یا در پاسخ به درخواست اشخاص ثالث به ارائهٔ حمایتهای ویژه می پردازند.

کارمندان تخصصی باید توسط یکی از مسئولین زندان از امور مطلع و به داخل زندان هدایت شوند متخصصان باید بدانند که چرا عدهای در زندان هستند؛ آنان باید با شرایط زندگی در زندان آشنا شوند و از مسایل مهم امنیتی اطلاع حاصل کنند؛ آنان همچنین نیاز به دانستن این مطلب دارند که برای کمک به زندانبانان در برقراری امنیت چه کاری باید انجام دهند و چه کاری نباید بکنند به معلوم است که گاهی میان مسئلهٔ جلب اعتماد و مقتضیات امنیتی، تضاد و تنش پیش می آید. زندانیان باید بتوانند بدون واسطه با متخصصان ارتباط برقرار کنند و به آنان اطلاع داده شود که در صورت ارائهٔ اطلاعات شخصی به این متخصصان، جنبهٔ محرمانهٔ اطلاعات حفظ خواهد شد، مگر آنکه متخصص دریافت کنندهٔ اطلاعات بخواهد پس از کسب توافق زندانیان، موضوع را با همکاران خود درمیان بگذارد.

۳۰. شیوههای کار و تواناییهای هریک از متخصصان باید تحت کنترل دیگر متخصصان همان رشته قرار گیرد. متخصصان باید بتوانند با مقامات زندان دربارهٔ مسائل حبس و مشکلات کارمندان زندان مشورت نمایند؛ آنان باید هر نوع اطلاعات، مثلاً در زمینهٔ شیوههای برخورد با ناهنجاریهای روانی، به زندانبانها ارائه دهند، این امر به ایجاد فضای آرامش در زندان کمک میکند. وظیفهٔ متخصصان، درنهایت، جلوگیری از سوءِاستفادهها و بیقانونیها است که میتواند در روابط میان زندانبانان و زندانیان، یا بین خود زندانبان و و زندانیان، بروز نماید.

#### اعمال زور، اوضاع بحراني

۳۱. قاعده ع۵ــ(۱)

کارمندان زندان نباید در روابط خود بیا زنیدانیان از زور استفاده کننید، مگیر در میوارد دفیاع مشیروع، ممانعت از فرار زندانیان و مقاوت قهر آمیز یا عدم تحرک جسمی آنها در مقابل نظمی که برمبنای قیانون و مقررات شکل گرفته است. کارمندانی کیه بیه زور متوسیل می شیوند بایید استفاده از آن را فقیط بیه جنبههای ضروری محدود کنند و بلافاصله گزارش حادثه را به مدیر زندان ارسال نمایند.

**(۲)** 

به کارمندان زندان باید آموزشهای بدنی ویژهای برای مهار زندانیان مهاجم داده شود.

**(m**)

به استثنای شرایط ویژه، مأمورانی که در تماس مستقیم با زندانیان، مشغول خدمتند، نبایید بیههیچوجه مسلح باشند. از سوی دیگر، هیچگاه نباید به کارمندان زندان اسلحه سپرده شود، مگر اینکه در ایی زمینیه دوره دیده باشند.

در یک زندان، تنش به طور تقریباً دائمی وجود دارد (و ایس اجتنابناپذیر است)، و اکثریت بزرگی از زندانیان احساس می کنند که علیرغم میل خود محبوس شدهاند، به همین دلیل، در هر لحظه آمادهٔ شورش هستند، در بهترین حالت، آنان از شرایط حبس ابراز خشم خواهند کرد و یا اینکه خشم خود را متوجه مقررات یا کارمندان زندان خواهند نمود، هرقدر هم که کارمندان درست و صحیح عمل کرده باشند. مأموران باید از قدرت خود آگاه باشد و از زندانیان انتظار می رود که در مقابل مقررات زندگی جمعی سر تعظیم فرود آورند. زندانبانان درواقع کلیدداران زندان هستند و مسئولیت تداوم برنامههای روزانه به عهدهٔ آنان است، و زندانیان اغلب دستخوش بوالهوسیهای زندانبانان هستند. کارمندان زندان باید تمامی این واقعیتها را در ذهن خود حفظ نمایند و تلاش کنند که با زندانیان به عنوان موجودات انسانی برخوردار از حقوق مساوی، برخورد کنند. درنتیجه، آنها نباید بیش از حد معقول و مناسب برای شرایطی خاص، به اعمال قدرت بپردازند.

۳۲. زمانی که توسل به زور ضرورت مییابد، باید توجه بیحد و حصری به شرایط ذکرشده در مقررات مبذول شود ـــ استفاده از زور حالت شدیدی است، اما در زمینهٔ اعمال قدرت نقشی اساسی دارد. پیش از کاربرد زور، یک مأمور زندان باید مطمئن شود راهحلهای (مسالمت آمیز) دیگر قابل اجرا نیستند. میـزان استفاده از زور باید با مشکل پیش آمده متناسب باشد و این الزام، طبق اصول جایگزینی و نسبیت صورت می گیرد، اصولی که به هنگام تصمیم به کاربرد زور قطعاً باید به کار بسته شوند. آموزشهای مربوط به کاربرد زور و محدودیتهای مربوط به آن باید بخشی جداییناپذیر از مقررات زندان و برنامههای

آموزش زندانبانان باشد. پیش از توسل به زور، زندانبانان با رجوع به مافوق، که بسته بـه میـزان فوریـت میتواند شفاهی یا کتبی باشد، باید ماهیت حادثه و علت شکست تلاشهای مسالمت آمیز را بـه اطـلاع وی برسانند.

# جلوگیری از خشونت و کاربرد زور

۳۳. در برخی شرایط (شورش، نزاع و دیگر آشفتگیهای جمعی)، کاربرد زور اجتنابناپذیر بهنظر میرسد، هرچند که خطر اشتباه به قوت خود باقی است. مطلع کردن کارمندان زندان از این خطر و نیـز از عواقـب بدرفتاری با زندانیان، اهمیت بسزایی دارد. شیوههای مناسب برای رویارویی با چنین وضعیتهایی، بـدون کاربرد افراطی زور و ضمن کاستن از خطـرات بـدرفتاری، بایـد بـه شـکل دسـتورالعملهای مکتـوب بـه کارمندان آموخته شود. در پی بروز حوادثی از این قبیل، روابط میان زندانبانان و زندانیان بسیار پرتنش و حتی خشونت آمیز میشود. این جو که زمینه را برای بروز دوبارهٔ حوادث مهیا میسازد، عموماً در شـرایط زیر ایجاد میشود:

ــ پس از شورش همراه با گروگان گیری که طی آن عدهای از مأموران زخمی میشوند؛

ــ وقتی سیاست مبهم و بستهای از سوی ادارهٔ زندان جایگزین سیاست بــاز مــیشــود کــه در ایــنصــورت رفتو آمد افراد از بیرون به داخل زندان محدود می گردد و زندان که رابطه آن ناگهان با جامعــهٔ مــدنی قطع شده است، از مزایایی چون شفافیت عملکرد و کنترلهایی که از سوءِاستفادهها جلوگیری می کردنــد، محروم میشود.

ــ تجربه نشان می دهد که کاربرد افراطی زور، عدم رعایت احترام و بدرفتاری به هنگام حملونقل زندانیان و یا در قبال زندانیان آسیبپذیر مانند خارجیان و بیماران روانی رواج بسیاری دارد.

#### سلاح، پاسخی نامتناسب

3۳. برای جلوگیری از اوج گیری خشونت، اولین قاعده این است که کارمندانی که دارای تماس مستقیم با زندانیان هستند، به هیچوجه مسلح نشوند. زندانبانی که مجهز به سلاح گرم است میتواند برای کاربرد نامتناسب از آن وسوسه شود. زندانیان نیز به نوبهٔ خود میتوانند این سلاحها را به سرقت برند. اما کارمندان زندان وظیفه دارند که از انفجار خشونت جلوگیری و از خطرات آن بکاهند، این خشونت میتواند در میان زندانیانی بروز کند که برخی از آنها آمادهاند که برای برقراری قانون جنگل در محیط زندان دست به هر کاری بزنند. هرقدر شرایط حبس بدتر باشد، تنازع بقاً و رفتارهای خشونتبار رواج

بیشتری خواهد یافت. کارمندان باید راه گفتوگو و مسالمت را به شیوههای خشونت در برابـر خشـونت، ترجیح بدهند. بحث و پیشنهاد راهحلهای عادلانه میتواند پاسخ مؤثری به اختلافات باشد: گفـتوگـو بـه احیا یا ایجاد فضای درک متقابل، احترام و مدارا، کمک میکند. فقط در صورت شکست مذاکرات مـیتـوان از شیوههای اجباری استفاده کرد، شیوههایی مانند: تغییـر سـلول یـا بخـش، تنبیهـات انضـباطی و یـا حـبس انفرادی زندانیان خشن.

۳۵. شیوههای جلو گیری از بدرفتا*ری، کار*برد زور و یا شکنجه عبا*ر*تند از:

الف) گشودن درهای زندان به روی جهان خارج: بنا بر دلایل مبرهن، زندانبانان تلاش دارند که از یکـدیگر حفاظت کنند، درحالی که ناظران خارجی نه میتوانند و نه میخواهند کـه مسـئلهٔ آزار زنـدانیان را نادیـده بگیرند. در این زمینه، نقش سازمانهای غیردولتی بسیار اساسی است.

ب) مقررات: هر وضعیتی که بدرفتاری را ممکن کند (انفرادی، کاربرد فیزیکی زور، تعویض بخش طبق موازین انضباطی) باید تحت کنترل و طبق مقررات دقیق انجام گیرد. مأمورانی که این مقررات را رعایت نمی کنند باید تنبیه شوند.

ج) تعهد اخلاقی: مدیریت زندان باید اصول اخلاقیای را که پایهٔ مقررات است بهوضوح تعریف کند.

# وظيفهٔ مدیر

۳۶. قاعده ∙۵ــ(۱)

مدیر یک زندان باید از صلاحیت کافی برای انجام وظایف خود برخوردار باشد، ایـن صـلاحیت دارای چنـد بُعد است: شخصیت، قابلیتهای اداری، آموزش متناسب و تجربهٔ کافی در این عرصه.

**(۲**)

او باید تمام وقت خود را صرف شغل رسمی خود کند؛ این شغل نمـیتوانـد یکـی از مشـغلههـای فرعـی او باشد.

(٣)

مدیر باید در محوطهٔ زندان یا در جوار آن زندگی کند.

مدیر، مسئول ادارهٔ یک نهاد کیفری است. تواناییهای یک مدیر در سایهٔ تحصیلات، رفتـار و انگیـزههـای او قابل ارزیابی است. تحصیلات مدیر باید شامل مطالعات عمیق بر روی موضوعهـای دسـتهبنـدیشـده در یارگراف ۱۶ باشد.

#### مدير بايد مشوق باشد

۳۷. مدیری که مسئولیت ادارهٔ یک زندان را بهعهده دارد باید صاحب دو خصلت بـزرگ باشد: حس فرماندهی دمو کراتیک و انسانی و پویایی لازم بـرای الهـام بخشیدن و ایجـاد انگیـزه در زیردسـتان. ایـن خصوصیات به شخصیت هر فرد مربوط میشود اما خصلتهای غریزی را میتوان از طریق آموزشهـای متناسب و با کیفیت، توسعه داد. یک مدیر ضمن اشتغال به کار مدیریت، باید یک حقوقدان و نیز تحلیلگـر پدیدههای اجتماعی باشد؛ او بهویژه باید دربارهٔ جایگاه، کاربرد و مفهوم زندان در جامعه به تأمل بپردازد. مدیر باید آگاه باشد که قابلیت تبدیلشدن به یک الگـو را دارد: هر گـاه او مسـئلهای را پراهمیـت بدانـد، پرسنل نیز این مسئله را پراهمیت خواهند دانست. مدیر باید با دو وظیفهٔ متضاد کنار بیاید: اداره و کنترل کارمندان و داشتن ذهنی باز و برخوردی منعطف در قبال مأموران زندان؛ این عوامل مأموران را تشـویق می کند که به هنگام انجام وظیفه، حداکثر ابتکـار را اتخـاذ نماینـد. مـدیر بایـد همیشـه در دسـترس و در معرض دید باشد؛ او باید روابطی رسمی و غیررسمی با همکاران خود برقرار نماید، به مشکلات آنها گوش معرض دید باشد؛ او باید روابطی خود حل نماید و درعینحال، در امر کنترل اجـرای وظـایف توسـط هرکس، حس انتقادی و هوشیاری خود را بروز دهد. او نباید افراطها و سوءاستفادهها را تحمل کند.

# مدیر در خدمت منافع زندانیان و جمع

۳۸. مدیر باید همیشه آمادهٔ گفت و گو با تمامی زندانیان باشد و با آنان به عنوان انسان های دارای شأن و احترام برخورد نماید. اگر فشار کاری مانع از ملاقات شخصی او با زندانیان می شود، وی باید این وظیف ه را به یکی از معاون ها بپر دازد و او نیز باید نیازهای زندانیان و شکایت های احتمالی آنان را به اطلاع مدیر برساند. این شکایت ها تا حد امکان باید به سرعت و جدیت مورد بررسی قرار بگیرند. مدیر باید از منافع زندانیان حمایت کند و وقتی که آنان برای شکایت علیه یک مأمور یا فرد دیگری دلایل کافی دارند، دفاع از آنان را به عهده گیرد. مدیر باید فعالیت های خود را بر این اصل استوار کند که کاستن از تفاوت ها میان شرایط زندگی در داخل زندان و شرایط زندگی در خارج، هم به نفع زندانیان است و هم به نفع جامعه. مدیر که فقط به منافع جمعیت تحت ریاست خود فکر می کند، باید تمامی تالاش خود را به کار بندد تا بودجهٔ لازم برای عملکرد مطلوب زندان را از ادارهٔ مرکزی دریافت کند.

۳۹. مدیر باید آگاه باشد که موظف به اعلام سیاست خود در درون زندان است. یعنی وی بایـد بـه ادارهٔ مرکزی اجازه دهد که از درون زندان بازدید نمایند؛ مرتباً گزارشهای لازم را ارسال کند و ارتباط شفافی با نهادهای ذینفع در خارج زندان داشته باشد. یعنی بهعنوان مثال، کمیسیونهای مسـتقر در خـارج زنـدان

باید بتوانند بهطور منظم از زندان بازدید کنند، که البته در این موارد نیازی نیست که زندانیان در مقابل بازدید کنندگان صف بکشند و یا برخلاف میل خود در معرض دید آنان قرار بگیرند. بازدید کنندگان باید از واردشدن در سلولها خودداری کنند، مگر آنکه ساکن سلول در مقابل درخواست آنان، چنین اجازهای را بدهد. درهای یک زندان خوب باید به روی نمایندگان مجلس و نیز رسانههایی که بیش از سایر رسانهها معرق افکار عمومی هستند باز باشد، تا بدین وسیله مردم متوجه مشکلات، نیازها و بیم و امیدهای زندانیان و کارمندان گردند. وقتی یک زندان مدیریت صحیح و کارمندان معتمد و باانگیزهای داشته باشد، هیچ اتفاقی که در آنجا میافتد، نباید از جهان خارج پنهان نگه داشته شود.

# فصل هشتم

# بازرسى

#### مقدمه

۱. بازرسیهای منظم، عمیق و کارشناسانه می توانید بیه تشویق و بهبود نحوهٔ اجبرای مقبررات ملی و بین المللی در زمینهٔ رفتار با زندانیان بیانجامد، به شرطی که این بازرسیها طبق تدابیر مناسب اتخاذ شده از سوی مقامات محلی، دنبال گردد. گزارشهای مربوط به بازرسی بایید منتشیر شود که هدف از آن برانگیختن واکنش از سوی مردم و سیاسیتمداران است، و ایین بهتبرین شیوه بیرای حصول اطمینان از پیشرفتهای محسوس در داخل زندان است.

۲. بازرسیها، با اینکه اهمیت بسیاری دارند، اما شیوهٔ منحصر بهفرد برای تضمین اجرای مقـررات نیسـتند. مطمئن ترین راه برای تضمین اجرای عملی RMT ها۵۸ پایان دادن به سنت پنهان کاری است که اغلـب بـر زندانها و آنچه در پس دیوارهایشان میگذرد سایه میافکند.

# دامنهٔ تحقیقات در بازرسیها

۳. بازرسیها، به شرط آنکه توسط اشخاص درستکار و صلاحیتدار انجام گیرد، یک ابزار مؤثر برای کنترل تلاشهایی است که به منظور اجرایRMT ها انجام می گیرد.

قاعدہ ۵۵

بازرسان صلاحیت دار و باتجربه، که از سوی مرجع ذیصلاح منصوب می شوند، بایید به طور منظم از زندان ها و سرویسهای آن بازرسی به عمل آورند. آنها به ویژه باید مراقب باشند که زندان ها مطابق قانون و مقررات جاری اداره شوند و در تلاش برای رسیدن به اهدافی باشند که بیرای سرویسهای زندان و سرویسهای تأدیبی درنظر گرفته شده است.

3. کلمهٔ «بازرسی» به معنای «مشاهدهٔ دقیق» و «بررسی دقیق به منظور کنترل و یافتن حقیقت» است. در بازرسیها، نظامهای حبس بهدقت مورد بررسی قرار می گیرند تا معلوم شود که آیا قوانین و مقررات در آنها به کار بسته می شود یا خیر، لذا بازرسها نوعی چتر حمایتی برای زندانیان و حتی برای زندانبان هستند. زندانیان حق دارند که مجازات خود را طبق شرایطی که قانون و مقررات حکم کرده تحمل نمایند، زندانبانها نیز وظیفه دارند شرایط حبس را با قانون و مقررات منطبق کنند. اگر بازرسیها به شیوهای مناسب انجام گیرد، اصل انطباق با قانون نیز تضمین خواهد شد و لذا بازرسیها از این نظر، نقش پیشگیرانهای دارند: شناسایی زودهنگام اعمال نادرست، مانع از گسترش شرایط تحملناپذیر می شود. متقابلاً تشویق و نشان دادن مسیر اعمال صحیح موجب شناخته شدن و تداوم آنها می شود و بدین ترتیب اهداف مجازات و اجتماعی سازی به واقعیت می پیوندد و جنبه ای بادوام به خود می گیرد.

### بازرسیهای منظم و متناوب توسط افراد صلاحیتدار

۵. کلمهٔ «زندانها» باید تعبیری گسترده داشته باشد؛ و RMT ها تمامی گروههای زنـدانیان، از محکومـان گرفته تا متهمان و زندانیان بدهکار و افراد تحت نظر را دربرمی گیرند. منظور RMT هـا از «مـتهم»، هـر فردی است که به دلیل «عدول از قانون جزایـی بازداشـت یـا زنـدانی شـده اسـت و در امـاکن پلـیس یـا بازداشتگاه نگهداری میشود» (قاعده ۸٤). بدین ترتیب، نه تنها زندانهـا، بلکـه سـلولهـای پلـیس و امـاکن وابسته به دادگاهها و نیز هر محل بازداشتی باید تحت بازرسیهای مداوم قرار گیرد.

۶ بازرسیها برای آنکه مؤثر باشند، باید از برخی شرایط پیروی کنند. آنها باید متناوب و منظم باشند، تمامی بخشها و فعالیتهای زندان را دربربگیرند و کیفیت روابط میان کارمندان زندان و زندانیان را مشخص کنند. بند ۵۵ تصریح دارد که بازرسان باید از سوی مرجع ذیصلاح منصـوب شـوند و خـود آنـان باید صاحب صلاحیت و تجربهٔ کافی باشند؛ این تواناییها برای کشف سوءِاستفادهها، ایجاد تحولات مناسـب، تهیهٔ گزارش و ارائهٔ توصیهها ضروری است.

#### بازرسیهای فوری

۷. هرچند که بازرسیها از روندی ساختارمند و مداوم برخوردارند، اما در پی حوادث استثنایی مانند شورش، شلیک گلوله، نزاع جمعی، اعتصاب، مرگ مشکوک و غیره، باید بازرسیهای ویـژهای بـهسـرعت انجام گیرد. در صورت بروز مناقشه مسلحانه، لازم است بازرسیهای جامع و بیطرفانهای از محـل حـبس زندانیان جنگی بهعمل آید و این بازرسیها به سازمانهای شناختهشدهای مانند کمیتهٔ بـینالمللـی صـلیب سرخ سپرده شود. برای احتراز از بروز این وضـعیتهـای اسـتثنایی، وجـود هیئتـی از بازرسـان باتجربـه و صلاحیتدار اجتنابناپذیر است، بازرسانی که پیش از هر چیز باید مستقل باشند؛ بعداً به این مسئله خواهیم پرداخت.

#### بازرسیها، بررسی و شیوهها

۸ بازرسیها باید توسط بازرسانی هدایت شوند که به ادارهٔ زندان یا وزارتخانهٔ متولی امور زندانها گزارش میدهند. بازرسیها از برخی اهداف پیروی میکنند و به شیوههایی متکی هستند که محورهای اصلی آن از سوی ادارهٔ زندان یا وزارتخانهٔ مسئول تعیین میشود. اکثر بازرسیها از قبل پیشبینی و اعلام میشود، اما برخی از بازدیدها میتواند بهطور ناگهانی و بدون اطلاع قبلی صورت بگیرد تا بدین ترتیب، صحنهسازیها و اصلاحات سطحی لحظات آخر خنثی شود. در بازرسیها باید به مسائل زیر توجه ویژهای شود: روند پذیرش زندانیان تازهوارد، تنبیهات انضباطی و تقاضای تجدیدنظر در مورد آن، نگهداری ساختمانها، مراقبتهای ارائهشده از سوی خدمات بهداشتی، مددرسانی آموزشی و اجتماعی. بازرسیها باید بر گفتوگو با زندانیان متکی باشد و آنان بتوانند آزادانه و بهدور از افراد غیرمعتمد، به سخن گفتن دربارهٔ تجربهای که از حبس دارند بپردازند. اگر زندان، بزرگ باشد، بازرسان میتوانند بهشکل گروهی کار کنند و هر گروهی مسئول کارکردن در زمینهای باشد که به صلاحیتش مربوط میشود.

### گزارشهای بازرسی

۹. در پایان بازرسی باید یک گزارش کتبی تهیه و به اطلاع وزارتخانه، ادارهٔ زندان و پرسنل زندانی که بازرسی شده برسد. زندانبانان ذینفع باید به بحث دربارهٔ گزارش بپردازند و برای رفع نقاط ضعف کشف شده توسط بازرسها، راهحلهای اصلی یا موقتی را پیشنهاد نمایند. گزارشهای بازرسی باید در دسترس عموم مردم باشد، بهجز توضیحاتی که به مسائل امنیتی مربوط می شود، و به شرطی که احتیاطهای لازم برای ناشناخته ماندن زندانیان رعایت شود. گزارشهای بازرسی باید عینی باشند؛ هم نقاط ضعف را نشان دهند و هم نقاط قوت را.

#### گزارشهای تخصصی

۱۰. بازرسی از زندانها هر روز بیش از روز پیش توجه سازمانهای خارج از زندان را به خود جلب می کند. زیرا زندانها را نباید از انواع بازرسیها و کنترلهایی که امروز جامعهٔ مدنی را شامل می شود، معاف دانست. این بازرسیها، به عنوان مثال، می تواند در رابطه با تأسیسات بهداشتی، قواعد بهداشتی به هنگام تهیهٔ غذا، ارائهٔ مراقبتها، شرایط ایمنی در کارگاهها، شیوههای پیشگیری و مبارزه علیه آتش سوزی و غیره انجام می گیرد.

1۱. در تمامی زمینهها، بازرسیها عموماً به اعضای سازمانهای خارج زندان که هرکدام در رشتهای خاص تخصص دارند واگذار میشود. این بازرسها میتوانند ــ و در حالت ایـدهآل، بایـد ــ عضـو هیئـتهای بازرسی مشاغل باشند، هیئتهایی که به وزارتخانهها، ادارهها و سرویسهایی وابسته هستند که هیچ وجه مشترکی با ادارهٔ زندان ندارند. آموزش و تربیت حرفهای در سازمانهای خارج زنـدان کـه بـه کسـب مدرک تحصیلی معتبر در عرصهٔ کشور میانجامد و معمولاً تحت ارزیابیهای کارشناسان وزارت آموزش و پرورش قرار می گیرد. چنانچه بازرسیهای مستقل در حداکثر زمینهها صورت بگیرد، این امـر کـاملاً بـه نفع ادارهٔ زندان خواهد بود. اگر درخواستهای بودجه از سوی ادارهٔ زنـدان بـر توصیههای کارشناسـان مستقل متکی باشد، این درخواستها از بخت موفقیت بیشتری برخوردار خواهند بود.

### بیطرفی و استقلال

۱۲. قاعده ۵۵ بهطور ضمنی مقرر می کند که بازرسیها بهشکل بیطرف و مستقل انجام بگیرند. قاعده

شمارهٔ ٤ مقررات اروپایی زندانها تقریباً با جملات مشابهی بر اهمیت استقلال بازرسیها تأکید میکند. کارآیی و اعتبار سرویس بازرسی به میزان استقلال این سرویس از ادارهٔ زندان و انتشار مداوم نتایج بررسیها بستگی دارد.

۱۳ استفاده از بازرسان صلاحیت دار و با تجربه، تا حدّی می تواند ضامن استقلال باشد. اگر بازرسان در مقابل یک فرد یا یک سازمان مستقل و یا یک مرجع مافوق مستقل از ادارهٔ زندان مسئول باشند، میزان استقلال بازرسی ها بیشتر خواهد بود. در کشورهایی که بازرسان مجبورند در مقابل وزیر پاسخگو باشند و نه در مقابل مدیر ادارهٔ زندان، میزان استقلال بازرسی ها بیشتر است. وقتی در زمینهٔ نقض حقوق زندانیان، پرونده ای به یک دادگاه ارجاع می شود، قضات می توانند شخص معتمدی را مسئول نظارت بر اجرای تصمیم های قضایی کنند، و این شخص باید گزارش مربوطه را به دادگاه ارائه دهد. عموماً، یک میانجی قضایی باید مسئول بازدید مداوم از زندان ها باشد و وقتی ادارهٔ زندان ها متهم به ناتوانی می شود فرد مذکور باید حقیقت را کشف نماید. این میانجی باید مراقب رعایت حقوق بشر در قبال زندانیان باشد. اعضای مجلس و کمیسیون های ذیصلاح پارلمانی باید به شرایط زندگی در زندان توجه نشان دهند و به بازرسی های مداوم از زندان ها بپردازند.

۱۵. در بسیاری از کشورها، از مدتها پیش کمیسیونهای نظارتی وجود دارد که مسئول رسیدگی به زندانی خاص هستند و مرتباً از آنجا بازدید بهعمل می آورند و هربار با دقت به شکایات زندانیان توجه می کنند. این کمیسیونها اغلب تحت ریاست یک حقوقدان قرار دارند و شامل اعضایی صلاحیتدار و باتجربه هستند که به انجام شغلی خاص در ارتباط با زندان مشغولند. در کشورهای دیگر، یک قاضی متخصص در زمینه اجرای احکام می تواند مسئول بازرسیها گردد.

10. این خطر واقعاً وجود دارد که با گذشت زمان، افراد و سازمانهای مسئول بازرسی بـهطـرز کمـابیش مصلحتی برگزیده شوند و روابط تنگاتنگی با ادارهٔ زندان برقرار نمایند، بدین ترتیب، بازرسها بـه هنگام ارزیابی اصول و اقدامات در زندان، استقلال واقعی خود را از دست میدهند. مأنوسشدن بـیش از حـد بـا محیط زندان و مأموران آن و کسب دوبارهٔ «عادات قدیمی» باعث خواهند شـد تـا بـازرسهـا از شـرایط ناگوار حبس اظهار رضایت کنند. برای جلوگیری از این امر، لازم است که بازرسیهـا طـوری سـازماندهی شود که فقط شامل بازدیدهای معمولی و رسمی نباشد و همچنین لازم است که سازمانهـای مسـتقل تـر بتوانند بر زندان نظارت کنند.

هیئتهای مختلف بازرسی باید به مبادلهٔ گزارش با یکدیگر بپردازند، بهطوری که هریک از آنها بتوانند از نظرات دیگری استفاده نمایند.

#### دخالت و نقش سازمانهای غیردولتی، افراد و گروههای غیررسمی

1. بازرسیها نباید به قلمرو دائمی یک هیئت منحصربهفرد و سازمانهای رسمی حرفهای تبدیل شود. باید اشخاص و سازمانهایی که از نباد زندان استقلال کامل دارند به فهرست بازرسی کنندگان افروده شوند. ممکن است که بازدید کنندهها از زندان به موارد از بیعدالتی و یا بدرفتاری برخورد کنند، مواردی که هرچه سریع تر باید متوقف شوند. سازمانهای غیردولتیای که با مسئلهٔ زندان سرو کار دارند، تجربهٔ طولانی مدتی در سراسر جهان در زمینهٔ بهبود شرایط زندگی در حبس، کسب کردهاند؛ این سازمانها نقش مهمی در بررسی نحوهٔ اجرای قوانین و مقررات عادلانه در زندان دارند، و نیز بررسی این امر که شرایط حبس تا چه حد با RMT ها و دیگر اسناد مربوط به حقوق بشر منطبق است. این سازمانها با بازدید از زندانها و با جمع آوری اطلاعات از زندانیان فعلی، زندانیان سابق و زندانبانان، می توانند یک ذخیرهٔ اطلاعاتی مناسب در زمینهٔ جو حاکم بر یک زندان، شرایط عادی زندگی در حبس و رفتارهای روزمرهٔ مأموران، تهیه نمایند. دخالت سازمانهای غیردولتی در بازرسی از زندانها می تواند به کاهش یا قطع روند استقلال زدایی از بازرسان بیانجامد، بازرسانی که در پی انتخاب شدن به شکل مصلحتی و طبق عرف اداری، به همدستان ادارهٔ زندان تبدیل شدهاند.

# توجه ویژه به افراد آسیبیدیر

۱۷. بازرسها باید به زندانیان آسیبپذیر، مانند بیماران روانی، خارجیان (بهویژه وقتی زبان کشور میزبان را نمیدانند) و پناهندگان، توجه ویژهای مبذول کنند. آنان به هنگام بازرسی باید با این گروه از زندانیان به ملاقات و گفتوگو بپردازند و احتمال بدرفتاری با آنان را بررسی نمایند؛ بازرسها باید در پی کشف این موضوع باشند که آیا قبل از آغاز بازدید آنها، زندانیان تحت فشار قرار گرفتهاند و آیا ممکن است که پس از افشاگریهایشان قربانی انتقامجویی شوند.

#### بازرسیهای بینالمللی

۱۸. امکانات جدیدی برای بازرسیهای بینالمللی بهوجود آمده است، بازرسیهایی که مسائل خاصی را دربرمی گیرند. پیش از این به قدیمی ترین نوع بازرسیهای بینالمللی در پاراگراف ۲ اشاره کردیم، یعنی بازرسیهای که از سوی کمیتهٔ بینالمللی صلیبسرخ به هنگام بروز مناقشههای مسلحانه انجام می گیرد: طبق مادهٔ ۱۲۶ سومین کنوانسیون ژنو و مادهٔ ۱٤۳ چهارمین کنوانسیون ژنو (هردو کنوانسیون در سال

۱۹٤۹ به امضاً رسیدهاند)، کمیتهٔ بینالمللی صلیب سرخ این قدرت را دارد که از تمامی مکانهای نگهداری، حبس و کار اجباری بازدید کند و به طور خصوصی با زندانیان گفت و گو نماید؛ این کمیته (طبق مادهٔ ۳ که در کنوانسیونها مشترک است) می تواند به طرفهای در گیر در یک جنگ داخلی خدمات ارائه دهد و با زندانیان سیاسی ملاقات کند؛ و سرانجام این کمیته می تواند طی انواع برخوردهای خشونت آمیز و اختلافات بینالمللی که در کنوانسیونهای ژنو پیش بینی نشدهاند، اما در مادهٔ ۵ اساسنامهٔ کمیتهٔ بینالمللی صلیب سرخ و جنبش صلیب سرخ که به امضای برخی کشورها رسیده مورد تأکید قرار گرفتهاند، به دیدار با زندانیان بپردازد.

۱۹۸ انتصاب یک گزارشگر ویژه از سوی سازمان ملل متحد در سال ۱۹۸۵ که مسئول بازدید از مکانهای حبس و بررسی مسایل مربوط به شکنجه است، پیشرفت بزرگی در این زمینه محسوب میشود. گزارشگر باید اطلاعات موثق دربارهٔ شکنجه را جمع آوری کند و بلافاصله واکنش نشان دهد؛ سپس او اطلاعات موثق دربارهٔ شکنجه را جمع آوری کند و بلافاصله واکنش نشان دهد؛ سپس او اطلاعات گرد آوریشده را به دولت ذینفع ارائه میدهد که هدف از آن، «تضمین حفاظت از حقوق افراد مبنی بر سالم ماندن وضعیت جسمی و روحی آنان است» (سند شمارهٔ ٤ سازمان ملل). گزارشگر میتواند به تحقیق دربارهٔ حوادث اتفاقافتاده در تمامی کشورهای عضو سازمان ملل بپردازد و مهم نیست که کشوری کنوانسیون علیه شکنجه (مصوب ۱۹۸۶ و قابل اجرا از سال ۱۹۸۷) را امضاً کرده باشد یا خیر. سازمان ملل همچنین یک کمیتهٔ مبارزه علیه شکنجه را تأسیس کرده است که مسئول مطالعهٔ گزارشهای کشورهای امضاً کنندهٔ کنوانسیون [ علیه شکنجه است، گزارشهایی که دربارهٔ تدابیر اتخاذشده برای جلوگیری از شکنجه یا شرایط حبسی که با شکنجه قابل مقایسه است از سوی کشورها منتشر میشود. اگر این کمیته اطلاع یابد که یکی از کشورهای امضاً کنندهٔ کنوانسیون اعمال غیرقابل قبول در زندانها انجام میدهد، باید موضوع را مورد تحقیق و تفحص قرار دهد.

# جلوگیری از شرایط زیانبار برای زندانیان

۲۰. اختیارات گزارش گران ویژه و کمیتهٔ مبارزه علیه شکنجه، محدود است، بدین معنی که آنها مسئول تحقیق برای حلوفصل اعمال شکنجه آمیز نیستند: آنها فقط پس از وقوع شکنجه کار خود را آغاز میکنند. بدین ترتیب، یکی از اهداف مهم بازرسیها که پیشگیری از شرایط خطرناک برای زندانیان است، عملاً غیرقابل تحقق می شود. سازمان ملل به بحث دربارهٔ تأسیس یک کمیتهٔ فرعی علیه شکنجه پرداخته است که اختیارات آن مشابه کمیتهٔ اروپایی پیشگیری از شکنجه باشد، و صلاحیت انجام بازرسیهایی را به منظ ور پیشگیری از اعمال شکنجه، داشته باشد. تأسیس این کمیته فرعی تاکنون در مرحلهٔ طرح باقی مانده است.

۲۱. کمیتهٔ اروپایی پیشگیری از شکنجه و هر نوع مجازات یا رفتار خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیـز طبـق

کنوانسیون اروپایی که به امضاً ۲۶ کشور اروپایی رسیده، تأسیس شده است، این کشورها متعبد شدهاند که به اعضای کمیته اجازه دهند آزادانه به مکانهای حبس رفتو آمد کنند، و بازدیدها میتواند از پیش اعلام شود یا بدون اطلاع قبلی باشد. هدف از بازدیدها، ارزیابی کلی شرایط حبس (بهجای گوشدادن به شکایات فردی) و پیشگیری یا کشف موارد احتمالی غیرانسانی یا غیرعادلانه در شرایط حبس است.

۲۲. این کمیته از اعضای دائمی تشکیل میشود، و اعضای آن از میان «شخصیتهای اخلاقی و مشهور به داشتن صلاحیت در زمینهٔ حقوق بشر یا داشتن تجربهٔ حرفهای در زمینههای ذکرشده در کنوانسیون (مادهٔ ع)، انتخاب میگردند.» کارشناسان جزایی توسط اعضای دائمی کمیته انتخاب میشوند، کارشناسانی که در امر بازدیدها کمیته را یاری میکنند. در پایان هر بازدید، گزارشی به دولت ذینفع ارائه میشود. این گزارش، فهرستی از جنبههای مثبت و بهبودهای حاصله از زمان بازدید قبلی به این سو، و نیز اصلاحاتی که باید انجام گیرد را ارائه میدهد. دولت ذینفع در دو مرحله میتواند پاسخ دهد: بلافاصله تفسیری از گزارش را ارائه کند؛ و شرحی از اقدامات انجام شده برای رفع نقایصی که در گزارش کمیته ذکر شده، تهیه نمایند. گزارش باید محرمانه باشد، مگر آنکه دولت ذینفع با انتشار آن موافقت نماید ــــ و تاکنون این گونه بوده است.

۲۳. کنوانسیون اروپایی به کمیتهٔ مذکور قدرت نداده است که دولتی را ملزم به اجرای این یا آن اصلاحات بکند. طبعاً، وقتی کشورها کنوانسیون را به تصویب رساندهاند، درواقع نشان دادهاند که علاقمند به اجرای توصیههای کمیته خواهند بود. اگر در بدترین حالت، کشوری از اجرای توصیههای کمیته خودداری کند، کمیته میتواند گزارش خود را در قالب بیانیهٔ عمومی منتشر نماید و این مسئله تاکنون یک بار اتفاق افتاده است. وجود کمیسیون اروپایی و کمیتهٔ پیشگیری، باعث شده است که پیشرفتهای مهمی در عرصهٔ بازرسیهای بینالمللی بهعمل آید. باید امیدوار بود که این سیستم، تحت هدایت و اختیارات سازمان ملل، به تمامی جهان گسترش یابد. افراد و سازمانهای غیردولتی باید در جهت تسریع ایجاد کمیتهٔ فرعی سازمان ملل علیه شکنجه، مشابه نسخهٔ اروپایی آن، وارد عمل شوند.

#### پیشرفتهای حاصله

3۲. بازرسیها، همان گونه که گفته شد، می تواند از سوی ادارهٔ زندان صورت گیرد یا خیر، رسمی باشد یا غیررسمی و ملی، منطقهای و یا بین المللی باشد. شیوههای بازرسی هر کدام متفاوت اما مکمل یک دیگر هستند. ماهیت بازرسیها هرچه باشد، بازرسیها باید بی طرفانه و به طور مستقل کار خود را انجام دهند. توصیههایی که درپی یک بازرسی ارائه می شود الزاماً باید به صورت اقدامات مناسب به اجرا در آید و در صورت لزوم می تواند به اصلاح قوانین، مقررات و آیین نامهها و نیز اصلاح رفتار یا نوع آموزش پرسنل

منتهی شود. زمانی که موارد وخیمی از سوءِرفتار مشاهده گردد، یک اقدام قضایی یا یک تفحـص انضـباطی میتواند علیه مسئولان انجام گیرد.

۵۲. قاعده ۵۵ مقرر می کند که یکی از اهداف بازرسیها باید کمک به تحقق اهداف ادارهٔ زندان باشد. لـذا کارمندان زندان باید از اهمیت بازرسیها مطلع گردند، بازرسیهایی که درواقع ابزار لازم بـرای رسیدن به سطح مطلوب در زمینهٔ اجرای استانداردهای اصلی رفتار با زندانیان هستند، ازجمله استانداردهایی کـه در اسناد بین المللی مربوط به حقوق بشر قید شدهاند. کارمندان زندان باید بتواند از محتوای گزارشهای بازرسی مطلع گردند، دربارهٔ نتایج گزارشها به بحث بپردازند و در تحقق اصلاحات لازم مشارکت نمایند. در گزارشها ممکن است از کارمندان زندان به خـاطر کیفیـت مطلـوب کـار آنهـا تمجیـد بـهعمـل آیـد. گزارشهای بازرسی به هیچ و جه نباید اعتراض و مقاومت کارمندان زندان را برانگیزد و یـا موجـب اعمـال تنبیه علیه زندانیانی بشود که شکایت خود را مطرح کردهاند. گزارشهای بازرسـی درواقـع شـاخصهـای باارزشی برای ادارهٔ زندان هستند که نقاط قوت و نقاط ضعف سیستم زنـدان را کـه ادارهٔ زنـدان مسـئول آنهاستی نشان میدهند؛ این گزارشها هم در عرصهٔ محلی و هم در عرصهٔ ملی، میتواند توجیه مناسـبی برای درخواست اعتبارات بیشتر از سوی ادارهٔ زندان باشد.

# انتشار گزارشهای بازرسی

7٪ اهمیت بازرسیها نباید کمتر از واقعیت آنها ارزیابی شـود، هرچنـد کـه فقـط در یکـی از RMT هـای نودوپنج گانه به آنها اشاره شده است. گزارشهای بازرسی منبع مهمی بـرای کسـب اطلاعـات بـیطرفانـه دربارهٔ عملکرد یک نظام حبس است. این اسـناد بایـد در سـطح گسـتردهای منتشـر شـود، بـهطـوری کـه مسئولان سیاسی، کارمندان زندان و زندانیان و نیز عموم مردم بتوانند آگاهی دقیقی از عملکرد این نهـاد بهدست آورند، نهادی که براساس منافع همگان تأسیس شده است.

# فصل نهم

# رویهٔ قضایی در زمینهٔ مقررات سازمان ملل

#### مقدمه

 ۱. کتاب حاضر برمبنای حقوق بشر و مقررات لازم برای اجرای آنها، آن گونه که در مجموعه اسناد سازمان ملل ذکر شده، شکل گرفته است.

سازمان ملل متحد از هنگام تأسیس، درصدد توسعهٔ رفتار انسانی با زندانیان بوده است. بیانیهٔ جهانی حقوق بشر که در سال ۱۹٤۸ به تصویب رسید در مادهٔ پنج خود هر نوع شکنجه و مجازات یا رفتار خشن غیرانسانی و تحقیر آمیز را ممنوع کرده است (ماده ۵). این بیانیه از آن هنگام بهبعد توسط کنوانسیونها، پیمانها و قطعنامههای متعددی تکمیل شده است، از جمله مجموعه مقررات حداقل برای رفتار با زندانیان (RMT ها) که در سال ۱۹۵۵ به تصویب رسید و به شرایط زندگی و نحوهٔ رفتار با زندانیان اختصاص دارد. این RMT ها بههنگام تصویب، به هدف تبدیلشدن به یک پیمان یا کنوانسیون بینالمللی تبیه نشده بودند. آنها را میتوان متون تکمیلی برای کنوانسیونهای بینالمللی عمومی تلقی کرد. RMT ها نیز بهنوبهٔ خود توسط اسناد دیگر سازمان ملل تکمیل شدهاند، اسنادی که به تعریف و تعیین شرایط حبس و نحوهٔ رفتار با زندانیان پرداختهاند و مقررات یا حقوق جدیدی برای زندانیان وضع کردهاند. مهم ترین اسناد در این زمینه عبارتند از:

ــ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی، مصوب سال ۱۹۶۶ (بهویژه بخش ۳ آن)؛

- ــ کنوانسیون مبارزه علیه شکنجه و هر نوع مبـارزات یـا رفتـار خشـن، غیرانسـانی و تحقیر آمیـز، مصـوب ۱۹۸٤؛
- ــ مجموعهٔ اصول حفاظت از افرادی که به نحوی از انحاً در بازداشت یا حـبس بـهسـر مـیبرنـد، مصـوب ۸۸۸؛
  - ــ اصول اساسی رفتار با زندانیان، مصوب ۱۹۹۰.

برخی سازمانهای تخصصی بینالمللی نیز به تدوین آییننامههای شغلی پرداختهانـد و مقرراتـی را بـرای انجام شغل مربوطه در زندان وضع کردهاند.

# برد و دامنهٔ اجرای RMT ها

۲. میثاق بین المللی حقوق مدنی و سیاسی اهمیت خاصی دارد. این میثاق به ممنوعیت شکنجه و دیگر مجازات و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز (ماده ۷) اکتفا نمی کند، بلکه حکم می دهد که با هر فردی که از او سلب آزادی شده، باید با انسانیت و رعایت شئون انسانی رفتار شود (مادهٔ ۱۰/۱). کمیتهای که مادهٔ ۱۰ را وضع کرده، مقرر نموده است که RMT ها باید توسط کشورهای امضاً کنندهٔ میثاق به طور کامل رعایت شود، هرچند که در متن میثاق رجوع مستقیمی به RMT ها وجود ندارد. کمیتهٔ حقوق بشر که مسئول اجرای میثاق بین المللی است، به هنگام تفسیر مادهٔ ۱۰ متناوباً به RMT ها رجوع می کند.

۳. سازمان اصلاحات جزایی بین المللی از طریق کتاب حاضر قصد دارد نشان دهد که یک رویهٔ عملی در زندان زمانی قابل پذیرش است که از اسناد سازمان ملل در باب زندانها و بهویژه از RMT ها الهام گرفته باشد. کتاب «رویه عملی در زندان» فقط تفسیر سادهای از این اسناد نیست: این کتاب، در چارچوب RMT ها (که نظام مند ترین و موجز ترین متن حقوق بین المللی در زمینهٔ زندانها هستند)، طرحی را پیرامون رویهٔ عملی مناسب در زندانها، در این واپسین سالهای قرن بیستم، ارائه می دهد. کارشناسانی که در نگارش این کتاب مشارکت داشتهاند، به طور متفق القول اذعان دارند که مقررات حداقل ذکرشده در تشکر شال ۱۹۵۸ های سال ۱۹۵۵ اکنون کار آیی لازم را ندارند و عموماً برخی مقررات جنبهای موقتی دارند، و سرانجام، کتاب حاضر، چندین راهکار را به اغلب کشورها نشان می دهد تا بتوانند این مقررات را علی رغم کمبود منابع مالی به اجرا در آورند.

ع. کتاب رویه عملی در زندان به برخی مقررات ویژه تأکید کرده است، مقرراتی که از سوی جامعه بین المللی به طور متفق القول به رسمیت شناخته شده و دارای اعتبار میباشد. RMT ها جوهری قابل انعطاف دارند، لذا آنها از قدرت بی قید و شرطی برای تعیین استانداردها برخوردار هستند. دولتها سازمانها و نهادهایی که قصد پیوستن به RMT ها و اسناد بین المللی مربوط به آنها را دارند نمی توانند

مدعی شوند که برخی از این مقررات برای آنها قابل اجرا نیست.

۵. مقررات نود وچهارگانه و اصلی RMT ها هیچگاه اصلاح نشدهاند. این مقررات در سال ۱۹۵۷ از سوی شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل مورد تأیید قرار گرفتهاند و بیست سال بعد از آن قاعده تکمیلی ۹۵ به آنها اضافه شده است که دامنهٔ RMT ها را به افرادی که بدون محکومیت بازداشت یا حبس شدهاند گسترش میدهد. لذا RMT ها تمامی مکانهای بازداشت را دربرمی گیرند و فقط مخصوص زندان، بهمعنای دقیق کلمه، نیستند.

از هنگام تصویبRMT ها در سال ۱۹۵۵، توافقات منطقهای و بینالمللی مختلفی آنها را مورد تأیید قـرار داده است. این مقررات در برخی از کشورها اساس سیاست جزایـی را تشـکیل مـیدهـد، کشـورهایی کـه مقررات مذکور را در مجموعه قوانین جزایی، رویه قضایی و آییننامههای زندان گنجاندهاند.

هدف کتاب حاضر، جمع آوری دانش و تجربیات مربوط به اجرای RMT ها است تـا بـدین و سـیله تمـامی نظامهای حبس در سراسر جهان از آن الهام بگیرند و آن را مورد استفاده قرار دهند.

# جايگاه RMT ها

RMT۶ ها طی سالیان گذشته بهوسیلهٔ توافقات تخصصی بین المللی تکمیل شده اند. مجموعه مقررات حداقل سازمان ملل دربارهٔ رویهٔ قضایی در قبال اطفال (مقررات بیجینگ)، که توسط مجمع عمومی سازمان ملل در سال ۱۹۸۵ مورد تصویب قرار گرفته است، به قدرت قضایی RMT ها اشاره می کند و (قاعده ۹/۱) آن حکم می کند که هیچیک از تمهیدات ذکر شده در مقررات بیجینگ نباید مانع از اجرای مجموعه مقررات حداقل سازمان ملل برای رفتار با زندانیان باشد، مقرراتی که توسط سازمان ملل و قوانین مربوط به قوق بشر مورد تصویب قرار گرفته است و جامعه بین المللی آن قوانین مربوط به حقوق بشر مورد تصویب قرار گرفته است و جامعه بین المللی آن قوانین مربوط به مقوق بشر را به رسمیت شناخته است (قطعنامهٔ ۳۳/۶۰ مجمع عمومی، ۲۹ نوامبر ۱۹۸۵). در سال ۱۹۹۰ مجمع عمومی به مناسب تصویب اصول اساسی رفتار با زندانیان، مجدداً بهطور مستقیم تری بر RMT ها مهر تأیید زده است. مجمع عمومی به ویژه تأکید کرده است: RMT ها که توسط اولین کنگرهٔ پیشگیری از جرم و رفتار با بزهکاران به تصویب رسیدهاند، از اعتبار بالایی برخوردارند و باید الهام بخش سیاست جرایی و رویهٔ عملی در زندانها باشند (قطعنامهٔ ۱۲۱۱م) عجمع عمومی، ۱۶ دسامبر ۱۹۹۰).

۳. RMT.۷ ها از سوی مراجع قضایی بین المللی نیز به رسمیت شناخته شدهاند. دیوان اروپایی حقوق بشر، به هنگام اعلام اولین احکام خود (مثلاً در پروندهٔ یونان)، در تفسیر مادهٔ ۳ کنوانسیون اروپایی حقوق بشر و اصول اساسی که شکنجه و دیگر مجازات و رفتارهای خشن، غیرانسانی و تحقیر آمیز را ممنوع میسازند، مستقیماً به RMT ها رجوع کرده است. بدین ترتیب، مقررات اروپایی در زمینهٔ زندانها، به کمک RMT

های سازمان ملل پالایش شدهاند. دادگاههای برخی از کشورها مانند سـوییس، آفریقـای جنـوبی و ایـالات متحده چندین بار RMT ها را به کار بستهاند. یک دادگاه در ایالات متحده به هنگام بررسـی پرونـدهٔ لارو علیه مانسون507 ) supp (507 در سال ۱۹۸۰ چنین توضیح داده است: «تراکم جمعیت زیاد در زندانها با مقررات بنیادین مربوط به شئون انسانی مغایرت دارد [ ...] لذا این پدیده با مجموعـه مقـررات حـداقل برای رفتار با زندانیان که توسط شورای اقتصـادی و اجتمـاعی سـازمان ملـل متحـد بـه تصـویب رسـیده، ناسازگار است، مقررات مذکور بخشی جداییناپذیر از مجموعهٔ اصول بینالمللی در امر حقوق بشر اسـت، اصولی که همهٔ کشورها را ملزم میکند تا از مقررات مربوط به رفتار احترام آمیز و انسانی پیروی نمایند.»

RMT ها در اثر این تأییدها، به جایگاه خاصی در توافقات بینالمللی مربوط بـه آیـین دادرسـی جزایـی دست یافتهاند. به هنگام تفسیر کنوانسیونهای بینالمللـی مربـوط بـه حقـوق بشـر، رجـوع بـه RMT هـا اجتنابناپذیر است و این مقررات حداقل باید بهعنوان بخش جداییناپذیر از قوانین بـینالمللـی در زمینـه حقوق بشر به رسمیت شناخته شوند.

# تفسير RMT ها

۹. تأیید عمومی RMT ها که به آن اشاره کردیم، بدین معنی نیست که هر مقرره خود بـه تنهـایی دارای قدرت قضایی است. RMT ها این نوع تفسیر را رد مـی کننـد. بایـد تکـرار کـرد کـه ملاحظـات مقـدماتی ذکرشده در قواعد ۱ الی ٤ اظهاراتی هستند که راجع به تمامی RMT ها بیان شدهاند.

#### قاعده ۱

مقرراتی که درپی می آیند قصد ندارند جزئیات یک نظام حبس الگو را ترسیم کنند. هدف مقررات مذکور آن است که با الهام از مفاهیم عموماً پذیرفتهشده در دوران معاصر و نیز با الهام از مناسبترین عناصر بنیادین نظامهای معاصر، اصول و مقررات مربوط به سازماندهی مناسب زندانها و نحوهٔ رفتار با زندانیان را پی افکنند.

#### قاعده ۲

واضح است که تمامی مقررات را نمیتوان در هر مکان و هر زمانی بهاجرا در آورد، زیـرا شـرایط قضـایی، اجتماعی، اقتصادی و جغرافیایی در سراسر جهان تنوع بسیاری دارد. با این حـال، تـلاشهـایی دائمـی بـرای اجرای این مقررات باید انجام گیرد و همواره این موضوع مدّنظر باشـد کـه مقـررات مـذکور، در کلیـت خود، حداقل شرایط پذیرفته شده توسط سازمان ملل را ارائه میدهند.

#### قواعد ٣

از سوی دیگر، این مقررات به قلمروئی مربوط میشوند که در آن، اندیشه در حال تحول دائم است. ایـن

مقررات قصد ندارند امکان استفاده از تجربیـات و اقـدامات را منتفـی جلـوه دهنـد، امّـا ایـن تجربیـات و اقدامات باید با اصول و اهداف نهفته در متن مجموعه مقررات هماهنگ باشد. طبق این طـرز تلقـی، ادارهٔ مرکزی زندان از مبنای لازم برای مجاز کردن برخی استثناها در مقررات برخوردار میشود.

قاعده ٤ــ(١)

اولین بخش از مجموعه مقررات به ادارهٔ عمومی زندانها مربوط میشود و بیرای تمامی گیروههای زندانی، محبوسان جنایی یا مدنی، افراد متهم یا محکوم، و زندانیانی که بنا بر تدابیر امنیتی یا تأدیبی به دستور قاضی در حبس بهسر میبرند، قابل اجرا هستند.

**(Y)** 

بخش دوم شامل مقرراتی است که فقط برای گروههای خاصی از زندانیان، که در هـر قسـمت مشـخص شدهاند، قابل اجـرا هسـتند، همچنـین دربارهٔ زندانیان ذکر شده در قسمتهای ب، ج و د نیز قابلیت اجرایی دارند، بـهشـرطی کـه بـا مقـررات خاص مربوط به آن گروه از زندانیان در تضاد نبوده و برای آنان سودمند باشد.

(برای توضیح قاعده ٤، باید تصریح کنیم که RMT ها با یک مقدمه ــ موسوم بـه ملاحظـات مقـدماتی ـــ آغاز میشوند که اهداف و ساختار RMT ها را به اختصار توضیح میدهد. لذا مجموعـهٔ مقـررات شـامل این قسمتهاست: ملاحظات مقدماتی (قاعده ۱ الی ۵)، بخش اول که به مقررات عمومی اختصـاص دارد، و بخش دوم که مقررات قابل اجرا برای گروههای خاص زنـدانیان کـه الـف، ب، ج و د نامیـده شـدهانـد را توضیح میدهد.)

#### ۱۰. محدودیتهای نهفته در ملاحظات مقدماتی نیاز به سه نوع توضیح دارد:

الف) ملاحظات مقدماتی یکی از این محدودیتها را بهوضوح اعلام میکند. قاعده ۳ استفاده از تجربیـات را مجاز میداند امّا بهشرطی که این تجربیات با اصول و اهداف بر آمده از متن مجموعهٔ مقـررات هماهنـگ باشند. همچنین وقتی قاعده ۲ امکان سازگاری با این مقررات را پیشبینی مـیکنـد و بـا توجـه بـه تنـوع «شرایط» در جهان به برشمردن این شرایط میپردازد، درواقع بهطور ضمنی اذعان میکند که تعداد ایـن شرایط، محدود است و تفاوت در اجرای مقررات باید بوضوح ناشی از وجود این یا آن شرایط خاص باشد.

ب) ساختار مجموعهٔ RMT ها طوری است که می تبوان مقررات مربوط به محورهای عمومی را از مقررات کاربردی تشخیص داد و مقررات کاربردی نیز به نوبهٔ خود یا برای عموم زندانیان قابل اجرا هستند و یا برای بخش خاصی از آنان. قاعده ۶ــ(۱) نمونهٔ خوبی از مقرراتی است که خود اصل عمومی محسوب می شود: این بند به لزوم اجرای مقررات به طور بی طرف تأکید می کند و مقرر می سازد که نوع رفتار با زندانیان نباید براساس پیشداوری ها متفاوت باشد، به ویژه پیشداوری هایی که به نیژاد، جنسیت، رنگ پوست، زبان، مذهب مربوط می شود و یا ناشی از افکار سیاسی یا هر عقیدهٔ دیگر، خاستگاه ملی یا اجتماعی، ثروت، محل تولد و یا هر شرایط دیگر است. این اصل نمی تواند با تجربه مورد اشاره ملاحظات

مقدماتی تغییر یابد، به معنای دیگر، تجربیات تبعیض آمیز، توسط RMT ها در ماده ۶ــ(۱) ممنـوع اعـلام شده است. مقرراتی که حاوی توصیههای اکید هستند و به گروههای خاصی از زندانیان مربوط میشـوند در فصلهای گذشته مورد تحلیل قرار گرفتهاند. ما در اینجا بر نحوهٔ جملهبندی مقـررات مـذکور تأکیـد میکنیم. بهعنوان مثال، بند ۳۱ پیشبینی میکند که برخی تنبیهها «کـاملاً ممنـوع» هسـتند، و بـدینوسـیله تصریح میکند که ممنوعیت جنبهای مطلق دارد و از موارد محدودیتهـایی کـه در ملاحظـات مقـدماتی ذکرشده، نیستند.

ج) وقتی که مقررهای خاص توسط دیگر تمهیدات ملی و بینالمللی مورد پشتیبانی و تأیید اکید قرار گرفته است، محدودیتهای ذکرشده در ملاحظات مقدماتی RMT ها، مناسبت خود را از دست میدهند. در این کتاب چندین نمونه از توافقات بینالمللی ذکرشده که RMT ها را توسعه و تقویت میکنند. مثلاً در زمینهٔ مراقبتهای پزشکی از زندانیان چنین حالتی وجود دارد. ۵۹ همچنین، وقتی که یک مجموعه قوانین جزایی از RMT ها الهام می گیرد، هردو یکدیگر را بهطور متقابل تقویت میکنند و محدودیتهای ذکرشده در ملاحظات مقدماتی وجاهت خود را از دست میدهد. همچنین قاعده ۲۰ RMT۱ ها پیشبینی میکند که مکانهای اختصاصیافته به اسکان شبانهٔ زندانیان باید نیازهای بهداشتی، بهویژه حداقل مساحت لازم برای خواب، را تأمین نمایند. ۶۰ واضح است که این مقتضیات طبق شرایط جغرافیایی (آب و هوایی) تغییر میکند و در ابعادی کوچکتر به شرایط اجتماعی کشور مربوط می شود. نتیجه عملی چنین تفاوتهایی آن است که استانداردهای حداقل مساحت از کشوری به کشور دیگر می تواند متفاوت باشد، با این شرط ضروری که تمامی نیازهای بهداشتی زندانیان بر آورده شود و این امر درواقع هدف اساسی با این شرط ضروری که تمامی نیازهای بهداشتی زندانیان بر آورده شود و این امر درواقع هدف اساسی ملی (حداقل مساحت در سطح زمین برحسب مترمربع) دقیقاً تعیین شده باشد، این مقررات باید به شکل می رحداقل مساحت در سطح زمین برحسب مترمربع) دقیقاً تعیین شده باشد، این مقررات باید به شکل می به باید به است.

#### وضعيت خاص اطفال

۱۱. از هنگام تصویب RMT ها در سال ۱۹۵۵، توافقات بین المللی مختلفی دربارهٔ حبس اطفال به امضاً رسیده است. مهم ترین آنها عبارت اند از: مجموعه مقررات حداقل سازمان در زمینهٔ مدیریت دادرسی برای اطفال (مقررات بجینگ، قطعنامه ۴۰/۳۵ مجمع عمومی سازمان ملل)، اصول محوری سازمان ملل برای پیشگیری از بزهکاری جوانان (اصول محوری ریاض، قطعنامهٔ ۴۵/۱۱۲ مجمع عمومی) و مقررات سازمان ملل برای حفاظت از اطفالی که از آنها سلب آزادی شده است (قطعنامهٔ ۴۵/۱۱۳ مجمع عمومی). تدابیر ویژهٔ مربوط به رفتار با خردسالان زندانی میتوانست بخش مجزایی از این کتاب را تشکیل دهد. اما ما به ذکر چند نکته اکتفا میکنیم. آخرین بند از بخش ملاحظات مقدماتی (بند ۲ RMT ها) حکم میکند

که RMT ها، هرچند به مقررات مربوط به زندانهای خردسالان نمیپردازند، اما در چنین زنـدانهـایی قابل اجرا هستند. بند مذکور همچنین خاطرنشان میکند که اصولاً خردسالان نباید حبس شوند. قاعده ۵ــ(۱)

این مقررات قصد ندارند ساختار زندانهای ویژهٔ جوانان بزهکار (مانند دارالتأدیبها و غیره) را مشخص نمایند. با این حال، بهطور کلی، اولین بخش از مجموعه مقررات را میتوان در چنین زندانهایی قابل اجـرا دانست.

**(۲)** 

گروه زندانیان جوان در هر صورت باید شامل اطفالی باشد که تحت اختیار محاکم قضایی ویـژه کودکـان قرار دارند. طبق قاعدهٔ عمومی، این جوانان بزهکار نباید به مجازات حبس محکوم شوند.

### ضميمهها

# مجموعه مقررات حداقل برای رفتار با زندانیان (RMT ها)

این مجموعه مقررات در اولین کنگرهٔ سازمان ملل متحد برای پیشگیری از جرم و کار اجباری بزهکاران که در سال ۱۹۵۵ در ژنو برگزار شد به تصویب رسیده است و توسط شورای اقتصادی و اجتماعی سازمان ملل در قطعنامههای ) 66½ ( XXIV مورخ ۳۱ مه ۱۹۷۷ مورد تأیید قرار گرفته است.

#### ملاحظات مقدماتي

۱. مقرراتی که درپی می آیند قصد ندارند جزئیات یک نظام حبسِ الگو را ترسیم کننـد. هـدف مقـررات مذکور آن است که با الهام از مفاهیم عموماً پذیرفتهشده در دوران معاصر و نیز با الهام از مفاهیم عموماً پذیرفتهشده در دوران معاصر و نیز با الهام از مفاهیم عناصر بنیادین نظامهای معاصر، اصول و مقررات مربوط به سازماندهی زندانها و نحوهٔ رفتار با زندانیان را یی افکنند.

۲. واضح است که تمامی مقررات را نمیتوان در هر مکان و هـر زمـانی بـه اجـرا در آورد، زیـرا شـرایط قضایی، اجتماعی، اقتصادی و جغرافیایی در سراسر جهان تنوع بسیاری دارد. با این حال، تـلاشهـایی دائمـی برای اجرای این مقررات باید انجام گیرد و همواره این موضـوع مـدّنظر باشـد کـه مقـررات مـذکور، در کلیت خود، حداقل شرایط پذیرفتهشده توسط سازمان ملل را ارائه میدهند.

۳. از سوی دیگر، این مقررات به قلمروی مربوط میشوند که در آن، اندیشه در حال تحول دائمی است. این مقررات قصد ندارند امکان استفاده از تجربیات و اقدامات را منتفی جلوه دهند، اما این تجربیات و اقدامات باید با اصول و اهداف نهفته در متن مجموعه مقررات هماهنگ باشد. طبق این طرز تلقی، ادارهٔ مرکزی زندان از مبنای لازم برای مجاز کردن برخی استثناها در مقررات برخوردار میشود.

3 ـــ ۱) اولین بخش از مجموعه مقـررات بـه ادارهٔ عمـومی زنـدانهـا مربـوط مـیشـود و بـرای تمـامی گروههای زندانی، محبوسان جنایی یا مدنی، افراد متهم یا محکوم، و زندانیانی که بنا بـر تـدابیر امنیتـی یـا تأدیبی به دستور قاضی در حبس به سر میبرند، قابل اجرا هستند. ۲) بخش دوم شامل مقرراتی است که فقط برای گروههای خاصی از زندانیان، که در هر قسمت مشخص شدهاند، قابل اجراست، همچنین دربارهٔ شدهاند، قابل اجراست، همچنین دربارهٔ زندانیان ذکرشده در قسمتهای ب، ج و د نیز قابلیت اجرایی دارند، به شرطی که با مقررات خاص مربوط به آن گروه از زندانیان درتضاد نبوده و برای آنان سودمند باشد.

۵ ـــ ۱) این مقررات قصد ندارند ساختار زندانهای ویژهٔ جوانان بزهکار (مانند دارالتأدیـبهـا و غیـره) را مشخص نمایند. با این حال، بهطور کلی، اولین بخش از مجموعهٔ مقررات را میتوان در چنین زنــدانهـایی قابل اجرا دانست.

۲) گروه زندانیان جوان در هر صورت باید شامل اطفالی باشد که تحت اختیار محاکم قضایی ویژه کودکان
 قرار دارند. طبق قاعدهٔ عمومی، این جوانان بزهکار نباید به مجازات حبس محکوم شوند.

### قسمت اول

# مقررات عمومي

### اصول بنيادين

9-1) مقرراتی که درپی می آید باید به طور بی طرف به اجرا در آید. هیچ نوع تبعیضی در نحوهٔ برخورد با زندانیان نباید وجود داشته باشد، تبعیضی که می تواند ناشی از پیشد اوری ها دربارهٔ نـژاد، رنـگ پوسـت، جنسیت، زبان، مذهب، افکار سیاسی و یا هر نوع طرز تفکر دیگر، خاستگاه ملی، اجتماعی، مالی، محل تولد و هر شرایط دیگر باشد.

۲) برعکس، این امر حائز اهمیت است که به باورهای مذهبی و اصول اخلاقی زندانیان احترام گذاشته شود.

# دفتر ثبت

۷ ـــ ۱) در تمامی مکانهایی که افراد زندانی هستند، باید یک دفتر ثبت، بـهطـور صـحافی و کلاسـهبنـدی شده، وجود داشته باشد و دربارهٔ هر زندانی موارد زیر در آن درج شود:

- الف) هویت زندانی
- ب) دلایل زندانیشدن وی ومرجعذیصلاحی که این تصمیم را گرفتهاست؛
  - ج) روز و ساعت پذیرش وی در زندان و تاریخ خروج وی؛

۲) هیچ کس، بدون حکم معتبر، نباید بهعنوان زندانی در یک زنـدان پذیرفتـه شـود و جزییـات حکـم بایـد پیشاپیش در دفتر ثبت درج شده باشد.

#### جداسازی گروهها

۸. گروههای مختلف زندانیان باید در زندانهای مجزا یا بخشهای مجزای یک زنـدان نگهـداری شـوند و این امر با توجه به جنسیت، سـن، سـابقهٔ، علـت حـبس و مقتضـیات رفتـار بـا آنـان بایـد صـورت بگیـرد.
 بدین ترتیب:

الف) مردان و زنان باید حتیالامکان در زندانهای مجزا از هم حبس شوند؛ در زندانهایی که هم مـردان و هم زنان نگهداری میشوند، مجموعه اماکن مربوط به زنان باید کاملاً مجزی باشد؛

ب) زندانیان متهم باید جدااز محکومان نگه داشته شوند؛

ج) افرادی که بهخاطر بدهکاری زندانی شدهانـد و محکومـان بـه حـبسهـای مـدنی (غیرجنـایی) بایـد از زندانیان، مجرم جدا شوند؛

د) جوانان زندانی باید جدا از بزرگسالان نگهداری شوند.

#### مکانهای حیس

۹ ـــ ۱) سلولها و اتاقهای انفرادی که برای نگهداری شبانه، زندانیها اختصاص مییابد، حتماً باید یکنفره باشد. اگر بنا بر دلایل خاص، مانند ازدحام موقتی، ادارهٔ مرکزی زنــدان مجبـور بــه عــدول از ایــن قاعــده گردد، در هر صورت باید از اسکاندادن دو زندانی در اطاق یا سلول یکنفره خودداری کند.

۲) زمانی که برای اسکان زندانیان از خوابگاه استفاده میشود، زندانیان باید بهدقت انتخاب شوند و ثابت گردد که آنها قادر به سکونت در چنین شرایطی هستند. شبها، خوابگاهها باید بهطور مرتب تحت نظارت قرار بگیرند، نحوهٔ نظارت منطبق بر نوع زندان خواهد بود.

۱۰. مکانهای حبس و بهویژه مکانی که برای خوابیدن زندانیان درنظر گرفته میشـود بایـد، بـا توجـه بـه آبوهوای منطقه، با نیازهای بهداشتی زندانیان، بهویژه در زمینهٔ حجم هـوا، مسـاحت، روشـنایی، سیسـتم گرمایی و تهویه، متناسب باشد.

۱۱. در تمامی مکانهایی که زندانیان باید زندگی یا کار کنند،

الف) پنجرهها باید به اندازهای بزرگ باشد که زندانی بتواند با نور طبیعی به مطالعه و کار بپردازد؛ نحـوهٔ قرارگرفتن پنجره باید طوری باشد که، در صـورت وجـود یـا عـدم وجـود تبویـهٔ مصـنوعی، هـوای آزاد بهراحتی وارد محیط شود؛

ب) نور مصنوعی باید به اندازهای باشد که زندانی، بدون آنکه آسیبی به بینایی او برسد، بتواند مطالعه یـا کار کند.

۱۲. تأسیسات بهداشتی باید نیازهای طبیعی زندانی را هــر زمــان کــه وی بخواهــد بــر آورده ســازند، ایــن تأسیسات باید بهشکلی بهداشتی و مناسب در دسترس وی قرار بگیرد.

۱۳. تعداد حمامها و دوشها باید به اندازهای باشد که هر زندانی بتواند به راحتی از آنها استفاده کند. دمای آب باید با آبوهوای محل متناسب باشد و زندانیان بتوانند مطابق فصول سال و منطقهٔ جغرافیایی، به هر تعداد دفعات که بهداشت عمومی ایجاب می کند، استحمام نمایند، تعداد دفعات استحمام در آب و هوای معتدل باید حداقل یکبار در هفته باشد.

۱٤. تمامي مكانهايي كه محل رفت و آمد دائمي زندانيان است، بايد كاملاً مرتب و تميز نگه داشته شود.

#### ىهداشت فردى

۱۵. باید از زندانیان خواسته شود که نظافت فردی خود را حفظ کنند، بدین منظور، آب و وسایل بهداشتی لازم برای سلامتی و نظافت باید دراختیار آنان قرار بگیرد.

۱۶. برای آنکه زندانیان ظاهری مناسب داشته و منزلت شخصی آنان حفظ شود، باید امکاناتی برای اصلاح موی سر و ریش آنان پیشبینی گردد؛ مردان باید بتوانند بهطور مرتب ریش خود را اصلاح نمایند.

# لباس و وسایل خواب

۱–۱۷) هر زندانی که مجاز به پوشیدن لباس شخصی خود نیست باید لباسی دریافت کند که با آب و هوا متناسب و برای حفظ سلامتی کافی باشد. این لباسها بههیچوجه نباید تحقیر آمیز باشند.

۲) تمامی لباسها باید تمیز و مرتب و در وضعیت مناسبی باشند. لباسهای زیر باید متناوباً عوض و شسته

شوند، زیرا این امر برای حفظ بهداشت ضروری است.

۳) در شرایط استثنایی، وقتی زندانی بنابر دلایل مجاز، از محیط زندان دور میشود، باید مجاز به اسـتفاده از لباسهای شخصی خود باشد و یا لباسهایی بپوشد که توجه دیگران را جلب نمیکند.

۱۸. زمانی که زندانیان مجاز به پوشیدن لباسهای شخصی هستند، باید تمهیداتی اتخـاذ شـود تـا از تمیـز، مرتب و قابل استفاده بودن لباسهای آنان بههنگام پذیرش در زندان اطمینان حاصل شود.

۱۹. هر زندان باید مطابق عُرف محلی یا ملّی، یک تختخواب و رختخواب شخصی کافی دراختیـار داشـته باشد و این وسایل بهطور مناسب نگهداری و تعویض شوند، بـهطـوری کـه از تمیـز و مرتـببـودن آنهـا اطمینان حاصل شود.

#### تغذبه

۱-۲۰) هر زندانی باید در ساعاتی که غذاخوردن معمول است، غذایی با کیفیت خوب که بهطـرز مناسـب تهیه و پذیرایی میشود از ادارهٔ زندان دریافت نماید. این غذا باید از ارزش غذایی کافی بـرای سـلامتی و نیروی بدنی زندانیان برخوردار باشد.

۲) هر زندانی باید از امکان تهیهٔ آب بههنگام تشنگی برخوردار باشد.

### تمرین بدنی

۱۱ ــ ۱) هر زندانی که در فضای آزاد مشغول به کار نیست، باید در صورت مساعد بودن هوا، حداقل یک ساعت در روز به تمرین بدنی در فضای آزاد بپردازد.

۲) زندانیان جوان و دیگر زندانیانی که سن و شرایط جسمانی آنها اجازه میدهد، بایـد در سـاعاتی کـه بـه تمرین بدنی اختصاص دارد، آموزشهای بدنی و تغریحی ببینند. بدینمنظور، زمین، تأسیسات و تجهیزاتی باید دراختیار آنان قرار بگیرد.

#### خدمات يزشكي

۱–۲۲) هر زندان باید حداقل از خدمات یک پزشک حاذق برخوردار باشد، این پزشک باید با رواندرمانی نیز آشنا باشد. خدمات پزشکی باید طی روابط تنگاتنگی با ادارهٔ عمومی خدمات بهداشتی منطقه یـا کشـور سازماندهی شود. این خدمات باید شامل بخش رواندرمانی جهت تشخیص، و در صـورت لـزوم، معالجـهٔ ناهنجاریهای روانی باشد.

۲) برای بیمارانی که نیاز به مراقبتهای ویژه دارند، باید امکان انتقال آنان به زنـدانهـای تخصصی و یـا بیمارستانهای شهری پیشبینی شود. زمانی که معالجات در داخل زندان صورت می گیرد، زنـدان مـذکور باید مجهز به ابزار، آلات و فر آوردههای دارویی باشد تا امکان مراقبت و معالجهٔ مناسـب بـرای زنـدانیان فراهم آید و پرسنل پزشکی نیز مهارت حرفهای لازم را کسب کرده باشند.

۳) هر زندانی باید بتواند از مراقبتهای یک دندانپزشک حاذق برخوردار شود.

۱–۲۳) در زندانهای زنان باید تسهیلاتی برای ضروریات مراقبتهای قبل و بعد از زایمـان وجـود داشـته باشد. باید در صورت امکان، ترتیباتی داده شود تا کودک در بیمارستانی خارج از زندان متولد شـود. اگـر کودک در زندان متولد شد، این امر نباید در گواهی تولد او درج شود.

۲) هنگامی که به مادران زندانی اجازه داده شود نوزادان خود را به همـراه داشـته باشـند، بایـد تـدابیری جهت تأسیس شیرخوارگاه مجهز به پرسنل متخصص، اتخاذ گردد؛ تا نوزادان در زمانی که تحـت مراقبـت مادر خود نیستند در آنجا قرار داده شوند.

۲٤. پزشک باید هر زندانی را در کوتاهترین زمان ممکن پس از پذیرش وی در زندان و به دفعات ممکن و لازم پس از آن، مورد معاینه قرار دهد، بهویژه به این منظور که بیماری جسمی و روحی احتمالی را در وی کشف نماید و تدابیر لازم را اتخاذ نماید؛ پزشک باید زندانیان مشکوک به بیماریهای عفونی و مُسری را از دیگر زندانیان جدا نمایند؛ او باید تلاش کند تا نواقص جسمی و روحی زندانی را که مانعی در راه بازگشت به جامعه هستند برطرف نماید و میزان توانایی جسمی هر زندانی بـرای کـارکردن را مشخص سازد.

۲۵ ـــ ۱) پزشک، مسئول نظارت بر سلامتی جسمانی و روانی زندانیان است. او باید هر روز زندانیان بیمار را ملاقات نماید، یعنی همهٔ زندانیانی را که از بیماری شِکوه دارند و نیز آنهایی که نظر پزشک را بهطـرزی جلب میکنند.

۲) پزشک هربار که معتقد شود تمدید حبس و یا هر تنبیه دیگر باعث لطمهخوردن بر سلامت جسمانی و روانی زندانی میشود، باید گزارشی در این زمینه به مدیر زندان ارائه کند.

- ۲۶ ــ ۱) پزشک باید مرتباً از زندان بازرسی کند و دربارهٔ مسائل زیر به مدیر زندان مشاوره بدهد:
  - الف) كيفيت، كميت و نحوهٔ تهيه و توزيع غذا؛
    - ب) بهداشت و نظافت زندان و زندانیان؛
  - ج) خدمات بهداشتی، سیستم گرمایی، نور و تهویهٔ زندان؛
    - د) كيفيت و نظافت لباسها و رختخواب زندانيان؛
- ه) ملاحظهٔ مقررات مربوط به تربیت بدنی و ورزش زمانی که این برنامهها توسط پرسـنل غیرتخصصـی سازماندهی شده باشد.
- ۲) مدیر باید گزارشها و توصیههای پزشک (موضوع بند ۲۵ پاراگراف ۲ و بند ۲۶)، را مدّنظر قرار دهـ د و در صورت موافقت، سریعاً تدابیر مورد لزوم را برای اجرای توصیهها، اتخاذ نماید. اگر وی با پیشنهادهای پزشک موافق نباشد و یا انجام توصیهها در حدّ وظایف و صلاحیت او نباشد، باید بلافاصله گزارش پزشکی و نظرات خاص خود را به مقام بالاتر اطلاع دهد.

#### انضباط و تنبيه

۲۷. نظم و انضباط باید با قاطعیت تمام حفظ شود، اما بـرای حفـظ امنیـت و زنـدگی جمعـی مـنظم، نبایـد محدودیتها بیش از حد لزوم باشد.

۲۸ ــ ۱) هیچ زندانیای نمیتواند شغلی را که متضمن اختیارات انضباطی است بهعهده گیرد.

۲) درعین حال، این قانون نباید مانعی برای عملکرد نظامهای خودگردان (self-government ) در داخیل زندانها باشد. چنین نظامهایی ایجاب می کنند که برخی از فعالیتها یا مسئولیتهای اجتماعی، آموزشی و ورزشی به شکل کنترلشده به زندانیان سپرده شود، زندانیانی که به دلیل اهداف اصلاحی در گروههایی دستهبندی شدهاند.

۲۹. نکات زیر باید یا توسط قانون و یا بهواسطهٔ مقرراتی از سوی مرجع اداری ذیصلاح دقیقاً مشخص شود: الف) رفتاری که عدول از انضباط محسوب می گردد؛

- ب) نوع و مدّت تنبیه که میتوان بر زندانی تحمیل کرد؛
  - ج) مرجع ذیصلاحی که باید این تنبیهات را تعیین نماید.
- ۰۳–۱) زندانیان فقط مطابق تمهیدات ذکرشده در چنین قانون یا مقرراتی باید تنبیه شوند و بـرای یکبـار عدول از انضباط بههیچوجه نباید دوبار تنبیه اعمال شود.
- ۲) هیچ زندانی بدون تفهیم عدول از انضباط نباید تنبیه شود و قطعاً باید از فرصت دفاع برخوردار گـردد.

مرجع ذیصلاح باید مسئله را بهطور کامل بررسی نماید.

۳) در صورت لزوم و امکان، زندانی باید بتواند از طریق مترجم به دفاع از خویش بپردازد.

۳۱. مجازات بدنی، زندانی کردن در سیاهچالهای تاریک و هر نوع تنبیه خشـن، غیرانسـانی و تحقیر آمیــز باید به عنوان تنبیه انضباطی، کاملاً ممنوع شود.

۱–۳۲) مجازاتی از قبیل منزوی کردن و کاهش جیرهٔ غذایی بههیچعنوان نباید بر زندانی تحمیل شود، مگر آنکه پزشک وی را تحت معاینه قرار دهد و بهطور کتبی گواهی بدهد که زنـدانی قـادر بـه تحمـل چنـین مجازاتی هست.

۲) تمام تدابیر تنبیهی که احتمال دارد بر بهداشت جسمی یا روانی زندانیان لطمه وارد کند، مشمول پارگراف (۱) بند حاضر هستند. در هر صورت، چنین تدابیری نباید با اصل مطرحشده در بند ۳۱ مباینت داشته باشد و با این اصل فاصله بگیرد.

۳) پزشک باید هر روز زندانیانی را که متحمل چنین تنبیههای انضباطی میشوند تحت معاینه قرار دهد و در صورتی که معتقد به اصلاح و یا پایان تنبیه، بنا بر دلایل جسمانی یا روانی، باشد باید گـزارش امـر را بـه اطلاع مدیر زندان برساند.

# آلات محدودكننده

۳۳. آلات محدودکننده مانند دستبند، زنجیر و غل نباید برای تنبیه مورد استفاده قرار گیرد. زنجیر و غل نیز نباید بهعنوان ابزارهای محدودکننده به کار روند. آلات محدودکننده دیگر، فقط در موارد زیر میواند به کار برده شود:

الف) برای پیشگیری از فرار زندانی به هنگام انتقال او، بهشرط آنکه بـه محـض حضـور زنـدانی در مقابـل مرجع قضایی یا اداری، آلات محدودکننده از بدن او باز شود؛

ب) بنا بر دلایل پزشکی و مطابق دستور صریح پزشک؛

ج) به دستور مدیر زندان، در صورتی که روشهای دیگر برای کنترل زندانی کار آیی نداشته باشـد و بـه هدف جلوگیری از لطمهزدن زندانی به خود و دیگران و یا واردکردن خسارت؛ در این حالـت مـدیر بایـد بهطور اضطراری با پزشک مشورت کند و موضوع را به مقام اداری بالاتر گزارش نماید.

۳۶. الگو و شیوهٔ استفاده از آلات محدودکننده باید از سوی ادارهٔ مرکزی زندانها مشخص شود. کاربرد این آلات نمیتواند بیش از مدّت لازم، که دقیقاً معین میشود، ادامه یابد.

### اطلاعات و حق شکایت زندانیان

۱-۳۵) هر زندانی به هنگام پذیرش در زندان باید اطلاعاتی مکتوب دریافت کند که شامل نحوهٔ نگهداری زندانیان هم گروه او، مقررات انضباطی آن زندان، ابزار مجاز برای دستیابی به اطلاعات و نحوهٔ تنظیم شکایت و هر نکتهٔ دیگری که میتواند برای شناخت زندانی از حقوق وظایف خود و نیز نحوهٔ سازگاری با زندگی در آن زندان مفید و ضروری باشد است.

۲) اگر زندانی بیسواد باشد، این اطلاعات باید بهطور شفاهی به اطلاع او برسد.

۱–۳۶) هر زندانی باید بتواند در همه روزهای غیرتعطیل درخواست رسیدگی یا شکایت خود را به مـدیر زندان یا کارمندی که نمایندهٔ مجاز او محسوب میشود تسلیم نماید.

۲) درخواست یا شکایت را میتوان به هنگام بازرسی به بازرس زندانها تحویل داد. زندانی میتواند بدون حضور مدیر و دیگر کارمندان زندان، با بازرس و یا هر کارمندی که عهدهدار بازرسی است گفتگو کند.

۳) هر زندانی باید مجاز باشد درخواست رسیدگی یا شکایت خود را، بدون سانسور محتوی، امّا بـه شـکلی مناسب، به ادارهٔ مرکزی زندانها یا مرجع قضایی یا دیگر مراجع ذیصـلاح، از طـرق مقررشـده در قـانون، ارسال نماید.

 ٤) درخواست رسیدگی یا شکایت، جز در مواردی که بهوضوح بیپایه و دلیل باشد، باید بدون تأخیر مورد بررسی قرار گرفته و در مدت زمانی قابل قبول پاسخ زندانی داده شود.

#### تماس با محیط خارج

۳۷. زندانیان، باید تحت مراقبتهای لازم، مجاز به داشتن رابطه با خانواده و دوسـتان معتمدشـان باشـند، این رابطه هم از طریق مکاتبه و هم به شکل ملاقات حضوری، باید در فاصلههای منظم صورت گیرد.

۱ـ۳۸) زندانیان تبعه یک کشور خارجی باید از امکانات قابـل قبـول بـرای برقـراری ارتبـاط بـا نماینـدگان دیپلماتیک و کنسولی کشور خود برخوردار باشند.

۲) زندانیان تبعه کشورهایی که فاقد هیئت نمایندگی دیپلماتیک یا کنسولی در کشور محل حبس هستند و نیز پناهندگان و افراد بدون ملیت باید از امکانات مشابهی برای تماس با نمایندهٔ دیپلماتیک کشوری که حافظ منافع کشور متبوع زندانی در کشور محل حبس است و یا برای تماس با هر مرجع ملی و بینالمللی که مسئول حفاظت از این گونه زندانیان است، برخوردار باشند.

۳۹. زندانیان باید بهطور مرتب در جریان حوادث مهم قرار بگیرند، این کار میتوانید از طریق مطالعه روزنامه، نشریات و یا مطبوعات ویژهٔ زندان و یا از طریق برنامههای رادیویی، سخنرانیها و یا هر وسیله مشابه دیگر، با مجوز و نظارت زندان، صورت بگیرد.

### كتابخانه

٤٠. هر زندان باید کتابخانهای را دراختیار تمامی گروههای زندانیان قرار بدهد و در آن بایـد کتـابهـای آموزشی و سرگرمکننده موجود باشد. زندانیان باید به استفادهٔ هرچه بیشتر از کتابخانه تشویق شوند.

#### مذهب

۲) نمایندهٔ ذیصلاح که طبق پارگراف (۱) منصوب و یا پذیرفته میشود، باید مجاز به سازماندهی دورهای مراسم مذهبی باشد و بتواند هربار که لازم است، با زندانیان هممذهب خود، ملاقات خصوصی برقرار کند.

۳) حق برقراری تماس با نمایندهٔ ذیصلاح یک مذهب نباید از هیچ زنـدانی سـلب شـود. متقـابلاً، اگـر یـک زندانی مخالف دیدار با یک نمایندهٔ مذهبی باشد، به این رفتار وی باید احترام گذاشته شود.

23. هـر زنـدانی تـا حـد ممکـن بایـد مجـاز بـه رفع نیازهـای مـذهبی خـود باشـد و بتوانـد در مراسـم سازماندهیشده در زندان شرکت کند و کتابهای احکام و تعالیم مذهبی مربوط به باورهـای خـود را در اختیار داشته باشد.

# نگهداری اموال متعلق به زندانیان

۱–٤٣) وقتی مقررات به زندانی اجازه نمی دهد پول، اشیای قیمتی، لباس و دیگر اموال خود را دراختیار

داشته باشد، این اموال باید به هنگام پذیرش وی در زندان در محل امنی قرار داده شود. فهرستی از ایـن اموال باید اتخاذ گردد. اموال باید تها مضای زندانی برسد. تدابیر لازم برای سالمماندن این اموال باید اتخاذ گردد.

۲) این اموال و پول باید بههنگام آزادی به زندانی مسترد گردد، بهجـز پـولهـایی کـه زنـدانی مجـاز بـه خرج کردن آنها بوده، اموالی که به خارج زندان فرستاده و لباسهایی که به دلایل بهداشتی امحاً شدهانـد. زندانی باید درقبال اشیاً و پولهای مستردشده، رسید بدهد.

۳) اعتبارات یا اشیایی که از خارج به زندانی ارسال شدهاند مشمول همین مقررات هستند.

٤) اگر زندانی به هنگام پذیرش در زندان حامل دارو یا مـواد مخـدر باشـد، پزشـک دربـارهٔ مصـرف آن
 تصمیم خواهد گرفت.

# ابلاغ مرگ، بیماری، انتقال و غیره

1-28 در صورت فوت، بیماری وخیم، حادثه جدّی و یا انتقال زندانی به بیمارستان روانی، مـدیر زنـدان باید بلافاصله موضوع را به اطلاع همسر زندانی (در صورت متأهلبودن وی)، یا نزدیک ترین اقوام وی و یا هرکسی که زندانی مشخص کرده، برساند.

۲) زندانی باید بلافاصله از فوت یا بیماری وخیم اقوام نزدیک خود مطلع شود. در صورت بروز بیماری خطرناک برای یکی از اقوام او، چنانچه شرایط اجازه دهد، زندانی باید مجاز به حضور در بالین او باشد و این حضور میتواند آزادانه و یا تحت اسکورت مأمورین انجام گیرد.

۳) هر زندانی حق دارد خبر بازداشت یا انتقال خود به زنـدان دیگــر را بلافاصـله بــه اطـلاع خـانوادهٔ خـود برساند.

# حملونقل زندانيان

2۵ ــ ۱) زندانی، هنگام انتقال باید حتی الامکان از انظار عمومی دور بماند و تمهیداتی بایـد اتخـاذ شـود تـا آنها از دشنامها و کنجکاوی مردم و هر نوع اقدام تبلیغاتی درامان بمانند.

۲) حملونقل زندانیان در شرایط ناگوار جوّی یا نور نامساعد و یا به هر طریقی که بهناراحتی جسمی آنــان بیانجامد باید ممنوع شود.

۳) حملونقل زندانیان باید به هزینهٔ ادارهٔ زندانیان و در شرایط مساوی برای همگان انجام گیرد.

#### يرسنل زندان

- ۱\_٤/) ادارهٔ زندان، کارمندان تمامی ردهها را باید بادقت تمام انتخاب کند، زیرا ادارهٔ صحیح زنـدان بـه درستکاری، انسانیت، قابلیتهای فردی و تواناییهای حرفهای پرسنل بستگی دارد.
- ۲) اداره زندان باید بهطور مداوم، این اعتقاد را در ذهن کارمندان زندان و افکار عمومی زنده نگهدارد که کار کارمندان زندان، ارائه خدمات اجتماعی بسیار حائز اهمیتی است. بدین منظور تمامی ابزارهای مناسب برای روشن کردن ذهن مردم باید به کار گرفته شود.
- ۳) برای تحقق اهدافی که ذکر شد، کارمندان زندان باید بهطور تماموقت و بهعنوان کارمند تخصصی زندان مشغول به کار شوند؛ آنان باید از جایگاه «مـأمور دولـت» و در نتیجـه از امنیـت شـغلی برخـوردار شوند، این امنیت شغلی نباید به چیزی جز رفتار خوب، کار آیی و قابلیت جسمی، بستگی داشته باشد. میزان دستمزد باید به مقداری باشد که امکان استخدام زنان و مردان لایق و تداوم اسـتفاده از خـدمات آنـان را میسر کند؛ مزایای شخصی و شرایط کار باید با توجه به ماهیت دشوار کار تعیین شود.
  - ۱-٤٧) کارمندان زندان باید از سطح تعلیم و تربیت و هوش کافی برخوردار باشند.
- ۲) کارمندان زندان باید پیش از آغاز خدمت، دورههای آموزش عمومی و تخصصی را بگذرانند و از آزمایشهای نظری و عملی موفق بیرون بیایند.
- ۳) کارمندان زندان پس از آغاز خدمت و در طول زندگی شغلی باید از طریق شرکت در دورههای تکمیلی که بهصورت دورهای برگزار میشوند، آگاهی و توانایی حرفهای خود حفظ کرده و توسعه دهند.
- ۸. تمامی کارمندان زندان باید در هر شرایطی، به گونهای رفتار کرده و به انجام وظایف خود بپردازنـد، که به عنوان یک الگو، تأثیر مثبتی بر زندانیان گذاشته و احترام آنان را برانگیزند.
- ٤٩ ــ ١) تا حد امكان باید تعدادی كافی از متخصصان ماننـ پزشـک روان درمـان، روانشـناس، مـددكار اجتماعی، آموزگار و مربی فنی به جمع كارمندان زندان اضافه شوند.
- ۲) خدمات مددکاران اجتماعی، آموز گاران و مربیان فنی بایـد بـهطـور دائمـی ارائـه شـود، و البتـه ارائـهٔ خدمات مشابه به شکل نیمهوقت یا از سوی داوطلبان منتفی نیست.
- ۵۰ ــ ۱) مدیر یک زندان باید از صلاحیت کافی برای انجام وظایف خـود برخـوردار باشـد، ایـن صـلاحیت دارای چند بُعد است؛ شخصیت، قابلیتهای اداری، آموزش متناسب و تجربه کافی در این عرصه.
- ۲) او باید تمام وقت خود را صرف شغل رسمی خود کند؛ این شغل نمی تواند یکی از مشغله های فرعی او باشد.
  - ۳) مدیر باید در محوطهٔ زندان یا در جوار آن زندگی کند.

٤) وقتی که دو یا چند زندان تحت اختیار یک مدیر واحد قرار دارند، او باید تمامی زندانها را در فواصل
 منظم تحت بازدید قرار دهد. هریک از زندانها باید یک کارمند مسئول در رأس خود داشته باشد.

۵۱ ــ ۱) مدیر زندان، معاون او و اکثریت کارمندان زندان باید به زبان اکثریت زندانیان سخن بگوینــد؛ و یا به زبانی که توسط اکثریت زندانیان فهمیده میشود.

۲) در صورت لزوم باید به یک مترجم رجوع شود.

۵۲ ــ ۱) در زندانهایی که به دلیل وسعت آنها، به خدمات یک یا چند پزشک تماموقت نیاز است، حـداقل یکی از آنان باید در محوطهٔ زندان یا مجاورت آنجا، زندگی کند.

۲) در زندانهای دیگر، پزشک باید هـر روز بـه بازدیـد از بیمـار بپـردازد و محـل سـکونت وی بایـد بـه اندازهای به زندان نزدیک باشد که در موارد اضطراری بتواند بدون فوت وقت در محل حاضر شود.

۵۳ ـــ ۱) در یک زندان مختلط، بخش زنان باید تحت ریاست یک مدیر زن قرار بگیرد و تمامی کلیــدهای این بخش از زندان در اختیار او باشد.

۲) هیچ کارمند مردی نباید بدون همراهی کارمند زن به داخل بخش زنان وارد شود.

۳) فقط کارمندان زن باید به امر نگیبانی از زنان زندانی بپردازند. اما این امر مانع از آن نیست که برخی از کارمندان مرد، بهویژه پزشکان و آموزگاران، به انجام وظیفه در زنـدانهـا یـا بخـشهـای ویــژهٔ زنـان مشغول شوند.

۵۵ ـــ۱) کارمندان زندان نباید در روابط خود بــا زنــدانیان از زور اسـتفاده کننــد، مگــر در مــوارد دفــاع مشروع، ممانعت از فرار زندانیان و مقاومت قهر آمیز یــا عــدمتحــرک جسـمی آنهــا درمقابــل نظمــیکــه برمبنای قانونومقر رات شکل گرفته است. کارمندانیکه بهزور متوسل مــیشــوند بایــد اسـتفاده از آن را فقط به جنبههای ضروری محدود کنند و بلافاصله گزارش حادثه را به مدیر زندان ارسال نمایند.

۲) به کارمندان زندان باید آموزشهای ویژهای، برای مهار زندانیان مهاجم، داده شود.

۳) به استثنای شرایط ویژه، مأمورانی که در تماس مستقیم با زندانیان مشغول خدمتند، نباید بـههـیچوجـه مسلح باشند. از سوی دیگر، هیچگاه نباید به کارمندان زندان اسلحه سپرده شود، مگر اینکه در ایـن زمینـهٔ دوره دیده باشند.

### بازرسی

۵۵ بازرسان صلاحیت دار و باتجربه، که از سوی مرجع ذیصلاح منصوب میشوند، بایـد بـهطـور مـنظم از

زندانها و سرویسهای آن بازرسی به عمل آورند. آنها بهویژه باید مراقب باشند که زنـدانهـا مطـابق قانون و مقررات جاری اداره شوند و در تلاش برای رسیدن به اهـدافی باشـند کـه بـرای سـرویسهـای زندان و سرویسهای تأدیبی درنظر گرفته شده است.

قسمت دوم

مقررات قابل اجرا برای گروههای خاص

الف ــ محکومان به زندان

#### اصول محوري

۵۶. هدف اصول راهنما که درپی می آید، بیان روح حاکم بـر نحـوهٔ ادارهٔ نظـامهـای حـبس اسـت و نیـز مشخص کردن اهدافی است که این نظامها باید، طبق موارد ذکرشده در ملاحظات مقدماتی (بند ۱) مـتن حاضر، درصدد دستیابی به آن باشند.

۵۷ حبس و دیگر تدابیری که به هدف جداکردن فرد بزهکار از جهان خارج بهاجرا درمیآیند، به این دلیل که او را از طریق سلب آزادی، از داشتن اختیار بر خویشتن محروم میکنند، فینفسه رنج آور هستند. جـز در مواردی که عمل جداسازی توجیهپذیر است و یا به حفظ انضباط مربوط میشود، نظام حبس نباید آلام مربوط به چنین وضعیتی را تشدید کند.

۵۸. هدف و توجیه مجازات و تدابیر سلبکنندهٔ آزادی، نهایتاً حفاظت از جامعه در برابـر جـرم و جنایـت است. چنین هدفی تحقق نمییابد، مگر آنکه دوران سلب آزادی صرف آن شود که فـرد بزهکـار، تـا حـد ممکن، به هنگام آزادی نهتنها علاقمند، بلکه قادر به رعایت قانون و تأمین مایحتاج خود باشد.

۵۹. به این منظور، نظام حبس باید از تمامی ابزارهای درمانی، آموزشی، اخلاقی و معنوی و دیگر ابزارها و نیز از تمامی شیوههای کمکرسانی مناسبی که در اختیار دارد استفاده نماید و این ابزارها بایـد مطـابق بــا

نیازهای فردی زندانیان به کار بسته شود.

۰۶ ـــ ۱) ادارهٔ زندان باید در پی کاستن از تفاوتهایی باشد که میان زندگی در زندان و زنــدگی آزادانــه وجود دارد، خصوصاً تفاوتهایی که مفهوم مسئولیتپذیری زندانی و احترام به حیثیت فردی او را محدود میکند.

۲) پیش از پایان اجرای مجازات یا تنبیه، بهتر است که تدابیر ضروری برای بازگرداندن تدریجی زندانی به زندگی اجتماعی، اتخاذ شود. این هدف، برحسب مورد، از طریق ایجاد نظام آمادهسازی برای آزادی قابل حصول است، نظامی که میتواند در همان زندان محل حبس یا زندان مناسب دیگر سازماندهی شود و یا به شکل آزادی مشروط و تحت کنترل باشد، و ایـن کنتـرل نبایـد بـه پلـیس سـپرده شـود و بایـد شـامل مددهای اجتماعی مؤثر باشد.

۶۱ رفتار با زندانیان نباید به تشدید طرد آنان از اجتماع بیانجامد، بلکه برعکس باید بر این امر تأکید شود که آنان هنوز هم بخشی از جامعه هستند. بدینمنظور، باید تا حد ممکن از همکاری سازمانهای اجتماعی برای کمک به کارمندان زندان در امر بازگشت زندانیان به جامعه استفاده شود. مددکاران اجتماعی که با زندان همکاری می کنند باید وظیفهٔ حفظ و بهبود روابط زندانی با خانواده وی و با سازمانهای اجتماعیای که میتوانند برای زندانی مفید باشند را به عهده گیرند. متناسب با قانون و مجازات تعیین شده، باید روشهایی در جهت حفظ حقوق مربوط به منافع مدنی، حق برخورداری از بیمه درمانی و دیگر امتیازات اجتماعی زندانیان، درییش گرفته شود.

۶۲. سرویسهای پزشکی زندان باید در جهت تشخیص و درمان کمبودها یا بیماریهای جسمی و روانی که میتواند مانعی در راه بازگشت یک فرد زندانی به جامعه باشد، تلاش نمایند. هر نوع معالجهٔ پزشکی، عمل جراحی یا روان درمانی که لازم تشخیص داده میشود باید در راستای این هدف انجام گیرد.

97 ـــ ۱) تحقق این اصول مستلزم فردی کردن رفتار است و بدین منظور، بــه نظــام قابــل انعطــافی بــرای دستهبندی زندانیان در گروههای مختلف نیاز دارد؛ لذا بهتر اســت کــه هــر گــروه در زنــدان مشـخص و مجزایی نگهداری شوند و در آنجا از برنامههای لازم برخوردار گردند.

۲) این زندانها نباید برای تمامی گروهها درجه یکسانی از امنیت را اعمال کنند. بهتر است که درجهٔ امنیت متناسب با نیازهای هر گروه باشد. در زندانهای باز، به این دلیل که از تـدابیر فیزیکی در مقابـل فـرار استفاده نمیشود و مقامات بیشتر به نظام خودگردان انضباطی متوسل میشوند، زندانیان برگزیده بـرای این نظام از شرایط بهتری برای اجتماعیشدن برخوردار میشوند.

۳) بهتر است که در زندانهای بسته، روند فردیسازی رفتار با زندانیان بهخاطر جمعیت بالای زندانیان مختل نشود. در برخی کشورها، ارزیابی میشود که جمعیت چنین زندانهایی نباید از ۵۰۰ نفر تجاوز کند.

در زندانهای باز، جمعیت زندانی را باید تا حدّ ممکن کاهش داد.

 ع) متقابلاً چندان مناسب نیست که زندانهای کوچکی که در آن امکان سازماندهی چنین نظامی وجود ندارد، برقرار بمانند.

۶۶ وظایف جامعه در قبال زندانی با آزادی او، پایان نمیپذیرد. باید سازمانهایی دولتی یـا خصوصـی در اختیار جامعه باشد که بتوانند به زندانی آزادشده کمکهای مربوط به دوران پس از حـبس را ارائـه کننـد، این کمکها باید مؤثر باشد و پیشداوریها در قبال فرد آزادشده را کاهش دهنـد و بـه او امکـان دهنـد، جای خود را در جامعه بازیابد.

### رفتار با زندانیان

۶۵. رفتار با افراد محکوم به مجازات یا هر تدبیر سلبکنندهٔ آزادی، باید تا آنجا که مدّت محکومیت اجازه میدهد، با هدف ایجاد انگیزه و پرورش قابلیتهای فرد زندانی صورت گیرد، تا او بتواند پس از آزادی به زندگی توام با احترام به قانون و تأمین مایحتاج خود قادر شود. ماهیت این رفتار باید به گونهای باشد که زندانی را به احترام به خویشتن تشویق کرده، حس مسئولیت را در آنها تقویت کند.

97 - ۱) بدین منظور، باید از مراقبتهای مذهبی در کشورهایی که امکان آن موجود است، آموزش، ارشاد و آموزش حرفه، شیوههای مددرسانی اجتماعی به فرد، مشورتهای مربوط به اشتغال، تربیت بدنی و آموزش اخلاقی استفاده شود که هر کدام باید با نیازهای فردی هر زندانی متناسب باشد. مناسب است که گذشته اجتماعی و جنایی فرد محکوم، تواناییها و استعدادهای جسمی و ذهنی او، آمادگیهای شخصی او، مدت محکومیت و دورنمای بازگشت او به جامعه کاملاً مورد توجه قرار گیرد.

۲) پس از پذیرش فرد زندانی، که برای مدتی به مجازات حبس یا هر تدبیر سلبکنندهٔ آزادی محکوم شده است، مدیر زندان باید در اسرع وقت گزارشهای کاملی دربارهٔ ابعاد مختلف وضعیت وی که در پاراگراف قبلی ذکر شد، دریافت نماید. این گزارشها باید شامل نظرات پزشک دربارهٔ شرایط جسمی و روانی فرد زندانی باشد، و پزشک در صورت امکان باید در زمینهٔ روان درمانی نیز تخصص داشته باشد.
 ۳) گزارشها و دیگر اسناد باید در یک پروندهٔ شخصی قرار داده شوند. این پرونده باید به روز باشد و طوری طبقهبندی شود که، در صورت لزوم، امکان مراجعه به آن توسط پرسنل مسئول وجود داشته باشد.

#### طبقهبندی و فردیسازی

۶۷. اهداف طبقهبندی زندانیان باید عبارت باشند از:

الف) دور کردن زندانیانی که به دلیل سوءِ سابقه و یا استعدادهای سوءِ رفتار، نفوذ نادرستی بـرهمبنـدان خود داشتهاند؛

ب) تقسیمبندی زندانیان در گروهها، بهمنظور تسهیل فر آیند رفتار با آنان که به هدف ساز گار کردن آنان با جامعه انجام می گیرد.

۶۸. باید تا حدّ ممکن زندانهای مجزا یا بخشهای متمایزی در داخل یک زندان، برای اجرای برنامهٔ رفتار با گروههای متفاوت زندانیان، وجود داشته باشد.

۶۹. بلافاصله پس از پذیرش زندانی و بعد از مطالعه شخصیت هر زندانی که برای مـدتی بـه مجـازات یـا تنبیه سلبکنندهٔ آزادی محکوم شده، برنامهٔ رفتار با او باید تنظیم شود و این امر باید بـه کمـک اطلاعـات دربارهٔ نیازهای شخصی، تواناییها و روحیه زندانی صورت گیرد.

### امتيازات

۷۰. باید در هر زندان نظامی از امتیازات شکل بگیرد که با گروههای مختلف زندانیان و شیوههای مختلف رفتار سازگار باشد؛ هدف از تأسیس این نظام، تشویق رفتار صحیح، تقویت حس مسئولیت و انگیختن علاقه و همکاری زندانیان در روند رفتار با خود آنان، است.

### کار در زندان

۱  $_{1}$  کار در زندان نباید جنبهٔ آزاردهنده داشته باشد.

۲) همه افرادی که به مجازات زندان محکوم شدهاند، با توجه به توانایی جسمی و روانی که توسط پزشک تشخیص داده میشود، موظف به انجام کار هستند.

۳) برای زندانیان باید کارهایی فراهم شود که به اندازهٔ کافی ثمربخش باشند و بخش قابل قبولی از یک روز کاری را اشغال کنند.

٤) این کار باید حتیالامکان از ماهیتی برخوردار باشد که به حفظ و افزایش توانایی زندانیان در تأمین

- معاش آبرومندانه پس از آزادی کمک نماید.
- ۵) زندانیان و بهویژه جوانان باید از آموزشهای حرفهای مفید و قابل استفادهای برخوردار شوند.
- ۶) تا حدی که روند گزینش منطقی بـرای اشـتغال و مقتضـیات ادارهٔ زنـدان و نیـز انضـباط زنـدان اجـازه
   میدهد، زندانیان باید بتوانند نوع کاری را که دوست دارند، خود انتخاب نمایند.
- ۷۲ ـــ ۱) سازماندهی و شیوههای کار در زندان باید حتیالامکان به شرایط کـار مشـابه در محـیط بیـرون نزدیک باشد، تا زندانیان برای کار آزاد در شرایط عادی آماده شوند.
  - ۲) با این حال، منافع و آموزش حرفهای زندانیان نباید تحتتأثیر نیت سودآوری برای زندان، قرار گیرد.
- ۷۳ ـــ ۱) صنایع و مزارع زندانها باید ترجیحاً توسط دولت اداره شود و نه توسط مقاطعه کاران خصوصی. ۲) زمانی که زندانیان برای انجام کارهایی که تحت نظارت دولت نیست، مورد استفاده قرار می گیرند، باید همچنان تحت نظارت کارمندان زندان باشند.به استثنای مواردی که کار در بخشهای دیگر دولتی انجام می گیرد، کارفرمایان باید حقوق عادی مورد انتظار برای این کار را بـه ادارهٔ زنـدان بپردازنـد و البتـه بـه میزان بازدهی زندانیان نیز باید توجه شود.
- ۷۲ ــ ۱) تدابیر پیشبینیشده برای حفظ ایمنی و سلامتی کارگران آزاد، بایــد در داخــل زنــدانهــا ( و در قبال زندانیان) نیز به کار بسته شود.
- ۲) تمهیداتی برای جبران خسارت وارده به زندانیان در اثر سوانح کار و بیماریهای مربوط بـه کـار بایـد اندیشیده شود، و شرایط جبران خسارت باید طبق قوانینی باشد که برای کارگران آزاد درنظر گرفته شده است.
- ۷۵ ـــ ۱) حداکثر ساعات کار زندانیان در روز و در هفته باید توسط قانون یا مقررات اداری تعیین شود؛ و به مقررات و عرف محلی در عرصهٔ کار آزاد نیز باید توجه شود.
- ۲) در این ساعات تعیینشده، باید یک روز استراحت در هفته و وقت کافی بـرای آمـوزش و فعالیـتهـای دیگری که در برنامهٔ توانبخشی و بازپروری زندانیان پیشبینی شده است، منظور گردد.
  - ۷۶ ــ ۱) دستمزد زندانیان باید بهطرز عادلانهای پرداخت شود.
- ۲) مقررات باید به زندانیان اجازه دهد که حداقل بخشی از در آمد خود را صرف خرید اشیاً مجاز نماینـد، اشیایی که میتواند کاربرد شخصی داشته باشد، و بخش دیگر را برای خانواده خود بفرستند.
- ۳) در مقررات همچنین باید پیشبینی شود که بخشی از در آمد زندانیان در اختیار ادارهٔ زندان باقی بماند تا کم کم جمع آوری شود و به هنگام آزادی به زندانیان مسترد شود.

### آموزش و تفریحات

۷۷ ـــ ۱) تمهیداتی باید اندیشیده شود تا آموزش زندانیانی که قادر به استفاده از آموزش هستند، توسعه یابد، ازجمله آموزشهای مــذهبی، در کشــورهایی کــه ایــن نــوع آمــوزش امکــانپــذیر اســت. آمــوزش بیسوادان و زندانیان جوان باید اجباری باشد و ادارهٔ زندان نظارت دقیقی بر این امر اعمال کند.

۲) تا حد ممکن، آموزش زندانیان باید با نظام آموزشی کشور هماهنگ باشد تـا آنـان بتواننـد تحصـیلات خود را پس از آزادی، بدون هیچ مشکلی ادامه دهند.

۷۸. برای بهداشت جسمی و روانی زندانیان، بایـد فعالیـتهـای تفریحـی و فرهنگـی در تمـامی زنـدانهـا سازماندهی شود.

# روابط اجتماعی، کمکها پس از آزادی

۷۹. توجه ویژهای باید به مسئلهٔ حفظ و بهبود روابط میان زندانی و خانوادهٔ او مبذول شود هنگامی که این رواط به نفع دو طرف باشد.

۸۰ باید از ابتدای محکومیت، به آیندهٔ زندانی پس از آزادی توجه شود. زندانی باید به حفظ یـا برقـراری رابطه با افراد و سازمانهای بیرون زندان تشویق شود، زیرا این روابط میتوانند به تأمین منـافع خـانوادهٔ فرد زندانی و روند سازگاری اجتماعی خود او کمک نمایند.

۸۱ ـــ ۱) سرویسها و سازمانهای رسمی و غیررسمی که عهده دار کمک به زندانیان در بازیافتن جایگاه اجتماعی شان هستند، باید تا جایی که امکان دارد و ضروری است اسناد و اوراق هویتی لازم، مسکن، کار و لباس مناسب و متناسب با آب و هوا و فصل هزینهٔ لازم برای رسیدن زندانیان به مقصد و ادامهٔ معاش به محض آزادی از زندان را در اختیار آنان قرار دهند.

۲) نمایندگان این سازمانها که در زندان پذیرفته شدهاند باید از امکان ورود به داخل زندان و حضور در کنار زندانیان برخوردار باشند. از همان آغاز محکومیت زندانی، باید در مـورد برنامـه بـازپروری وی، از این نمایندگان نظرخواهی شود.

۳) بهتر است که فعالیتهای این سازمانها تا حد ممکن بهطور متمر کز یـا هماهنـگ صـورت بگیـرد، تـا از تلاشهای آنان حداکثر استفاده حاصل شود.

#### ب ــزندانیان مجنون و مبتلایان به اختلال روانی

۸۲ ــ ۱) افراد روان پریش نباید در زندان ها حبس شوند و تمهیداتی برای انتقال هرچه سریع تـر آنـان بـه مؤسسات مخصوص بیماران روانی باید اتخاذ شود.

۲) زندانیان مبتلا به امراض و ناهنجاریهای روانی باید تحت نظر و درمانِ نهادهای تخصصی قرار گیرند، نهادهایی که تحت ریاست مراجع پزشکی هستند.

۳) این افراد در مدت اقامتشان در زندان باید تحت نظارت ویژه یک پزشک قرار بگیرند.

٤) سرویس پزشکی یا روانپزشکی زندانها باید به درمان تمامی زندانیانی که بـه چنـین معالجـهای نیـاز دارند بپردازد.

۸۳. بهتر است تدابیری با توافق سازمانهای ذیصلاح اتخاذ شود تـا معالجـههـای روانپزشـکی در صـورت لزوم پس از آزادی از زندان ادامه یابد و نوعی توانبخشی اجتماعی با ابعاد روان درمانی برای دورهٔ پس از زندان سازماندهی شود.

## ج ــافرادی که در انتظار تشکیل دادگاه، در بازداشت به سر میبرند

۸ ـــ ۱) هر فردی که به دلیل عدول از قانون کیفری بازداشت یا زندانی شده و در اماکن پلیس یا زندان بهسر میبرد، اما هنوز محاکمه نشده است در مقررات ذیل از او بهعنوان «متهم» نام برده میشود.

۲) متهم از اصل برائت بهرهمند است و بر همین اساس باید با او رفتار شود.

۳) نگهداری متهمان از نظام ویژهای پیروی می کند که در مقررات بعدی به نکات اساسی آن اشاره خواهد شد، در این میان نباید به مقررات قانونی مربوط به حفاظت از آزادی فردی خدشهای وارد شود و شیوههای قانونی در قبال این متهمان باید مشخص گردد.

 $\lambda = 1$  متهمان باید از محکومان جدا نگه داشته شوند.

۲) متهمان جوان باید از متهمان بزرگسال جدا نگه داشته شوند. اصولاً آنان باید در زندانهای مجزایی
 حبس گردند.

۸۶. متهمان باید شبها در اتاقهای یکنفره نگهداری شوند، مگر اینکه عرف محل به دلایل اقلیمی وضعیت دیگری را اقتضاً کند.

۸۷. در چارچوبی که مطابق با حفظ نظم در زندان است، متهمین میتوانند در صورت تمایل به هزینهٔ خود غذا بخورند و مواد غذایی را توسط ادارهٔ زندان یا دوستان و خانوادهٔ خـود از بیـرون تهیـه کننـد. درغیـر این صورت ادارهٔ زندان موظف به تأمین غذای آنان است.

۸۸ ـــ ۱) متهم باید مجاز به پوشیدن لباسهای شخصی خود باشد، به شرطی کـه ایـن لبـاسهـا مرتـب و مناسب باشند.

۲) اگر متهم ملزم به پوشیدن یونیفرم مخصوص زندان است، این یونیفرم باید با یونیفرم محکومان
 متفاوت باشد.

۸۹. به متهمان همواره باید امکان کار کردن داده شود، اما نباید مجبور به انجام آن گردند. متهم در برابــر کار باید دستمزد دریافت کند.

۹۰. هر متهم باید بتواند به هزینهٔ خود یا به هزینهٔ فرد ثالث، کتاب، روزنامه، نوشتافزار و دیگر ابزار سرگرمی را برای خود تهیه کند و این امر باید در چارچوب مصالح اجرای عدالت و امنیت و نظم زندان صورت بگیرد.

۹۱. یک متهم باید مجاز به دیدار و دریافت مراقبتهای پزشکی از سوی پزشک یا دندانپزشک خاص خود باشد، بهشرطی که درخواست وی مبنای معقولی داشته باشد و خود متهم بتواند هزینههای لازم را پرداخت نماید.

۹۲. یک بازداشتی متهم باید بتواند در اسرع وقت خانوادهٔ خود را از موضوع بازداشت باخبر سازد و از تمامی تسهیلات عادی برای برقراری ارتباط با خانواده و دوستان خود برخوردار شود و با این افراد ملاقات کند، مگر آنکه منافع مدیریت دادگستری و امنیت و برقراری انضباط در زندان، محدودیت و نظارت بیشتری را ایجاب کند.

9۳. متهم، در جایی که امکان آن پیشبینی شده است مجاز به درخواست انتخاب و کیـل تسخیری است و حق دارد برای تنظیم دفاعیه خویش با و کیل خود ملاقات نماید. او باید بتواند اسناد و اطلاعـات محرمانـه خود را تهیه و در اختیار و کیل قرار دهد. بدین منظور، در صورت تقاضای مـتهم، بایـد بـه او نوشـتافـزار داده شود. دیدار میان متهم و و کیل میتواند در معرض دید مأمور پلیس یا زندانبان صـورت بگیـرد، امـا هیچکس نباید سعی در شنیدن مکالمات ملاقات کند.

#### د ــ محکومان به دلیل بدهی و محکومان به حبس مدنی

38. در کشورهایی که قانون اجازه حبس بدهکاران را میدهد و یا افراد در پی دادرسی غیر کیفری توسط رأی قضایی به حبس محکوم میشوند، این دسته از زندانیان بههیچوجه نباید بیش از آنچه بـرای تضـمین امنیت و حفظ نظم ضروری است، متحمل محدودیت و سختگیری شوند. رفتار بـا آنهـا نبایـد از امتیـازات نسبت به رفتار با متهمان، برخوردار باشد با این تفاوت که از بدهکاران ممکن است خواسته شود کار کنند.

## ه افرادی که بدون اتهام، بازداشت یا حبس شدهاند

۹۵. بدون آنکه از مقررات مادهٔ ۹ میثاق بینالمللی حقوق مدنی و سیاسی عدول شود، افرادی که بدون اتهام بازداشت یا زندانی شدهاند از حمایتی برخوردارند که در قسمت اول و بخش «ج» قسمت دوم تضمین شده است. تدابیری که در بخش «الف» قسمت دوم اندیشیده شده، زمانی قابل اجراست که برای این گروه از زندانیان مفید باشد، مگر آنکه مقرر شده باشد که برنامههای بازپروری و توانبخشی در تمامی زمینهها دربارهٔ متهمان، بهاجرا در آید.

## سازمان اصلاحات جزايي بينالمللي

سازمان اصلاحات جزایی بین المللی (PRI) یک سازمان بین المللی غیر دولتی است. ایس سازمان که در ۱۲ نوامبر ۱۹۸۹ توسط اتباع کشورهای متعددی از جهان در شهر لندن تأسیس شد، هم اکنون اعضایی از پنج قارهٔ جهان دارد. PRI برنامههایی را در سطح منطقهای توسعه می دهد و در ایس راه به سازمان های غیر دولتی و اشخاص در اجرای پروژههای ملی آنان کمک می کند. ایس سازمان درصد تسهیل تبادل اطلاعات، دانش تجربی و اقدامات مثبت مربوط به جزا و حبس در میان کشورهاست. PRI برنامههایی را در آفریقا، اروپای مرکزی و شرقی، آمریکای لاتین، جزایر کارائیب و آسیای جنوبی به اجرا در آورده است. PRI تأسیس شده است تا؛

- ـــ عرصهٔ افکار و فعالیتهای افراد و سازمانهـایی را کـه در راه اصـلاحات جزایـی کشـور خـویش مبـارزه میکنند گسترش دهد و به آنها ابعادی بینالمللی دهد؛
- ــ به فعالان اصلاحات جزایی در سراسر جهان امکانِ مبادلهٔ اطلاعات و تواناییها را بدهــد و بــه آنهــا کمـک کند تا منطق توسعه را بر این اصلاحات حاکم کنند؛
- ــ برای افراد شاغل در بخش جزایی و فعالان اصلاحات امکان همکاری با سازمانهای بینالمللـی کـه بـرای ارتقاً و حمایت از اصلاحات جزایی فعالیت میکنند را فراهم آورد.
- هدف اساسی فعالیت این سازمان، همیاری در اجرای اصلاحات جزایی، با توجه به تنـوع بسـترهای فرهنگـی، است. به همین دلیل در راه رسیدن به اهداف زیر مبارزه میکند:
- ــ توسعه و اجرای استانداردهای بین المللی حقوق بشر در زمینهٔ اجرای قانون، استانداردها و شرایط حبس؛
  - ــ حذف تبعیض غیرعادلانه و خلاف اخلاق در تمامی تدابیر جزایی؛
    - ــ الغاى حكم اعدام؛
    - \_ محدود کردن توسل به حبس در سراسر جهان؛

ــ توسل به مجازاتی غیر از حبس و مجازات سازنده، چنین امری روند جامعهپذیری مجدد بزهکاران را، با توجه به منافع قربانیان، مورد تشویق قرار میدهد.

PRI تمامی شیوههای دادرسی جزایی و نحوهٔ رفتار با افراد ذینفع را مورد توجه قرار میدهد. PRI به بررسی دلایل اجتماعی ـ اقتصادی جنایت و بزهکاری علاقهمند است؛ قصد دارد افراد و جامعه مدنی را در عملکرد نظام جزایی دخالت دهد؛ از فعالان داخلی در کشورها حمایت می کند و به آنها مشاوره میدهد و در زمینهٔ یافتن منابع مالی برای اجرای پروژههای مشخص همکاری می کند؛ و در مواردی که به مسائل فردی مربوط می شود دخالت نمی کند.

سازمان اصلاحات جزایی بینالمللی در شهر گرونینگ در هلند به ثبت رسیده است. این سازمان اکنون دارای سه دفتر است: مقر اصلی در لندن (انگلستان)، در اماکن مربوط بـهNACRO و دو نماینـدگی، یکـی در پاریس (فرانسه) و دیگری در سان خوان (پورتوریکو).

سازمان ما در سازمان ملل و شورای اروپا از جایگاه یک نهاد مشاورهای برخوردار است. سازمان ما همچنین در کمیسیون آفریقایی حقوق بشر و حقوق ملتها، جایگاه یک نهاد نظارتی را داراست.

مدیریت و ادارهٔPRI وابسته به هیچ دولتی نیست. ایـن امـر مـانع از همکـاری تنگاتنـگ میـان دولـتهـا و سازمان ما در اجرای وظایف آن نیست و سازمان به هنگام این همکاریها بههـیچوجـه اسـتقلال خـود را از دست نمیدهد. اعضایPRI در داخل سازمان نمیتوانند بهعنوان نمایندگان دولتی فعالیت کنند.

## زيرنويسها

- .۱ در این کتاب، «مجموعه مقررات حداقل سازمان ملل برای رفتار با حبسشدگان» بـا علامـت اختصـاری RMT نشان داده شده است. اگر مأخذ دقیق یکی از مقررات در این کتاب ذکر نشـده باشـد، بـه یکـی از RMT ها مربوط میشود.
  - ۲. برای توصیف کاملتری از این متون به فصل نهم همین کتاب رجوع شود.
    - ٣. رجوع کنید به فصل نهم همین کتاب.
    - .٤ به فصل چهارم همین کتاب رجوع شود.
      - ۵. رجوع شود به فصل دوم کتاب حاضر.
    - .۶ به فصول پنجم و ششم کتاب حاضر رجوع شود.
      - .٧ به فصل هفتم همین کتاب رجوع کنید.
- ۸. به فصل پنجم همین کتاب مراجعه شود که در آن نتایج این اصل در نحوهٔ رفتار با زندانیان مورد تحلیل

```
قرار گرفتهاند.
```

- .٩ به فصل دوم کتاب حاضر مراجعه شود.
- . ۱۰ این نکته در ادامهٔ کتاب با تفصیل بیشتری مطرح خواهد شد.
- .۱۱ دربارهٔ مسئولیت اخلاقی پرسنل بهداشتی به فصل چهارم این کتاب رجوع کنید.
- .۱۲ این نکات در پاراگرافهای ۱۱ و ۱۲ (شکایت و تقاضای تجدیدنظر) توضیح داده شدهاند.
  - .۱۳ به پاراگرافهای ۸۶ ـ الی ۹۲ فصل حاضر مراجعه شود.
  - .۱٤ در فصل چهار به تفصیل این موضوع خواهیم پرداخت.
  - .۱۵ وظایف پزشکی و اخلاقی پرسنل بهداشتی در فصل چهار توضیح داده خواهد شد.
- .۱۶ به برخی از این شیوهها در پاراگراف ۱۱ و بعد از آن اشاره شده است. به ساختار مکانیسمهای مستقل در فصل هشت اشاره خواهیم کرد.
  - .۱۷ رجوع کنید به پاراگرافهای ۹ و ۱۰ مقدمه.
  - .۱۸ همین کتاب، فصل اول، پارگرافهای ٤١ تا ٤٣.
  - .۱۹ نگاه کنید به فصل ششم همین کتاب «کار در زندان».
    - . ۲۰ نگاه کنید به فصل اول، پاراگراف ۲۲.
    - .۲۱ نگاه کنید به پاراگراف ۲۲ همین فصل.
    - .۲۲ نگاه کنید به مقدمهٔ کتاب حاضر، پاراگراف ۱۳.
      - .۲۳ فصل ۲، یا*ر*اگرافهای ۵۰ تا ۵۳.
      - .۲٤ همین فصل، پاراگرافهای ٤٣ تا ٤٥.
        - .۱۸ فصل اول، پا*ر*اگراف ۱۱.
  - .۲۶ در حال حاضر، مجوز قانونی برای توزیع سرنگ در زندانهای ایران وجود ندارد.
    - .۱۷ همین فصل، پاراگراف ۱۵.
    - .۲۸ فصل شش، یاراگراف ۱۲۲.
    - .۲۹ فصل شش، پا*ر*اگراف ۱۰۱ تا ۱۰۳.
    - . ۳۰ رجوع شود به فصل نهم همین کتاب.
      - .۳۱ همین فصل، پاراگراف ۳۲.
    - .۳۲ فصل دوم به موضوع شکایتها پرداخته است.
  - .۳۳ فصل اول، پاراگرافهای ۳، ٤ و ۲۱. تحلیل عمیقتری از بند ۶۱ در فصل ششم ارائه شده است.
- .۳۶ فصل اول، پاراگراف ۳۱. وقتی که راهکارهای عادیسازی بهمنظ ور نزدیکی میـان شـرایط زیسـت در زندان و شرایط زیست در جامعه به کار گرفته میشود، اصل عادیبودن قابل اجرا میگردد.
  - .۳۵ رجوع شود به بندهای ۶۱ و RMT۷۹ ها.
    - . ۳۶ فصل حاضر، پا*ر*اگراف ۵.
- .۳۷ این نوع ملاقات در زندانهای ایران تحت عنوان ملاقات شرعی وجود دارد و اکثر زندانها دارای

- امکاناتی جہت حضور همسران زندانی میباشند. (ناشر)
- .۸۳ این قبیل موارد بر اساس فرهنگ، عرف و قوانین کشورها تنظیم میشوند.
  - .۳۹ همین فصل، پاراگراف ۲۵.
  - ٤٠٠ نگاه کنید به فصل ۱، یاراگراف ۳۱، اصل عادیبودن و پیامدهای آن.
    - .٤١ فصل سوم.
    - .۲۲ فصل اول، پاراگرافهای ۱۵ و ۱۶.
    - .٣٣ پاراگراف ٢٩ فصل حاضر، قاعده ۶۶ ــ(١).
    - .٤٤ رجوع شود به پاراگراف ٢٩ فصل حاضر.
      - .۵۵ به فصل هفتم *ر*جوع شود.
      - .45 به پاراگراف ٤ فصل اول مراجعه شود.
        - .٤٧ به فصل دوم مراجعه شود.
- .۸ در فصل حاضر توضیحات بیشتری دربارهٔ کار در زندان ارائه خواهد شد.
  - .٤٩ به فصل دوم *ر*جوع شود.
  - به فصل سوم  $\gamma$  به فصل سوم  $\gamma$
  - .۵۱ به فصل هشتم مراجعه شود.
  - ۵۲. به فصل چها*ر*م رجوع شود.
  - .۵۳ فصل حاضر، برنامههای درمانی.
    - .۵۵ به فصل هشتم *ر*جوع شود.

۵۵ بدیهی است که به کارگیری صحیح کارمندان و کارکنان زن در کنار کارکنان مرد میتواند تجربیات سازندهای بدست دهد بویژه اگر شرایط ساختاری، اداری و فیزیکی و بنای زندانها محیای چنین امری باشد نتایج مطلوبی به بار می آید چه برخی امور نظیر ارائه مشاوره، رواندرمانی و ارائه خدمات مددکاری توسط زنها بهتر ارائه می گردد، البته باید افزود که با توجه به فرهنگ و تاریخ و مذهب کشور ما قبل از هر چیز لازم است که محیط زندان برای این امر کاملاً محیا گردد و همچنین کارمندان مرد همکار نیز برای برقراری یک رابطه اداری و کاری سازنده آموزشهای کافی و لاازم را دیده باشند و برای این مهم آماده گردند، در این صورت است که میتوان از معایب و مضار چنین طرحی بویژه نسبت به زنان در امان ماند. (ناشر)

. ۵۶ در فرهنگ ما و در دین مبین اسلام اظهار تمایل نسبت به جنس مخالف به قصد تزویج اصولاً نـه تنهـا مذموم نیست بلکه ممدوح بوده و بدیهی است که این اظهار تمایل چنانچه حتی در یـک محـیط کـاری یـا اداری بوجود آید و یا حتی از ناحیه یک فرد دانی نسبت به عالی یا بالعکس رخ دهد، هیچگونه منع و عقـابی نخواهد داشت البته مشروط بر اینکه حدود عرفی و موازین شرعی در این وادی کاملاً رعایـت گـردد. در ماده ۲۷، تدوین کنندگان محترم هرچند که ممکن است به یک واقعیت که میتواند غیرقابل احتـراز باشـد اشاره نموده باشند. اما باید افزود که استعمال الفاظ یا عبارات باید طوری باشد که از ارزش علمی یک متن

معتبر نکاهد و یک متن معتبر نظیر این توصیه نامه جنبه عامیانه و کوچه بازاری به خود نگیرد، با این توضیح ماده ۲۷ می توانست به نحوی تنظیم و تدوین شود که هم به مشکل مذکور اشارت نماید و هم از دیگر سو از به کارگیری لغات و اصلاحات زننده و عوامانه اجتناب گردد. (ناشر)

- .۵۷ به فصل پنجم رجوع شود.
- .۵۸ به فصلهای پنجم و هفتم رجوع شود.
  - .۵۹ به فصل چها*ر*م *ر*جوع شود.
  - . ۶۰ فصل سوم، پاراگراف ۱۳ رجوع شود.
    - Penal Reform International 51.
- .۶۲ این موضع سازمان اصلاحات جزائی بینالمللی است.
  - Groningue ۶۳.